

KEZELÉSI UTASÍTÁS

Kerekes aszfaltterítőgép

F80W

Hatz



 4812077866

F80W
Kerekes aszfaltterítőgép
Hatz

Kezelési utasítás

Kiadás 07/2022 HU
gyári száma 3038458
Eredeti kezelési utasítás

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Original
Gesamtmaschine

EU MEGFELELOSÉGI NYILATKOZAT

Fordítói
Egyéni berendezés

DYNAPAC GmbH Ammerlaender Strasse 193 D-26203 Wardenburg	Wir erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt	Ezennel felelősségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a(z)
Strassenfertiger F80W Tier 4F	Maschinenname Maschinentyp	Berendezés elnevezése Berendezés típusa
	Serien- oder (PIN) Chargen-Nr.	Gyári vagy (PIN) csoportszáma
2006/42 2014/30 2000/14	allen zutreffenden Bestimmungen der folgenden Richtlinien (ggf. in der geltenden novellierten Fassung) und den Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten entspricht	megfelel az alábbi irányelvek és módosításaik minden vonatkozó rendelkezésének, illetve a vonatkozó nemzeti előírásoknak
EN500-1:2006+A1:2009 EN500-6:2006+A1:2008 7,1 103 104	Angewandte harmonisierte Standards Installierte Nettoleistung Motor (kW) Gemessener Schalleistungspegel dB(A) Garantierter Schalleistungspegel dB(A) Verfahren zur Beurteilung der Konformität: Anhang VI	Vonatkozó harmonizált szabványok Telepített eredő hatású motor [kW] Mért zajszinthezés dB (A) Garantált zajszinthezés dB (A) Elfogadási folyamat alatt: V. függelék
Government Testing Laboratory of Machines J.S.C. Tranovského 622/11 163 04 Praha 6–Repy Thorsten Bode General Manager 	Beauftragte benannte Stelle für Lärm-Richtlinie 2000/14/EG Name und Position des Erstellers und der Person, die bei einer begründeten behördlichen Anfrage zur Erstellung und Vorlage des entsprechenden Abschnitts der technischen Unterlagen berechtigt ist Unterschrift des Erstellers	A 2000/14/EU zajra vonatkozó irányelvvel foglalkozó, megbízottás kijelölt hivatal A kiadó neve és beosztása ,illetve a műszaki dokumentáció vonatkozó részét a nemzeti hatóságok indokolt kérésére összeállítani és átadni jogosult személy neve Kiadó aláírása
 DYNAPAC more than 100 years Wardenburg 19.09.2018	Ort und Datum der Erstellung	Kiadás dátuma és helye

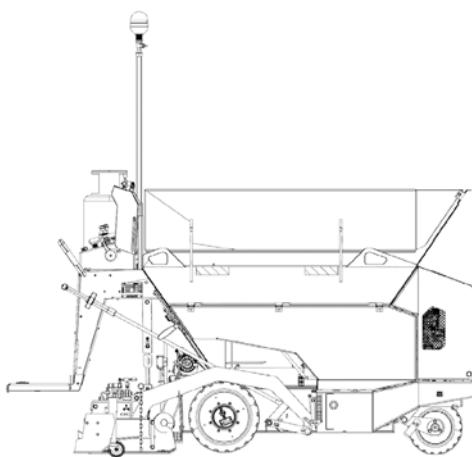
Gratulálunk az DYNAPAC társaságtól vásárolt új géphez. Ezt a korszerű gépet a könnyű kezelés és a könnyű karbantartás jellemzi. A helytelen kezelésből és karbantartásból adódó hibák elkerülése érdekében kérjük, hogy gondosan olvassa el a jelen kezelési utasítást és a mindenkor elérhetőség érdekében tartsa kéznél.

Üdvözzel



Dynapac GmbH | Ammerlaender Str. 93 | 26203 Wardenburg – Germany

 +49 4407 972-0 | www.dynapac.com



D451020

A kezelési utasítás az alábbiakból áll:

I. Specifikációs kézikönyv

II. Kezelési utasítások

III. Karbantartási utasítás

A jelen kezelési utasítás célja a gépkezelő megismertetése a gép kezelésével, és információk nyújtása a karbantartáshoz. Ezért rendkívül fontos, hogy a kezelő megkapja ezeket az utasításokat és a gép kezelése előtt azokat elolvassa.

Az DYNAPAC társaság nem vállal felelősséget a gép helytelen kezelése vagy nem megfelelő használata esetén olyan üzemmódban, amikor személyi sérülés, haláleset, gépsérülés, vagyoni kár vagy környezetszennyezés keletkezhet.

A karbantartási utasítások betartása növeli a gép megbízhatóságát és élettartamát. Ezáltal csökken a javítási költség és állásidő.

Az DYNAPAC tömörítő technika gondtalan üzemeltetése előtt a javításoknál kizárólag az DYNAPAC cég által szállított eredeti alkatrészeket használjon.

A kezelési utasítást a gépen mindig elérhető helyen kell tartani.

Előszó

A jelen kezelési utasításban foglalt információk, előírások és a javasolt kezelési és karbantartási utasítások alapvető fontosságúak és a nyomtatás idején érvényesek. A nyomtatási hibák, műszaki változtatások és az ábrák változtatásának joga fenntartva. Minden méret és súly hozzávetőleges és ezért nem kötelező érvényű.

Az Dynapac fenntartja a jogot, hogy a gép használójának előzetes értesítése nélkül módosításokat hajtson végre. Ha a gép és a kezelési utasításban foglaltak között eltérést észlel, forduljon forgalmazójához.

A kiadvány sokszorosítása vagy másolása az Dynapac írásos engedélye nélkül tilos.

A KEZELÉSI UTASÍTÁSBAN LÉVŐ BIZTONSÁGI JELÖLÉSEK:



A figyelmeztetés súlyos személyi sérülésre vagy egyéb személyi kockázatra hívja fel a figyelmet.



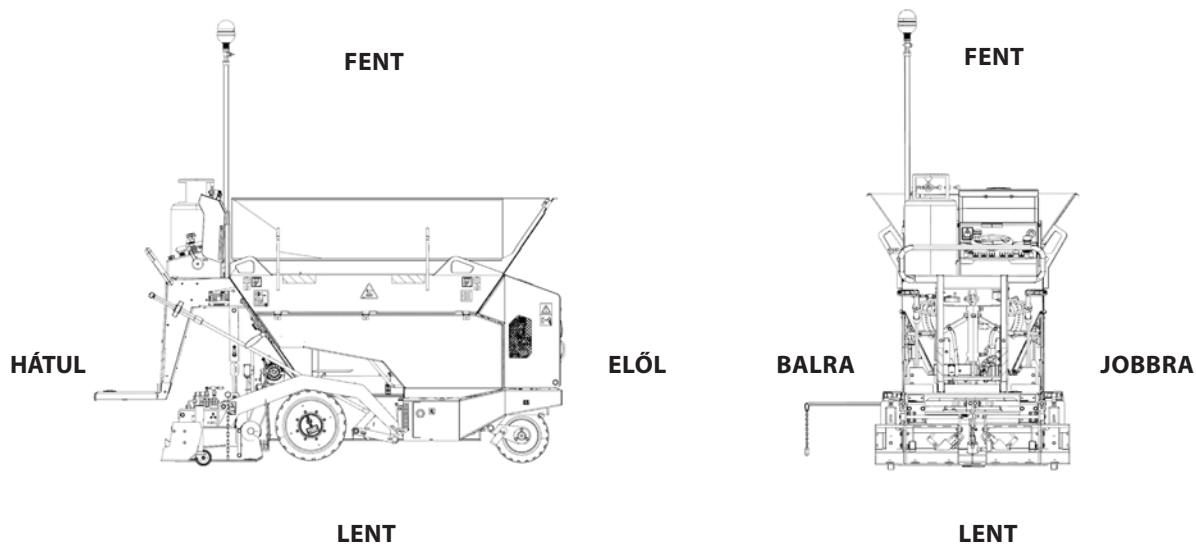
A figyelmeztetés a gép vagy részei esetleges károsodására hívja fel a figyelmet.



A figyelmeztetés a környezetvédelemre hívja fel a figyelmet.

! FIGYELMEZTETÉS !

A kezelési utasításban a „jobb”, „bal”, „elől” és „hátsó” irányok a gép menetiránya szerint értendők.



D409002A

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék.....	4
1 MŰSZAKI ADATOK	9
1.1 Alapvető szabályok	10
1.2 Gép méretrajza	12
1.3 Műszaki adatok.....	14
1.3.1 Specifikációs táblázat	14
1.3.2 A gép emelkedése és oldalsó statikai stabilitása.....	16
1.3.3 Opciók felszerelés	18
1.3.3.1 A tömörítőgerenda vibrációs simítóléce	19
1.3.3.2 A tömörítőgerenda mechanikus szélesítése.....	20
1.3.3.3 Kettős kerék	22
1.3.3.4 Az első kerék kaparója	23
1.3.3.5 Az anyagszekrény felépítménye.....	24
1.3.3.6 Kiegészítő világítás.....	25
1.3.3.7 Vezetősínes simítólap-rendszer	26
2 KEZELÉSI UTASÍTÁSOK.....	29
2.1 Főbb biztonsági intézkedések.....	30
2.1.1 Köteleességek az üzemkezdet előtt	30
2.1.2 Az üzemeltető által biztosított biztonsági intézkedések.....	30
2.1.3 Követelmények a képzett személyzettel szemben	31
2.1.4 A gépkezelő köteleességei	32
2.1.5 A tömörítőgerenda kezelőjének köteleességei.....	33
2.1.6 Gépkezelő állás és a tömörítőgerenda kezelő állás a gép működése közben.....	34
2.1.7 Veszélyzóna és biztonságos távolság	35
2.1.8 A gép üzemelése a nem áttekinthető terekben	38
2.1.9 Kézjelek	38
2.1.10 Biztonsági jelölések és szimbólumok a gépen.....	42
2.1.11 Személyvédelmi eszközök	46
2.1.12 Általános biztonsági intézkedések	47
2.1.13 Biztonsági intézkedések a gép működése közben.....	47
2.1.14 A gázpalackok használatának biztonsági és tűzvédelmi intézkedései	48
2.1.15 A hordozható tűzoltó berendezés használatának biztonsági intézkedései	49
2.1.16 A biztonsági és tűzvédelmi intézkedések a gép közelében végzett hegesztéskor.....	49
2.1.17 Biztonsági intézkedések a gép elektromos és elektronikus felszereléséhez	50
2.1.18 Tiltott tevékenységek	51
2.2 Konzerválás és raktározás	53
2.2.1 A tárolási helyek és a tárolási feltételek	53
2.2.2 A gép konzerválása és tárolása 1 – 2 hónapra	54
2.2.3 A gép konzerválása és tárolása 2 hónapon túl.....	55
2.2.4 A konzerválószerkezet eltávolítása és a gép üzembe helyezése.....	56

2.3	A gép leselejtezése	57
2.3.1	A gép leselejtezése élettartamának végén.....	57
2.4	A gép ismertetése	58
2.4.1	A gép és a tömörítőgerenda főbb részeinek leírása.....	59
2.4.2	Fő kezelőpanel	63
2.4.3	Kijelző	67
2.4.4	Lábkapcsoló	69
2.5	A gép üzemeltetése	71
2.5.1	Az akkumulátor bekapcsolás és kikapcsolás lecsatlakoztatója.....	71
2.5.2	A gép alapvető felszerelése.....	72
2.5.3	A gép lehajtható lemeze	75
2.5.4	A tárolószekrények és biztonsági burkolatok a gépen.....	76
2.5.5	A tömörítőgerenda szűkítőlemezeinek felszerelése	78
2.5.6	Villogófény	80
2.5.7	Kezelőállás	81
2.5.8	A motor indítása.....	82
2.5.9	A motor indítása indítókábellel külső tápforrásról.	83
2.5.10	A gép előrehaladása és hátramenete	84
2.5.11	A gép és a motor leállítása.....	86
2.5.12	A gép parkolása	87
2.5.13	Első kerék	88
2.5.14	A terítés iránya kijelzőjének használata és beállítása.....	89
2.5.15	Anyagszekrény.....	90
2.5.16	Az anyag kieresztése.....	91
2.5.17	Szállítószalag	92
2.5.18	A szállítószalag végkapcsolója.....	93
2.5.19	Elosztócsigák	94
2.6	A tömörítőgerenda üzemeltetése	95
2.6.1	A tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolója	95
2.6.2	A tömörítőgerenda rögzítése	96
2.6.3	A terítés szélességének beállítása.....	98
2.6.4	A terítés magasságának beállítása.....	100
2.6.5	Az úttest profil beállítása.....	101
2.6.6	Az oldalfalak beállítása	102
2.6.7	Vibrációs simítóléc (opciós felszerelés)	103
2.6.8	A tömörítőgerenda fűtése gázzal	104
2.6.9	Az anyag betöltése a gépbe.....	111
2.6.10	A terítés kezdete.....	112
2.6.11	A terítés befejezése	113
2.7	A gép szállítása	114
2.7.1	A gép előkészítése szállításra	114
2.7.2	A gép felrakodása felhajtó rámpával	115
2.7.3	A gép felrakodása daruval	116
2.7.4	A gép szállítása	117
2.7.5	A gép előkészítése szállítás utáni üzembehelyezésre	117
2.8	A gép használat különleges feltételei.....	118
2.8.1	A gép vontatása.....	118
2.8.2	Éghajlati feltételek.....	119
2.8.3	A gép üzemeltetése poros környezetben.....	119

Tartalomjegyzék

3	KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK.....	121
3.1	Biztonsági és egyéb előírások a gép karbantartására vonatkozóan	123
3.1.1	Biztonsági előírások a gép karbantartására vonatkozóan	123
3.1.2	Biztonsági és tűzvédelmi előírások üzemi folyadékok cseréje során.....	124
3.1.3	Környezetvédelmi és egészségügyi alapelvek.....	125
3.1.3.1	Egészségügyi alapelvek.....	125
3.1.3.2	Környezetvédelmi alapelvek.....	125
3.2	Folyadékokra vonatkozó követelmények	126
3.2.1	Motorolaj.....	126
3.2.2	Üzemanyag	127
3.2.3	Hidraulika olaj	127
3.2.4	Antiadhéziós oldat	127
3.2.5	Folyékony gáz.....	128
3.2.6	Kenőzsír	128
3.3	A töltőfolyadékok mennyiségét jelölő táblázat	129
3.3.1	A töltőfolyadékok mennyiségének és a karbantartási tervben szereplő szimbólumok áttekintése.....	129
3.4	Kenési és karbantartási táblázat	130
3.5	Kenési és szerviz terv	132
3.5.1	Karbantartási terv	132
3.6	Kenési és karbantartási feladatok.....	133
	A munka kezdetén 10 óránként (naponta).....	134
3.6.1	Üzemanyag-szint ellenőrzése.....	134
3.6.2	Motorolaj ellenőrzése.....	135
3.6.3	Hidraulika tartályban lévő olaj szintjének ellenőrzése.....	136
3.6.4	A kezelőállás tisztítása.....	137
3.6.5	Az anyagszekrény, a kiömlőnyílás és a szállítószalag tisztítása.....	138
3.6.6	Az elosztócsiga tisztítása.....	139
3.6.7	Égőfej gyújtásának próbája, a láng helyzetének beállítása és a gyújtógyertyák karbantartása	140
3.6.8	A gázkészülék szívárgásvizsgálata.....	144
3.6.9	Fékteszt.....	145
3.6.9.1	Pakolófék jelzőfény	145
3.6.9.2	A vészfék ellenőrzés	146
3.6.9.3	Az üzemi fék ellenőrzés	147
3.6.10	Az üzemanyag és a hidraulikus rendszer tömítettségének ellenőrzése	148
	A munka végén 10 óránként (naponta)	149
3.6.11	Üzemanyag-szint ellenőrzése.....	149
3.6.12	Az anyagszekrény, a kiömlőnyílás és a szállítószalag tisztítása.....	150
3.6.13	Az elosztócsiga tisztítása.....	151
	50 óránként	152
3.6.14	A vízleválasztó tisztítása	152
3.6.15	A gép kenése	153

100 óránként	156
3.6.16 Az üzemanyag-ellátó rendszer szivárgásvizsgálata	156
3.6.17 A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálata	157
3.6.18 A szállítószalag láncainak feszítése	158
250 óránként	159
3.6.19. A motorolaj cseréje	159
3.6.20 A motor által beszívott levegő ellenőrzése	160
3.6.21 A hidraulika olaj hűtőjének tisztítása.....	161
3.6.22 A hidraulikus kör tömítettségének ellenőrzése	162
3.6.23 Az akkumulátor vizsgálata.....	163
3.6.24 A szállítószalag láncfeszesség ellenőrzése	165
500 üzemóránként, de legalább évente egyszer	166
3.6.25 Üzemanyag-szűrő cseréje	166
3.6.26 A levegőszűrő cseréje.....	168
3.6.27 Az elülső és hátsó kerekek állapotának ellenőrzése	169
1000 óránként.....	170
3.6.28 Motorolaj-szűrő tisztítása.....	170
3.6.29 Hidraulika olaj és hidraulikaolaj-szűrő cseréje	172
3.6.30 Gáztömlők cseréje	174
Karbantartás szükség esetén	175
3.6.31 Az akkumulátor cseréje	175
3.6.32 Akkumulátor áramtöltése	176
3.6.33 A csavarkötések meghúzásának ellenőrzése.....	177
3.7 Hibaelhárítás.....	179
3.7.1 Hibaelhárítás.....	179
3.7.2 A motor hibáinak elhárítása a kijelzőn lévő ellenőrző fények felvillanásakor.....	179
3.7.3 A hidraulikus kör hibáinak elhárítása.....	179
3.7.4 Az elektromos rendszer hibáinak elhárítása	180
3.7.5 A simítólap fűtésihibáinak elhárítása az aktív hibákat jelző fény felvillanásakor és hibakód megjelenésekor a kijelzőn ...	180
3.7.6 A kijelzőn megjelenített hibakódok jegyzéke	181
3.8 Mellékletek	184
3.8.1 A gép kapcsolási rajza	184
3.8.2 A gép hidraulikájának rajza	190
3.8.2.1 A hidraulikus kör mérési pontjai.....	192
3.8.3 A simítólap gázfűtési rendszerének ábrája.....	193
3.8.4 Rendszeres karbantartáshoz szükséges alkatrészek táblázata	194
3.8.5 500 h szűrőkészlet tartalma (4812088753).....	194
3.8.6 1000 h szűrőkészlet tartalma (4812088754)	194

1 MŰSZAKI ADATOK

F80W
(Hatz)

1.1 Alapvető szabályok

A gép ismertetése

Az F80W kerek aszfalterítő gép gázzal fűtött tömörítőgerendával van felszerelve. A terítés alapvető szélessége 800 mm (31,5 in) és 1300 mm (51,2 in) között.

A gép jellemzője a kiváló manőverezhetőség, a kiváló kilátás a kezelőállásról, széleskörű felhasználás és a könnyű szállítás.

A gép alkalmazása

Az F80W kerek aszfalterítő gép teljesítményét és méreteit tekintve széleskörűen használható a terítő munkáknál, különösen a városi utcában, városközpontokban, illetve az építkezések generálkivitelezésénél vagy javításainál.

Az F80W kerek aszfalterítő gép a következő céllal került megtervezésre és legyártásra:

Aszfalt keverékek terítése (melegen)

Ömlesztett aszfalt keverékek terítése (hidegen)

A gépek az EN 60721-2-1:2014 szabvány által szabályozott arid, mérsékelt és hűvös klímaövezetekben való üzemeltetéshez vannak rendeltetve, ahol a környezet korlátozott hőmérséklet állománya -5°C (23°F) és $+45^{\circ}\text{C}$ (113°F) között van, a legmagasabb abszolút páratartalma pedig maximum $25\text{ g}\cdot\text{m}^{-3}$.



A gép nem alkalmas beton terítésére.

A gép típusa

.....

A gép gyártási száma

.....

Gyártási év

.....

A motor típusa

.....

Motor sorozatszáma

.....

A tömörítőgerenda típusa

.....

A tömörítőgerenda gyári száma

.....

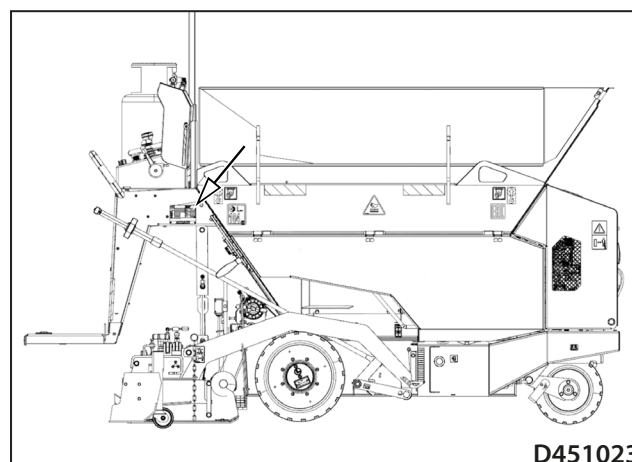
A gép, amely megfelel a munkabiztonsági és egészségügyi követelményeknek, az adattáblán CE jelöléssel van igazolva.

1. Megnevezés - mindig az angol változatot adja meg
2. Típus
3. Gyári szám
4. Üzemi tömeg
5. Maximális tömeg
6. Névleges teljesítmény
7. Változat
8. Szállítási tömeg
9. Első tengely terhelése
10. Hátsó tengely terhelése
11. Gyártási év

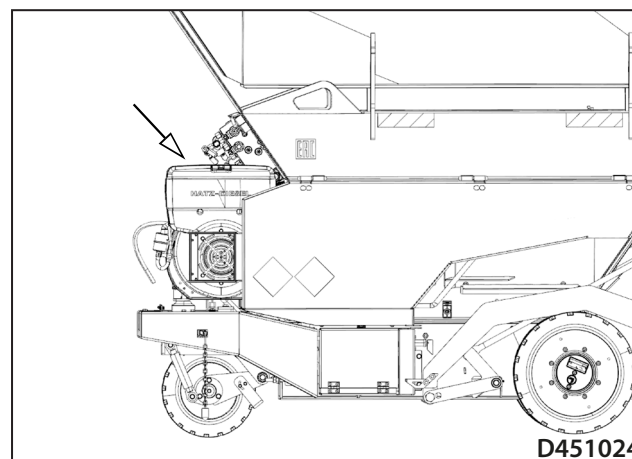
 		
AMMERLAENDER STR. 93 D-26203 WARDENBURG GERMANY		
1	DESIGNATION	7
2	TYPE	8
3	SERIAL NUMBER	9
4	OPERATING MASS kg	10
5	MAXIMUM MASS kg	11
6	NOMINAL POWER kW	
	YEAR OF CONSTRUCTION	
MADE IN CZECH REPUBLIC		D3487

Gyári adattábla.

A gép gyári száma.



Motor sorozatszám.

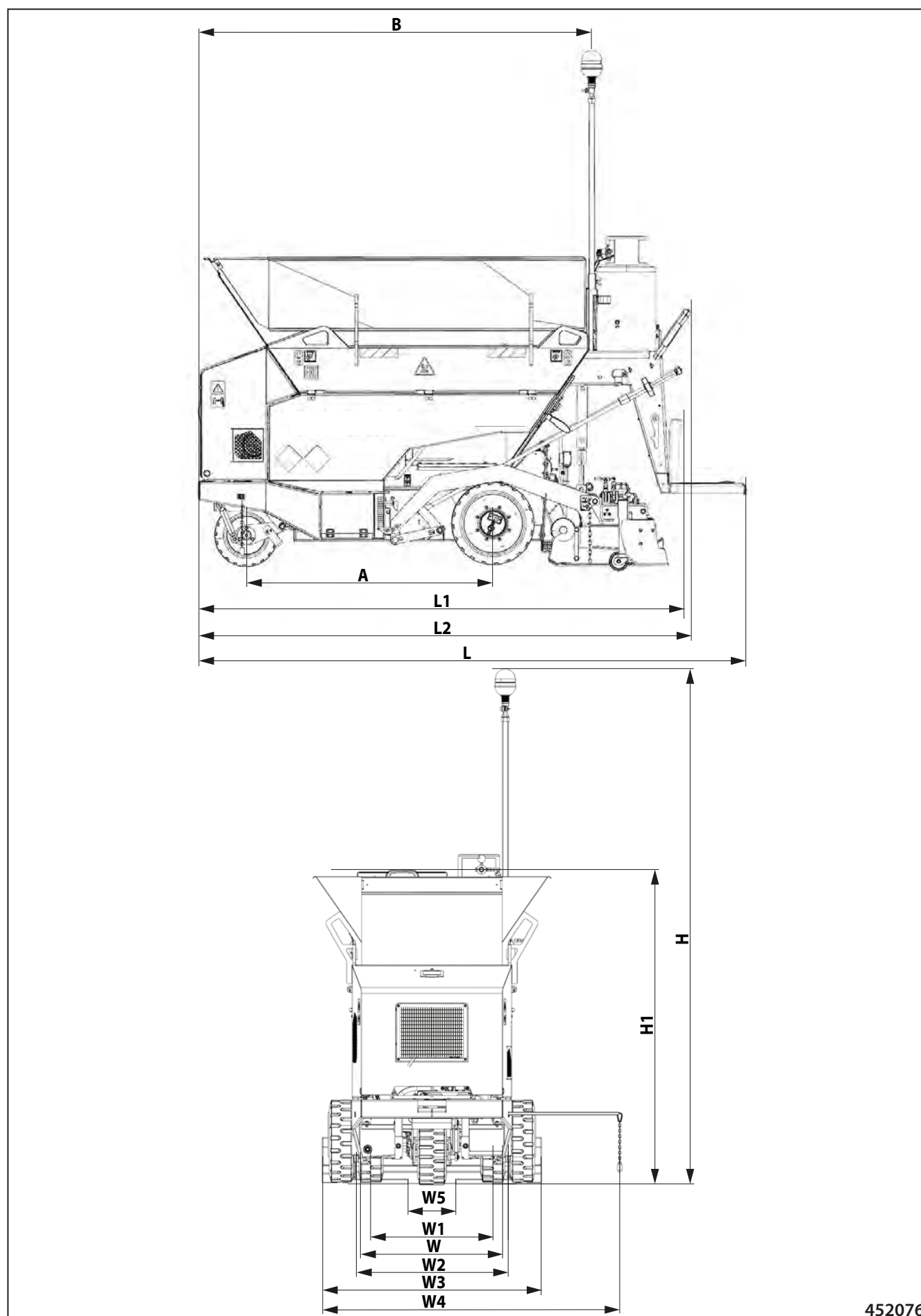


A tömörítőgerenda adattáblája.

A tömörítőgerenda gyári száma.



1.2 Gép méretrajza



	A	B	H	H1	L	L1	L2
mm	1280	2070	2680	1598	2865	2526	2550
in	50,4	81,5	105,5	62,9	112,8	99,4	100,4
	W	W1	W2	W3	W4	W5	
mm	765	640	800	1150	1699	250	
in	30,1	25,2	31,5	45,3	66,9	9,8	

1.3 Műszaki adatok

1.3.1 Specifikációs táblázat

	F80W	
	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4f	
Tömeg		
A gép üzemi tömege EN 500-1+A1 (CECE; ideértve a gerenda szélesítést, a kettős hajtókereket, a vibrálás)	kg (lb)	1260 (2780)
Üzemi terhelés EN 500-1+A1 (CECE) az első tengelyen	kg (lb)	170 (370)
Üzemi terhelés EN 500-1+A1 (CECE) a hátsó tengelyen	kg (lb)	1090 (2400)
Maximális tömege tartozékokkal	kg (lb)	1340 (2950)
Szállítási tömeg	kg (lb)	1185 (2610)
Közlekedési tulajdonságok		
Sebességi fokok száma	-	2
Üzemsebesség	km/h (MPH)	0,7 (0,4)
Szállítási sebesség	km/h (MPH)	2,2 (1,4)
Gép felfelé haladása üres garattal (léc alsó pozícióban)	° / %	7/12
Gép felfelé haladása telt garattal (léc alsó pozícióban)	° / %	11/19
Gép lefelé haladása telt garattal (léc alsó pozícióban)	° / %	14/25
Oldalsó sztatikus stabilitás üres garattal	° / %	12/21
Oldalsó sztatikus stabilitás telt garattal	° / %	12/21
Hajtómű típusa	-	hidrosztatikai
Hajtótengelyek száma	-	1
Irányítás		
Vezérlési mód	-	hidraulikus
Irányítás vezérlése	-	hidraulikus szervó
Motor		
Gyártó	-	Hatz
Típus	-	1B50E
ISO 3046-1 szabvány szerinti teljesítmény	kW (HP)	7,6 (10)
Hengerek száma	-	1
Löket űrtartalom	cm³ (cu in)	517 (32)
Névleges fordulatszám	min⁻¹ (RPM)	3000
Munkafordulat	min⁻¹ (RPM)	2700
Maximális forgatónyomaték	Nm/rpm	25,6/2200
A motor kielégíti az emisszió előírásokat	-	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4 Final
A motor kielégíti az emisszió kibocsájtási USA előírásokat	-	kW<8
Motor hűtőrendszere	-	levegővel hűtve
Tengely		
Gumiabroncsok keménysége	ShA	tömör 68±4
Gumiabroncsok száma	-	2
Hátsó kerék	mm/mm (in/in)	432/127 (17,01/5)
Első kerék	mm/mm (in/in)	330/152 (12,99/5,98)

	F80W	
	EU Stage V, U.S. EPA Tier 4f	
Fékek		
Üzemelési	-	hidrosztatikus
Parkoló	-	mechanikai
Vészhelyzeti	-	mechanikai
Üzemelési töltetek		
Üzemanyag	l (gal US)	5 (1,3)
Motor (olajtöltet)	l (gal US)	2,2 (0,6)
Hidraulika rendszer	l (gal US)	20 (5,3)
Tapadásgátló kenőszerek	kg/lb	0,1 (0,22)
A gázpalack maximális töltőtér fogata	kg/lb	10 (22)
Maximális üzemi nyomás	bar/PSI	2 (29)
Ajánlott üzemi nyomás	bar/PSI	0,6-0,8 (8,70-11,60)
Gáz fajtája	-	Propan-Butan (LPG)
Anyagszekrény		
Az anyagszekrény kapacitása	kg (lb) / m³	1600 (3527) / 0,6
Szórófelület hosszúsága	mm (in)	1100 (43,3)
Terítés		
A terítés kapacitása	kg/h (lb/h)	22000 (48501640)
A terítés magassága	mm (in)	5-100 (0,2-3,9)
Lista		
A terítés minimális szélessége szűkítőlemezek nélkül (a gép standard tartozéka)	mm (in)	800 (31,5)
A terítés maximális szélessége szűkítőlemezek nélkül (a gép standard tartozéka)	mm (in)	1300 (51,2)
A terítés minimális szélessége a szűkítőlemezekkel	mm (in)	250 (9,8)
A terítés maximális szélessége a szűkítőlemezekkel	mm (in)	750 (29,5)
A terítés minimális szélessége a mechanikus szélesítéssel	mm (in)	1150 (45,3)
A terítés maximális szélessége a mechanikus szélesítéssel	mm (in)	1650 (65)
Elektromos rendszer		
Feszültség	V	12
Tápelem kapacitása	Ah	77
Zaj és vibrálás emissziók		
Mért hangnyomásszint A, L _{pA} a kezelés helyén (munkafelület) *	dB	80
Bizonytalanság K _{pA} *	dB	2
Garantált hangteljesítményszint A, L _{WA} **	dB	104
A felgyorsult rezgések egész testre átvitelezett legmagasabb leírt deklarált effektív értéke (munkafelület) ***	m/s² (ft/s²)	0,6
A felgyorsult rezgések kézre átvitelezett deklarált összértéke (munkafelület) ***	m/s² (ft/s²)	3,0

* mérés az EN 500-4 szerint

** mérés a 2000/14/EK IRÁNYELV szerint

*** mérés az EN 1032+A1 szerint a munkaegység helyén üzemelés alatt

1.3 Műszaki adatok

1.3.2 A gép emelkedése és oldalsó statikai stabilitása

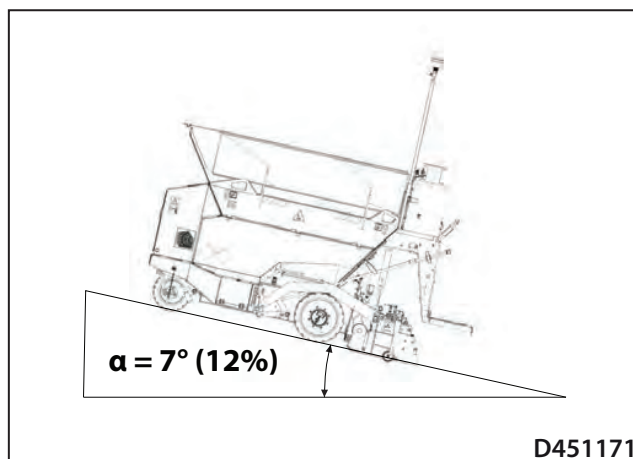


A menet sebességét és a gép mozgását hegymenetben válassza mindig a gépkezelés biztonságára, a gép közelében tartózkodó személyekre, a lejtő dőlésszögére és a tapadási körülményekre való tekintettel.

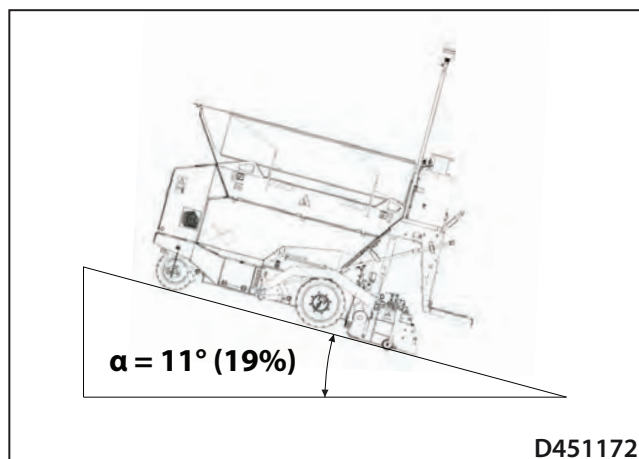
A 12%-os meredekebb lejtőre menetben a kerekek mindig a lejtőre felfelé irányban álljanak.

Az ereszkedés csak olyan sebességgel engedélyezett, amennyivel a gép a lejtőn felfelé haladni képes.

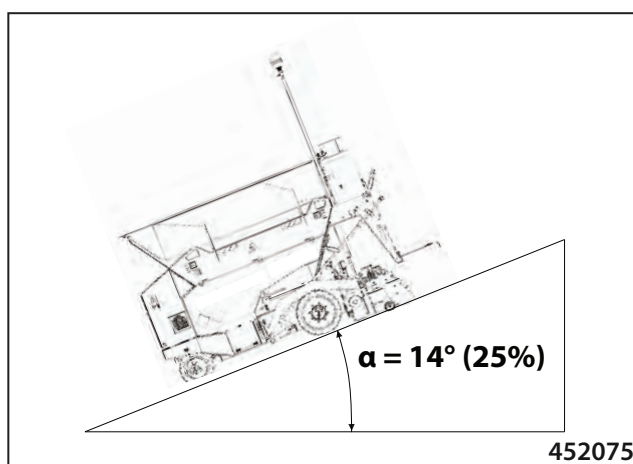
A gép emelkedési szöge üres anyagszekrénnel (a tömörítőgerenda alsó állásban).



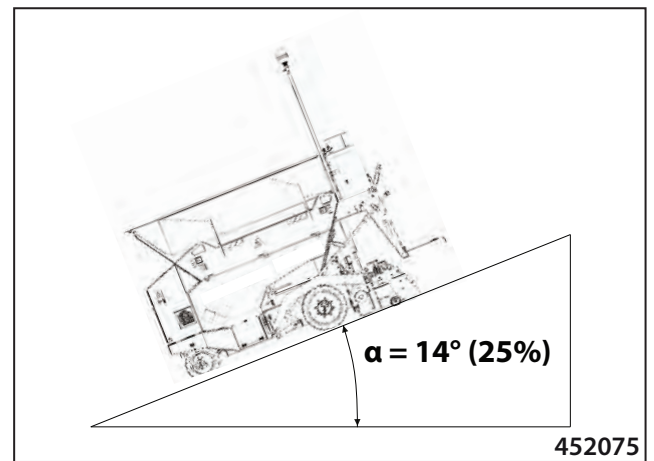
A gép emelkedési szöge teli anyagszekrénnel (a tömörítőgerenda alsó állásban).



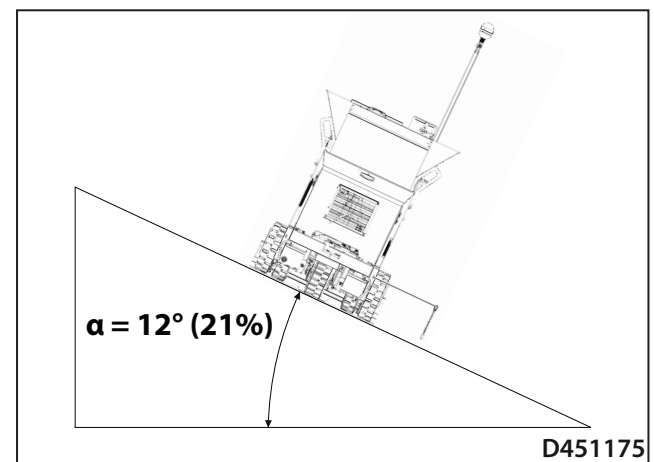
A gép lejtési szöge üres anyagszekrénnel (a tömörítőgerenda alsó állásban)



A gép lejtési szöge teli anyagszekrénnel (a tömörítőgerenda alsó állásban).



Oldalsó statikai stabilitás üres és teli anyagszekrénnel.



1.3 Műszaki adatok

1.3.3 Opciók felszerelés

Fejezet	Alkatrész	Rendelési szám
1.3.3.2	A tömörítőgerenda mechanikus szélesítése	4812061017
1.3.3.3	Kettős kerék	4812061018
1.3.3.4	Az első kerék kaparója	4812061021
1.3.3.5	Az anyagszekrény felépítménye	4812061019
1.3.3.6	Kiegészítő világítás	4812061020
1.3.3.7	Vezetősínes simítólap-rendszer	4812335000

1.3.3.1 A tömörítőgerenda vibrációs símtóléce

A tömörítő gerenda vibrációs funkció a következőkre szolgál:

- A tömörítő gerenda és a terített anyag közötti súrlódó ellenállás csökkentése a terítés során,
- a terített bitumen keverék felületének javítása.



A vibrációs símtólécek beszerelését a beszerelési útmutató alapján végezze.

Vibrációs símtóléc készlet tartalma:

- két hidraulikus vibrációs egység (1),
- szerelőanyag,
- a vibrációs hajtómű tömlőkészlete

A tömörítőgerenda vibrációs símtólécének kezelése:

A vibrálás csak a munkavégzés üzemmódban aktív, amikor a gép előrehalad.

A vibrációs egység kapcsolója (6) a kezelőpult bal oldalán található, és a vibrációs símtóléc jelzőfénye (30) a kezelőpult kijelzőjén van.

Bekapcsolás:

Kapcsolja a vibrációs egység (6) kapcsolóját a fő kezelőpulton a felső állásba.

A gép előrehaladásakor a vibrációs funkció aktiválódik, és kigyullad a vibrációs símtóléc jelzőfénye (30).

A gép leállításakor a vibrációs funkció deaktiválódik, és kialszik a vibrációs símtóléc jelzőfénye (30).

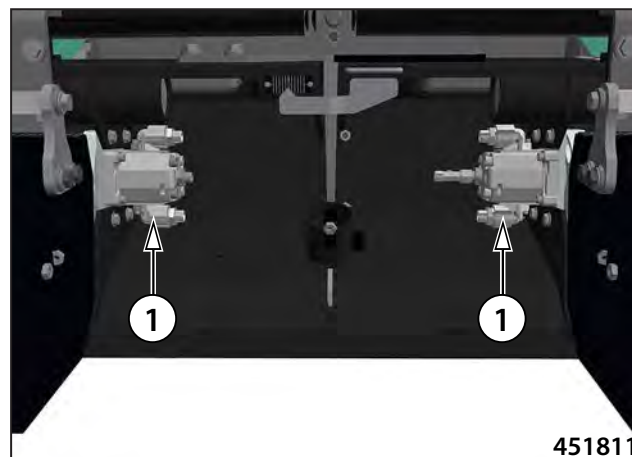
Kikapcsolás:

A vibrációs funkció deaktiváláshoz kapcsolja a vibrációs egység (6) kapcsolóját a fő kezelőpulton az alsó állásba.

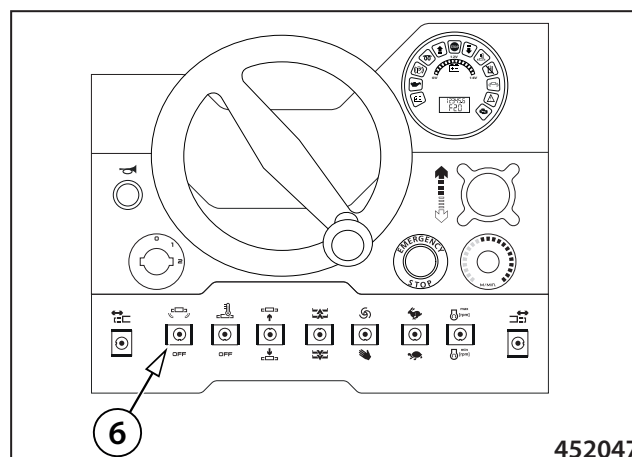


A vibrációs egységek felszereléskor a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és az akkumulátor lecsatlakozót.

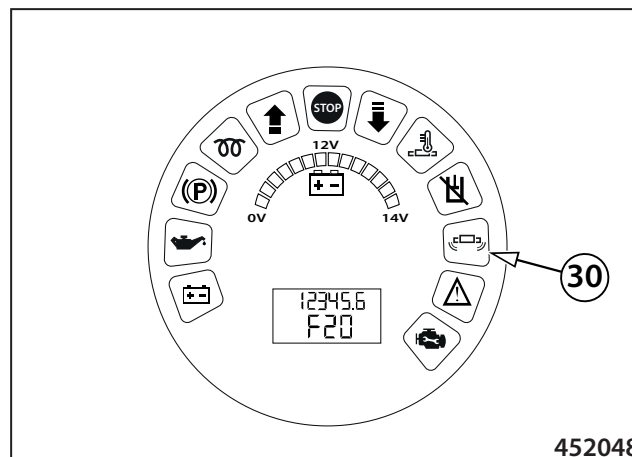
Használjon személyvédelmi eszközöket.



451811



452047



452048

1.3 Műszaki adatok

1.3.3.2 A tömörítőgerenda mechanikus szélesítése

A tömörítőgerenda mechanikus szélesítése a terítés szélességének növelésére szolgál.

A tömörítőgerenda legnagyobb szélessége 1300 mm. A tömörítőgerenda mechanikus szélesítésének felszerelése után a gerenda maximális szélessége 350 mm-rel 1650 mm-re nő.

A terítés szélessége a mechanikus szélesítéssel:

- A terítés minimális szélessége mechanikus szélesítéssel: 1150 mm (45,3 in).
- A terítés maximális szélessége mechanikus szélesítéssel: 1650 mm (65 in).



A tömörítőgerenda mechanikus szélesítésének beszerelését a beszerelési útmutató alapján végezze.

A tömörítőgerenda mechanikus szélesítésének készlete

Rendelési szám: 4812061017

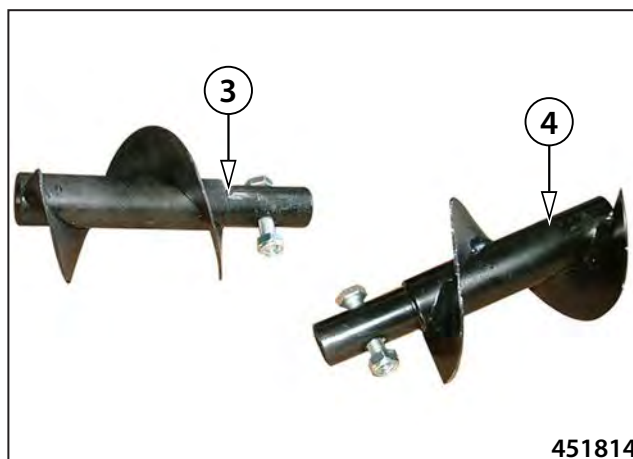
A tömörítőgerenda mechanikus szélesítésének készlete tartalmazza:

- a tömörítőgerenda mechanikus szélesítését balra (1)
- a tömörítőgerenda mechanikus szélesítését jobbra (2)
- az elosztócsiga szélesítését jobbra (3)
- az elosztócsiga szélesítését balra (4)
- a szerelőanyagot.



A tömörítőgerenda mechanikus szélesítésének felszereléskor a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és az akkumulátor lecsatlakozót.

Használjon személyvédelmi eszközöket.



A terítés szélességének beállítása

A terítés kívánt szélességének beállítási menete a tömörítőgerenda bal oldalán:

A terítés szélességének növelésére a bal oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (2) balra és tartsa meg.

A terítésszélesség-kapcsoló (2) elengedése után visszatér a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.

A terítés szélességének csökkentésére a bal oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (2) jobbra és tartsa meg.

A terítésszélesség-kapcsoló (2) elengedése után visszatér a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.

Ellenőrizze a terítés kívánt szélességének beállítását a bal oldali mutatóját (51).

A terítés kívánt szélességének beállítási menete a tömörítőgerenda jobb oldalán:

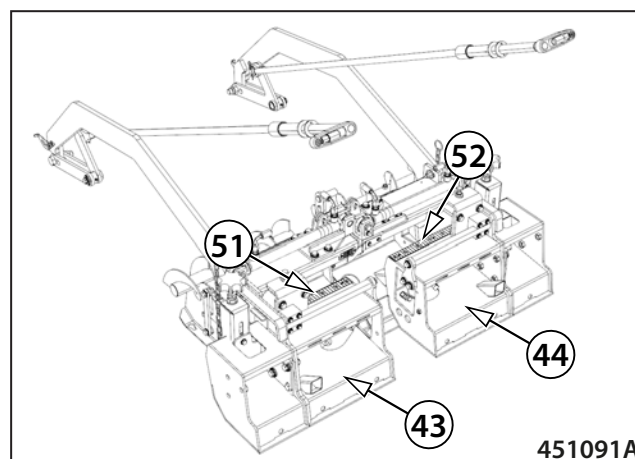
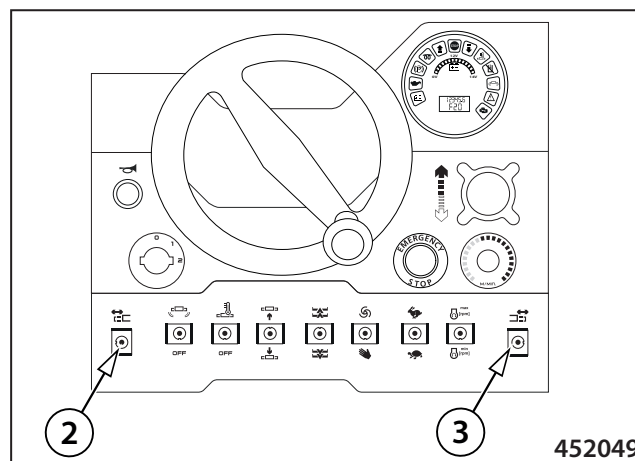
A terítés szélességének növelésére a jobb oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (3) jobbra és tartsa meg.

A terítésszélesség-kapcsoló (3) elengedése után visszatér a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.

A terítés szélességének csökkentésére a jobb oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (3) balra és tartsa meg.

A terítésszélesség-kapcsoló (3) elengedése után visszatér a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.

Ellenőrizze a terítés kívánt szélességének beállítását a jobb oldali mutatóját (52).



Megjegyzés

Meghibásodás esetén vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy az Dynapac műszaki támogatásával.



Fennáll a tömörítőgerenda leesése miatti sérülés veszélye.

A tömörítőgerendán végzett munkánál a gerendát állítsa a legmagasabb pozícióba és rögzítse.

A gerenda emelése előtt ellenőrizze, hogy a veszélyzónában nincsenek más személyek és tárgyak.

Balesetveszély. Ne nyúljon a forgó alkatrészekbe.

Égésveszély. A tömörítőgerenda és az elosztócsiga forrók.

Használjon megfelelő személyvédelmi eszközöket.

A tömörítőgerenda igényelt szélességének beállításához a gép veszélyzónájában nem tartózkodhatnak más személyek.

Fennáll a tömörítőgerenda kitoló karjai mozgása miatti sérülés veszélye. A géptől mért biztonsági távolság min. 5 méter.

1.3 Műszaki adatok

1.3.3.3 Kettős kerék

A kettős kerék a trakció és a gépstabilitás javítására szolgál.

A kettős kerék a kettős kerék rendszer részeként megegyezik a névleges hátsó kerékkel.

A hátsó kerekek külső felületei közötti távolság:

- A névleges hátsó kerekkel: 765 mm (30,1 in).
- A kettős kerekkel: 1077 mm (42,4 in).



A kettős kerék beszerelését a beszerelési útmutató alapján végezze.

A kettős kerék készlet:

Rendelési szám: 4812061018

A kettős kerék készlet tartalma:

- két kettős kerék (1),
- kettős kerék két alátámasztása (2),
- a kettős kerék két burkolólemeze (3),
- a szerelőanyagot.

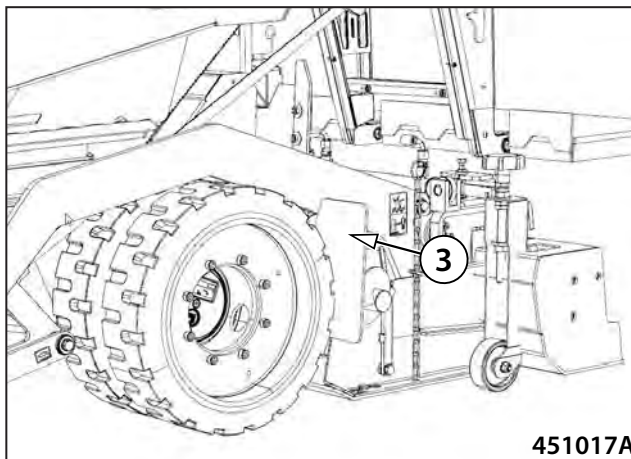
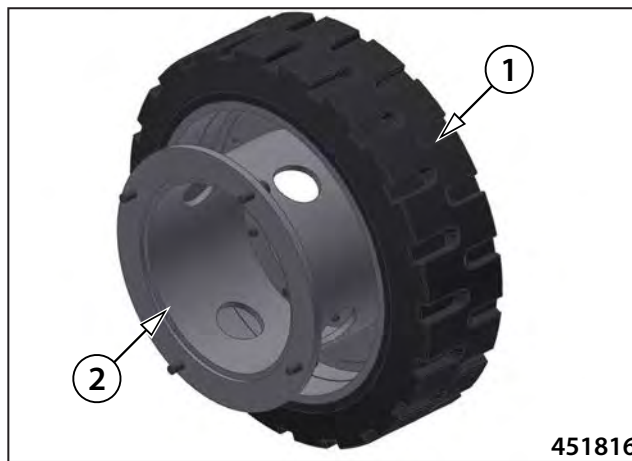


A kettős kerék felszereléskor a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és az akkumulátor lecsatlakozót.

Használjon személyvédelmi eszközöket.

A dupla kereket csak a gép alapjaiban lévő kerékkel együtt használja.

Tilos a gép üzemeltetése csak a külső kiegészítő kereken.



1.3.3.4 Az első kerék kaparója

A kaparó (1) az első kerék kilengő villáján található, és az első kerék durva szennyeződésektől való tisztítására szolgál.



Az első kerék kaparó felszerelését a beszerelési útmutató alapján végezze.

Első kerék kaparó készlet

Rendelési szám: 4812061021

Első kerék kaparó készlet tartalma:

- első kerék kaparót (1),
- a szerelőanyagot.

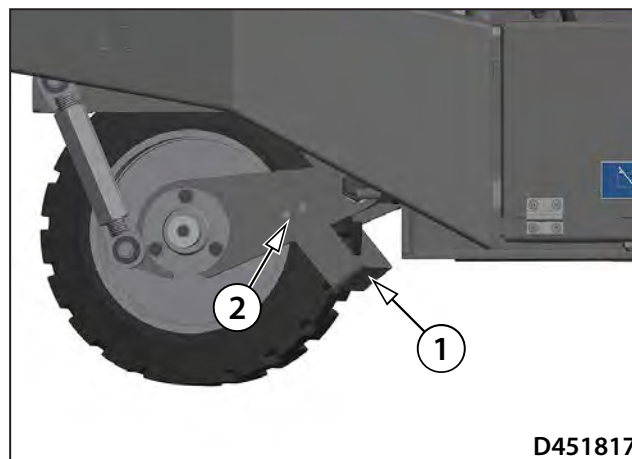
Az első kerék kaparó kezelése:

A kaparó távolsága az első keréktől a kétoldali állítócsavarral (2) állítható be.



Az első kerék kaparó felszereléskor a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és az akkumulátor lecsatlakozót.

Használjon személyvédelmi eszközöket.



D451817

1.3 Műszaki adatok

1.3.3.5 Az anyagszekrény felépítménye

Az anyagszekrény felépítmény a töltőnyílás növelésére és az anyag gépbe töltésének megkönnyítésére szolgál.

Az anyagszekrény felépítmény két lemezből (1) és (2) áll, amelyek két villás tartóval vannak felszerelve (3).



Az anyagszekrény felépítmény felszerelését a beszerelési útmutató alapján végezze.

Anyagszekrény felépítmény készlet

Rendelési szám: 4812061019

Anyagszekrény felépítmény készlet tartalma:

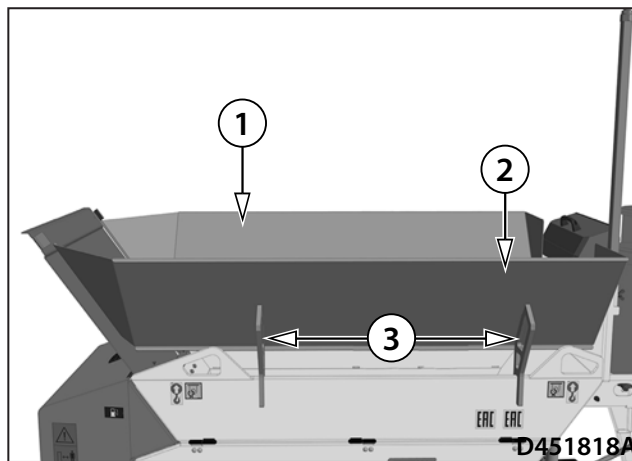
- bal oldali anyagszekrény felépítmény (2),
- jobb oldali anyagszekrény felépítmény (1).



Az anyagszekrény felépítmény felszereléskor a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és az akkumulátor lecsatlakozót.

Tilos az anyagszekrény felépítmény használata az anyagszekrény kapacitásának növelésére.

Használjon személyvédelmi eszközöket.



1.3.3.6 Kiegészítő világítás

A kiegészítő világítás (1) a tömörítőgerenda és az elosztócsiga terének világítására szolgál.



A kiegészítő világítás beszerelését a beszerelési útmutató alapján végezze.

Kiegészítő világítás készlet

Rendelési szám: 4812061020

Kiegészítő világítás készlet tartalma:

- kiegészítő világítás (1),
- a szerelőanyagot.

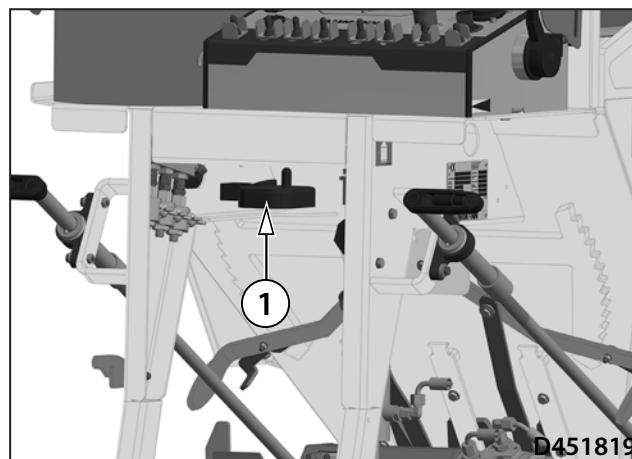
Kiegészítő világítás kezelése:

A kiegészítő világítás saját kapcsolóval rendelkezik a világítótést hátsó oldalán, amellyel a világítás ki- és bekapcsolható.



A kiegészítő világítás felszereléskor a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és az akkumulátor lecsatlakozót.

Használjon személyvédelmi eszközöket.



1.3 Műszaki adatok

1.3.3.7 Vezetősínes simítólap-rendszer

A vezetősínes simítólap-rendszer (2) a vezető felülethez viszonyított állandó terítési magasság beállítására szolgál.

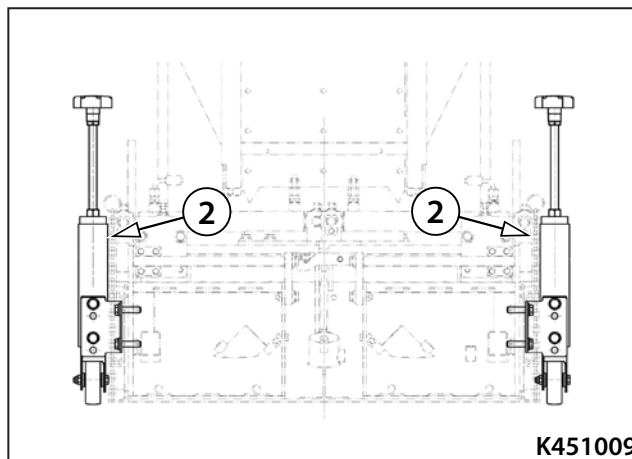
A terítés megkezdése előtt a simítólap előtti teret elegendő mennyiségű terítendő anyaggal kell feltölteni.

A simítólap-rendszerrel (2) történő terítés közben fontos, hogy a kezelő személyzet elegendő terítendő anyagot biztosítson a simítólap előtt és alatt. Abban az esetben, ha a szállítószalag nem elegendő mennyiségű anyagot adagol, eredményként egyenetlenségek (hullámok, gödrök) keletkezhetnek.



A vezetősínes simítólap-rendszer (2) szerelését a szerelési útmutatónak megfelelően végezze.

A vezetősínes simítólap-rendszer (2) használata közben tilos a vibrációs gép elindítása.



A vezetősínes simítólap-rendszer készlet

Rendelési szám: 4812335000

A vezetősínes simítólap-rendszer készlet tartalma:

másoló rendszer 2x (1)

saroklemez 2x (2)

szerelőanyag.



A vezetősínes simítólap-rendszer (2) szerelésekor a gép sima és szilárd felületen kell, hogy álljon, kikapcsolt motorral.

Használjon személyes védőfelszerelést.

[illegible]

[illegible]

2 KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

F80W
(Hatz)

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.1 Kötelességek az üzemkezdés előtt

A gép üzemeltetője és a gépkezelő a munkakezdés előtt köteles elolvasni a jelen kezelési utasítást, és köteles megismerni a gép üzemelését, kezelését és karbantartását.

A gép üzemeltetője köteles utasításokat adni a vezetésre és karbantartásra, amelyek tartalmazzák a gép üzem közbeni biztonságos munkavégzésre vonatkozó követelményeket. Ezeket az utasításokat meg kell ismernie a gépkezelőnek.

A gép üzemeltetője köteles kiadni egy technológiai leírást az elvégzendő munkáról, amely egyebek mellett tartalmazza:

- az intézkedéseket rendkívüli körülmények közötti üzemnél, például munkavégzés védőzónában, meredek lejtőn,
- intézkedéseket a természeti erők elleni védelemre,
- a munkavégzési követelményeket a munkabiztonsági alapelvek betartása mellett a hatályos nemzeti jogszabályok értelmében,
- műszaki és szervezeti intézkedéseket a személyzet, munkaterület és környező terület biztonságára

A gép üzemeltetője köteles bizonyíthatóan megismertetni a gépkezelőt a technológiai eljárással.

A gépkezelőnek ismernie kell a gázvezetékek, ivóvízvezetékek, csövek, szennyvíz vezetékek, elektromos vezetékek és telefonvezetékek pontos útvonalát, mind a föld felett, mind a föld alatt, és értesítenie kell a lehetséges akadályokról. Ezeket az útvonalakat megfelelően ki kell tűzni, és az illetékes szerveknek jelölnie kell a hatályos nemzeti jogszabályok értelmében a gépi munkavégzés kezdete előtt.

A föld feletti vezetékektől be kell tartani a minimális biztonsági távolságot a hatályos nemzeti jogszabályok értelmében. Fennáll az áramütés veszélye a magasfeszültségű vezetékeknél.

Azonnal jelentenie kell a közművezetékek sérülését, és ugyanakkor intézkedéseket kell tennie, hogy illetéktelenek ne juthassanak be a veszélyeztetett területre.

2.1.2 Az üzemeltető által biztosított biztonsági intézkedések

Az üzemeltetőnek biztosítani kell, hogy a gép csak olyan körülmények között és csak olyan feladatokon dolgozzon, amelyre műszakilag alkalmas, a gyártó által meghatározott feltételeknek és a vonatkozó szabványoknak megfelelően.

Biztosítani kell, hogy a gép csak úgy és olyan munkahelyen dolgozzon, ahol nem okozza a rezgés átvitelének veszélyét és nem okoz károkat a közeli épületekben vagy vagyontárgyakban.

Biztosítani kell a gép üzemének, műszaki állapotának rendszeres ellenőrzését, a rendszeres kenést és karbantartást a kezelési utasításban megadott időszakoknak megfelelően. Abban az esetben, ha a gép állapota műszakilag nem megfelelő, és veszélyeztetheti a működést, személyek vagy tárgyak biztonságát, illetve károsíthatja a környezetet, a gépet azonnal le kell állítani amíg a hiba el nem hárul.

Meg kell határozni, hogy üzemelés, karbantartás és javítás alatt ki és milyen feladatot végezhet.

Biztosítani kell a rendszeres biztonsági vizsgák betartását. A gépkezelőnek és minden személynek, aki a gépen karbantartási és javítási munkát végez, meg kell ismernie a gép kezelési utasításában előírt utasításokat.

Biztosítani kell, hogy a gépen legyen tűzoltó készülék, és a tűzoltó készüléket rendszeresen ellenőriznie kell.

Biztosítani kell, hogy a gépen legyen elsősegély doboz az erre szolgáló helyen a nemzeti jogszabályok értelmében.

Biztosítani kell, hogy a gép kezelési utasítása és a szervizkönyve meghatározott helyen legyen, ahol a gépkezelő számára mindenkor hozzáférhető.

Ki kell jelölnie egy dolgozót a folyamatos ellenőrzésre közúton történő munkavégzésnél, és köteles a munkavédelmi szabályok betartása érdekében utasításokat adni.

Biztosítani kell a veszélyes anyagok eltávolítását (például üzemanyag, olaj, hűtőfolyadék) a szivárgás helyéről a jellegük szerint úgy, hogy megelőzze a környezetre, munkabiztonságra és emberi egészségre ható káros befolyást.

Biztosítani kell és át kell adnia a megbízott felettesnek a gép villanyszerelése és elektronikus felszerelése biztonságos használatának információit a nemzeti jogszabályok értelmében.

Biztosítani kell és át kell adnia a megbízott felettesnek a gázpalcák biztonságos használatának és kezelésének információit, ha ezek a gép a tartozékai, minden esetben a nemzeti jogszabályok értelmében.

Tilos a gép üzemeltetése robbanásveszélyes környezetben (ATEX) és föld alatti helyeken.

Tilos a motort zárt helyiségben járítani. A kipufogógázok veszélyesek.

2.1.3 Követelmények a képesített személyzettel szemben

A gépet csak képesítéssel rendelkező, kioktatott és képzett személyzet kezelheti.

A képesítéssel rendelkező, kioktatott és képzett személyzetnek:

- 18 évnél idősebbnek kell lennie,
- képzettnnek kell lennie az elsősegélynyújtásból, és tudnia kell elsősegélyt adni,
- ismernie kell a gép kezelési utasítását,
- ismernie kell a kapcsolódó és vonatkozó biztonsági utasításokat.

Az utólagos tartozékok beszerelését, a gép mechanikus és elektronikus részeinek karbantartását és beállítását kizárólag a megfelelő megbízással és képesítéssel rendelkező személyek végezhetik az előírásokkal és biztonsági intézkedésekkel összhangban a gép kezelési utasítása és a nemzeti jogszabályok értelmében.

Képesített személyzet:

KÉPESÍTÉS	ALAPVETŐ SZAKMAI ELVÁRÁSOK
Gépkezelő	A gép kezelésére szakmailag képzett személy.
	A gép kezelési utasításában szereplő utasítások szakmai ismerete.
	A gépfunkciók egyszerű beállítását érintő eljárások szakmai ismerete.
	A gázpalackok kezelésére és használatára vonatkozó eljárások szakmai ismerete.
	A gázpalackkal felszerelt gép tűz és oltás esetére vonatkozó eljárások szakmai ismerete.
	Az előírás szerinti tűzoltó készülék kezelési eljárásának szakmai ismerete.
	A rendszer gázszivárgásakor és az ebből eredő emberi sérüléseknél nyújtott elsősegély eljárásainak szakmai ismerete.
Műszaki kezelő Gépjavító, gépszerelő	Az egyszerű hibákból eredő gépleálláskor történő hibaelhárítás alapelvei alapvető eljárásainak szakmai ismerete.
	A gépkarbantartás alapeljárásainak szakmai ismerete.
Műszaki kezelő Az elektromos rendszer és az elektronika szerelője	A gép és részeinek (képzésekkel megszerzett) a gépbeállítást és gépjavítást lehetővé tevő szakmai ismeretek.
Szerviztechnikus	A gép és részeinek (képzésekkel megszerzett) a gép elektromos és elektronikus rendszereinek javítását és karbantartását lehetővé tevő szakmai ismeretek.
	Képesített szerviztechnikus, aki az eladónál vagy az Dynapac társaság márkaszervizében szerezte a szakmai képesítését. A bonyolultabb javításokat, a gépbeállításokat vagy a géptesztet végzi az ügyfélnél.

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.4 A gépkezelő kötelességei

A gép kezelése előtt a gépkezelőnek meg kell ismerni a kezelési utasításokat, különösen a biztonsági szabályokat, és be kell tartania azokat. Ugyanez vonatkozik a gép karbantartásával, javításával megbízott személyekre is.

A gépkezelő ne kezelje a gépet, ha a kezelési utasítás bizonyos részeit nem érti. Egyeztessen az eladóval vagy a gép gyártójával.

A gépkezelő a gépet addig nem üzemeltetheti, amíg teljesen meg nem ismerte a gép működését, a munkavégzési és kezelő szerveket, és amíg nem tudja pontosan, hogy kell kezelni a gépet.

A gépkezelőnek követnie kell a gépen lévő összes biztonsági és üzemi jelölést, és azokat olvasható állapotban kell tartania.

A gépkezelőnek ismernie kell a gázvezetékek, ivóvízvezetékek, csövek, szennyvíz vezetékek, elektromos vezetékek és telefonvezetékek lehetséges akadályait és pontos útvonalát, mind a légvezetékeknél, mind a föld alatti vezetékeknél, és értesítenie kell a lehetséges akadályokról.

A gépkezelőnek a gép üzemeltetése alatt be kell tartania a három pontos érintkezést a lehajtható lemezzel és a fogantyúkkal.

Ha a gépkezelő üzemzavar esetén vagy üzem közben egészséget, életet vagy anyagi értéket veszélyeztető kockázatot vagy hibát észlel, abba kell hagynia a munkát, és, ha egyedül nem képes a veszélyt elhárítani, biztosítani kell a gépet véletlenszerű elindulás ellen. Ezen kívül tájékoztatnia kell a felelős elöljáróját, valamint a lehetőségektől függően az esetleg veszélyeztetett személyeket.

A gépkezelés előtt a gépkezelőnek meg kell ismernie az előző műszakban készített feljegyzéseket és az esetleges rendellenességeket, amelyek a géppel együtt szállított szervizkönyvben vannak feljegyezve.

A gépkezelő köteles indítás előtt a gépet, eszközöket, kezelőelemeket, a kommunikációs és a biztonsági elemeket ellenőrizni, hogy a kezelési utasításnak megfelelően működnek-e. Ha valamilyen hibát észlel, ami veszélyeztetheti a munkabiztonságot, és maga nem képes elhárítani, le kell állítania a gépet, és jelentenie kell az illetékes munkafelügyelőnek.

A gépkezelőnek a gép indítása előtt ellenőriznie kell az előírt tartalmú elsősegély dobozt, a tűzoltó készüléket, ismernie kell a az orvosi elsősegély és a tűzoltók elérhetőségeit.

Ha a gépkezelő a gép üzemelése előtt meghibásodást állapít meg, le kell állítania a gépet egy biztonságos helyen és el kell hárítania a hibát.

A gép kezelése közben a gépkezelőnek figyelnie kell a gép működését, és az észlelt rendellenességeket fel kell jegyeznie a géppel együtt szállított szervizkönyvbe.

A gépkezelőnek vezetnie kell a kezelési naplót, amely kezelők közötti gépátadás rögzítésére, valamint a hibák és javítások rögzítésére és a műszakok közötti jelentősebb események feljegyzésére szolgál.

Mielőtt a motort elindítja, minden kezelőelemnek nulla pozícióban kell állnia, és senki sem tartózkodhat a gép hatókörzetében.

A gép minden indítása előtt a gépkezelőnek fény- és hangjelzéssel figyelmeztetnie a közelben tartózkodókat.

A motor elindítását megelőzően a gépkezelőnek ellenőriznie kell a fékek és kezelőelemek működését.

A figyelmeztető jelzés után a gépet csak egy bizonyos idő eltelte után lehet indítani, ami elegendő ahhoz, hogy a dolgozók a veszélyzónát elhagyják. A nem áttekinthető munkaterületen az üzembe helyezés csak akkor engedélyezett, ha letelt a veszélyes térség elhagyásához szükséges idő, és biztosított a megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti ellenőrzés és kapcsolat. A gép üzeme közben be kell tartani a biztonsági utasításokat és nem szabad olyan tevékenységet végezni, amely veszélyeztetheti a munkabiztonságot. A kezelőnek csak a gép vezetésével szabad foglalkoznia.

A gépkezelőnek be kell tartania a technológiai munkafolyamatokat és a felelős munkavezető utasításait.

Munkahelyi közlekedésnél a gépsebesség megválasztásánál a gépkezelőnek figyelembe kell vennie a terepadottságokat, a munka és időjárási körülményeket. A gépkezelő köteles folyamatosan figyelni a munkasávot, hogy ne ütközzön akadálynak.

Ha a gépkezelő munkaidőben vagy azután elhagyja a gépet, köteles azt lezárni, hogy illetéktelenek ne férhessenek hozzá, illetve a gép magától ne indulhasson el. A gépkezelő köteles kivenni az indítókulcsot, lezárni a fő vezérlőpanelt vagy a gépkabint, a gép további zárható részeit, és le kell kapcsolnia az elektromos főmegszakítót.

A gépkezelőnek a gép üzemének befejezése után a gépet megfelelően stabil (sima, teherbíró) aljzatra kell állítania, ahol leeső tárgyak nem veszélyeztetik (kövek). Ezen kívül biztosítani kell, hogy a gép ne akadályozza a forgalmat, és a gép ne álljon olyan helyen, amely természeti csapásnak van kitéve (pl. áradás, földcsuszamlás, stb.).

Ha a gépet közúton kell leállítani, gondoskodni kell a közúti szabályoknak megfelelő intézkedésekről. A gépet megfelelően jelölni kell.

Ha a munka befejeződött, minden hibát, gépsérülést, és az elvégzett javításokat be kell jegyezni a gépnaplóba. A biztonsági gépkezelőváltás esetén az első gépkezelőnek tájékoztatnia kell a következő gépkezelőt minden eseményről.

A gépkezelő köteles védőeszközöket használni, munkaruhát, munkacipőt, figyelemfelkeltő mellényt, védősisakot, hallásvédőt, porvédőmaszkot viselni.

A gép karbantartása, kenése és üzemanyagainak cseréje során köteles védőkesztyűt és védőszemüveget vagy védőpajzsot viselni.

A gépkezelőnek a gépkarbantartást a gép kezelési utasításában szereplőkkel összhangban kell végeznie.

A gépkezelőnek a felszereléseket előírászerűen kell tárolnia.

A gépkezelőnek a kezelőhelyet, a feljárt és lépcsőt tisztán kell tartania.

A gépkezelőnek a gépet tisztán, olajos szennyeződésektől és gyúlékony anyagoktól mentesen kell tartania.

Tilos a gép üzemeltetése robbanásveszélyes környezetben (ATEX) és föld alatti helyeken.

Tilos a motort zárt helyiségben járatni. A kipufogógázok veszélyesek.

2.1.5 A tömörítőgerenda kezelőjének kötelességei

A gép kezelése előtt a gépkezelőnek meg kell ismerni a géppel együtt szállított dokumentációban lévő kezelési utasításokat, különösen a biztonsági szabályokat, és be kell tartania azokat. Ugyanez vonatkozik a gép karbantartásával, javításával megbízott személyekre is.

A gépkezelő ne kezelje a gépet, ha a kezelési utasítás bizonyos részeit nem érti. Egyeztessen az eladóval vagy a gép gyártójával.

A gépkezelő a gépet addig nem üzemeltetheti, amíg teljesen meg nem ismerte a gép működését, a munkavégzési és kezelő szerveket, és amíg nem tudja pontosan, hogy kell kezelni a gépet.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek követnie kell a gépen lévő összes biztonsági és üzemi jelölést, és azokat olvasható állapotban kell tartania.

A munkakezdés előtt a tömörítőgerenda kezelője köteles megismerni a munkaterületet, vagyis az akadályokat, a lejtőket, a közműhálózatokat, gáz-, víz-, szennyvíz, villany- és telefonvezetékeket, mind a légvezetékeknél, mind a föld alatti vezetékeknél, és a további a lehetséges akadályokat.

Ha a gépkezelő üzemzavar esetén vagy üzem közben egészséget, életet vagy anyagi értéket veszélyeztető kockázatot vagy hibát észlel, abba kell hagynia a munkát, és, ha egyedül nem képes a veszélyt elhárítani, biztosítani kell a gépet véletlenszerű elindulás ellen. Ezen kívül tájékoztatnia kell a felelős előljáróját, valamint a lehetőségektől függően az esetleg veszélyeztetett személyeket.

A tömörítőgerenda használata előtt a gépkezelőnek meg kell ismernie az előző műszakban készített feljegyzéseket és az esetleges rendellenességeket, amelyek a géppel együtt szállított szervizkönyvben vannak feljegyezve.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek indítás előtt a gépet, eszközöket, kezelőelemeket, a kommunikációs és a biztonsági elemeket ellenőriznie kell, hogy a kezelési utasításnak megfelelően működnek-e. Ha valamilyen hibát észlel, ami veszélyeztetheti a munkabiztonságot, és maga nem képes elhárítani, le kell állítania a gépet, és jelentenie kell az illetékes munkafelügyelőnek.

Ha a tömörítőgerenda gépkezelő a gép üzemelése előtt meghibásodást állapít meg, le kell állítania a gépet egy biztonságos helyen és el kell hárítania a hibát.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek a gép üzeme közben be kell tartania a biztonsági utasításokat és nem szabad olyan tevékenységet végeznie, amely veszélyeztetheti a munkabiztonságot. A gépkezelőnek csak a tömörítőgerenda kezelésével szabad foglalkoznia.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek be kell tartania a technológiai munkafolyamatokat vagy a felelős munkavezető utasításait.

Ha a munka befejeződött, minden hibát, gépsérülést, és az elvégzett javításokat be kell jegyezni a gépnaplóba. A tömörítőgerenda kezelőváltása esetén az első kezelőnek tájékoztatnia kell a következő kezelőt minden eseményről.

A tömörítőgerenda kezelő köteles védőeszközöket használni, munkaruhát, munkacipőt, figyelemfelkeltő mellényt, védősisakot, hallásvédőt, porvédőmaszkot viselni.

A gép karbantartása, kenése és üzemanyagainak cseréje során köteles védőkesztyűt és védőszemüveget vagy védőpajzsot viselni.

A gépkezelőnek a gépkarbantartást a gép kezelési utasításában szereplőkkel összhangban kell végeznie.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek a felszereléseket előírászerűen kell tárolni.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek a kezelőhelyet, a feljárót és lépcsőt tisztán kell tartania.

A tömörítőgerenda gépkezelőnek a gépet tisztán, olajos szennyeződésektől és gyúlékony anyagoktól mentesen kell tartania.

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.6 Gépkészítő állás és a tömörítőgerenda kezelő állás a gép működése közben



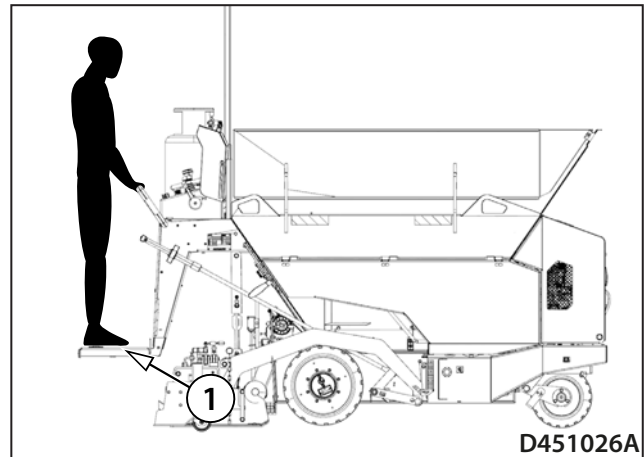
A gép kezelése során a lenti követelmények a személyek biztonsága érdekében kötelezőek. Elsősorban a gépkészítőnek és a tömörítőgerenda kezelőnek kell betartania az alábbi követelményeket a gép működése során.

Az Dynapac társaság nem vállal felelősséget a gép helytelen kezelése vagy nem megfelelő használata esetén olyan üzemmódban, amikor személyi sérülés, haláleset, gépsérülés vagy vagyoni kár keletkezhet.

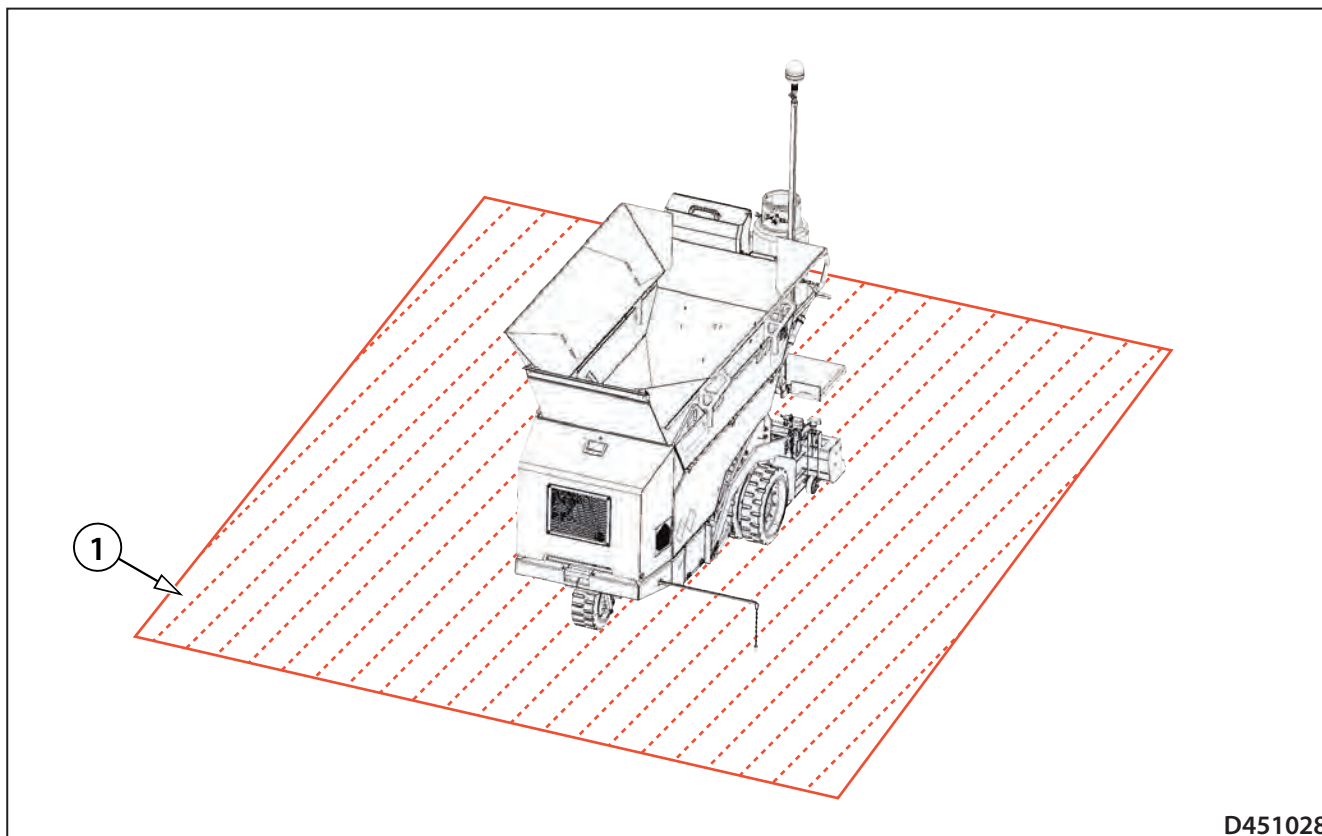
A gép működése során a gépkészítő álláson semmilyen idegen tárgy nem lehet.

A gép működése alatt a terítéskor a munkaterületen:

A gépkészítő munkaterülete a gép haladásakor és terítéskor a gépkészítő állás (1). A gépkészítő felületen áll, és egy vagy két kézzel a fogantyúba kapaszkodik.



2.1.7 Veszélyzóna és biztonságos távolság



D451028

A gép veszélyzónája:

A gép működésekor és a terítéskor a gép veszélyzónájában senki nem tartózkodhat.

A gép veszélyzónájába (1) csak a gépkarbantartás és tisztítás céljából lehet belépni az alábbi feltételekkel:

- az álló és véletlen elindulás ellen rögzített gép esetén,
- csak a szakmailag képzett, kioktatott és képesített személyzet a gépkezelés és a gépkarbantartás miatt.



A gép működésekor és a terítéskor a gép veszélyzónájában senki nem tartózkodhat.

A gép üzemeltetője és a gépkezelő köteles biztosítani a gép veszélyzónájába lépés megakadályozását a gép működése alatt.

A gép kezelése során a lenti követelmények a személyek biztonsága érdekében kötelezőek.

Az Dynapac társaság nem vállal felelősséget a gép helytelen kezelése vagy nem megfelelő használata esetén olyan üzemmódban, amikor személyi sérülés, haláleset, gépsérülés vagy vagyoni kár keletkezhet.

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

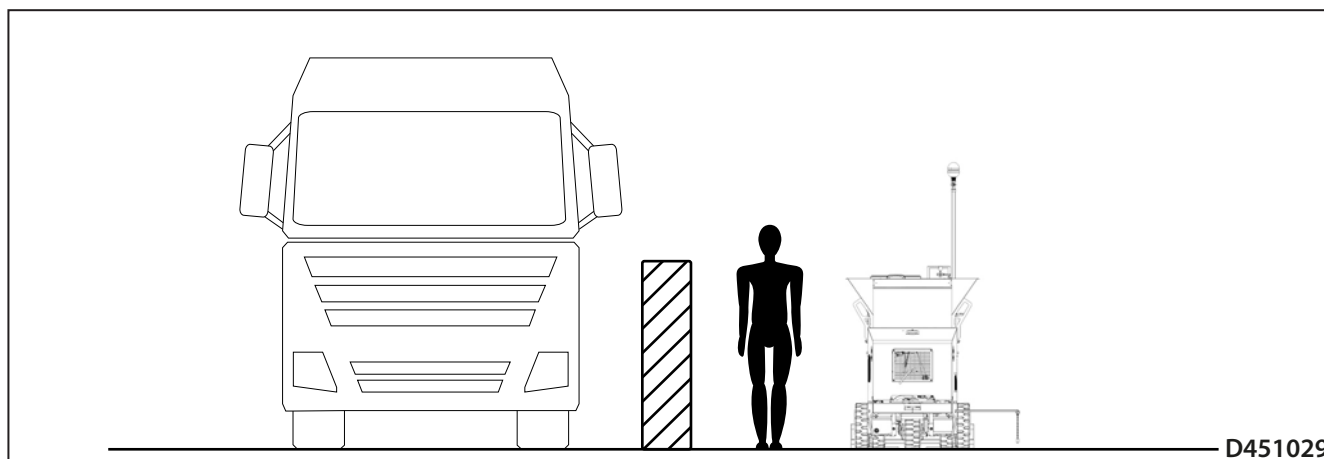
A közút, a terítés hely és az építési terület közötti biztonsági távolságok:

A közút, a terítés hely és az építési terület közötti biztonsági távolságokat jól látható határolóknak kell elválasztania, megakadályozva a személyek bejutását a terítési és az építési területre.

A közút, a terítés hely és az építési terület közötti biztonsági távolságokat a gép üzemeltetője a nemzeti jogszabályok alapján jelöli ki.



Tartsa be a közút, a terítés hely és az építési terület közötti biztonsági távolságokat.

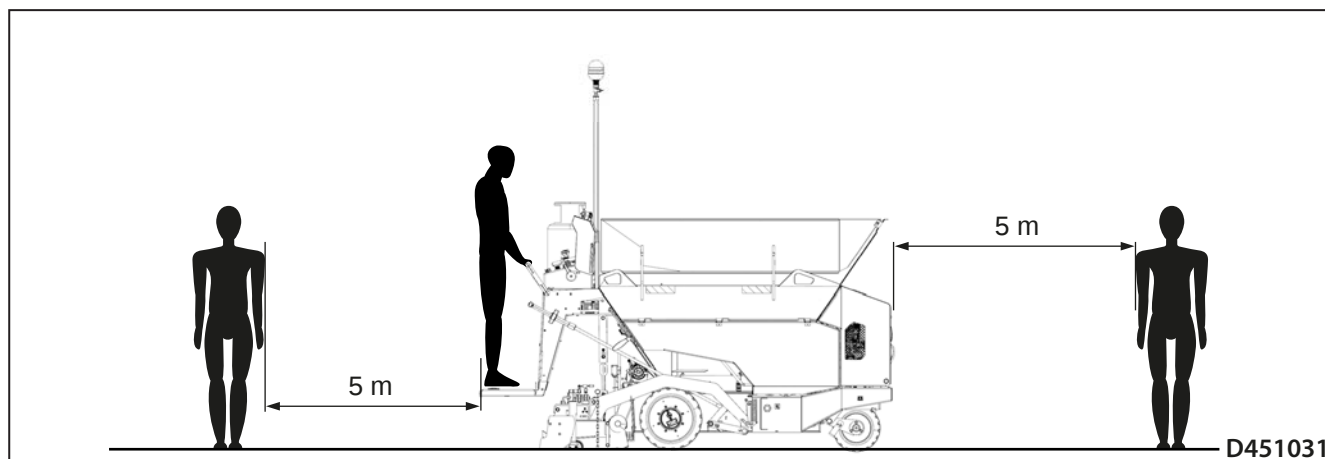
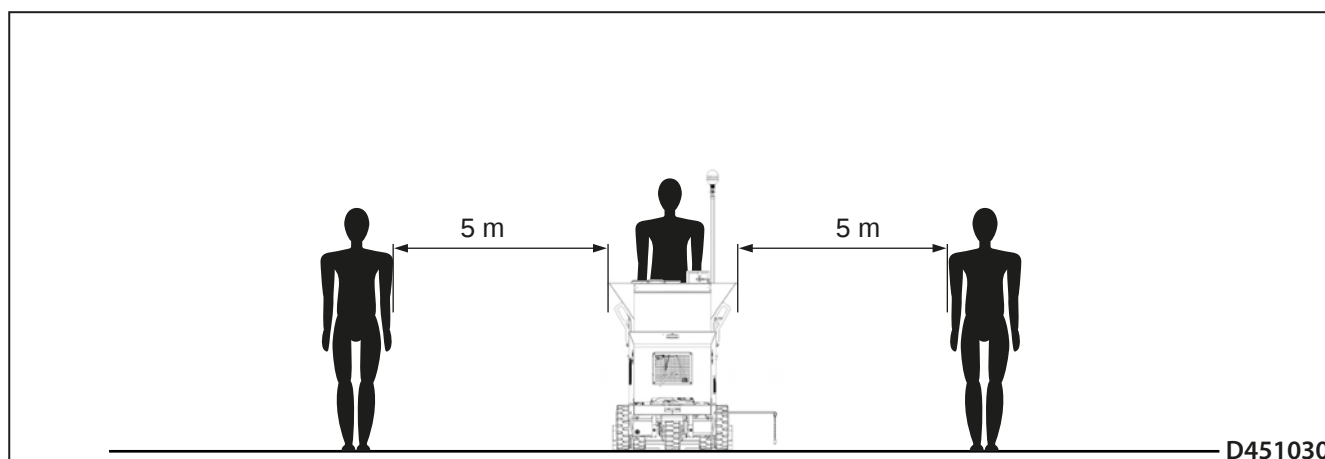


A dolgozók biztonságos távolsága a terítés helyén:

A gép közelében a terítés helyén tartózkodó, de a gépet nem közvetlenül kezelő dolgozók a géptől kötelesek legalább 5 méteres biztonsági távolságot tartani.



A gép üzemeltetője és a gépkezelő köteles biztosítani a fenti 5 m biztonsági távolságot a géptől tekintettel a dolgozók biztonságára a terítés helyén.



2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.8 A gép üzemelése a nem áttekinthető terekben

A gépkezelő nem üzemeltetheti a gépet addig, amíg nincs megfelelő áttekintése a munkaterület felett, és nem láthatók a lehetséges akadályok. Ezekben az esetekben biztosítani kell a megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti egyéb kapcsolattartási formát.

A gépkezelőt a gép üzemeltetője köteles tájékoztatni a gép indítása előtt a lehetséges akadályokról, például gáz-, víz-, cső-, szennyvíz, villany- vagy telefonvezetékek szakaszai, ideértve a légvezetékeket és föld alatti vezetékeket is. Ezeket az útvonalakat megfelelően ki kell tűzni, és az illetékes szervezetnek jelölnie kell a hatályos nemzeti jogszabályok értelmében a gépi munkavégzés kezdete előtt.

A megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti kapcsolattartás biztosítására javasoljuk a kézjelek használatát.

2.1.9 Kézjelek

A gépkezelő nem üzemeltetheti a gépet addig, amíg nincs megfelelő áttekintése a munkaterület felett, és nem láthatók a lehetséges akadályok. Ezekben az esetekben biztosítani kell a megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti egyéb kapcsolattartási formát. A megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti kapcsolattartás biztosítására javasoljuk a kézjelek használatát.

Kézjeleket csak azok a személyek adhatnak a gépkezelőnek, akik:

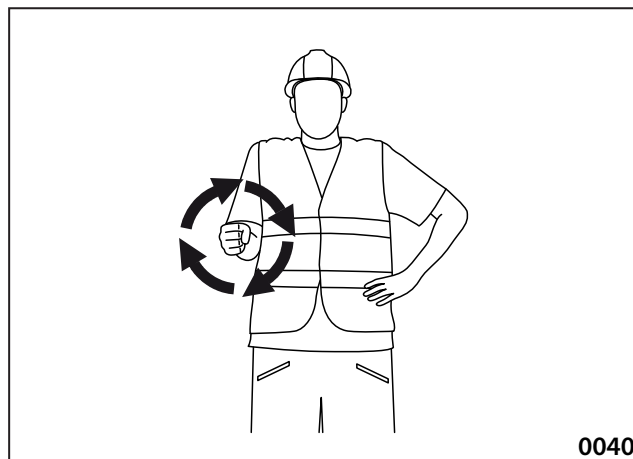
- megfelelő ezirányú képzést kaptak;
- bizonyították az ilyen képzésen való részvételt,
- a gép üzemeltetőjének be tudják mutatni az ilyen irányú jogosultságukat.

A kézjelek használatakor be kell tartani a következő alapelveket:

- a megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti kézzel leadott jelek csak akkor használhatók, ha a feltételek engedélyezik a vizuális kapcsolattartást,
- a gépkezelőnek képzettnek kell lennie a kézjelek használatáról a gép indítása előtt,
- a gép üzemelésekor csak korlátozott mennyiségű jel használható, hogy ne keletkezzen félreértés a gépkezelő és a megbízott dolgozó között.

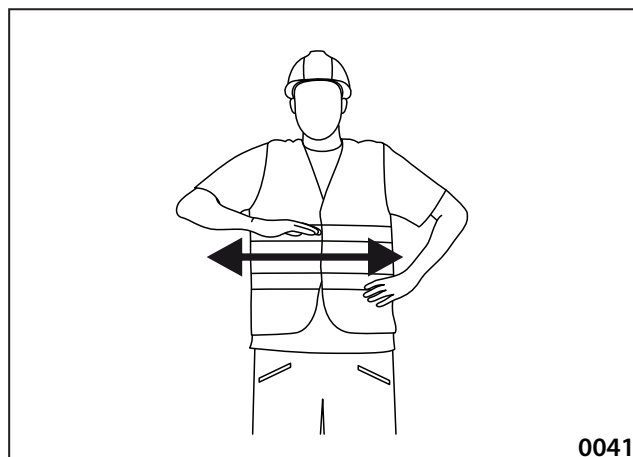
PÉLDA A KÉZJELEKRE:

Motor indítása



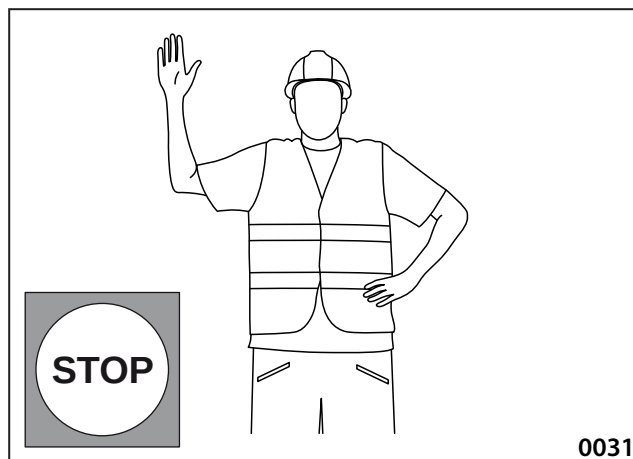
0040

Motor kikapcsolás



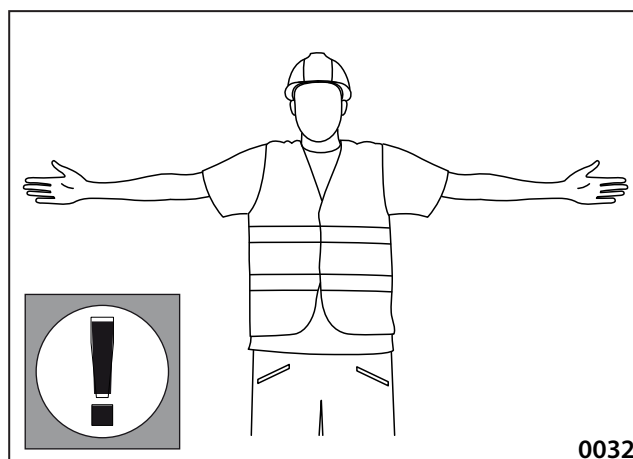
0041

Állj



0031

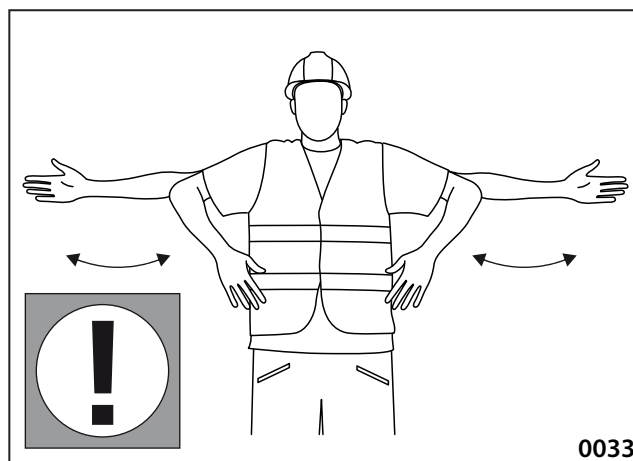
Figyelem



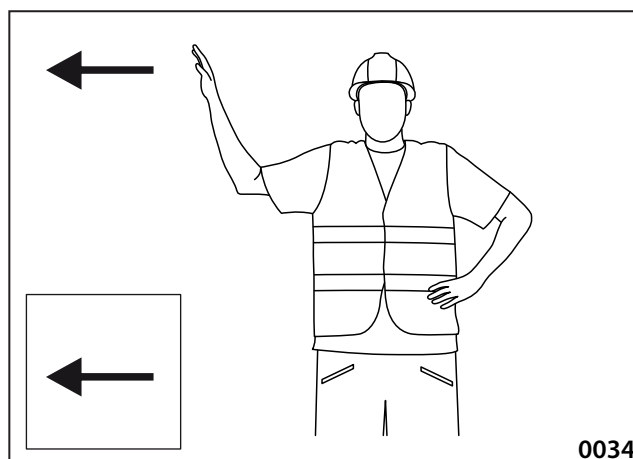
0032

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

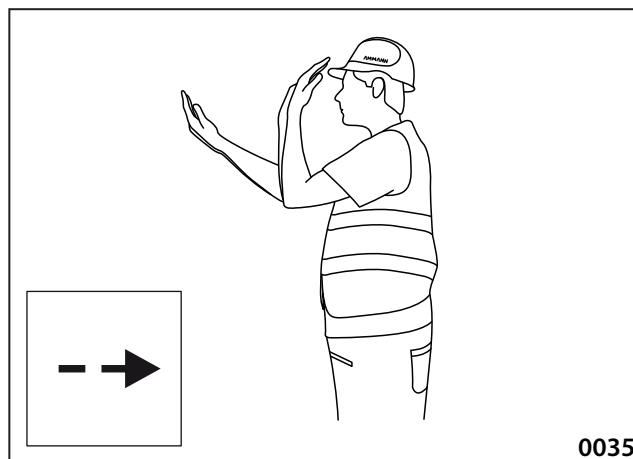
Figyelem, veszély



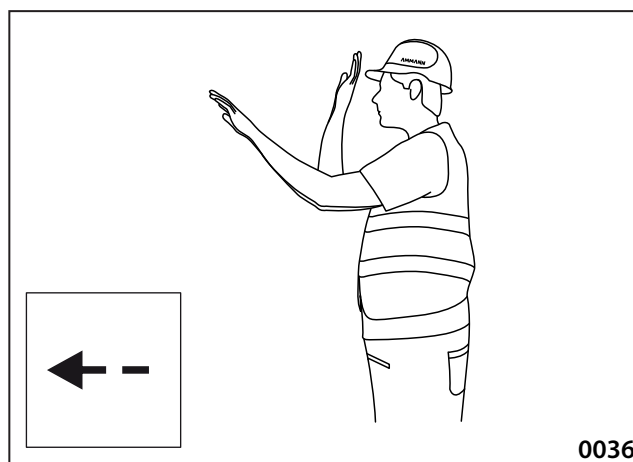
Gép haladás



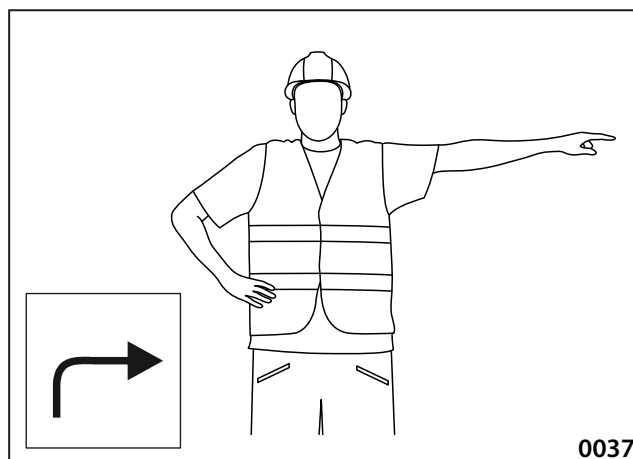
Lassú haladás előre - felém



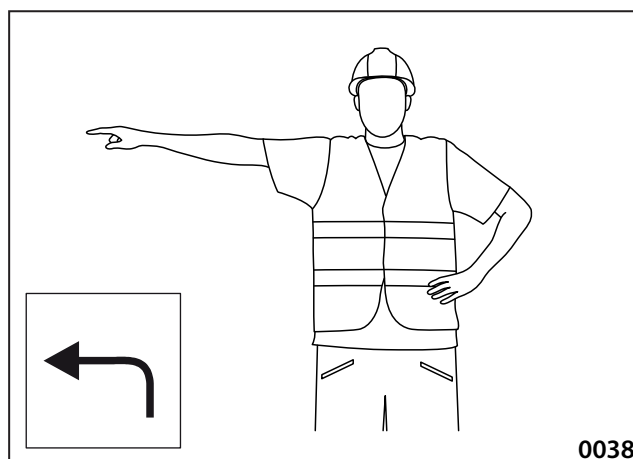
Lassú haladás hátrafelé - tőlem el



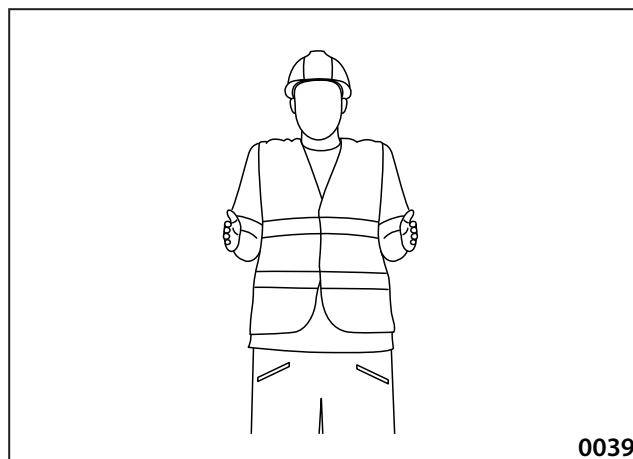
Gép haladás jobbra



Gép haladás balra

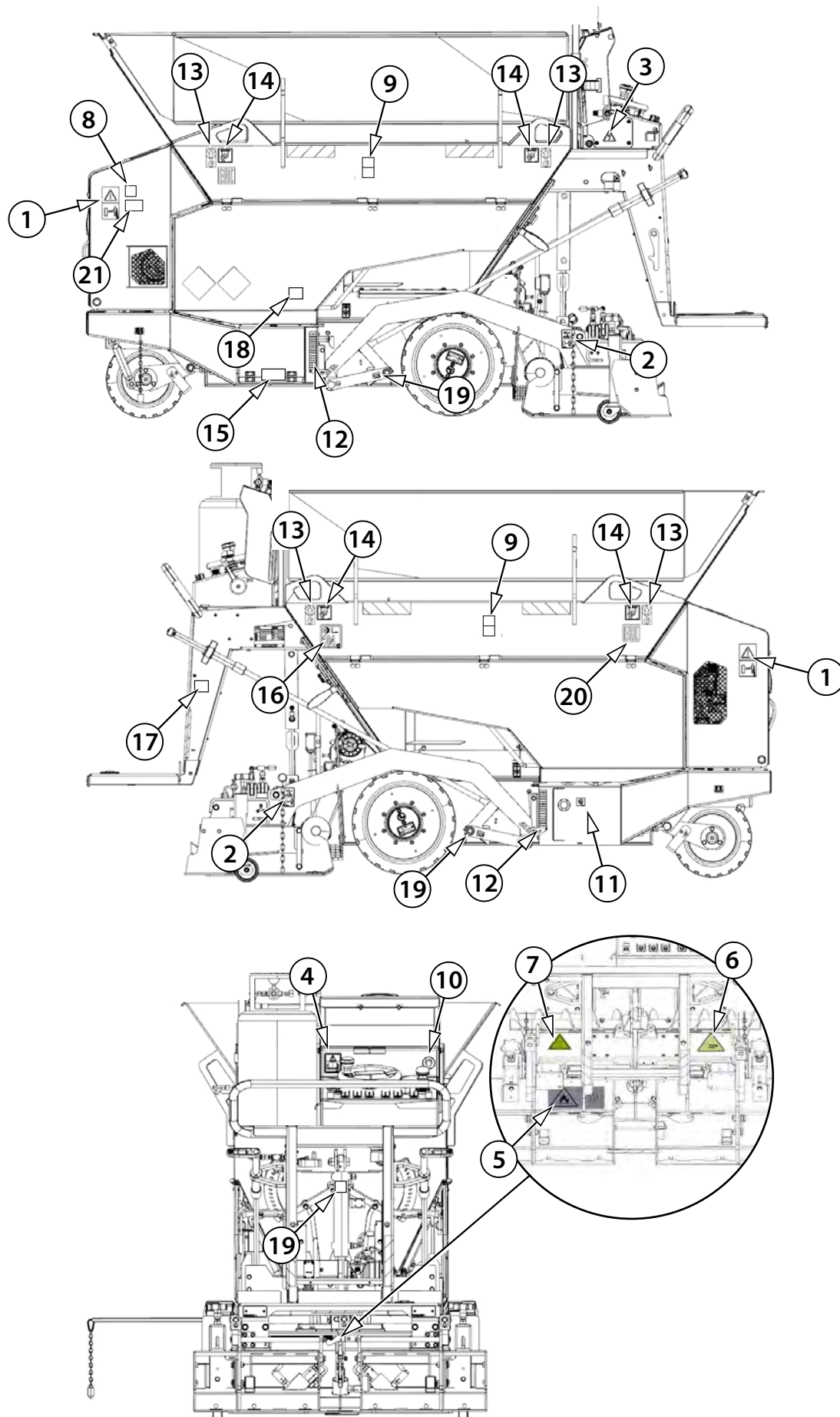


Géphaladás rövid távolságra



2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.10 Biztonsági jelölések és szimbólumok a gépen



D452050A

1

Veszélyzóna



2942bz

Tartson biztonságos távolságot!

2

**Balesetveszély
a szállítócsiga miatt**



0045

Tartsa be a biztonságos távolságot.

3

**Balesetveszély és
elektromos áramütés
veszélye**



0019

Fennáll az áramütés veszélye.

4

**Olvasd el a kezelési
utasítást**



2946bz

**Ismerje meg alaposan a gépkezelést és karbantartást
a kezelési utasítás szerint!**

5

Balesetveszély



1166732

**A cseppfolyós gáz gyúlékony. A felforrósodott alkatrészek
tűzet okozhatnak.**

**Tartsa be a biztonságos távolságot a forró alkatrészek-
től. A munkakezdés előtt várjon, amíg az alkatrészek
kihűlnek.**

6

**Balesetveszély
és sérülésveszély
becsípődése miatt
a tömörítőgerenda
mozgásakor**



0026

**Fennáll a balesetveszély és sérülésveszély becsípődése
miatt a tömörítőgerenda mozgásakor**

**Soha ne közelítsen a mozgó tömörítőgerendához,
tartsa be az előírt biztonságos távolságot a gép
tömörítőgerendájától.**

7

**Sérülésveszély a forró
felületek miatt**



0026a

**Tartsa be a biztonságos távolságot a forró alkatrészek-től.
A munkakezdés előtt várjon, amíg az alkatrészek kihül-
nek. Viseljen védőkesztyűt.**

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

8

Üzemanyagtöltés



2151

9

Égésveszély



2586bz

Ne érintse a gép forró részeit, amíg meg nem győződött róla, hogy azok megfelelően lehűltek..

10

Hallásvédelem



2408bz

Veszélyes zajszint! Használjon hallásvédőt.

11

Hidraulikaolaj szint



2158

12

A terítés magassági szintek



1259532

A terítés magasság megjelenítése.

13

Nyílás a felfüggesztésre.



2153bz

Emeléskor csak ezeknél a nyílásoknál fogva emelje a gépet.

14

Rögzítőnyílások

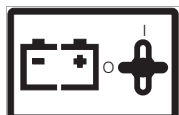


3048bz

Szállításkor csak ezeknél a nyílásoknál rögzítse a gépet.

15

Akku szétcsatlakoztató

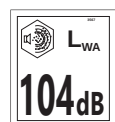


2493bz

A gép elektromos rendszerének lekapcsolására szolgál.

16

Kizárt zaj



3567bz

A gép külső zajossága.

17

Tűzoltó készülék.



5-107016005

Tűzoltókészülék tartó helye. A tűzoltókészülék legyen mindig előkészítve a kezelőálláson. A kézi tűzoltó készülék karbantartását végezze az elírt intervallumokban. A sérült vagy az elhasznált kézi tűzoltó készüléket azonnal cserélje ki.

18

Elsősegély doboz



2427bz

Az elsősegély doboz elhelyezésének helye.

A gépet fel kell szerelni elsősegély dobozzal a nemzeti jogszabályok értelmében elsősegély nyújtása céljából.

19

Kenési pontok

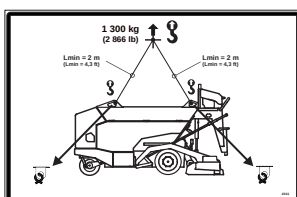


5-101030023

A gép kenési pontjai zsírozókkal vannak felszerelve.

20

Felfüggesztési rajz



A gép emeléséhez használjon kellő teherbírású heveder eszközöket.

21

California Proposition 65



4055bz

A kipufogógázok és ezek összetevői, az üzemi folyadékok, az akkumulátorok és a gép további tartozékai Kalifornia államban rákkeltő anyagként, veleszületett rendellenességeket és a szaporodás további rendellenességeit okozó anyagként vannak nyilvántartva.

Tartsa be a vonatkozó biztonsági intézkedéseket ezen anyagok kezelésekor.

Bővebb információ a következő honlapon:

www.p65warnings.ca.gov



A motort mindig jól szellőző helyen indítsa és üzemeltesse.

A zárt térben történő munkavégzéskor vezesse ki a kipufogó gázokat.

Ne módosítsa a kipufogó rendszer és ne kezelje azt.

A motort csak a legszükségesebb ideig hagyja üresjáratban.

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.11 Személyvédelmi eszközök

A gépkezelő, a technikus kezelők, a szerviztechnikusok és a munkaterületen tartózkodó dolgozók kötelesek személyvédelmi eszközöket használni a gép üzemelésekor és karbantartásakor:

1.	 0001	Viseljen munkaruhát (antisztatikus védőruházat).
2.	 0008	Hordjon munkacipőt (antisztatikus védőcipő).
3.	 0030	Használjon figyelemfelkeltő mellényt.
4.	 0007	Használjon védősisakot.
5.	 0002	Viseljen hallásvédőt.
6.	 0004	Használjon por ellen védő maszkot (szűrővel a szerves gázok és gőzök ellen, A, AX típus).
7.	 0005	Használjon védőszemüveget vagy védőpajzsot.
8.	 0003	Használjon védőkesztyűt (az alacsony hőmérsékletre alkalmast).

2.1.12 Általános biztonsági intézkedések

Mindig használjon személyvédelmi eszközöket, például munkaruhát, munkacipőt, figyelmeztető mellényt, védősisakot, hallásvédőt, szükség esetén védőmaszkot por ellen, védőszemüveget vagy védő pajzsot és védőkesztyűt.

Tartsa magát távol a gép mozgó alkatrészeitől. A szabadon lógó ruhákat, ékszert, órát, hosszú hajat és egyéb függő tárgyakat be-ránthatják a gép mozgó részei.

A gépbe mindig az arra szolgáló lépcsőn és korlátba kapaszkodva szálljon be és ki. A be és kiszálláskor legyen mindkét keze üres. Ne használja a kapaszkodáshoz a kezelőszerveket, tömlőket vagy a gép más alkatrészeit.

A szennyezett vagy csúszós lépcső, létra, kapaszkodó, folyosó vagy felület magában rejt a leesés veszélyét. Biztosítja, hogy a felületek legyenek tiszták és szennyeződésmentesek.

Ha be- és kiszálláskor nem használhatók a gép erre szolgáló alkatrészei, használjon egy külső, biztonsági előírásoknak megfelelő platformot a vonatkozó nemzeti előírásoknak megfelelően.

Tilos a haladó járműre felszállni vagy leszállni.

Tilos leugrálni a gépről.

A gépen lévő biztonsági és üzemi adattáblákat tartsa tisztán, minden biztonsági és üzemi adattáblának láthatónak kell lennie. A sérült adattáblákat cserélje újakra.

A munkakezdés előtt ellenőrizze a gép minden alkatrészét, burkolatát és biztonsági elemet, hogy megfelelően rögzítve vannak.

A munkakezdés előtt tegyen el a géphez nem tartozó minden elhelyezett idegen tárgyat.

Illetéktelen személyeknek tilos a gépre belépés.

A gépkezelő a menet során nem hagyhatja el a gépkezelő állást.

A munkakezdet előtt:

- ellenőrizze a tűzoltó készüléket,
- ellenőrizze a gép biztonsági berendezéseinek működését,
- ellenőrizze a rendszeres karbantartás minden műveletének elvégzését,
- tisztítsa meg a gépet a szennyeződésektől,
- ellenőrizze, hogy a gép kiegészítő tartozékai működőképesek és üzemképesek, és rendben vannak,
- ellenőrizze, hogy a kezelőszervek és a fékek megfelelően működnek,
- ha a gép ellenőrzésekor az indulás előtt bármilyen problémát észlel, értesítse a gép üzemeltetőjét.



Tilos a gép üzemeltetése, ha meghibásodott, ha nem teljesen üzemképes és nem teljesültek a gép üzemeltetéséhez szükséges biztonsági feltételek.

2.1.13 Biztonsági intézkedések a gép működése közben

A gép vagy felszerelése használata előtt ellenőrizze, hogy senki sem tartózkodik a gép veszélyzónájában.

Indítsa el a kürtöt.

Vegye figyelembe a gép által kiadott figyelmeztető, biztonsági jelzéseket és jelentéseket.

Emlékezzen rá, hogy az üzemanyagok gyúlékonyak. A használatuk során a gép kezelési utasításaiban szereplő utasítások szerint vagy a termékcsomagoláson lévő utasítások szerint kell eljárnia. Az edényeket tárolja hűvös, jól szellőző helyiségben, illetéktelen személyek elől elzárva. Az edényeket ártalmatlanítsa ökológiaiailag a vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében. Soha ne használja az üzemanyagokat füstölő vagy égő anyagok, nyílt láng vagy szikrák közelében.

Állítsa le a motort a zárt, nem szellőző, kipufogó gázok elszívásával nem rendelkező helyeken.

Legyen fokozottan óvatos, és ne tegye a fejét, a testét vagy a végtagjait a szalagok, a forgólapátok vagy ventilátorok közelébe.

A gépet tilos más gépek vontatására használni.

A gép haladásakor közutakon tartsa be a közúti közlekedés szabályait a hatályos nemzeti jogszabályok értelmében.



Tilos a gép üzemeltetése a gép kezelési útmutatójában szereplő dőlésszögünél nagyobb emelkedőn vagy nagyobb oldalsó statikai stabilitással.

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.14 A gázpalackok használatának biztonsági és tűzvédelmi intézkedései.

A gép üzemeltetője köteles átadni a megbízott felettesnek a gázpalackok biztonságos használatának és kezelésének információit, ha ezek a gép a tartozékai, minden esetben a nemzeti jogszabályok értelmében.

A gépkezelő és a megbízott dolgozók kötelesek rendszeres képzésen részt venni a gázpalackok kezelését és raktározását tekintve, a hatályos nemzeti jogszabályok értelmében.

A gázpalack használatának biztonsága

A kezelését, szállítását vagy raktározását kizárólag 18 évnél idősebb, egészségügyileg alkalmas, az adott tevékenységre megbízott és igazolható, írásos képzéssel és vizsgával rendelkező személyek végezhetik a vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében.

A gázpalacknak az üzem alatt a gépen kell elhelyezkednie, egy erre szolgáló helyen, és rögzíteni kell leesés ellen.

A gázpalack gyártója vagy importőre köteles a vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében a termékkel együtt szállított biztonsági adatlapot kiállítani.

Biztonsági adatlap

A biztonsági adatlapban a következő információk lehetnek:

- a gáz/gázkeverék és a gyártó vagy az importőr azonosítása
- a termék és az összetevői specifikációja
- lehetséges veszélyek
- elsősegély információk
- tűzvédelmi intézkedések
- gázszivárgási intézkedések
- kezelési és raktározási utasítások
- a személyvédelmi eszközökről szóló utasítások
- fizikai és kémiai tulajdonságok
- mérgezőség és ökológiai információk
- utasítások ártalmatlanításra
- szállítási utasítások

A gázpalackok használatának biztonsági és tűzvédelmi intézkedései.

A gépet üzemeléskor fel kell szerelni gázpalackkal, és előírás szerinti tűzoltó készülékkel a vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében. Ez érvényes a gázpalackok tárolására is.

Az előírás szerinti tűzoltó készüléket megfelelő állapotban kell elhelyezni és tartani, illetve rendszeresen ellenőrizni a vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében.



Akadályozza meg a gázszivárgást.

Gázszivárgás esetén értesítse az illetékes hatóságokat.



A propán-bután (LPG) rendkívül gyúlékony gáz, bármilyen szivárgása a tűz vagy a robbanás kockázatát vonja magával!

A propán-bután (LPG) nehezebb a levegőnél, és az alacsonyabban lévő helyeken gyűlik össze, és tűzveszélyes!

A gáz belélegzése fejfájást, gyengeséget, zavarodottságot, rosszulétet és hányingert okoz. Cseppfolyós állapotban a bőrrel érintkezve fagyási sérülést okozhat!

Akadályozza meg, hogy a bőrrel érintkezzen. Viseljen védőruházatot!

Használjon az EN374 szabványnak megfelelő kőolajtermékeknek ellenálló kesztyűt.

Viseljen védőszemüveget!

A gőzkoncentráció túllépése esetén használjon megfelelő respirátort. Javaslat: szűrő a szerves gázok és gőzök ellen (A, AX típus)!

Munka közben ne dohányozzon!

Biztosítsa a helyiség elegendő szellőzését!

Mindig kérje el a biztonsági adatlapot a szállított gázpalackokhoz, olvassa el és ellenőrizze a gázpalack felszerelése előtt a gépre, hogy a gázpalack megfelel-e a gép üzembehelyezési feltételeinek.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.

A géppel folytatott munka során a földalatti garázsokban, tartsa be a vonatkozó nemzeti biztonsági előírásokat a helyiségek szellőztetésére vonatkozóan.

Utasítások elsősegélynyújtáshoz

Általános tudnivalók

Lazítsa meg a sérült ruháját, és tartsa melegen és nyugalomban. Ha öntudatlan, tegye stabil helyzetbe, és kérjen orvosi segítséget. Ha öntudatlan állapotban van, biztosítsa légutak átjárhatóságát. Ha leállt a szíve, nyújtson szívmasszázszt, és keresen orvosi segítséget. Ha öntudatlan és lélegzik, tegye stabil helyzetbe, és kérjen orvosi segítséget.

Belélegzés után

A kitett személyt vigye friss levegőre, és ne hagyja felügyelet nélkül. Tartsa melegen és nyugalomban. Forduljon orvoshoz.

Bőrrel érintkezés

Fagyások keletkezése esetén kérjen orvosi segítséget. A fagyások ellátásához használjon tiszta gézt. Ne használjon semmilyen kenőcsöt vagy krémet!

Utasítások szembe kerülés esetére

Azonnal mossa ki a szemet nagy mennyiségű vízzel, olykor emelje fel az alsó és felső szemhéjat. Keresse meg és távolítsa el a kontaktlencsét. Mossa vízzel legalább 20 percig. Forduljon orvoshoz.

2.1.15 A hordozható tűzoltó berendezés használatának biztonsági intézkedései

A hordozható tűzoltó berendezésnek meg kell felelnie az EN 3-7+A1 követelményeknek.

A gép üzemeltetőjének biztosítani kell és át kell adnia a megbízott dolgozóknak a hordozható tűzoltó készülék használatával és kezelésével kapcsolatos információkat.

Hordozható tűzoltó készülék a gép kötelező felszerelése.

Ajánlott hordozható tűzoltó készülék (EN 500-1+A1/ bek. D.3.10):

- porral oltó tűzoltó készülék, B és C osztályú, 6 kg kapacitású.
- 13A-113B-C típusú tűzvesz.

Hordozható tűzoltó készülék nem része a gép kötelező felszerelésének. Szerelje fel a gépet hordozható tűzoltó készülékkel a nemzeti jogszabályok értelmében, és szerelje fel a gépállás meghatározott helyére.

Rendszeresen ismételje a hordozható tűzoltó készülék kezelésének menetét. A tűzoltó készülék használati útmutatója a tűzoltó készüléken található.

Cserélje ki a tűzoltó készüléket röviddel a karbantartás vagy érvényesség lejáratára előtt.

A tűzoltó készülék karbantartási és érvényességi határidejét a nemzeti jogszabályok szabályozzák.

A tűzoltó készülékkel csak a tűzfészeknél kezdje meg az oltást. A teljes oltási idő (a készülék kiürülési ideje) alig néhány másodperc.

A hordozható tűzoltó készülék ellenőrzése

Ellenőrizze a hordozható tűzoltó készülék tartalmát. Ha a tartalma nem felel meg a specifikációnak, cserélje ki más, megfelelő tartalmú készülékre.

Ellenőrizze a hordozható tűzoltó készülék érvényességét. Lejárt érvényesség esetén cserélje újra a hordozható tűzoltó készüléket.

Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a tűzoltó készülék. Sérülés esetén cserélje újra a hordozható tűzoltó készüléket.

Ellenőrizze, hogy nem sérült-e a hordozható tűzoltó készülék plombája. Sérült vagy hiányzó plomba esetén cserélje újra a hordozható tűzoltó készüléket.



Hordozható tűzoltó készülék nem része a gép kötelező felszerelésének. Szerelje fel a gépet hordozható tűzoltó készülékkel a nemzeti jogszabályok értelmében, és szerelje fel a gépállás meghatározott helyére.

Tilos a gép üzemlése addig, amíg nincs felszerelve hordozható tűzoltó készülékkel.

Rendszeresen ismételje a hordozható tűzoltó készülék kezelésének menetét. A tűzoltó készülék használati útmutatója a tűzoltó készüléken található.

Rendszeresen tartsa karban és vizsgálta be a tűzoltó készüléket a hatályos nemzeti jogszabályok szerint.

2.1.16 A biztonsági és tűzvédelmi intézkedések a gép közelében végzett hegesztéskor.

A gép üzemeltetője köteles biztosítani, hogy a gépen végzett hegesztési munkákat kizárólag szakmailag képezett és képzett szakember végezze, figyelembe véve a munkabiztonságot hegesztéskor a vonatkozó nemzeti jogszabályok értelmében.

Biztonsági kockázatok hegesztéskor:

- elektromos áramütés veszélye
- égési sérülések veszélye
- a szétfröccsenő fém és a hegesztési törmelék által okozott sérülések veszélye
- károsanyag kibocsátás veszélye hegesztéskor
- sérülés veszélye hegesztéskor



A hegesztési munkák végrehajtása előtt a gépről le kell szerelni a gázpalackot.

Az elektromos ívhegesztés előtt a gépen kapcsolja le a gép minden elektromos berendezését és elektromos hálózatát.

Az elektromos ívhegesztéskor a hegesztőgépet és a gépet is, amelyek a hegesztés folyik, megfelelően földelni kell.

A gépen végzett hegesztési munkákat kizárólag szakmailag képzett és képesített személy végezheti, aki rendelkezik érvényes hegesztőengedéllyel.

Tartsa be a biztonságos távolságot a hegesztéskor, a biztonsági előírásokkal összhangban, és biztosítsa a tűzvédelmi intézkedéseket a hegesztés előtt a gépen.

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

2.1.17 Biztonsági intézkedések a gép elektromos és elektronikus felszereléséhez

- A gép olyan elektromos vezetékkel, alkotóelemekkel és elektronikus berendezéssel van felszerelve, amelyeket külső elektromágneses sugárzóforrások zavarhatnak.
- Ezek a berendezések biztonságosak, ha a gép kezelési utasításában vagy a géphez tartozó más dokumentációban szereplő utasítások szerint üzemelnek.

Kérjük, tartsa be a gép elektromos és elektronikus felszerelését érintő következő biztonsági utasításokat:

- az átvétel után azonnal ellenőrizze a beszállított terméket, hogy sértetlen állapotban van-e,
- a sérült részeket és készülékeket ne hozza működésbe,
- a sérült elektromos vezetékek és csatlakozók komoly biztonsági veszélyeket rejtnek, ezért nem használhatók.
- ezekben az esetekben lépjen kapcsolatba az eladóval vagy az Dynapac társasággal, amely leszállítja a sértetlen pótalkatrészt.



A készülékek beszerelése és üzembehelyezése előtt ismerje meg olvassa végig a jelen berendezés teljes kezelési utasítását.

Ha beszállított utasítások bizonyos részét nem érti teljesen, vagy nem egyértelműek az utasítások, lépjen kapcsolatba az eladóval vagy az Dynapac társasággal, még a gép üzembehelyezése előtt.

Az Dynapac gép gondtalan üzemeltetése előtt a javításoknál kizárólag az Dynapac cég által szállított eredeti alkatrészeket használja.

Az Dynapac társaság nem vállalja a felelősséget az Dynapac társaság által nem jóváhagyott utólagosan beszerelt berendezésekért.

Az Dynapac társaság semmilyen felelősséget nem vállal azokban az esetekben, ha a gépet nem megfelelő módon a jelen kezelési utasításokban szereplő utasítások figyelmen kívül hagyásával használják, amelyek miatt személyi sérülés, esetleg halál történhet, vagy sérülhet a gép, a vagyontárgyak vagy a környezet.

Biztonsági intézkedések

Az elektromos hálózat bekötése és vezetékeinek helyesen, a gép kezelési utasításaiban szereplő adatok szerint kell végezni.

Az elektromos vezetékeket és csatlakozási elemeket az áramerősséghez mérten kell méretezni a hatályos jogszabályok értelmében, és meg kell felelniük a vonatkozó nemzeti előírásoknak.

Gép minden készüléke ipari felhasználási céllal készült, és ehhez mértén került bevizsgálásra.

Tartsa be a gép elektromos és elektronikus felszereléseinek kezelési és telepítési utasításait, a géppel együtt szállított kezelési utasítások értelmében.

Ügyeljen a csatlakozók helyes polaritására.

Ügyeljen, hogy betartsa az előírás szerinti tápkábelt.

Rendszeresen ellenőrizze az elektromos hálózatot és az egyes alkatrészek összekapcsolását, tekintettel a gép hibátlan üzemeltetésére.

A gép olyan biztosítékokkal van felszerelve, amelyek megvédik a gép elektromos és elektronikus felszereléseit a rövidzárlattól.

Tartsa be az egyes biztosítékok előírt értékeit a géppel együtt szállított kezelési utasítások vagy a más dokumentáció értelmében.

A gép elektromos és elektronikus felszerelése nem alkalmas robbanásveszélyes környezetben történő használatra.

A gép elektronikus részein történő munkavégzés előtt a meghibásodások elhárításakor mindig kapcsolja le a megszakítóval az elektromos vezetékeket és készülékeket az akkumulátorról. A fenti utasítások elmulasztása esetén a gépkezelőt sérülés veszélyének teszi ki, és a gép elektromos és elektronikus részeinek a meghibásodását okozhatja.



Tilos az elektromos vagy elektronikus alkatrészekben beavatkozni, amelyekkel a gép fel van szerelve. A különleges javításokat kizárólag a márkaszerviz végezhet.

Tilos a szabad csatlakozók használata másik berendezés hozzákapcsolására.

2.1.18 Tiltott tevékenységek

A jelen fejezetben a tiltott tevékenységek szerepelnek a kezelés, az üzemelés, a javítás és a gépkarbantartás során.

A jótállási és szavatossági feltételek az alábbi esetekben nem érvényesíthetők:

- a gép hibás kezelésekor,
- a hiányosan vagy helytelenül végzett gépkarbantartáskor,
- a nem megfelelő üzemanyag használatakor,
- a gép jelen kezelési utasításokban szereplő rendeltetési cél-tól eltérő vagy azzal ellentétes célú használata.



Ezeknek a tiltott tevékenységeknek az elmulasztása háttással lehet a reklamáció elbírálására és a szavatossági igények fennállítására, illetve a gép jótállítására, amelyet az Dynapac társaság gép gyártója állítja ki.

Az Dynapac társaság nem vállalja a felelősséget az Dynapac társaság által nem jóváhagyott utólagosan beszerelt berendezésekért.

Az Dynapac társaság semmilyen felelősséget nem vállal azokban az esetekben, ha a gépet nem megfelelő módon a jelen kezelési utasításokban szereplő utasítások figyelmen kívül hagyásával használják, amelyek miatt személyi sérülés, esetleg halál történhet, vagy sérülhet a gép, a vagyontárgyak.

Tiltott tevékenységek a gépkezeléskor:

- A gépkezelő nem üzemeltetheti a gépet védőfelszerelések nélkül.
- A gépkezelő nem hagyhatja el a gép vezetőállását a gép működése alatt.
- A gépkezelő nem üzemeltetheti a gépet addig, amíg nincs megfelelő áttekintése a munkaterület felett, és nem láthatók a lehetséges akadályok. Ezekben az esetekben biztosítani kell a megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti egyéb kapcsolattartási formát. A megbízott dolgozó és a gépkezelő közötti kapcsolattartás biztosítására javasoljuk a kézjelek használatát.
- A gépkezelő nem dolgozhat a géppel rossz látási viszonyok között vagy éjjel, ha a munkaterület nincs megfelelően kivilágítva.
- A gépkezelő nem kezelheti a gépet alkohol vagy kábítószer hatása alatt.
- A gépkezelő nem kezelheti a gépet a géppel együtt szállított kezelési utasításban szereplőktől eltérően.
- A gépkezelő nem szállíthat más személyeket a gépen, mint akiket a gép üzemeltetője kijelölt.
- A gépkezelő nem üzemeltetheti a gépet az elektromos vezetékek és trafóállomások védelmi zónájában a vonatkozó nemzeti előírások betartása nélkül.
- A gépkezelő nem haladhat át tápkábeleken, ha azok nem védettek eléggé mechanikus sérülések ellen.
- A gépkezelő nem hagyhatja el a gépet, nem távolodhat el attól anélkül, hogy megfelelő intézkedéseket tenne működése és a véletlen mozgása ellen a gép kezelési utasításai értelmében.

2.1 Főbb biztonsági intézkedések

Tiltott tevékenységek a gép üzemelésekor:

- A gép nem üzemeltethető védőfelszerelések nélkül.
- A gép nem üzemeltethető, ha meghibásodott, ha nem teljesen üzemképes és nem teljesültek a gép üzemeltetéséhez szükséges biztonsági feltételek.
- A gép nem üzemeltethető, ha az üzemeltetésével veszélybe kerül a személyek biztonsága, gép műszaki állapota vagy más vagyontárgyak.
- A gép nem üzemeltethető, ha le van szerelve vagy sérült valamely biztonsági berendezése, eszköze; például a gép vészleállítója.
- A gép nem üzemeltethető, ha valamelyik üzemanyaga alacsony szinten áll.
- A gép nem üzemeltethető, ha üzemanyag, olaj-, hűtőfolyadék szivárgás van.
- A gép nem üzemeltethető a gép kezelési útmutatójában szereplő dőlészögűnél nagyobb emelkedőn vagy nagyobb oldalsó statikai stabilitással.
- A gép nem üzemeltethető a robbanásveszélyes környezetben.
- A motor nem indítható a géppel együtt szállított kezelési utasításban szereplőktől eltérően.
- Tilos a vészleállító motorkikapcsolásra történő használata a gép működése közben, ha semmilyen veszély sem fenyegeti a személyeket vagy a gépet.
- Tilos gépkezelő melletti ülésen szállítani és tárolni idegen tárgyakat.
- Tilos a gépen belül szállítani vagy tárolni idegen tárgyakat azokon a helyeken, amelyek nem tárolóhelyek.
- Tilos a gépen gyúlékony anyagokkal és tűzveszélyes folyadékkal átitatott rongyokat szállítani és tárolni.
- Tilos a gázolaj használata tapadásmentes oldat helyett a beszórónyílás térségében a tapadásmentes felület biztosítására.

Tiltott tevékenységek a gépjavításkor és karbantartáskor:

- A karbantartás, a tisztítás és a javítás nem végezhető védőfelszerelések nélkül.
- A karbantartást, tisztítást és javítást nem végezhető a gépen, amíg nincs mozgás és véletlenszerű elindulás ellen biztosítva, illetve a gép mozgó részeivel való érintkezés nincs kizárva.
- Az előírt karbantartási intervallumok elmulasztása.
- A gép a géppel együtt szállított kezelési utasításban szereplő javítási és karbantartási utasításainak be nem tartása és elmulasztása.
- Tilos a motor karbantartása és javítása a géppel együtt szállított kezelési utasításban előírt műveletektől eltérő módon. A különleges javításokat kizárólag a márkaszerviz végezhet.
- Bármely biztonsági, védő vagy rögzítő elemet levenni, vagy üzemi jellemzőjüket megváltoztatni.
- A szennyeződések nem moshatók magasnyomású mosóval.
- A szennyeződések nem távolíthatók el a gép működése közben.
- A gép mozgó részeihez nyúlni kézzel vagy kézben tartható szerszámmal.
- Tilos az üzemanyag betöltéskor vagy ellenőrzéskor, olajcserekor vagy betöltéskor, a gép kenése közben, valamint az akkumulátor ellenőrzésekor és feltöltésekor dohányozni illetve nyílt lángot használni.
- Tilos az elektromos vagy elektronikus alkatrészekbe beavatkozni, amelyekkel a gép fel van szerelve. A különleges javításokat kizárólag a márkaszerviz végezhet.
- Használjon szabad csatlakozót másik berendezés hozzákapcsolásához.
- Tilos a gépen beállítást végezni az Dynapac gyártó előzetes hozzájárulása nélkül.
- Tilos a nem eredeti alkatrészekkel folytatott karbantartás és javítás.

2.2 Konzerválás és raktározás

2.2.1 A tárolási helyek és a tárolási feltételek

A gépet fedett beálló alatt vagy a szabadég alatt is tárolható közterületen. A gép tárolható a zárt nem fűtött helyiségekben vagy zárt légkondicionált terekben.

Mielőtt a gépet letárolná, ellenőrizze le és ellenőrizze a gép konzerváló kezelésének állapotát.

A tárolt gép csak egyenes és szilárd talajon vízszintesen tárolható.

Ha a gép gumiabroncsokkal van felszerelve, alátámasztásokon vízszintes helyzetben legyen tárolva úgy, hogy tárolófelület és a gumiabroncsok közötti rés 80 mm-nél (3,15 inch) kevesebb legyen.

A bekötőnyílások, az üzemanyag töltő nyílások, a kipufogónyílás és más nyílás, amelyen át behatolhat a légköri csapadék a gép egyes részeinek belső üregeibe, tömítő fedéllel, záródugóval vagy vízálló ragasztószalaggal vagy más különleges eszközzel kell lezárni.

A kezelőszerveket olyan helyzetbe kell állítani, amelynél nem áll fenn annak veszélye, hogy a gép véletlenszerűen működésbe jöhet.

Ha a gép fel van szerelve a vezérlőpanel biztonsági burkolatával, ezt a burkolatot le kell zárni a gép nem kívánatos működésbe hozása ellen.

Ha a gép vezetőfülkével van felszerelve, a vezetőfülkét le kell zárni a gép nem kívánatos működésbe hozása ellen.

A gép kapcsolószekrényében nem lehet kulcs, az akkumulátor lecsatlakozót pedig a „kikapcsolva” helyzetbe kell állítani.

Az akkumulátor sarukat le kell kötni. Az akkumulátorsav szintjének meg kell felelnie a gyári ajánlásoknak.

Ha a gépet 2 hónapnál hosszabb ideig tárolják, az akkumulátor le kell szerelni a gépről, és egy különleges térben kell tárolni.

A gép üzemanyagait olyan szintre kell feltölteni, amilyenre elő van írva a gép kezelési utasításaiban.



Ha a gépet 2 hónapnál hosszabb ideig tárolták, el kell végezni az utasítás szerinti alábbi rendszeres átvizsgálást:

- enyhe éghajlati feltételek között 6 havonta,
- trópusi, hideg, sarkvidéki és tenger közeli feltételek mellett 3 havonta.



Azokon a gépeken, amelyeken konzerváló kezelést végeztek, lennie kell a konzerválószerkelet eltávolítására vonatkozó utasításoknak.

A konzerválószerkelet eltávolítási utasításainak meg kell határozni a konzerválószerkelet eltávolításának menetét, és a gép le szerelt elemeinek a visszaszerelési eljárását. Továbbá meg kell határozni a fenti munkafolyamatokhoz szükséges szerszámok, berendezések és készülékek jegyzékét.



A munkamenetnek tartalmaznia kell a biztonsági intézkedéseket is a vonatkozó nemzeti előírások értelmében.

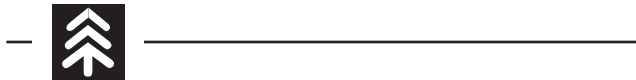
2.2 Konzerválás és raktározás

2.2.2 A gép konzerválása és tárolása 1 – 2 hónapra

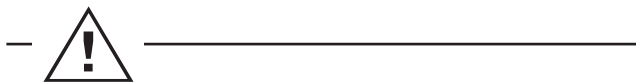
A gép tárolása előtt gondosan tisztítsa meg és mossa le a teljes gépet.

A gép üzemből kivonása előtt indítsa be a gépet, és hagyja felmelegedni az üzemanyagokat üzemi hőmérsékletre. Ezután töltsse fel a gép üzemanyagait olyan szintre, amilyenre elő van írva a gép kezelési utasításaiban.

A konzerválás végrehajtása és a gép letárolása előtt mossa le a durvább szennyeződéseket.



A gép tisztítását csak olyan helyen végezze, ahol lehetőség van a mosóvíz és mosószer felfogására.



A gépet szilárd, sima felületre kell állítani, ahol nincs kitéve természeti csapásnak (áradás, földcsuszamlás, tűz, stb.)

A gépen először ezeket a műveleteket kell végrehajtani:

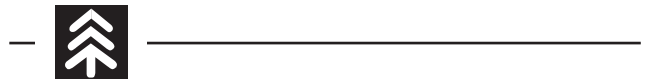
- állítsa le a gépet és a motort
- kapcsolja le az akkumulátor leválasztó kapcsolót
- a beszóró elülső fedele legyen ledöntve és rögzítve
- a tömörítőgerendát egyenes és szilárd talajon vízszintesen kell elhelyezni
- az egyes műszerek védőburkolatait és a gép burkolatait zárja be
- ha a gép fel van szerelve gázpalackkal, szerelje le a gázpalackot a gépről, és helyezze egy külön tárolóhelyre.

Továbbá javasoljuk a következő műveletek végrehajtását:

- javítsa ki a sérült részeket kezelőfestékkel,
- végezze el a kenőrészek karbantartását a kezelési útmutatóban szereplő utasítások szerint,
- ellenőrizze az előírt guminyomást, ha a gép fel van szerelve kerekekkel, és óvja a gumibroncsokat a közvetlen napsugárzástól,
- ellenőrizze, hogy le van-e eresztve a víztartályokból a víz, ha a gép ezzel fel van szerelve,
- ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék megfelelő fagyálló jellemzőkkel rendelkezik-e,
- ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét, esetleg töltsse fel a gyártó utasításai szerint,
- a krómozott dugattyúrudak felületét vonja be konzerváló zsírral,
- javasoljuk, hogy a gépet korrózió ellen konzerváló szer permetezésével védje le, főleg azokat a területeket, amelyek korróziónak vannak kitéve,

Ha a gépet a fentiek szerint lekezelte, nem szükséges a következő üzembe helyezés előtt különleges intézkedéseket tenni.

A gépet csak le kell mosni, és el kell távolítani róla a konzerválószerkezetet.



A gép tisztítását csak olyan helyen végezze, ahol lehetőség van a mosóvíz és mosószer felfogására.

2.2.3 A gép konzerválása és tárolása 2 hónapon túl

A gép tárolása előtt gondosan tisztítsa meg és mossa le a teljes gépet.

A gép üzemből kivonása előtt indítsa be a gépet, és hagyja felmelegedni az üzemanyagokat üzemi hőmérsékletre. Ezután töltsse fel a gép üzemanyagait olyan szintre, amilyenre elő van írva a gép kezelési utasításaiban.

A konzerválás végrehajtása és a gép letárolása előtt mossa le a durvább szennyeződéseket.



A gép tisztítását csak olyan helyen végezze, ahol lehetőség van a mosóvíz és mosószer felfogására.



A gépet szilárd, sima felületre kell állítani, ahol nincs kitéve természeti csapásnak (áradás, földcsuszamlás, tűz, stb.)

A gépen először ezeket a műveleteket kell végrehajtani:

- a beszóró elülső fedele legyen ledöntve és rögzítve,
- a tömörítőgerendát egyenes és szilárd talajon vízszintesen kell elhelyezni,
- az egyes műszerek védőburkolatait és a gép burkolatait zárja be,
- ha a gép fel van szerelve gázpalackkal, szerelje le a gázpalackot a gépről, és helyezze egy külön tárolóhelyre.

Továbbá javasoljuk a következő műveletek végrehajtását:

- javítsa ki a sérült részeket kezelőfestékkel,
- végezze el a kenőrészek karbantartását a kezelési útmutatóban szereplő utasítások szerint,
- ellenőrizze az előírt guminyomást, ha a gép fel van szerelve kerekekkel, és óvja a gumiabroncsokat a közvetlen napsugárzástól,
- ellenőrizze, hogy le van-e eresztve a víztartályokból a víz, ha a gép ezzel fel van szerelve,
- ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék megfelelő fagyálló jellemzőkkel rendelkezik-e,
- szerelje ki az akkumulátort a gépből, töltsse fel a gyártói utasítások szerint, és helyezze el külön helyiségben.
- a krómozott dugattyúrudak felületét vonja be konzerváló zsírral,
- javasoljuk, hogy a gépet korrózió ellen konzerváló szer permetezésével védje le, főleg azokat a területeket, amelyek korróziónak vannak kitéve,
- a gép minden gumirészét védje le konzerválószerrel,
- végezze el a nyílások tömítését, amelyeken át a légköri csapadék bejuthat a gép egyes részeit képező belső üregekbe,
- a fényszórókat és a külső visszapillantó tükröket védje le konzerválószerrel,
- a külső elektromosság további részeit védje le különleges permetanyaggal,
- végezze el a motor konzerválását a gyártói utasítások szerint, és jól láthatóan jelezze, hogy konzerválta a motort.



Tárolás alatt soha ne indítsa be gép motorját!

A gép 2 hónapnál hosszabb tárolása esetén rendszeresen végezzen ellenőrzést az alábbi utasítások szerint az enyhe klimatikus feltételek között 6 havonta, trópusi, hideg, sarkvidéki és tenger közeli feltételek mellett 3 havonta.

A 2 hónapnál hosszabb ideig tárolt gépen a megfelelő alkatrész védelem érdekében végezzen el rendszeres ellenőrzést mellet konzerválószer eltávolítást, és helyezze üzembe, hogy megújítsa az olajfilmréteget a különböző hidraulikus és mechanikus alkatrészekben. Ha továbbra is hosszabb ideig tárolni szeretné a gépet, végezze el újra a konzerválást és a gép tárolását több, mint 2 hónapra.

2.2 Konzerválás és raktározás

2.2.4 A konzerválószerkek eltávolítása és a gép üzembe helyezése

Azokon a gépeken, amelyeken konzerváló kezelést végeztek, lennie kell a konzerválószerkek eltávolítására vonatkozó utasításoknak.

A konzerválószerkek eltávolítási utasításainak meg kell határozni a konzerválószerkek eltávolításának menetét, és a gép leszerelt elemeinek a visszaszerelési eljárását. Továbbá meg kell határozni a fenti munkafolyamatokhoz szükséges szerszámok, berendezések és készülékek jegyzékét.



Mindig kövesse a konzerválószerkek eltávolításának munkautasítását, és a gép leszerelt alkatrészeinek visszaszerelési eljárást. Tartsa be a konzerválószerkek eltávolításának instrukcióiban szereplő biztonsági intézkedéseket.

A gép konzerválása és tárolása után 2 hónapon túl végezze el a következő műveleteket:

- nyissa ki a beszóró elülső burkolatát,
- nyissa ki a gép egyes műszereinek védőburkolatait és fedeleit,
- ha a gép fel van szerelve gázpalackkal, szerelje fel a gépre.

Továbbá javasoljuk a következő műveletek végrehajtását:

- végezze el a kenőrészek karbantartását a kezelési útmutatóban szereplő utasítások szerint,
- ellenőrizze a guminyomást, ha a gép fel van szerelve kerekekkel,
- ellenőrizze, hogy a hűtőfolyadék megfelelő fagyálló jellemzőkkel rendelkezik-e,
- szerelje vissza az akkumulátort a gépre, töltsse fel a gyártói utasítások szerint,
- a krómozott felületeket tisztítsa meg a konzerválószerkektől,
- szerelje ki a nyílások tömítését, amelyeken át a légköri csapadék bejuthat a gép egyes részeit képező belső üregekbe,
- szerelje le a védőeszközöket a fényszórókról és a külső viszszapillantó tükrökről,
- végezze el az elektromos alkatrészek ellenőrzését,
- végezze el a konzerválószerkek eltávolítását a motorról a motorgyártó utasításai szerint,
- A gépmosással távolítsa el a konzerválószerkeket.



A gép mosását csak olyan helyen végezze, ahol lehetőség van a mosóvíz és mosószer felfogására.



A gép konzerválása és tárolása után 2 hónapnál hosszabb időre a gép üzembehelyezése előtt, fontos, hogy a gépen minden szűrőt és levegőbetétet cseréljen ki a gép kezelési utasításában szereplő utasítások szerint.

2.3.1 A gép leselejtezése élettartamának végén

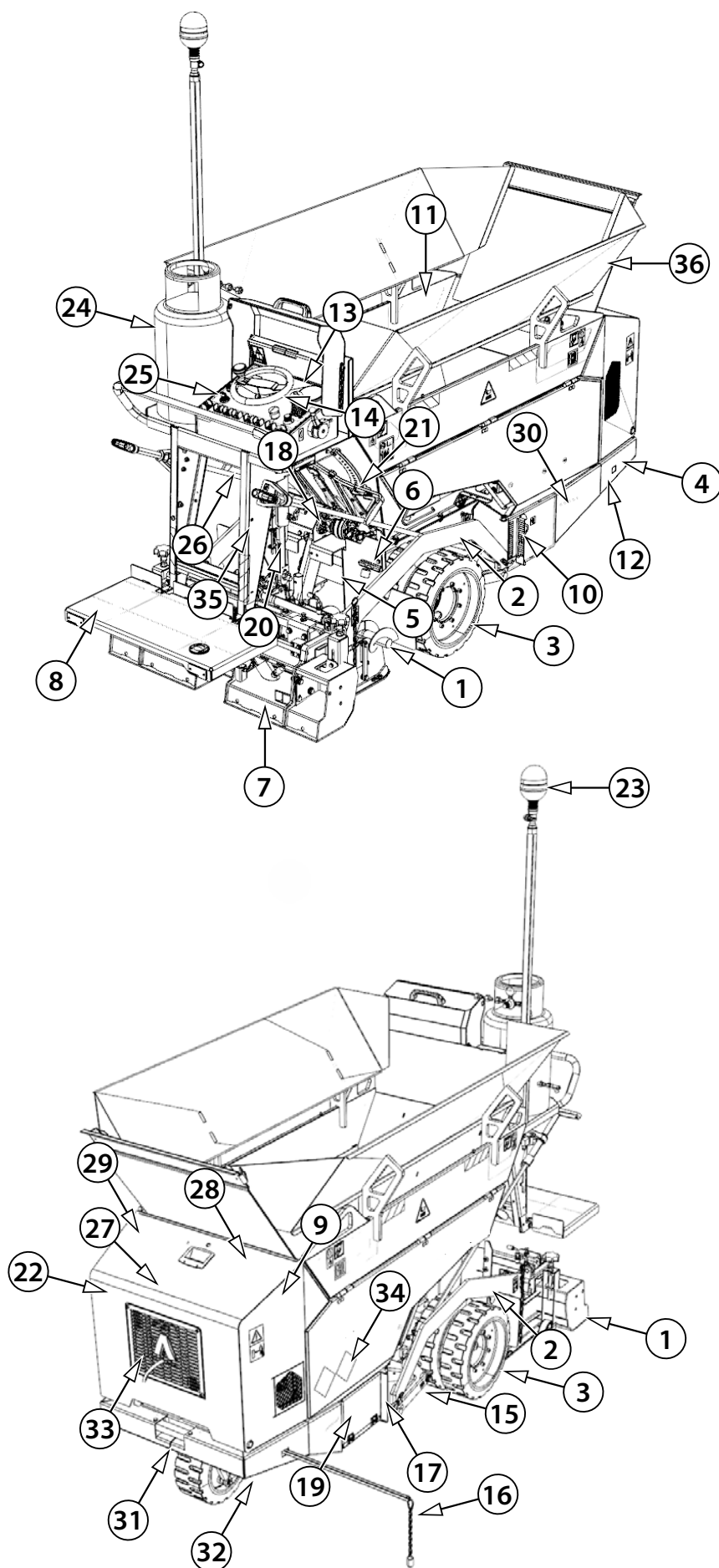
A gépet elhasználódása után a tulajdonos köteles a hulladékokra vonatkozó nemzeti előírások és törvények, valamint a környezetvédelem figyelembevételével eltávolítani.

Ezért javasoljuk, forduljon ilyen esetekben a specializált cégekhez, amelyek professzionális szinten foglalkoznak ezekkel a tevékenységekkel.



Az Dynapac társaság nem vállalja a felelősséget azokban az esetekben, ha a gépet nem megfelelő módon selejteztek le az élettartama végén, és sérülhetnek a vagyontárgyak vagy az környezet.

2.4 A gép ismertetése

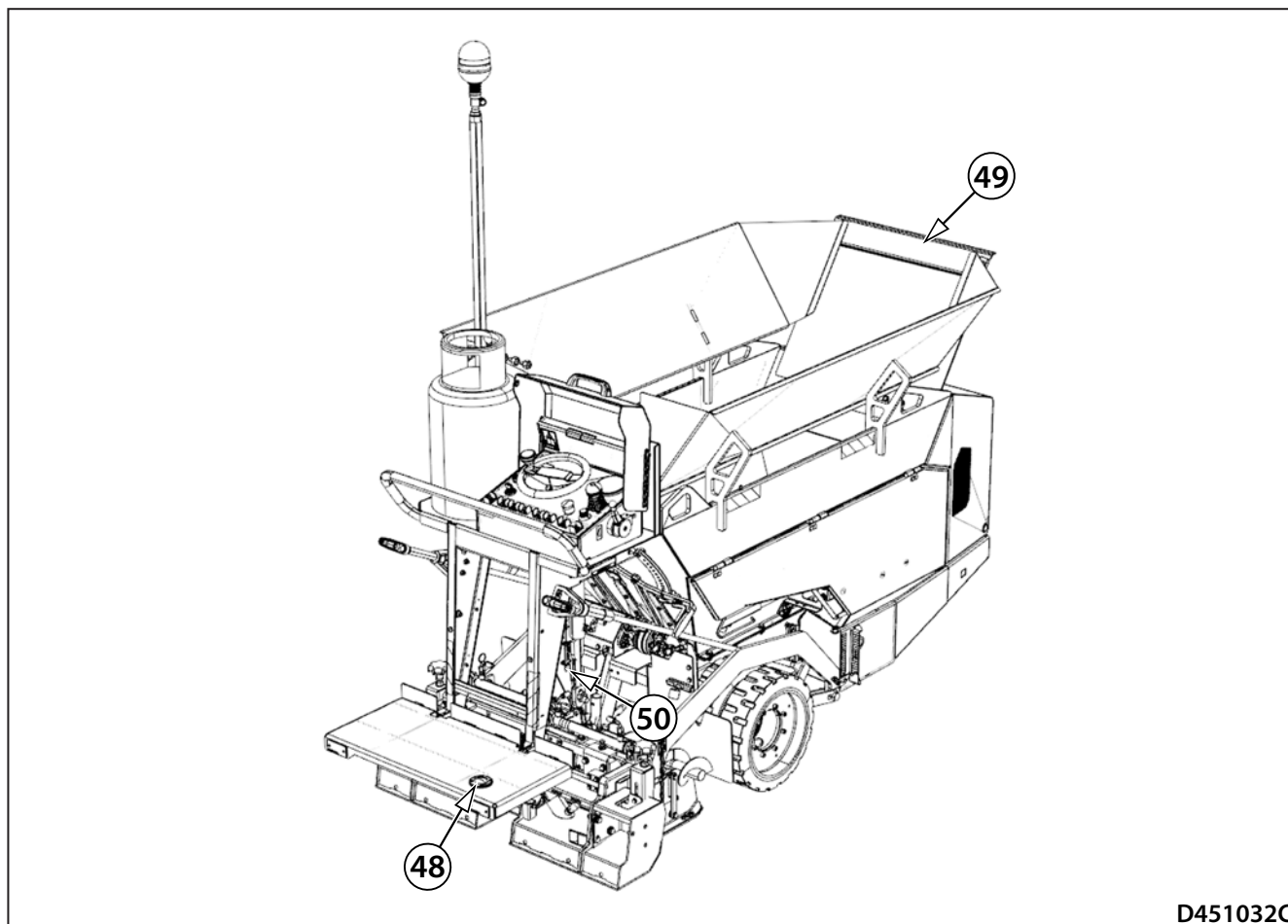
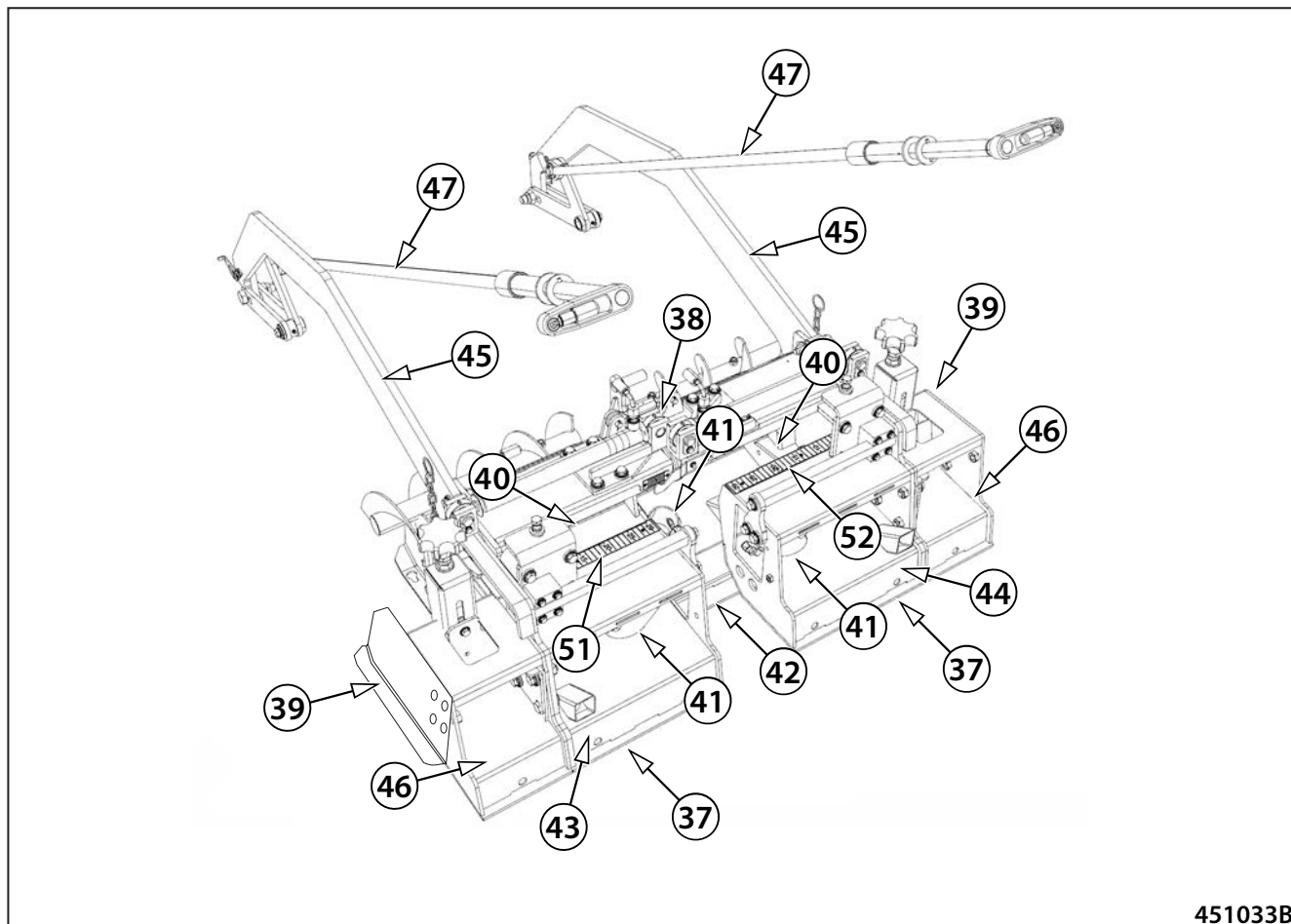


D452051

2.4.1 A gép és a tömörítőgerenda főbb részeinek leírása

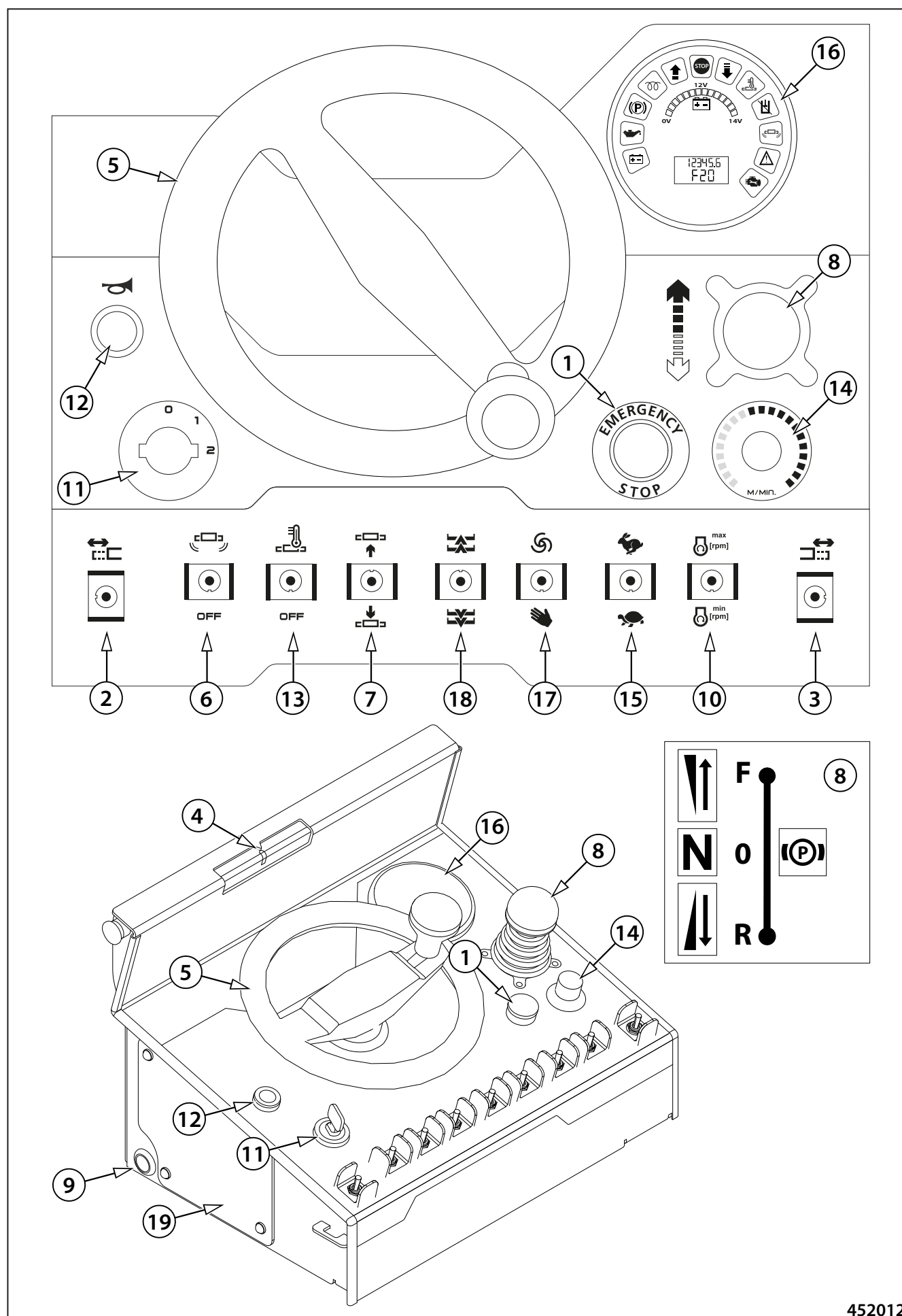
1. Elosztócsiga
2. A tömörítőgerenda vontatókarja
3. A futómű kerekei
4. Gépkeret
5. Szalagos szállítószalag
6. A tömörítőgerenda biztosítása
7. Lista
8. Lehajtható fellépő
9. Motor
10. A terítés magasság kijelző
11. Anyagszekrény
12. Kipufogó
13. Fő kezelőpanel (2.4.2 fejezet)
14. Volán
15. Vontatótüske
16. A terítés irányának kijelzője
17. Akkumulátor szétcsatlakoztató
18. A szállítószalag hidromotorja
19. Akkumulátor
20. A tömörítőgerenda egyenesvonalú hidromotorja
21. Anyag kieresztő
22. Hidraulikus szivattyú
23. Forgó villogó
24. Gázpalack
25. Biztosítékdoboz
26. Figyelmeztető kürt
27. Levegőszűrő
28. Üzemanyagtartály
29. Motorháztető
30. Hidraulikus tartály
31. Vonószem a gép vontatásához
32. A szállítószalag feszítése
33. Kombinált hűtő
34. Az elsősegély doboz tárolóhelye
35. Kézi tűzoltókészülék tartó hely
36. Az anyagszekrény felépítménye

2.4 A gép ismertetése



- 37. Az úttest profil alsó lemezei
- 38. Az úttest oldalirányú dőlésének beállítása
- 39. A tömörítőgerenda oldalszélei
- 40. A tömörítőgerenda rezegtetői
- 41. Gáz alkatrészek
- 42. Fő léc
- 43. Léc baloldali szélesítése
- 44. Léc jobboldali szélesítése
- 45. A tömörítőgerenda vontatókarja
- 46. Mechanikus szélesítés
- 47. A terítés magasság vezérlő
- 48. Lábkapcsoló
- 49. Az anyagszekrény burkolata
- 50. A szállítószalag végkapcsolója
- 51. A terítés szélessége beállításának baloldali mutatója
- 52. A terítés szélessége beállításának jobboldali mutatója

2.4 A gép ismertetése



452012

2.4.2 Fő kezelőpanel

1. Vészleállító
2. A terítés szélességkapcsolója balra
3. A terítés szélességkapcsolója jobbra
4. Az első kerék befordítási szögének mutatója
5. Volán
6. A rezegtető egység kapcsolója (felszerelés külön igényre)
7. A tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolója
8. Menetkezelő
9. Szerelő dugalj 12 V
10. Motor fordulatszám beállító kapcsoló
11. Gyújtáskapcsoló
12. Figyelmeztető kürt
13. A tömörítőgerenda fűtés kapcsolója
14. A terítési sebesség választógombja
15. A szállítási/munka üzemmód választó kapcsolója
16. Kijelző (2.4.3 fejezet)
17. Az anyagszállítási üzemmód választó - MAN./AUT.
18. A szállítószalag és az elosztócsiga forgás irányváltó kapcsolója
19. Biztosítékdoboz

2.4 A gép ismertetése



Vészleállító (1)

A nyomógomb megnyomásával aktiválja a gép vészleállítóját, amit a vészleállító visszajelzőlámpája jelez; megtörténik a vészleállítás, és a töltésjelzés látható a kijelzőn.

A motor leáll és a motor kikapcsol!



A terítés szélesség kapcsolója balra (2)

A terítés szélességének növelésére/csökkentésére szolgál a bal oldalon.

- Balra - a tömörítőgerenda bal oldala kitolódik.
- Középre - semleges pozíció.
- Jobbra - a tömörítőgerenda bal oldala visszahúzódik.



A terítés szélesség kapcsolója jobbra (3)

A terítés szélességének növelésére/csökkentésére szolgál a jobb oldalon.

- Jobbra - a tömörítőgerenda jobb oldala kitolódik.
- Középre - semleges pozíció.
- Balra - a tömörítőgerenda jobb oldala visszahúzódik.

Az első kerék befordítási szögének mutatója (4)

az első kerék jobbra vagy balra befordulásának mértékét mutatja.

Kormánykerék (5)

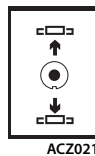


A vibráló símitóléc kapcsolója (6) (különleges tartozék)

A vibráció bekapcsolását szolgálja.

- Felfelé pozíció - a vibráció bekapcsolva
- Lefelé pozíció - a vibráció kikapcsolva

A vibrálás csak a munkavégzés üzemmódban aktív, amikor a gép előrehalad.



A tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolója (7)

3 állású kapcsoló:

- Felfelé pozíció (rögzítés nélkül): a gerenda emelése.
 - Állítsa a futóművezérlőt semleges pozícióba.
 - Állítsa be a motor maximális fordulatszámát.
- Középső állás (rögzítéssel): a tömörítőgerenda zárja; a tömörítőgerenda az aktuális helyzetben van.
- Lefelé pozíció (rögzítéssel): a tömörítőgerenda leeresztése és úszó pozíció.
 - Úszó pozíció - csak a gép haladásakor aktív a munka üzemmódban.

Futószerkezet vezérlője (8)

A futómű vezérlő kapcsolója a gép fékezésére a futómű irányának és a sebességének a kiválasztására szolgál. A futómű vezérlő rögzítő alátéttel van felszerelve, amelyet a mozgatás előtt fel kell húzni.

A futószerkezet vezérlő kapcsolójának a pozíciói:

N - neutrál - a gép nincs fékezve, a motor üresjáratú fordulatszáma van beállítva.

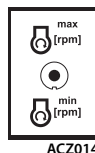
F - haladás előre

R - haladás hátrafelé

A gép lefékezését a kezelőpanelen lévő jelzőlámpa jelzi.

Szerelő dugalj 12 V (9)

A villogófény a szerelőlámpa és a további berendezések csatlakoztatására szolgál (12 V).



Motor fordulatszám beállító kapcsoló (10)

A gázvezérlő kapcsolója a motor fordulatszámát szabályozza.

- Felfelé pozíció: maximális fordulatszám (2700 ford./perc)
- Lefelé pozíció: alapjáratú fordulatszám (1000 ford./perc)

A gép munkavégzéséhez állítsa be a maximális fordulatszámot.

A munkák befejezése után először állítsa be a motor alapjáratú fordulatszámát, majd kapcsolja ki a motort.



ACZ015

Gyújtáskapcsoló (11)

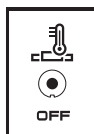
Háromállású kapcsoló:

- A „0” pozíció: a motor ki van kapcsolva.
 - Minden elektromos fogyasztó áramtalanítva.
- Az „1” pozíció:
 - Minden elektromos fogyasztó áram alá helyezve.
- Az „2” pozíció: A motor indítása



ACZ016

Kürtkapcsoló (12)



ACZ017

A tömörítőgerenda fűtés kapcsolója (13)

A tömörítőgerenda gázzal történő fűtésének bekapcsolására szolgál.

- Felfelé pozíció - bekapcsolva
- Lefelé pozíció - kikapcsolva

A terítési sebesség választógombja (14)

Ez csak a munkaüzemben aktív. A munkaüzem maximális sebessége 0,7 km/h (0,43 MPH).



ACZ018

A szállítási/munka üzemmód választó kapcsolója (15)

- Szállítási mód (nyúl)
 - Az anyag elosztócsigához szállításának funkciója aktív, a vibrálás funkció és a tömörítőgerenda leeresztés funkció inaktív.
 - A gép tömörítő gerendája szállító üzemmódban behúzható vagy emelhető.
 - Az előrehaladás és a hátramenet maximális sebessége 2,2 km/h (1,37 MPH).
 - A lábkapcsoló lenyomása esetén a gép hátrafelé indul el.
- Munkaüzem (teknősbéka)
 - Az anyag elosztócsigához szállításának funkciója aktív, a vibrálás funkció és a tömörítőgerenda leeresztés funkció kiválasztható.
 - Az előrehaladás maximális sebessége 0,7 km/h (0,43 MPH).
 - A munkaüzemben nem aktiválható a gép hátramenete.



ACZ019

Az anyagszállítási üzemmód választó - MAN./AUT. (17)

- AUT – automatikus anyagszállítási mód
 - a gép munkaüzemben mozog,
 - a tömörítőgerenda előtti anyagmennyiséget a kilengő érzékelő szabályozza.
- MAN – kézi anyagszállítási mód
 - a gép munkaüzemben mozog,
 - a MAN állásra váltáskor aktiválódik a szállítószalag és az elosztócsiga forgás irányváltó kapcsolója (18),
 - ellenőrizni kell a tömörítőgerenda előtti anyagmennyiséget.



ACZ020

A szállítószalag és az elosztócsiga forgás irányváltó kapcsolója (18)

A szállítószalag és az elosztócsiga anyagszállító vezérlésére szolgál. Ez a funkció csak a munkaüzemben aktív.

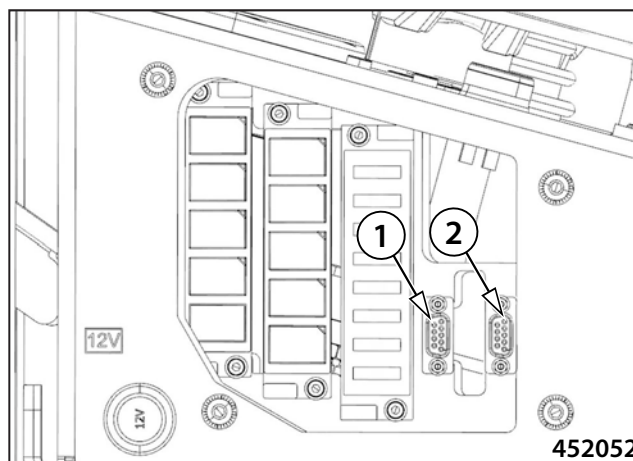
A kapcsoló a MAN/AUT anyagszállító üzemmód kapcsoló (17) fölé van rendelve - használható AUT módban.

- Felfelé pozíció - reverzió
- Középen - nincs anyagszállítás
- Lefelé pozíció - az anyagszállítás aktív

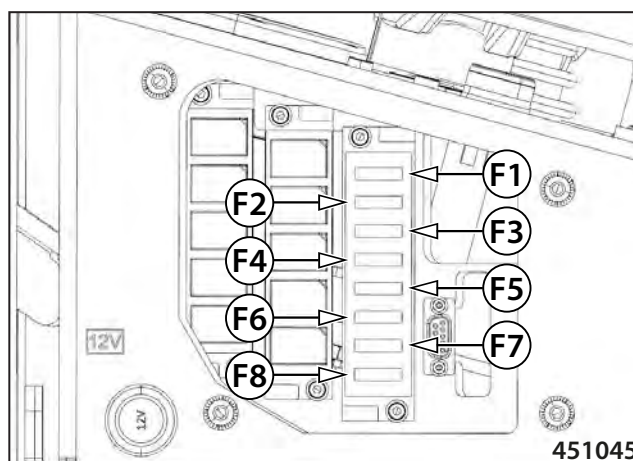
2.4 A gép ismertetése

Biztosítékdoboz (20)

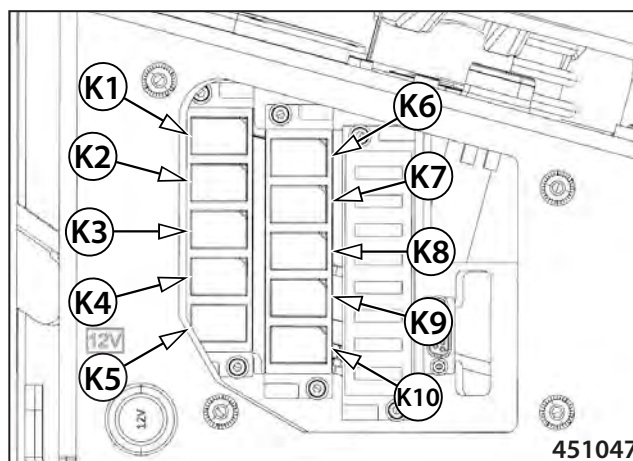
- 1 Motor diagnosztikai csatlakozó
- 2 A motor diagnosztikai csatlakozója

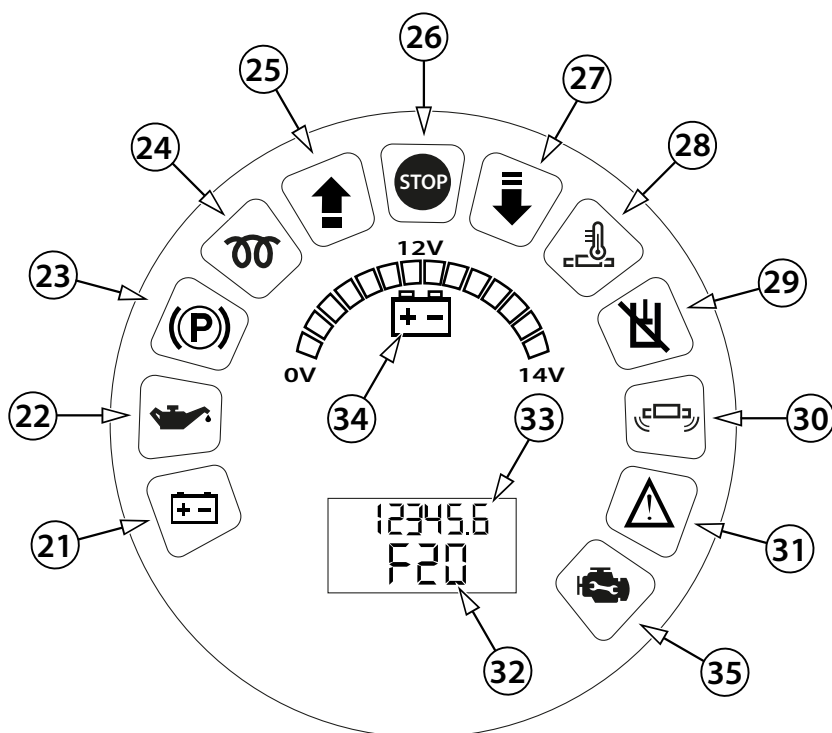


- | | |
|----|--|
| F1 | Biztosíték a vezérlőegység belépő csatlakozásán..... (3 A) |
| F2 | Biztosíték a vezérlőegység kilépő csatlakozásán..... (25 A) |
| F3 | Az olajhűtés ventilátor biztosítéka (15A) |
| F4 | A kürt biztosítéka és a gép hátramenet és hangjelző biztosítéka (5 A) |
| F5 | A figyelmeztető villogó és az elosztócsiga világítás..... (7,5 A) |
| F6 | A tömörítőgerenda fűtés biztosítéka (5 A) |
| F7 | Az univerzális kijelző biztosítéka (2 A) |
| F8 | Az elektronikus vezérlőegység elektromos csatlakozásának biztosítéka (5 A) |



- | | |
|-----|--|
| K1 | Az indítómotor reléje |
| K2 | Az olajhűtő reléje |
| K3 | A kürt hűtője |
| K4 | A hátramenet figyelmeztető hangjelzésének reléje |
| K5 | A figyelmeztető villogó reléje; |
| K6 | A tömörítőgerenda fűtés reléje |
| K7 | Nincs használatban |
| K8 | Nincs használatban |
| K9 | Nincs használatban |
| K10 | A tömörítőgerenda fűtés reléje |





452001

2.4.3 Kijelző

- 21. Az akkumulátor töltés jelzőlámpa
- 22. Motor kenés jelzőlámpa
- 23. Kézfék jelzőlámpa
- 24. Motor izzítás jelzőlámpa
- 25. A gép előrehaladás kioldva jelzőlámpa
- 26. Vészleállító jelzőlámpa
- 27. A gép hátramenet kioldva jelzőlámpa
- 28. A tömörítőgerenda fűtés jelzőlámpa
- 29. A hidraulika munkamód jelzőlámpa
- 30. A tömörítőgerenda vibrálás jelzőlámpa
- 31. Az aktív hibajelzések jelzőlámpája
- 32. A hibajelzések kódjainak kijelzője
- 33. A ledolgozott munkaórák számlálója
- 34. Akkumulátor feszültség kijelző
- 35. Motorhiba jelzőfény

2.4 A gép ismertetése



2777

Töltésjelző lámpa (21)

Az akkumulátortöltés megfelelő működését jelzi. A gyújtáskapcsoló (11) "I" állásba váltásakor a jelzőlámpa kigyullad, majd a motor indításakor kialszik.



ACZ001

Motor kenés ellenőrzése (22)

A kijelzőlámpa a motorkenés meghibásodását jelzi. Túl alacsony olajnyomás.



2703

Kézfék kijelző (23)

A kigyulladt kijelzőfény az aktivált féket jelzi.



ACZ002

Motor gerjesztés jelzőlámpája (24)

A motor melegítését jelzi a hidegindítás előtt.



ACZ003

A gép előrehaladás kioldva jelzőlámpa (25)

A kijelzőfény jelzi a gép előrehaladásának lehetőségét.



ACZ004

Vészleállító kijelzője (26)

A vészleállító aktív állapotát jelzi.



ACZ005

A gép hátramenet kioldva jelzőlámpa (27)

A kijelzőfény jelzi a gép hátramenetének lehetőségét.



ACZ006

A tömörítőgerenda fűtés jelzőlámpa (28)

A tömörítőgerenda fűtés aktív funkcióját jelzi ki.



ACZ007

A hidraulika munkamód jelzőlámpa (29)

Az anyagadagolás blokkolását, a vibrálási funkciót és a tömörítő gerenda leeresztési funkcióját jelzi.

Nincs blokkolva:

- a kitolt tömörítőgerenda esetében vissza kell húzni,
- a tömörítő gerenda felemelése.



ACZ008

A tömörítőgerenda vibrálás jelzőlámpa (30)

A vibráció aktív funkcióját jelzi ki.



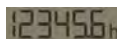
ACZ009

Az aktív hibajelzések jelzőlámpája (31)

Ha a kijelzőfény világít, szüntesse meg a kijelzőn megjelenő hibát, vagy forduljon a forgalmazóhoz vagy az Dynapac márkaszervizhez.



Hibakódok kijelzője (32)



A ledolgozott munkaórák számlálója (33)

Megjeleníti azt az időt, amíg a gép üzemben volt.

Akkumulátor feszültség kijelző (34)

Az akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi ki:

Zöld - az akkumulátor rendben van

sárga - az akkumulátor töltöttsége alacsony

piros - az akkumulátor töltöttsége kritikusan alacsony



AMN47

Motorhiba jelzőfény (35)

A jelzőfény motorhibát jelez.

A motor kigyulladó jelzőfénye meghibásodást jelez.

A motor leáll – a gép megáll, és aktiválódik a parkolófék.

2.4.4 Lábkapcsoló

A lábkapcsoló a gép lemezén helyezkedik el.

Hátramenet

A gép hátramenete csak szállítási módban lehetséges.

- Váltsa át a szállítási/munkaüzemmód kapcsolót (15) az alsó állásba.
- A gép hátramenetéhez aktiválja a lábkapcsolót (48) kigyulladás a kijelzőfény (27). Várjon 2 másodpercet, és húzza ki a futómű vezérlő rögzítő gyűrűjét (8) felfelé, és tolja futómű-vezérlőt előre.
- Tartsa a lábát a lábkapcsolón (48) a hátramenet teljes ideje alatt.
- Ha leveszi a lábát a lábkapcsolóról (48) a gép megáll.

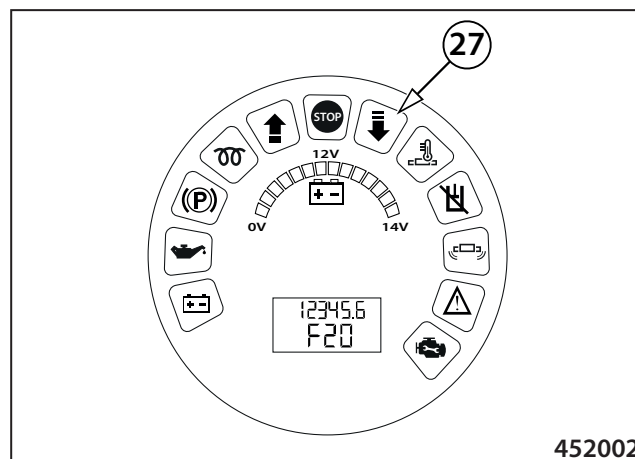
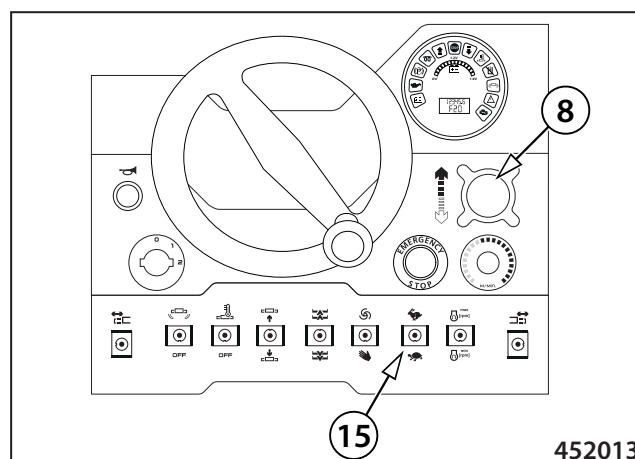
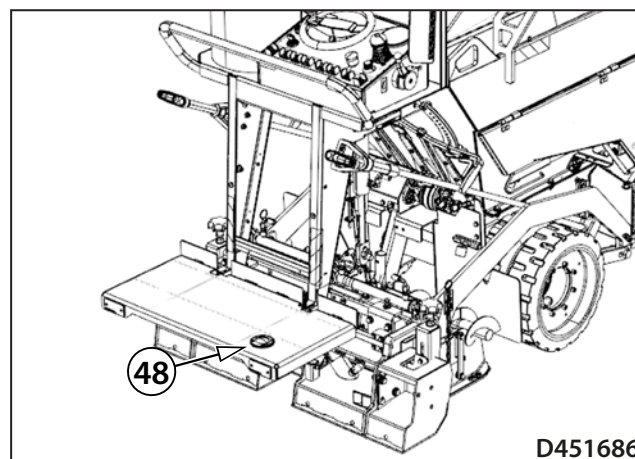
Megjegyzés

Ha nem tartja be a menetvezérlő kar (8) hátraváltása előtt a 2 másodperces késleltetés, a gép mozgása nem feltétlenül aktiválódik. Ilyenkor ismételje meg a folyamatot.

A tömörítő gerenda leeresztése a helyre

A tömörítő gerenda leeresztésére szolgál a gép előrehaladásának igénye nélkül.

A tömörítő gerenda leeresztéséhez nyomja le a lábkapcsolót (48), és a szállító/munkaüzemmód kapcsolóját (15), állítsa munkaüzemmódba (teknős).



2.4 A gép ismertetése

Eressze a tömörítő gerendát úszó helyzetbe.

A tömörítő gerenda lábkapcsolóval (48) történő leeresztése a gép szállításakor használatos a tömörítő gerenda beállításakor a terített anyag előtt.

A terítéskor a tömörítő gerenda a bitumen keverékkel emelkedik fel. A tömörítő gerenda nem másolja az alsó réteg egyenetlenségeit, amely felé a gép halad.

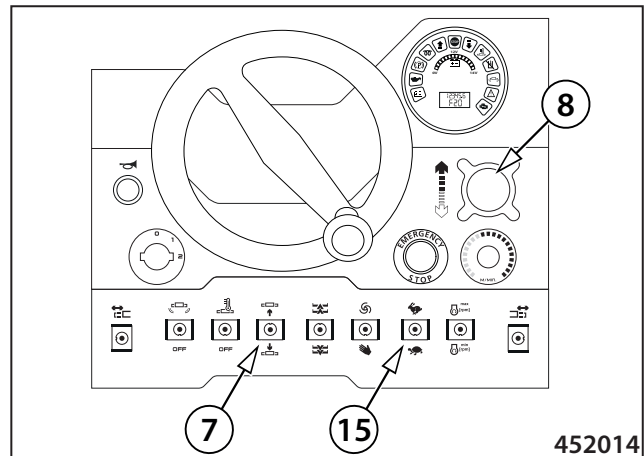
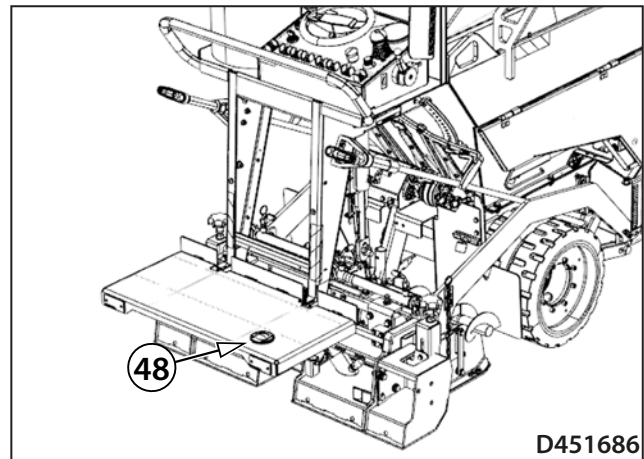
Az anyag terítésekor úszó helyzetben a terítés konstans sebességét kell tartani a tömörítő gerenda előtt lévő anyagmennyiség függvényében. Be kell tartani a tömörítő gerenda előtti konstans anyagmennyiséget (a csigás szállítószalag félig merül a bitumen keverékbe).

A tömörítő gerenda kibiztosításának menete:

- Állítsa a futóművezérlőt (8) neutrális pozícióba (N).
- Váltsa át a szállítási/munkaüzemmód kapcsolót (15) a munkaüzemmód állásba.
- Váltsa át a tömörítő gerenda emelő/eresztő kapcsolót (7) az alsó állásba és nyomja le a lábkapcsolót (48).
- Eressze a tömörítő gerendát a terítés magasságának kívánt pozíciójába (például a kész/leterített felület vagy a támgerendákra a kívánt terítési magasságban).
- A tömörítő gerenda emelő/eresztő kapcsolót (7) tartsa alsó pozícióba - úszó felszín.
- Az úszó felület automatikusan aktiválódik a gép indulása után 2 másodperccel.



A felületet tartsa tisztán, olajfoltok nélkül. Sérülésveszély.

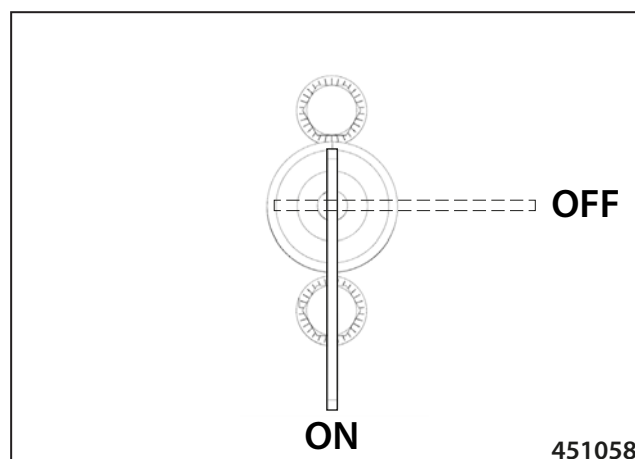
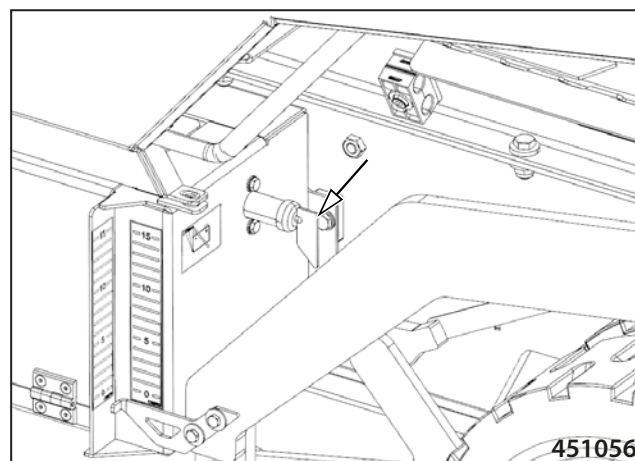


2.5 A gép üzemeltetése

2.5.1 Az akkumulátor bekapcsolás és kikapcsolás lecsatlakoztatója

Pozíció „OFF” - a gép elektromos rendszere le van csatlakoztatva.

Pozíció „ON” - a gép elektromos rendszere csatlakozik

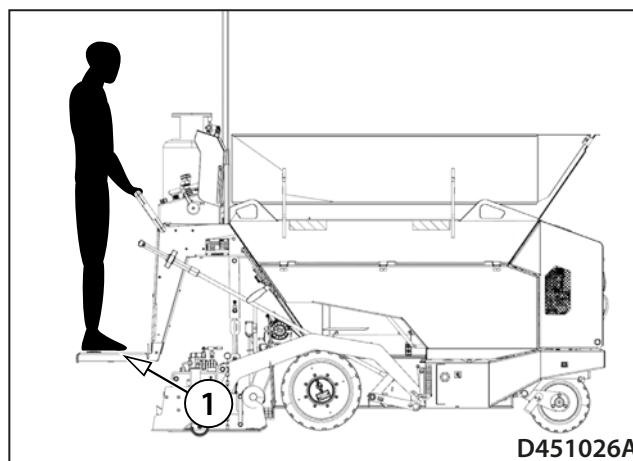


2.5 A gép üzemeltetése

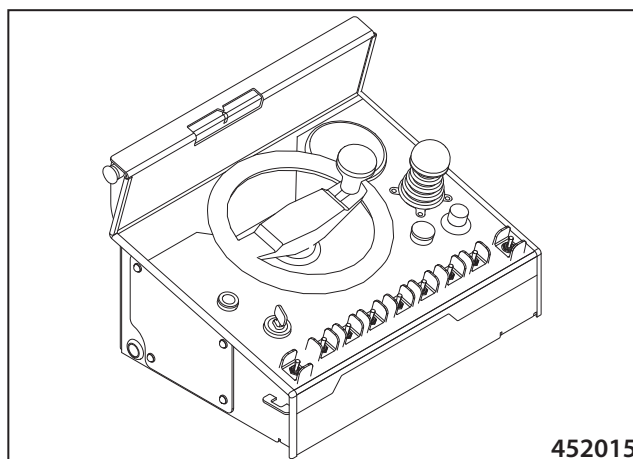
2.5.2 A gép alapvető felszerelése

A gép alapvető felszerelésének felsorolása:

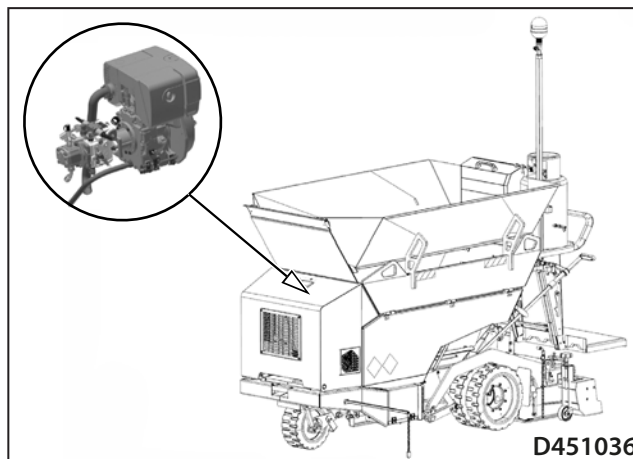
- Vezetőállás



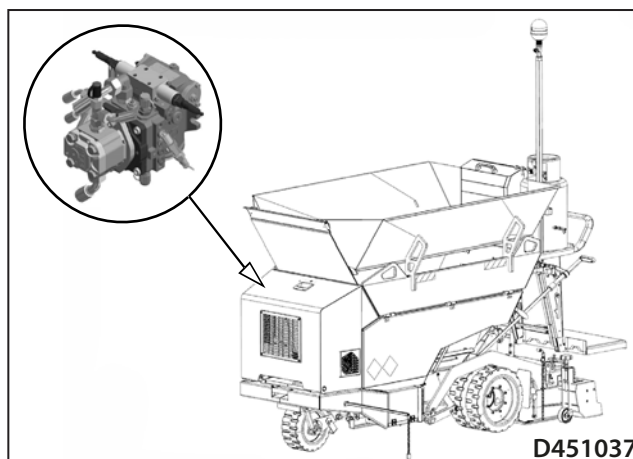
- Fő kezelőpanel



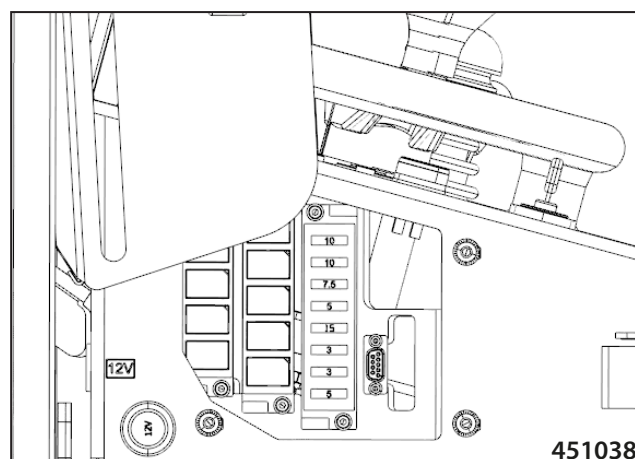
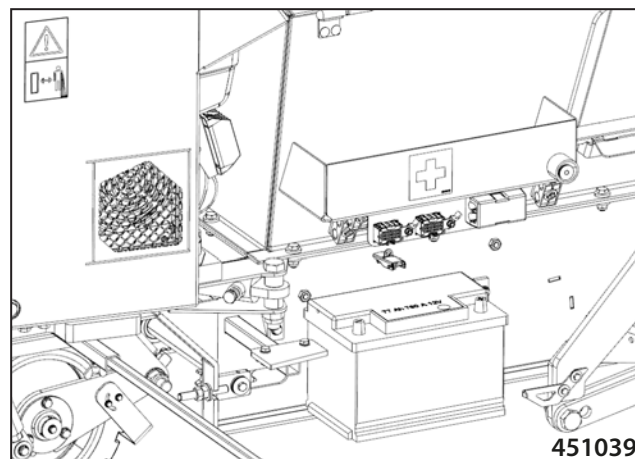
- Motor



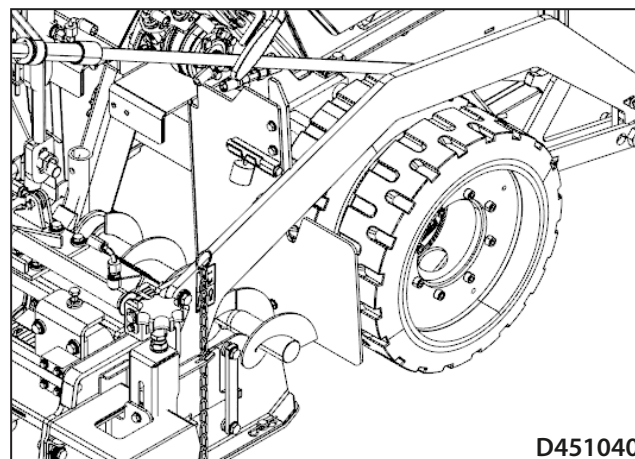
- Hidraulika rendszer



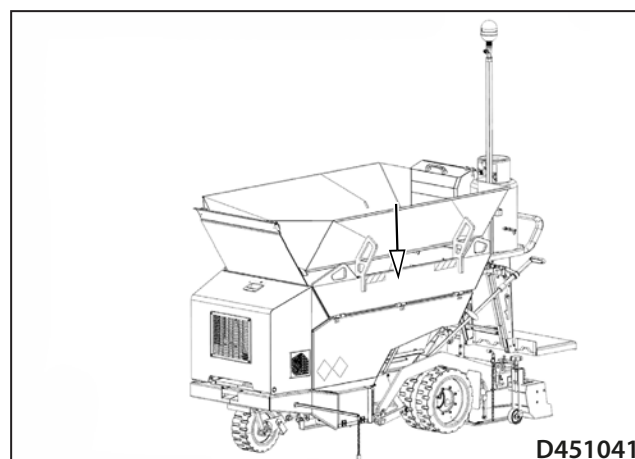
- Elektromos rendszer 12V



- Hajtás és vezérlés

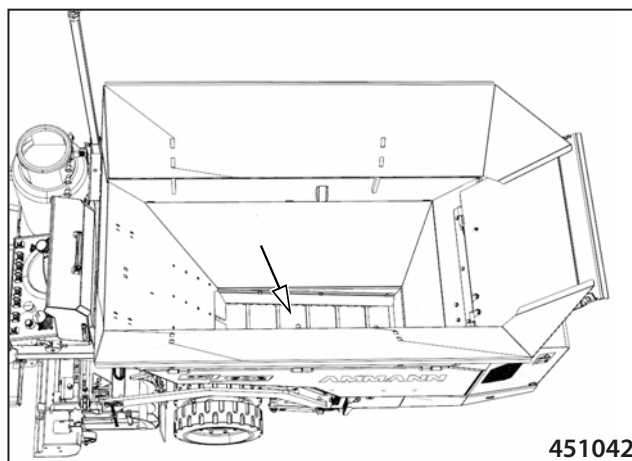


- Anyagszekrény

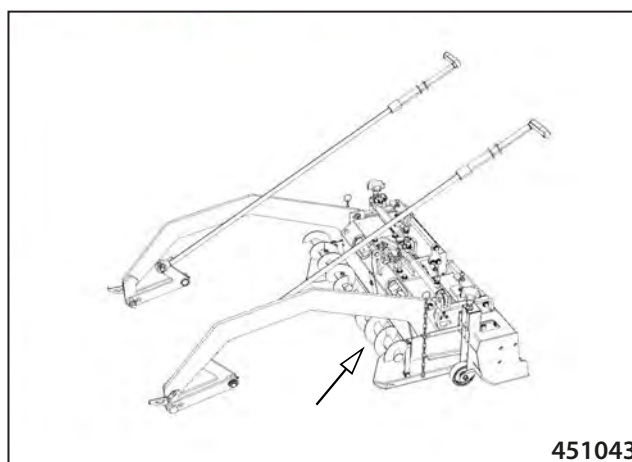


2.5 A gép üzemeltetése

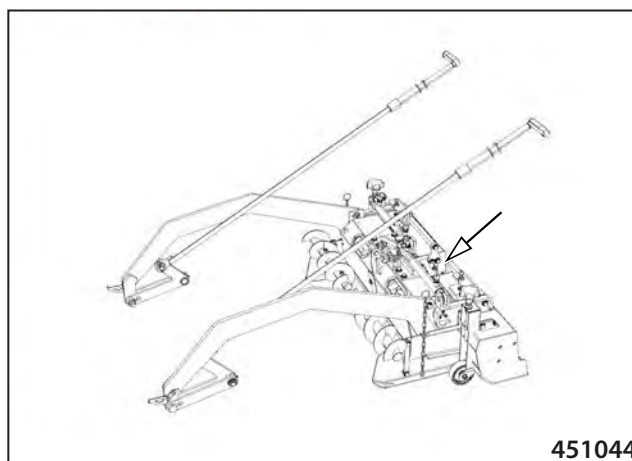
- Szállítószalag



- Elosztócsiga



- Lista



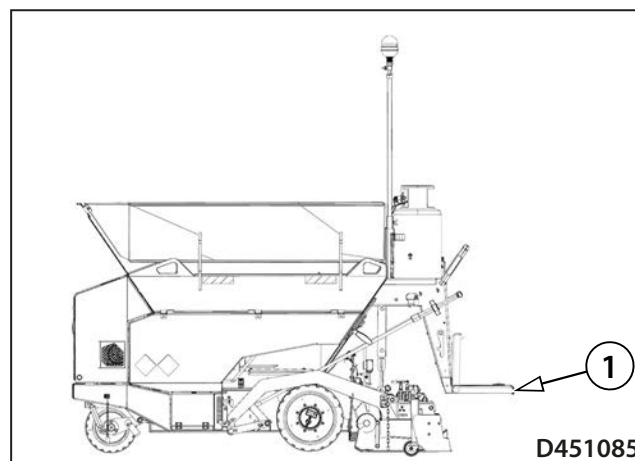
2.5.3 A gép lehajtható lemeze

A gép üzeme során a gép lehajtható lemezét állítsa munkapozícióba (1).

A gép lehajtható lemeze (1) beállítható a (2) pozícióba.

A (2) pozíció a gép daruval történő felrakodására szolgál a gép szállítóeszközön történő szállításához, a gép vontatásánál, a gép karbantartásánál és tárolásánál.

A gép lehajtható lemezének beállítása kézzel történik.

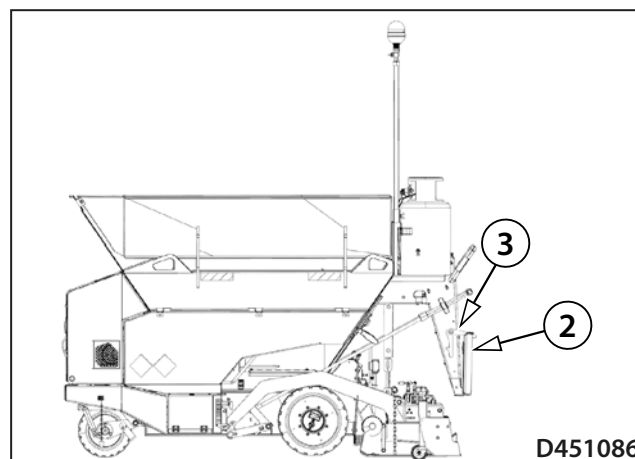


A lehajtható lemez beállítása (1) helyzetbe:

- Tartsa a lehajtott lemezt és emelje fel a beeső zárat (3).
- A lehajtható lemezt lassan tolja át az (1) pozícióba.

A lehajtható lemez beállítása (2) helyzetbe:

- Fogja meg a lemez kapcsát, emelje fel maximális felső állásba.
- Rögzítse a lehajtható lemezt a felső pozícióban a beeső zárral (3).
- Ellenőrizze a megfelelő biztosítást.



Figyelem, fennáll a lemez leesésének veszélye.

A felületet tartsa tisztán, olajfoltok nélkül. Sérülésveszély.



A gép daruval történő mozgításakor, a gép közlekedési eszközön szállításakor vagy vontatásakor a lehajtható lemeznek a (2) helyzetben kell lennie.

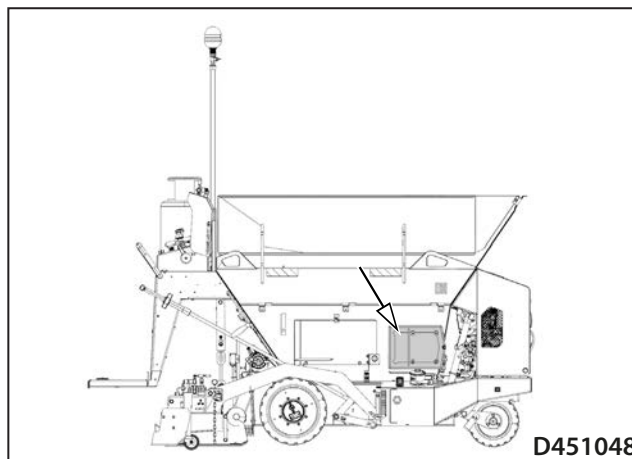
2.5 A gép üzemeltetése

2.5.4 A tárolószekrények és biztonsági burkolatok a gépen

A jobb oldalon a burkolat alatt lévő tárolószekrény a gép kezelési utasításának és a gép üzemeltetésével kapcsolatos többi dokumentum tárolására szolgál.



A gép kezelési utasításának mindig a gépben kell elhelyezkednie az erre szolgáló helyen, hogy a kezelőszemélyzetnek rendelkezésre álljon betekintésre.

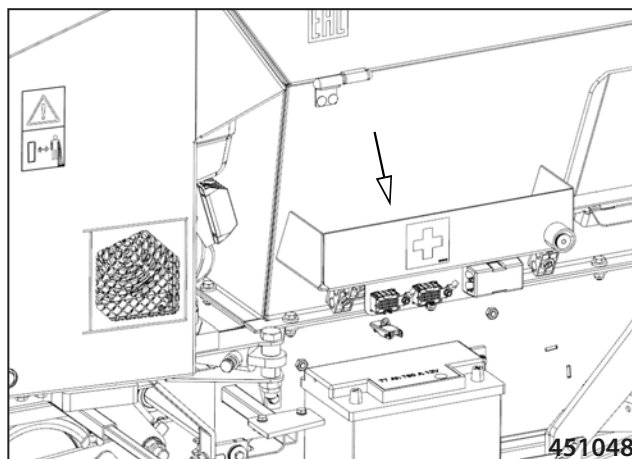


Az elsősegély doboz tárolási helye

A burkolat alatti jobb oldalon található tárolószekrényben van az elsősegély doboz helye.



A gépet fel kell szerelni elsősegély dobozzal.

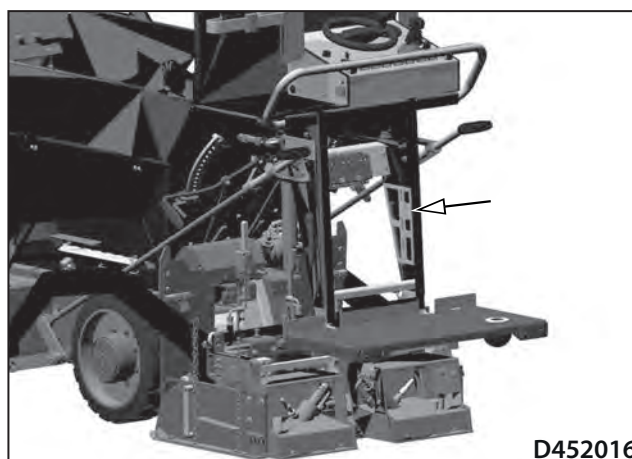


Tűzoltókészülék tartó helye

A tűzoltókészülék nem standard tartozéka a gépnek. Az gép üzemeltetője köteles biztosítani, hogy a tűzoltó készülék az erre szolgáló helyen legyen felszerelve a gépen. A tűzoltó készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a 2.1.15 fejezet szerint.



A gépet fel kell szerelni tűzoltó készülékkel.



Biztonsági burkolat a gépen

A gép fel van szerelve a fő vezérlőpanel zárható biztonsági burkolatával. Ez a biztonsági burkolat a gépre a berendezés sérülések vagy az illetéktelen behatolások elleni védelme miatt került felszerelésre.



Ha a gépet félreállította vagy felügyelet nélkül hagyta, mindig zárja be fő vezérlőpanel biztonsági burkolatát.



2.5 A gép üzemeltetése

2.5.5 A tömörítőgerenda szűkítőlemezeinek felszerelése

A tömörítőgerenda szűkítő lemezeinek felszerelésével változik az anyagterítés szélessége.

A gép standard kivitelében a terítés szélessége:

- A terítés minimális szélessége a szűkítőlemezek nélkül: 800 mm (31,5 in)
- A terítés maximális szélessége a szűkítőlemezek nélkül: 1300 mm (51,2 in)

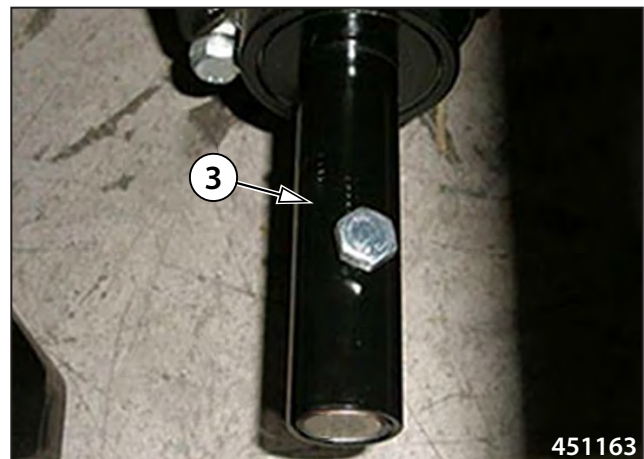
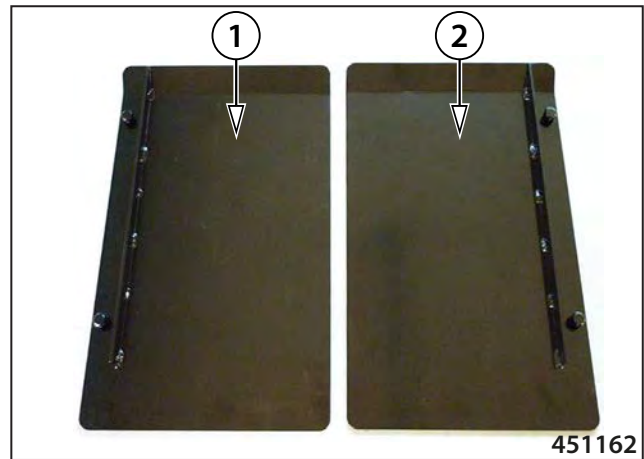
A terítés szélessége a szűkítő lemezekkel:

- A terítés minimális szélessége a szűkítőlemezekkel (a gép közepén): 250 mm (9,8 in)
- A terítés maximális szélessége a szűkítőlemezekkel: 750 mm (29,5 in)

A szűkítő lemezkészlet felszerelésekor az elosztó csigát le kell szerelni a gépről.

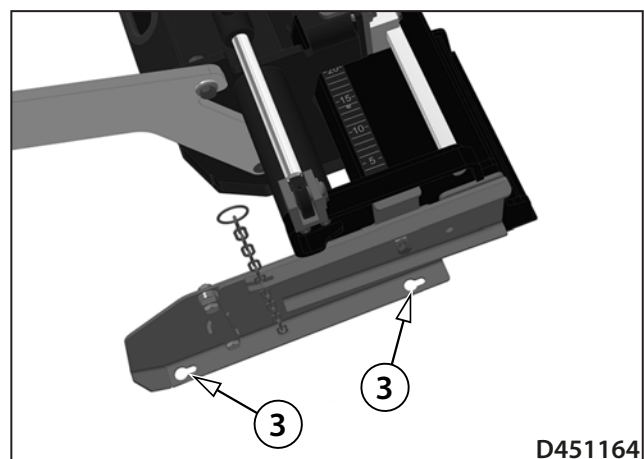
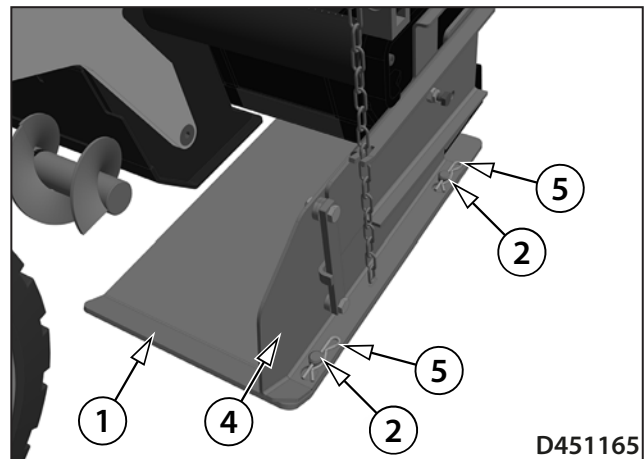
A szűkítő lemezkészlet a tömörítőgerendához:

- 1 Szűkítő lemez - bal
- 2 Szűkítő lemez - jobb
- 3 Az elosztócsigák tengelyének védőperselye



A tömörítőgerenda szűkítő lemezeinek felszerelési menete

- A felszerelés menete megegyezik a jobb és bal oldali szűkítőlemezeknél is.
- A gépet állítsa egyenes és szilárd talajra.
- Indítsa be a motort.
- Emelje fel a gép tömörítő gerendáját szállítási helyzetbe és rögzítse a rögzítő csapokkal.
- A gerendát tolja ki a gép jobb és bal oldalán is a maximális pozícióba.
- Állítsa le a motort, és kapcsolja le az akkumulátor leválasztó kapcsolót.
- A kézi lemezeket szerelje a profilozott éllel (1) a gépre a gép haladási irányába előre.
- A tömörítőgerenda mindkét oldalán tolja be a csapot (2) a nyílásokba (3) az tömörítőgerendák oldalai (4).
- A csapokat rögzítse a csapszeggel (5).





A szűkítőlemezek felszerelését csak olyan gépen végezze, amely egy egyenes és szilárd talajon van félreállítva.

A szűkítőlemezek felszerelésekor kapcsolja ki a motort és az akkumulátor leválasztót.

Fennáll az égési sérülés veszélye a szűkítőlemezek felszerelésekor.

A szűkítőlemezek felszerelésekor használjon védőfelszereléseket.

A szűkítő lemez készlet felszerelésekor az elosztó csigát le kell szerelni a gépről.

A redukciós lemezek használatakor a kezelőszemélyzetnek kell szabályoznia az anyagáramot a beszóróból a tömörítő gerenda előtt.

Az elosztócsiga leszerelési menete

- A leszerelés menete azonos a jobb és bal oldali elosztócsigánál.
- Az elosztócsigánál (1) lazítsa meg a csavart (2) és csavarozza ki (3).
- Szerelje le az elosztócsigát (1) az elosztócsiga tengelyéről (4).
- Szükség esetén tisztítsa meg az elosztócsiga tengelyét (4).
- Szerelje fel az elosztócsiga (4) tengelyére a védőperselyt (5).
- Szerelje fel a csavart (3) és húzza meg az anyát (2) 48 Nm (35,4 lb ft) nyomatékkal.

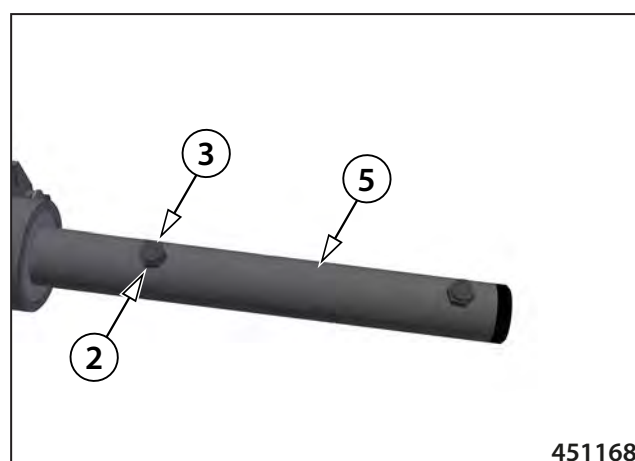
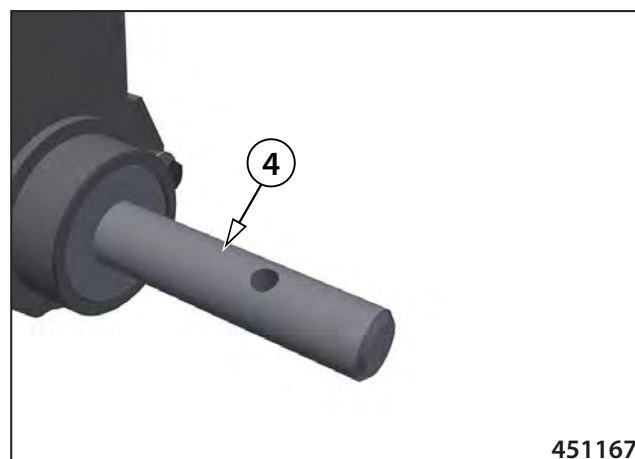
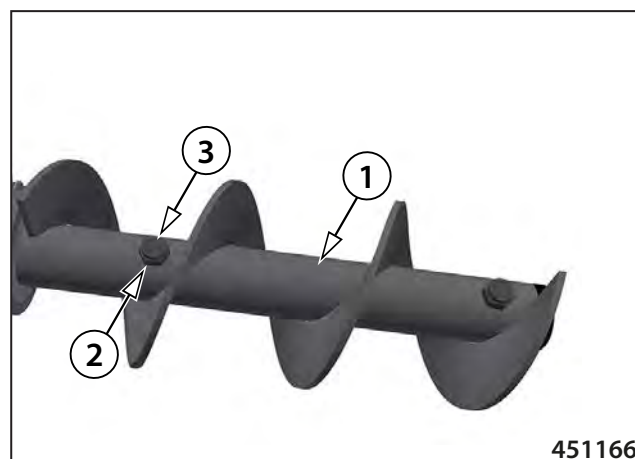


Az elosztócsiga leszerelését és a tengely védőperselyének felszerelését csak szilárd és egyenes talajon félreállított gépen végezze el.

Az elosztócsiga leszerelésekor és a tengely védőperselyének felszerelésekor kapcsolja ki a motort és az akkumulátor leválasztót.

Égésveszély az elosztócsiga leszerelésekor és a tengely védőperselyének felszerelésekor.

Az elosztócsiga leszerelésekor és a tengely védőperselyének felszerelésekor használjon védőfelszereléseket.



2.5 A gép üzemeltetése

2.5.6 Villogófény

A gépet a gyártó leszerelt villogófényvel szállítja. A gép üzembehelyezése előtt fel kell szerelni a villogófényt a gépre.

A villogófény bekapcsolása:

- A gyújtáskapcsolóban lévő kulcs elfordításával az „1” pozícióba a villogófény (1) automatikusan bekapcsol.

A villogófény kikapcsolása:

- A gyújtáskapcsolóban lévő kulcs elfordításával az „0” pozícióba a villogófény (1) automatikusan kikapcsol.

A villogófény felszerelése:

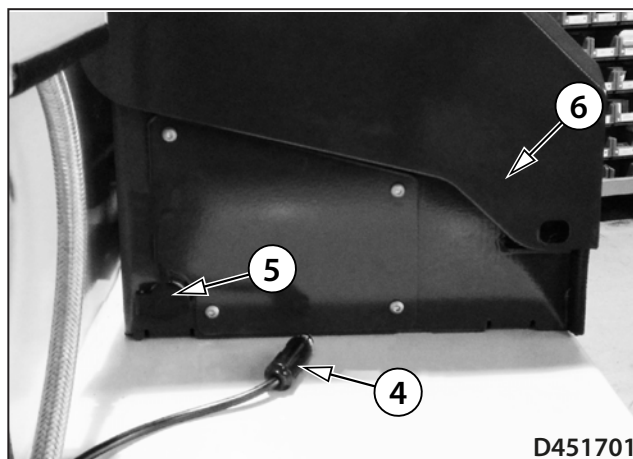
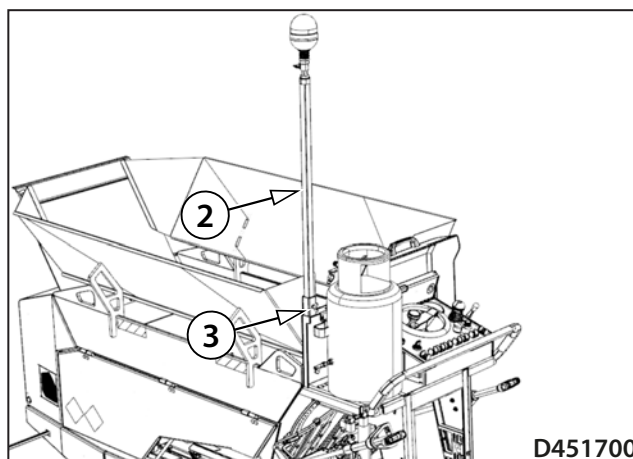
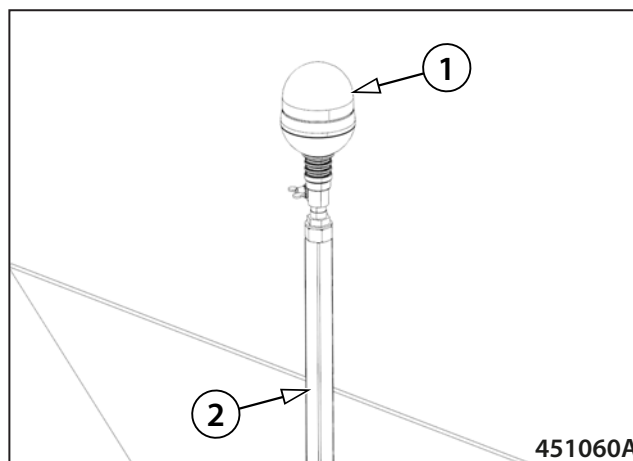
- Szerelje fel a villogófényt (1) a villogófény tartóra (2).
- A villogófény tartó (2) felszerelése után biztosítsa szárnyas csavaranyával (3).

A villogófény villanszerelése:

- Dugja a villogófény csatlakozóját (4) a 12 V-os szerelő dugaljba (5) a fő kezelőpulton (6).



Tilos a gép üzemeltetése felszerelt villogófény nélkül.



2.5.7 Kezelőállás

A kezelőállásra fellépéshez csak az erre szolgáló helyeket használja, vagyis a lehajtható lemezt és a fogantyút.

A felszálláskor vagy leszálláskor:

- Mielőtt fellép a gépre, tisztítsa meg a cipőjét.
- Arccal legyen mindig a gép felé fordulva, és fokozottan figyeljen erre a mozdulatra.
- Tartsa be mindig a biztonsági hárompontos érintkezés a lehajtható felülettel és a fogantyúval.

A felszállás menete a kezelőállásra.

- Szükség esetén állítsa a lehajtható lemezt (2) üzemi pozícióba.
- Kapaszkodjon erősen a fogantyúba (1).
- Lépjen fel a lehajtható lemezre (2).
- Álljon a lehajtható lemez közepére (2).
- Továbbra is kapaszkodjon erősen a fogantyúba (1).
- A gép üzemeltetése alatt mindig tartsa be a biztonsági hárompontos érintkezés a lehajtható felülettel és a fogantyúval.



Tilos a mozgó gépről leugrani.

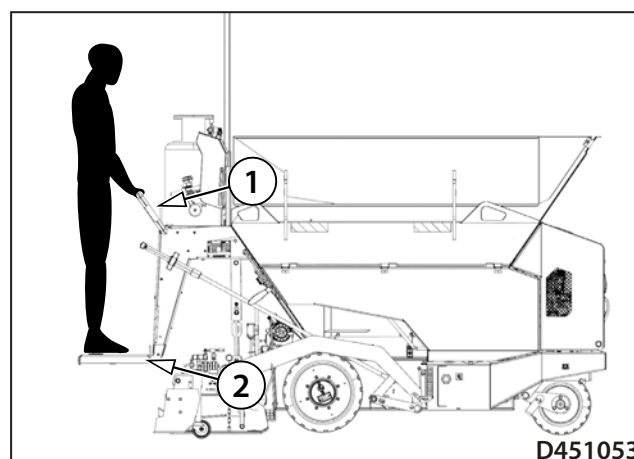
Tilos a gép haladásakor felszállni vagy leszállni a gépre.

Tilos a felszálláshoz a gép kormányát, kezelőréseit vagy más erre nem alkalmas alkatrészeit használni.

A lemezt és a fogantyúkat tartsa tisztán, tisztítsa meg a zsíroktól és a durva szennyeződésektől, a téli időszakban fagy- és hómentesítse, ne helyezzen rá semmilyen tárgyakat. A fenti alapelvek betartásának mulasztása esetén fennáll a leesés veszélye.

A biztonságos mozgáshoz a gépen mindig viseljen munkacipőt.

A gép üzemeltetése alatt mindig tartsa be a biztonsági hárompontos érintkezés a lehajtható felülettel és a fogantyúval.



2.5 A gép üzemeltetése

2.5.8 A motor indítása

- A motor indítása előtt naponta ellenőrizze a motorolajat, a hidraulikus tartályt és az üzemanyagot az üzemtartályban. Győződjön meg róla, hogy a gépen nincsenek laza, kopott vagy hiányzó alkatrészek.



A motort csak a kezelőállásból indítsa be! A motorindítást jelezze a kürttel és ellenőrizze, hogy az indítás után senki sincs veszélyben!

Az indítás menete:

- Kapcsolja be az akkumulátor leválasztó kapcsolót!
- Állítsa a futóművezérlőt (8) neutrális pozícióba (N) - a parkolófék aktív.
- Ellenőrizze, hogy kikapcsolt állapotban van-e a tömörítőgerenda gázfűtése (13).
- Ellenőrizze, hogy nem aktív-e a vészkapcsoló (1).
- Tolja a gyújtáskulcsot a kapcsolószekrényben (11), és a „0” állásból váltsa át az „I” állásba.
- A kijelző kigyullad a fék (23), a töltés (21), a hidraulika munkamód kikapcsolás (29) és a motorkenés (22) jelzőfénye.
- Állítsa be a kulcsot az „I” és „II” pozíció között, és felkapcsol az izzításjelző (24).
- A motorizzítást legfeljebb 15 másodpercig végezze.
- A motor beindítását jelezze a figyelmeztető kürttel (12).
- A motor indítását a kulcs „II” pozícióba fordításával végezze.
- A motor kenés (22) és az akkumulátor töltés (21) jelzőfénye kialszik.
- A gép elindulása után kialszik a fék (23) jelzőfénye is.



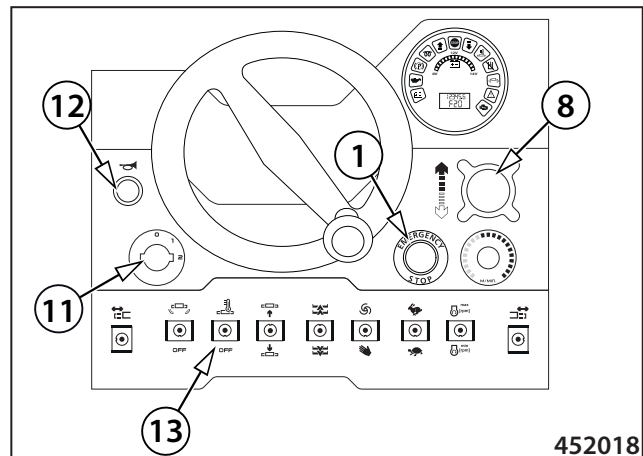
A motor indítózását ne végezze 20 másodpercnél tovább.

A következő indítás előtt várjon legalább 2 percet.

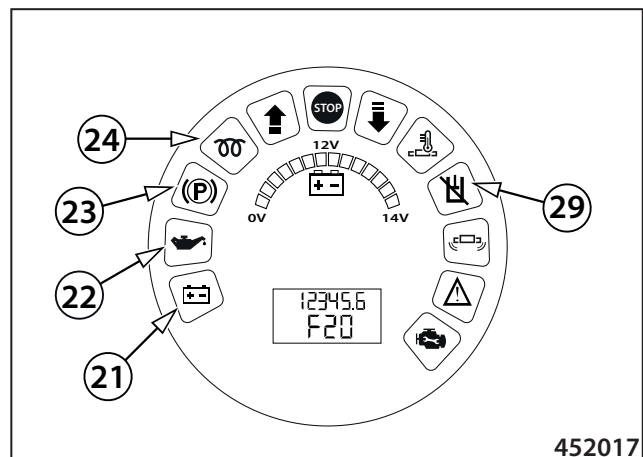
Ha a motor beindítása után nem alszik ki a töltés jelzőfénye, azonnal hárítsa el a hibát.

Ha nem alszanak ki a töltés (21) és a kenés (22) jelzőfényei, állítsa le a motort, és hárítsa el a hibát.

Tilos a gép üzemeltetése bekapcsolt villogófény nélkül.



452018



452017

2.5.9 A motor indítása indítókábelrel külső tápforrásról.

Indítási folyamat a külső tápforrási vezeték segítségével:



Külső tápforrási indító feszültség 12 V legyen.
Feltétlenül tartsa be az alábbi műveletek rendjét.

- 1/ Az indítókábel (+) pólusát csatlakoztassa a lemerült akkumulátor (+) pólusára.
- 2/ Az indítókábel (+) pólusának egyik végét csatlakoztassa a külső akkumulátor (+) pólusára.
- 3/ Az indítókábel (-) pólusának egyik végét csatlakoztassa a lemerült akkumulátor (-) pólusára.
- 4/ A (-) pólusú kábel másik végét csatlakoztassa az indítandó gép vázára amely közvetlenül a motorhoz (esetleg motorblokkhoz kapcsolódik).
- 5/ Indítsa be a motort a 2.5.8 fejezet szerint.

A motor beindulása után a kábelek leszerelését ellenkező sorrendben végezze.



Ne csatlakoztassa a (-) pólust a lemerült akkumulátor (-) pólusához. Indításkor szikra képződhet és a feltöltött akkumulátor gázai felrobbanhatnak.

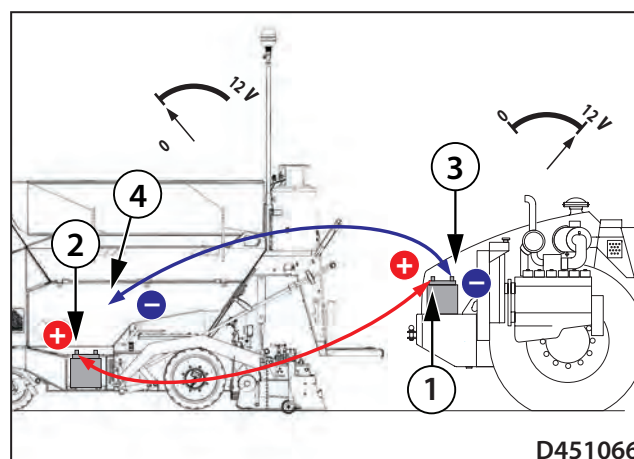
Az indítókábel szigetetlen csatlakozócsipeszei nem érhetnek egymáshoz!

Az akkumulátor (+) pólusára csatlakoztatott indítókábel nem érintheti a gép elektromos vezető részeit, mert rövidzárlatot okozhat.

Ne hajoljon az akkumulátor fölé. Az elektrolit károsodást okozhat!

Ne használjon nyílt lángot és ne dohányozzon.

Ne ellenőrizze feszültség jelenlétét a kábel vázhoz érintésével!



D451066

2.5 A gép üzemeltetése

2.5.10 A gép előrehaladása és hátramenete

A gép szállítási vagy munkaüzemódban üzemeltethető. A szállítási vagy munkaüzemmód beállítása a szállítási és munkaüzemmód kapcsolóval (15) végezhető.

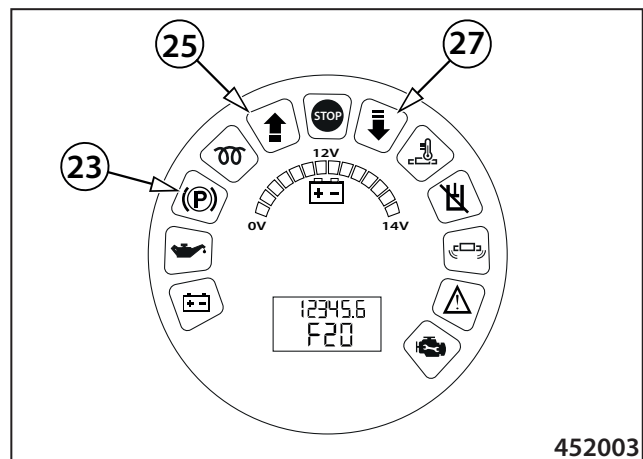
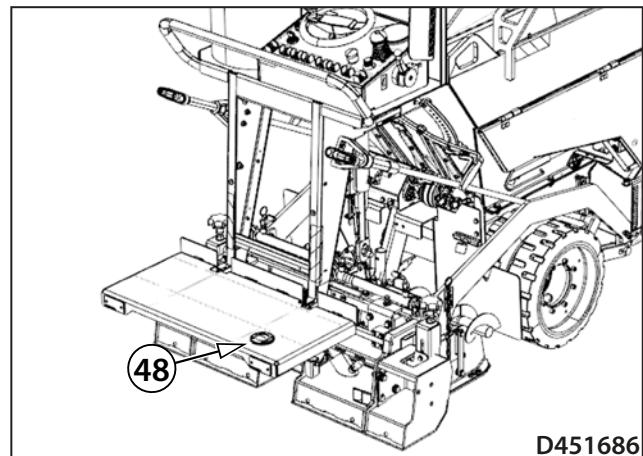
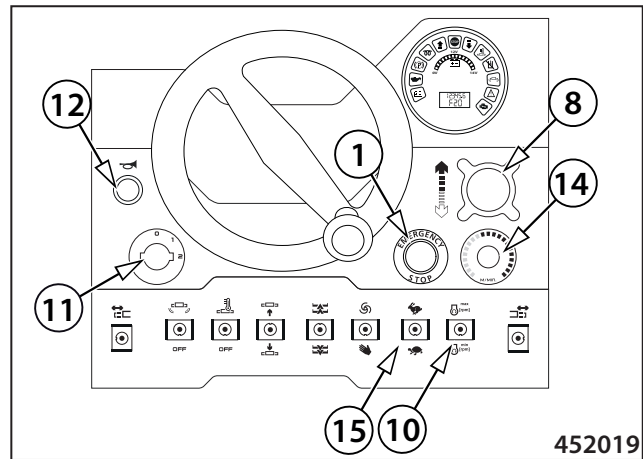
A gép hátramenete csak szállítási módban lehetséges.

A gép vezérlése szállítási üzemben:

- Ellenőrizze, hogy nem aktív-e a vészkapcsoló (1).
- Kapcsolja át szállítási és a munkaüzemmód kapcsolóját (15) a szállítási üzemmódba (nyúl).
- Indítsa be a motort a 2.5.8 fejezet szerint.
- Állítsa a futóművezérlőt neutrális pozícióba (N). A kijelzőn kigyullad a jelzőfény (23).
- A motorfordulat vezérlőjével (10) állítsa be a maximális fordulatszámot.
- Húzza ki a futómű vezérlő rögzítő gyűrűjét (8) felfelé, és tolja futóművezérlőt előre.
- A kijelzőn kigyullad a jelzőfény (25).
- A hátramenet kezdete előtt ellenőrizze, hogy a tömörítő gerenda nincs-e közel a terepfelszínhez.
- A gép hátramenetét a lábkapcsolóval (48) aktiválhatja, kigyullad a jelzőfény (27), és húzza ki a futómű vezérlő rögzítő gyűrűjét (8) felfelé, és tolja futóművezérlőt hátra.
- Ha a kijelzőn kigyullad a visszajelző lámpa (27) és a visszajelző lámpa (25) kialszik.
- A gép hátramenetekor hangjelzést ad a tolató kürttel.
- Az előrehaladás és a hátramenet maximális sebessége 2,2 km/h (1,37 MPH).
- A menet során ellenőrizze az első kerék (4) befordítási szögének mutatóját.

A gép vezérlése munkaüzemben:

- Ellenőrizze, hogy nem aktív-e a vészkapcsoló (1).
- Kapcsolja át szállítási és a munkaüzemmód kapcsolóját (15) a munkaüzemmódba (teknősbéka).
- A terítési sebesség választójával (14) állítsa be a kívánt sebességet.
- Indítsa be a motort a 2.5.8 fejezet szerint.
- Állítsa a futóművezérlőt neutrális pozícióba (N). A kijelzőn kigyullad a jelzőfény (23).
- A motorfordulat vezérlőjével (10) állítsa be a maximális fordulatszámot.
- Húzza ki a futómű vezérlő rögzítő gyűrűjét (8) felfelé, és tolja futóművezérlőt előre.
- Az előrehaladás maximális sebessége 0,7 km/h (0,43 MPH).
- A munkaüzemben nem aktiválható a gép hátramenete.



- A menet során ellenőrizze az első kerék (4) befordítási szögének mutatóját.



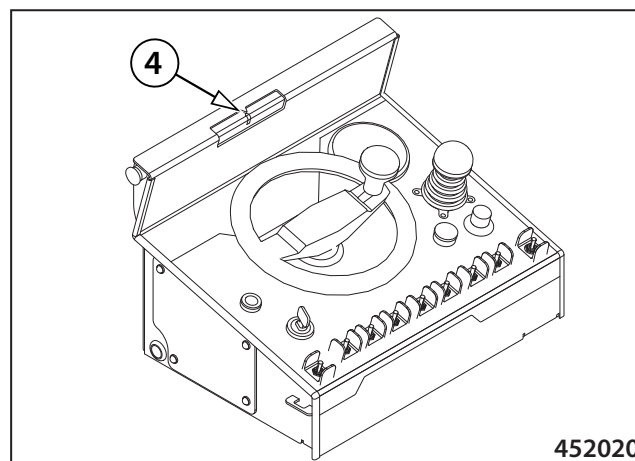
A motort csak a kezelőállásból indítsa be! A motorindítást jelezze a kürttel és ellenőrizze, hogy az indítás után senki sincs veszélyben!

Figyelem, a munküzem módban a futómű vezérlő (25) áttolása és a gép előremenetének jelzőlámpája (8) kigyulladása után a terítési sebesség választóval (14) beállított sebességgel a gép azonnal elindul.

Tilos a mozgó gépről leugrani.

Tilos a gép haladásakor felszállni vagy leszállni a gépre.

A gép üzemeltetése alatt mindig tartsa be a biztonsági hárompontos érintkezés a lehajtható felülettel és a fogantyúval.



452020

2.5 A gép üzemeltetése

2.5.11 A gép és a motor leállítása

Gép leállítása:

- Állítsa le és fékezze le a gépet a futómű vezérlő (8) átváltásával neutrális (N) pozícióba. Kigyullad a parkoló fék (23) jelzőlámpája.
- A motorfordulat vezérlőjével (10) állítsa be az alapjáratú fordulatszámot.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot a kapcsolószekrényben (11) a „0” állásba.
- Vegye ki a kulcsot a kapcsolószekrényből (11) és kapcsolja le az akkumulátor lekapcsolót.

A gép vészhelyzeti leállítása:

Aktiválás:

- Nyomja meg a vészleállító gombot (1).
- A gép lefékez, a motor leáll, leáll az anyagszállítás a szállítószalagon, leállnak a vibrációs egységek és a tömörítőgerenda gázfűtése is kikapcsol.
- A kijelző kigyullad az akkumulátor töltés (21), a motor kenés (22) és a vészleállítás (26) jelzőfényre.

Deaktiválás:

- Elforgatással húzza ki a vészfék gombot (1). A futómű vezérlő egységét (8) állítsa a (N) pozícióba, és ekkor a gép újra indítható lesz.

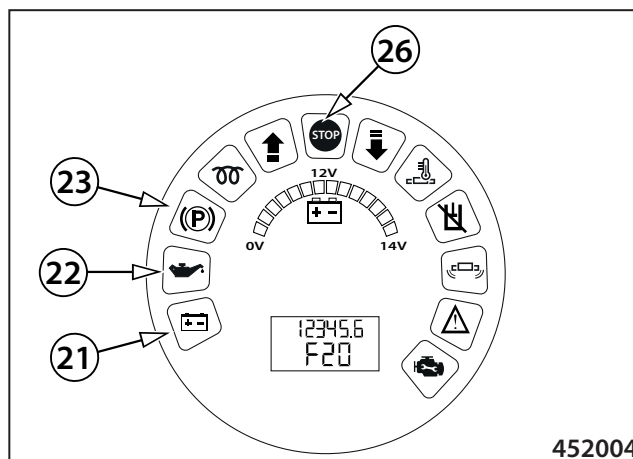
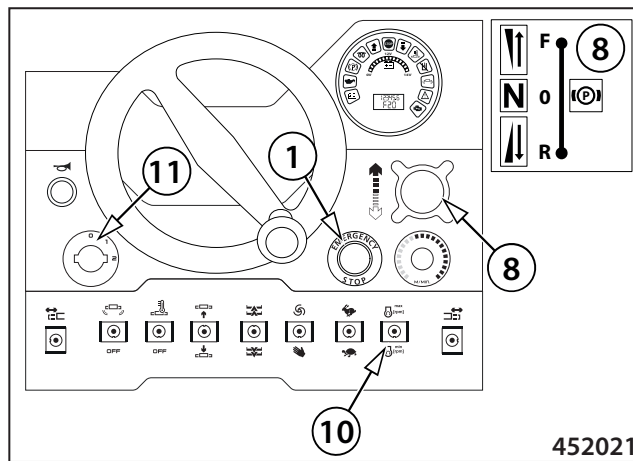


Ezt a vészleállítást csak meghibásodáskor alkalmazza, ha a motort a kapcsolószekrényi kulccsal, sem pedig a futómű vezérlő egységének (8) a neutrális (N) pozíciójába való átállítással sem állítható le!



A gép leállításakor kapcsolja ki az akkumulátor lecsatlakoztatót.

A gép leállításakor óvja meg műszerfalat és a motorteret illetéktelenek bejutása ellen, a műszerfal zárófedél és a motorháztető bezárásával.



2.5.12 A gép parkolása

A gépet szilárd, sima felületre kell állítani, ahol nincs kitéve természeti csapásnak (áradás, földcsuszamlás, stb.)

- Állítsa le és fékezze le a gépet a futómű vezérlő (8) átváltásával neutrális (N) pozícióba. Kigyullad a parkoló fék (23) jelzőlámpája.
- A motorfordulat vezérlőjével (10) állítsa be az alapjáratú fordulatszámot.
- Kapcsolja ki a gyújtáskulcs kapcsolószekrényben (11) a „0” állásba váltásával.
- Vegye ki a kulcsot a kapcsolószekrényből (11) és hajtsa rá a kapcsolószekrény fedelet (11).
- Kapcsolja le az akkumulátor leválasztó kapcsolót!
- Tisztítsa meg a gépet a szennyeződésektől.
- Vizsgálja át a gépet és javítsa ki a hibákat, amelyek üzem közben keletkeztek.
- Zárja be a műszerfal biztonsági fedelét és a motorházat a lakattal.

Megjegyzés

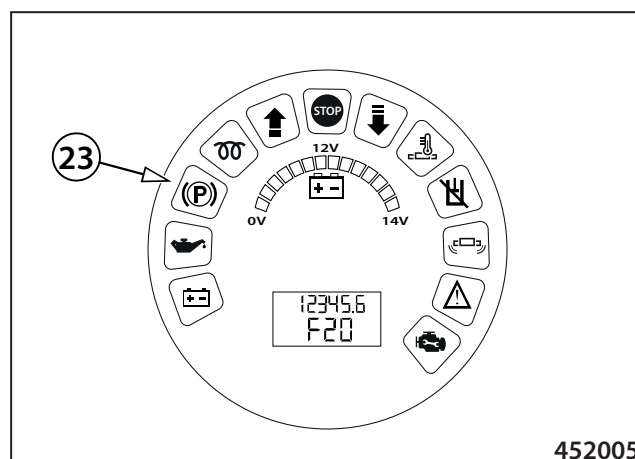
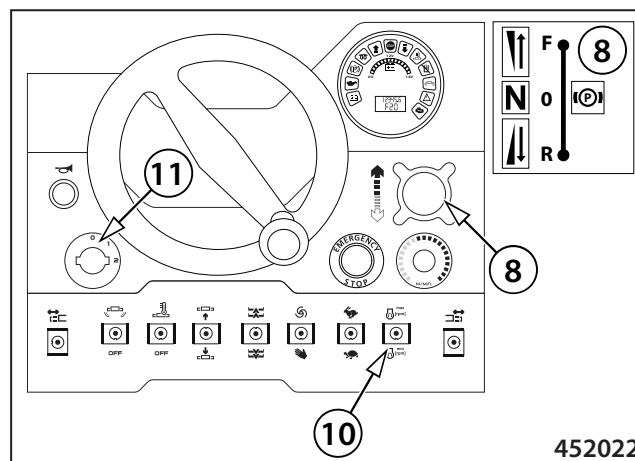
A lakat nem tartozik a gép felszereléséhez.



Ha a gép fel van szerelve gázpalackkal, szerelje le a gázpalackot a gépről, és helyezze egy külön tárolóhelyre.

A gép leparkolásakor kapcsolja ki az akkumulátor lecsatlakoztatót.

A gép leparkolásakor óvja meg műszerfalat és a motorteret illetéktelenek bejutása ellen, a műszerfal zárófedél és a motorháztető bezárásával.



2.5 A gép üzemeltetése

2.5.13 Első kerék

A gép állítható magasságú első kerekekkel (1) van felszerelve.

Az első kerék (1) beállításával beállíthatjuk a gép szintezését szükség szerint úgy, hogy a gép az aljzattal párhuzamosan terítse az anyagot.

A kerékbeállítást a következők miatt végezzük:

- A trakció növelése a puha talajon.
- A megfelelő szög beállítása a gép menete során a résben.
- A gép szintezésének beállítása az alapzattal szemben.



A beállítást végezze kikapcsolt motorral.

Az első kerék beállításának menete:

- Az első kerék beállítását a terítés helyén végezze a terítés kezdete előtt.

Indítás:

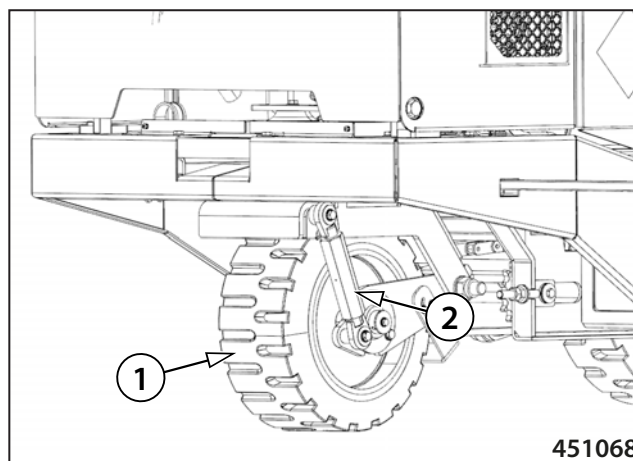
- A kerék leeresztéséhez fordítsa el az állítócsavart (2) az óramutató járásával ellentétesen.

Emelés:

- A kerék emeléséhez fordítsa el az állítócsavart (2) az óramutató járásának megfelelően.



Figyelem, az anyagterítés kezdete előtt ellenőrizze a gép szintezését az alaptalajjal szemben (például vízmértékkel), és szükség szerint állítsa be.



451068

2.5.14 A terítés iránya kijelzőjének használata és beállítása

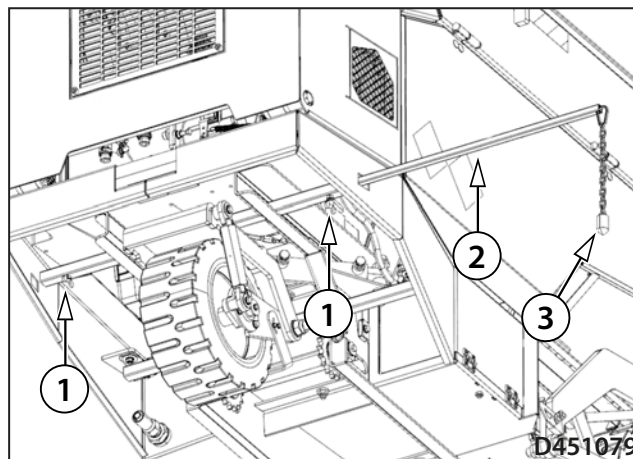
A gép fel van szerelve terítés irány kijelzővel (3).

Alkalmazás:

- a terítés irány kijelző beállításával (3) betartható a terítés kívánt iránya a gép üzemelése alatt,
- a terítés irány kijelző (3) felszerelhető a gép jobb vagy bal oldalára.

A terítés irányának kijelzője beállítása:

- Lazítsa meg a terítés irány kijelző rögzítőcsavarját (1).
- Húzza ki a terítés irány kijelző rúdját (2).
- Szerelje fel a terítés irányának kijelzőjét (3).
- Állítsa be a terítés irány kijelző rúdját (2), hogy a terítés irány kijelző (3) túlnyúljon a gép külső kerületén.
- Húzza meg a terítés irány kijelző rögzítőcsavarját (1).
- Állítsa be a terítés irány kijelző (3) magasságát, a karabiner kinyitásával, és állítsa be a lánc hosszát.



A szállítási módban a terítés irány kijelző rúdnak (2) betolva kell lennie, és a terítés irány kijelzőt (3) le kell szerelni a gépről és a gépen kell elhelyezni.

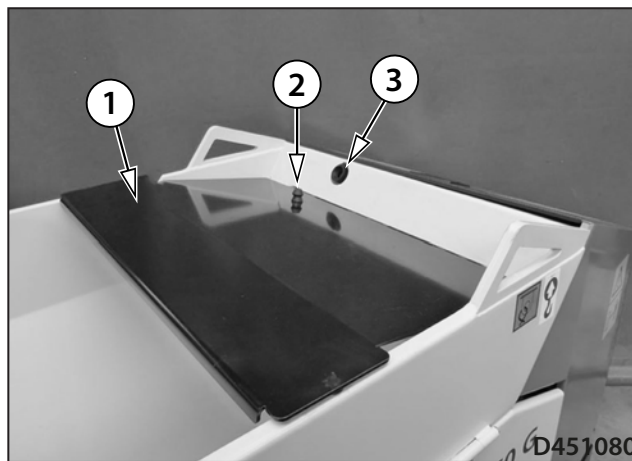
2.5 A gép üzemeltetése

2.5.15 Anyagszekrény

Az anyagszekrény fedéllel (1) van felszerelve, amely az anyag motorháztető alá vagy a motortérbe esést akadályozza meg az anyag betöltésekor.

Az anyagszekrény fedele kezelésének menete:

- A gép anyaggal feltöltésekor nyissa ki az anyagszekrény fedelét (1) a gép haladási irányába átbillentéssel úgy, hogy a biztosító csapszeg (2) az ellendarabba (3) essen.
- Az anyag gépbe töltése után zárja be az anyagszekrény fedelét (1).



Az anyag gépbe töltése előtt mindig nyissa ki és rögzítse az anyagszekrény fedelét (1).

A gép haladásakor az anyagszekrény fedélnek (1) zárva kell lennie.

A gép anyaggal történő rakodását a 2.6.9 fejezet szerint végezze.

Tilos az anyag rakodása a gép üzemelése alatt, a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort.

Az anyagszekrény felépítmény felszerelésekor tartsa be a szerelési útmutatóban lévő szerelési biztonsági intézkedéseket.

2.5.16 Az anyag kieresztése

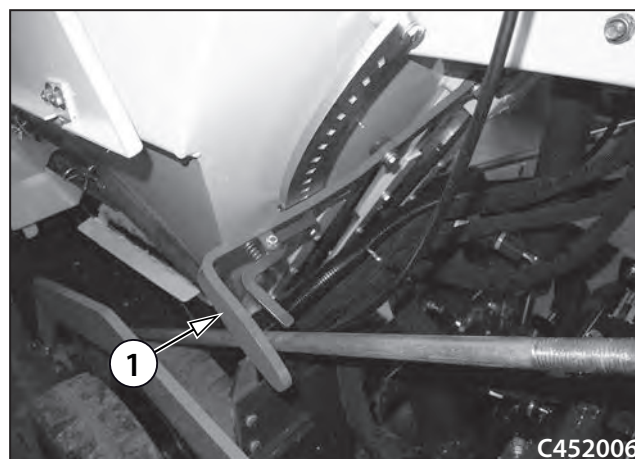
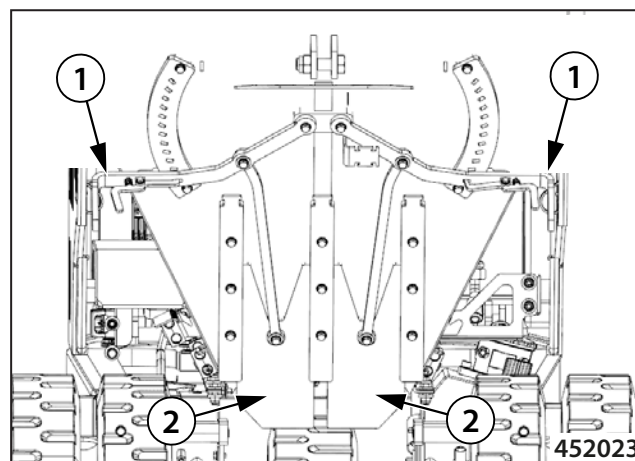
Az anyag áramlás szabályozására szolgál az elosztócsigák irányába. Az anyag hatékony szállításához a tömörítő gerenda teljes szélesség mentén ajánlott a szállítócsigát félig bemártva tartani a bitumenben, egészen a terítés ideje alatt.

A beállítás menete:

- Az anyag áramlás szabályozás az elosztócsigák irányában igény szerint a bal vagy jobb oldalra a karral (1) állítható be a kívánt helyzetbe.
- A kar (1) beállításával az igényelt helyzetbe az elosztócsigákhoz szállított anyagáramlás mennyisége szabályozható az anyag kieresztő helyzetének (2) módosításával.



A gép üzemelése alatt fokozottan figyeljen az anyag kieresztés beállításakor figyelembe véve a kezelőszemélyzet biztonságát és a gép üzemeltetését.



2.5 A gép üzemeltetése

2.5.17 Szállítószalag

Az anyagelosztásra szolgál az elosztócsigák irányába.

A szállítószalag funkció csak a gép munkaüzemében aktív.

A szállítószalag mozgásiránya:

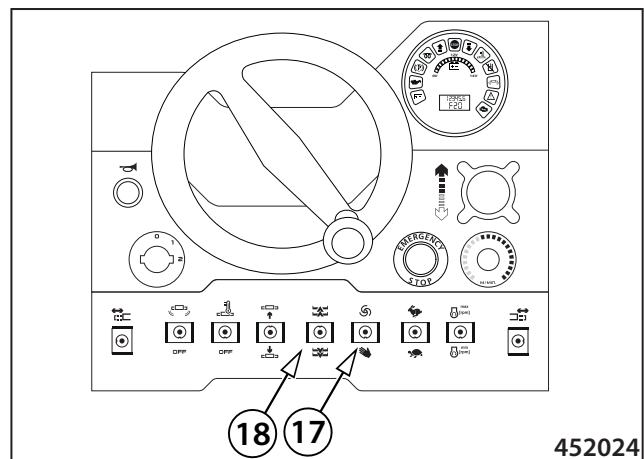
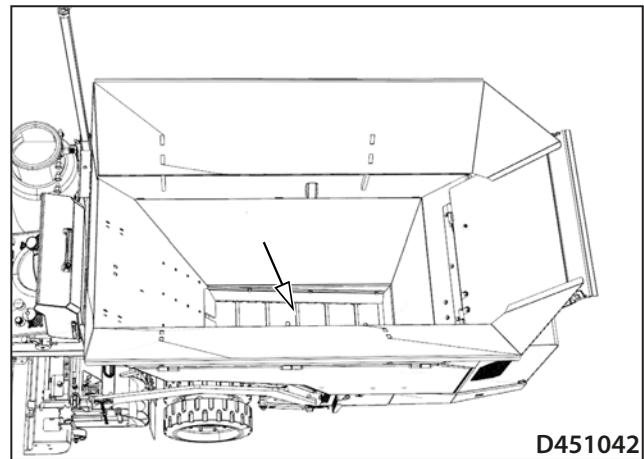
- Az anyagelosztáshoz a szállítószalag a gép haladásával el-lentétesen mozog.
- A hátramenetkor a szállítószalag a gép haladási irányának megfelelő irányba mozog.
- A szállítószalag forgási iránya a szállítószalag forgásirány át-váltóval (18) befolyásolható.

Üzemeltetési rend:

- Automatikus üzemmód:
 - A gép leállásakor leáll az anyagszállítás is.
 - Az anyag mennyiség érzékelő figyelmeztet a szállított anyag-mennyiséget, és az aktuális helyzetnek megfelelően ál-lítja be, vagy hozza mozgásba a szállítószalagot.
 - Az üzemmód csak a gép haladásakor válik aktívvá.
 - A szállítószalag forgási iránya a szállítószalag forgásirány átváltóval (18) befolyásolható.
- Kézi üzemmód:
 - Figyelje az anyagmennyiséget és szükség esetén módo-sítsa a szállítószalag irányát a szállítószalag forgásirány váltókapcsolóval (18).

A szállítószalag kezelése:

- Automatikus üzemmód:
 - Az automatikus üzemmódhoz a szállítószalag üzemmód MAN/AUT kapcsolót (17) váltja át az automatikus üzem-mód helyzetbe.
 - Az anyagszállításhoz váltja át a szállítószalag forgásirány kapcsolót (18) az alsó pozícióba.
 - A hátramenet módhoz váltja át a szállítószalag forgási-rány kapcsolót (18) az felső pozícióba.
 - A szállítószalag leállításához váltja át a szállítószalag for-gásirány kapcsolót (18) a középső pozícióba.
- Kézi üzemmód:
 - A kézi üzemmódhoz a szállítószalag üzemmód MAN/AUT kapcsolót (17) váltja át a kézi üzemmód helyzetbe.
 - Az anyagszállításhoz váltja át a szállítószalag forgásirány kapcsolót (18) az alsó pozícióba.
 - A hátramenet módhoz váltja át a szállítószalag forgási-rány kapcsolót (18) az felső pozícióba.
 - A szállítószalag leállításához váltja át a szállítószalag for-gásirány kapcsolót (18) a középső pozícióba.



Figyelem, a szállítószalag forgásirány kapcsoló (18) aktivá-lásakor alsó állásba a kézi üzemmódban a szállítószalag ak-kor is mozog, ha a gép egy helyben áll.

Figyelem, a szállítószalag forgásirány kapcsoló (18) aktivá-lásakor felső állásba az automatikus üzemmódban a szállí-tószalag csak akkor kezd el mozogni, ha a gép elindul.

2.5.18 A szállítószalag végkapcsolója

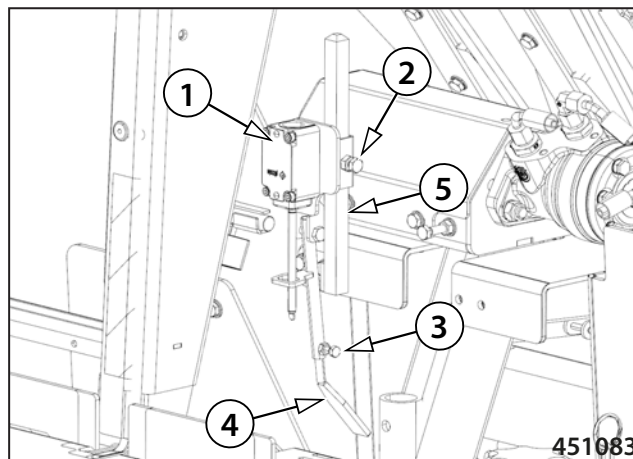
Ha be van állítva a szállítószalag automatikus üzemmódja, szabályozható a szállított anyag mennyisége az elosztócsigához, a szállítószalag végkapcsolójának beállításával.

A szállítószalag végkapcsolójának összeállítása a végkapcsolóból (1) és a végkapcsoló karjából (4) áll.

A szállított anyag mennyiségének szabályozása az elosztócsigák irányába a végkapcsoló karjának (4) kitolásával vagy betolásával végezhető el, vagy a szállított anyag beállítási terjedelmének növeléséhez a szállítószalag tartón (5) lévő végkapcsoló összeállítás áttolásával.

A szállítószalag végkapcsoló beállításának menete:

- Beállítás a végkapcsoló karja segítségével:
 - Állítsa be a végkapcsoló karjának (4) kívánt helyzetét.
 - Lazítsa ki a végkapcsoló karjának (4) biztosító csavarját (3).
 - A szállított anyag mennyisége növeléséhez tolja be a végkapcsoló karját (4).
 - A szállított anyag mennyisége csökkentéséhez tolja be a végkapcsoló karját (4).
 - Húzza meg a végkapcsoló karjának (4) biztosító csavarját (3).
- Beállítás a végkapcsoló összeállítás áttolásának segítségével:
 - Állítsa be a végkapcsoló összeállítás (1) kívánt helyzetét.
 - Lazítsa ki a végkapcsoló összeállítás (1) biztosító csavarját (2).
 - A szállított anyag mennyisége növeléséhez tolja felfelé a végkapcsoló összeállítást (1).
 - A szállított anyag mennyisége csökkentéséhez tolja lefelé a végkapcsoló összeállítást (1).
 - Húzza meg a végkapcsoló összeállítás (1) biztosító csavarját (2).



Figyelem, a szállítószalag végkapcsoló beállításának végrehajtásához nem lehet bekapcsolva a gép motorja.

Fennáll az égésveszély a végkapcsoló beállításakor.

A végkapcsoló beállításakor használjon védőfelszerelést.

2.5 A gép üzemeltetése

2.5.19 Elosztócsigák

A gép fel van szerelve elosztócsigákkal, amelyek az anyagmozgatásra szolgálnak a terítés helyére.

Az anyag elosztócsigák össze vannak kapcsolva a szállítószalag hajtóművével. Amikor a szállítószalag mozgásban van, mindkét anyag elosztócsiga is forog.

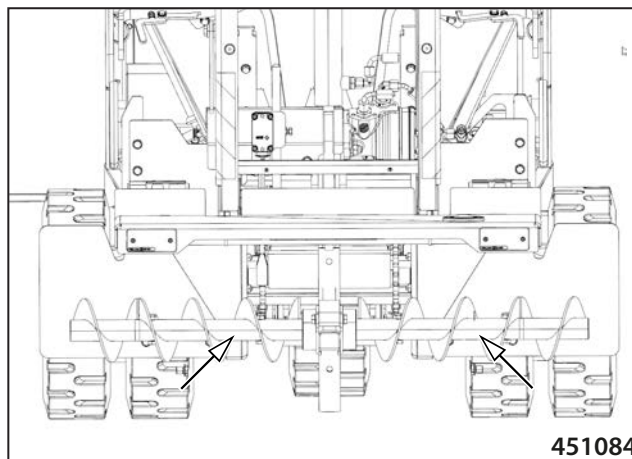


Az elosztócsiga működésekor senki sem tartózkodhat a gép veszélyzónájában.

Az elosztócsigák javítását és karbantartását csak leállított motor és lekapcsolt akkumulátor lekapcsoló mellett végezze.

Fennáll a halálos sérülés veszélye az elosztócsigák mozgása miatt.

Fennáll az égésveszély, ezért használjon védőeszközöket.



2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

2.6.1 A tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolója

A gép fel van szerelve a tömörítőgerenda egyenesvonalú hidromotorjával (3).

A tömörítő gerenda egyenesvonalú hidromotorjának (3) kezelése a tömörítő gerenda emelés és leeresztés kapcsolóval (7) vezérelhető a gép fő kezelőpaneljén. Az aktív munkamenet esetén és a tömörítő gerenda mozgásának szüksége esetén álló gépen a tömörítő gerenda egyenesvonalú hidromotorjának (3) kezelése a tömörítő gerenda emelő/eresztő kapcsolója (7) és a lábpedál (48) párhuzamos megnyomásával vezérelhető.

A lemez beállítható a felső, lezárt vagy úszó pozícióba.

A tömörítő gerenda emelésének és leeresztésének beállítása munkauzeműben végezhető.

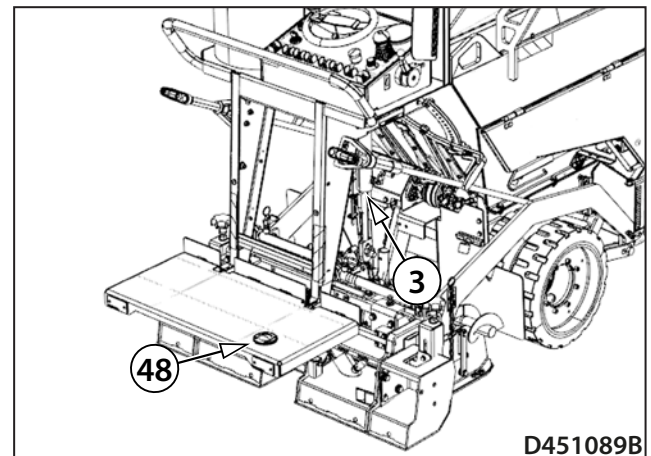
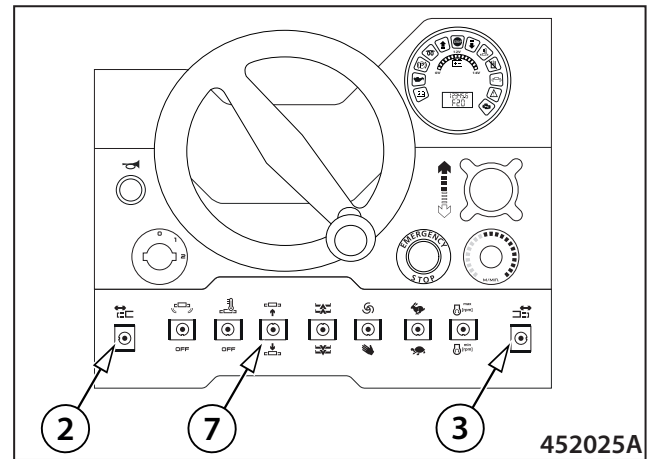
A tömörítő gerenda emelésének és leeresztésének beállítása a szállítási módban végezhető.

A tömörítő gerenda emelésének és leeresztésének menete a munka üzemmódban:

- A tömörítő gerenda emelésének és leeresztésének beállítása a munka üzemmódban az anyagterítés kezdetén vagy az anyagterítés végén használatos.
- Állítsa a futóművezérlőt (8) neutrális pozícióba (N).
- A motorfordulat vezérlőt (10) állítsa be a maximális fordulatszámra.
- Váltsa át a szállítási/munkauzemű mód kapcsolót (15) az alsó állásba.
- Nyomja le a lábkapcsolót (48).
- A tömörítőgerenda leeresztéséhez kapcsolja át a tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolóját (7) az alsó állásba.
- A kívánt helyzetbe történő átváltás után kapcsolja át a tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolóját (7) a középső állásba.
- A tömörítőgerenda emeléséhez kapcsolja át a tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolóját (7) a felső állásba.
- A kívánt helyzet eléréséhez engedje el a kapcsolót.
- Engedje fel a lábkapcsolót (48).

A tömörítő gerenda emelésének menete a szállítási üzemmódban:

- A tömörítő gerenda emelés és leeresztés beállítása a szállítási üzemmódban az anyagterítéskor használatos.
- Állítsa a futóművezérlőt (8) neutrális pozícióba (N).
- A motorfordulat vezérlőjével (10) állítsa be a maximális fordulatszámot.
- Váltsa át a szállítási/munkauzemű mód kapcsolót (15) a felső állásba.
- Tolja a futómű vezérlőt (8) előre.
- Az emelő/eresztő kapcsoló (7) beállításakor az alsó pozícióban a gép haladásának kezdete és a beállított késleltetés (0-2 mp) után a tömörítő gerenda automatikusan beáll az úszó helyzetbe.



A tömörítőgerenda vezérlésekor a gép veszélyzónájában nem tartózkodhatnak más személyek.

Fennáll a sérülésveszély a tömörítőgerenda vontatott karjainak mozgása vagy a tömörítőgerenda mozgása miatt.



Ha a gép tömörítőgerendája nincs üzemben, a vontatott karjait a gép előrehaladásakor és a szállítóeszközön történő szállításakor mindig rögzítse a biztosító csapok segítségével a 2.6.2 fejezet szerint.

2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

2.6.2 A tömörítőgerenda rögzítése

A tömörítőgerendát a hidraulikus rendszer esetleges szivárgásai miatti véletlen leesés miatt kell rögzíteni.

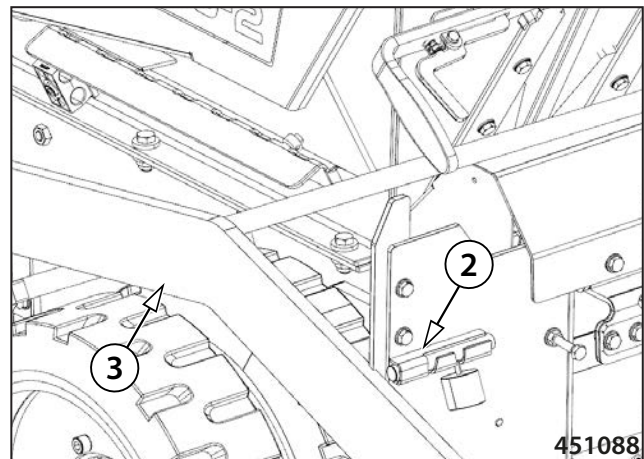
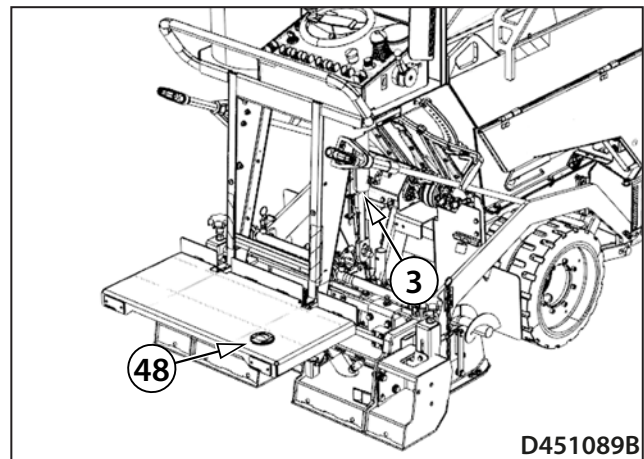
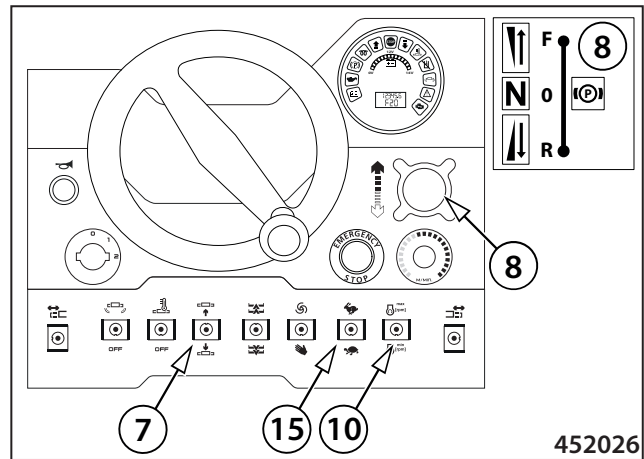
A tömörítőgerenda rögzítését a félreállított és járó motorú gépen végezze, a futómű vezérlő (8) legyen neutrális (N) pozícióban.

Ha a gép tömörítő gerendája nincs üzemben, a vontatott karjait a gép előrehaladásakor és a daruval történő szállításakor mindig rögzítse a biztosító csapok segítségével.

Ha a gépet szállítóeszközön szállítja, a gép tömörítő gerendáját eressze le.

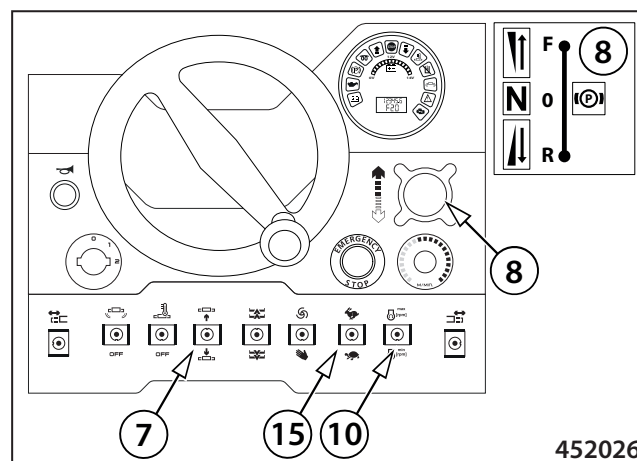
A tömörítőgerenda biztosításának menete:

- Állítsa a futóművezérlőt (8) neutrális pozícióba (N).
- Ellenőrizze, hogy a tömörítőgerenda mindkét csapja (2) be van-e tolva.
- A motorfordulat vezérlőt (10) állítsa be a maximális fordulatszámra.
- Váltsa át a szállítási/munkaüzemmód kapcsolót (15) a felső állásba.
- Nyomja le a lábkapcsolót (48).
- A tömörítőgerenda emeléséhez az emelés és leeresztés kapcsolót (7) váltsa át felfelé, a gerenda maximális pozíciójának elérése után engedje el a kapcsolót.
- Engedje fel a lábkapcsolót (48).
- Tolja ki a tömörítőgerenda (2) mindkét biztosító csapját.
- Nyomja le a lábkapcsolót (48).
- A tömörítőgerendát eressze le addig, amíg a tömörítőgerenda vontató karjai (3) be nem illeszkednek a biztosító csapokra (2).
- A tömörítőgerenda vontató karjainak (3) biztosító csapokra (2) bekattanása után váltsa át a tömörítőgerenda emelés és leeresztés kapcsolóját (7) középső pozícióba.



A tömörítőgerenda kibiztosításának menete:

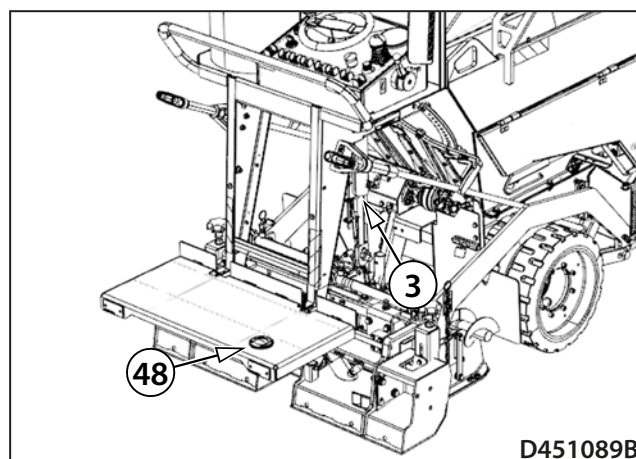
- Állítsa a futóművezérlőt (8) neutrális pozícióba (N).
- A motorfordulat vezérlőt (10) állítsa be a maximális fordulatszámra.
- Váltsa át a szállítási/munkaüzemmód kapcsolót (15) a felső állásba.
- Nyomja le a lábkapcsolót (48).
- A tömörítőgerenda emeléséhez az emelés és leeresztés kapcsolót (7) váltsa át felfelé, a gerenda maximális pozíciójának elérése után engedje el a kapcsolót.
- Engedje fel a lábkapcsolót (48).
- Tolja be a tömörítőgerenda (2) mindkét biztosító csapját.
- A tömörítőgerendát állítsa a kívánt helyzetbe.



A hidraulikus rendszer esetleges szivárgásai miatt a tömörítőgerenda fokozatosan csökkenhet, amíg a tömörítőgerenda vontató karjai nincsenek bebiztosítva.

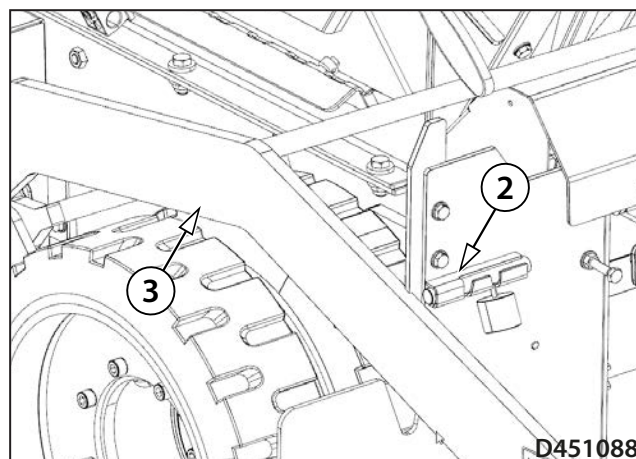
A hidraulikus rendszer esetleges meghibásodása miatt a tömörítőgerenda véletlenszerűen leeshet, amíg a tömörítőgerenda vontató karjai nincsenek bebiztosítva.

Fennáll a sérülésveszély a tömörítőgerenda leesése miatt a hidraulikus rendszer meghibásodása következtében.



Ha a gép tömörítő gerendája nincs üzemben, a vontatott karjait a gép előrehaladásakor és a szállítóeszközön történő szállításakor mindig rögzítse a biztosító csapok segítségével.

A gép szállításakor szállítóeszközön le kell szerelni a gázpalackot a gépről.



2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

2.6.3 A terítés szélességének beállítása

A gép fel van szerelve a tömörítőgerenda baloldali (43) és jobb oldali (44) kitolható karjával a terítés szélességének beállításához.

A terítés kívánt szélessége a kezelőpanelen lévő vezérlővel (2) és (3) állítható be.

A tömörítőgerenda alapszélessége 800 mm (31,5 in), a tömörítőgerenda minden kitolható kerete pedig 250 mm (9,8 in) széles. A terítés beállítható szélességének terjedelme megegyezik a tömörítőgerenda két kitolható keretének szélességével, és 500 mm-t (19,7 in) jelent. A terítés szélessége a minimális és a maximális érték közötti tartományban állítható.

A gép standard kivitelében a terítés szélessége:

- A terítés minimális szélessége a szűkítőlemezek nélkül: 800 mm (31,5 in)
- A terítés maximális szélessége a szűkítőlemezek nélkül: 1300 mm (51,2 in)

A terítés szélessége a szűkítő lemezekkel:

- A terítés minimális szélessége a szűkítőlemezekkel (a gép közepén): 250 mm (9,8 in)
- A terítés maximális szélessége a szűkítőlemezekkel: 750 mm (29,5 in)

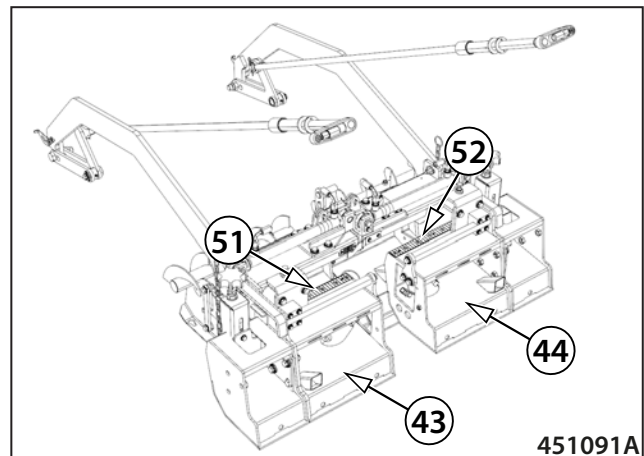
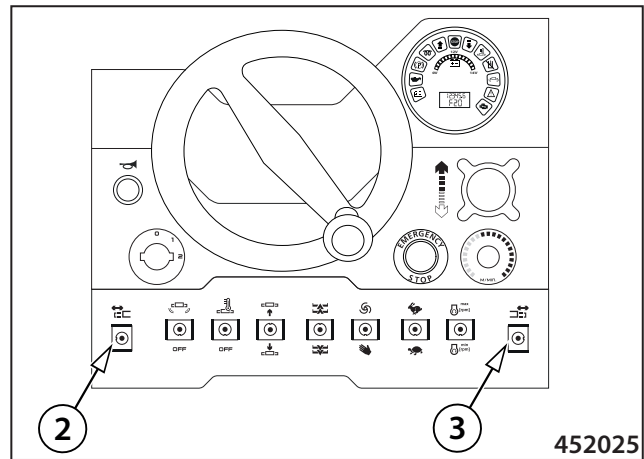
A terítés szélessége a mechanikus szélesítéssel:

- A terítés minimális szélessége mechanikus szélesítéssel: 1150 mm (45,3 in)
- A terítés maximális szélessége mechanikus szélesítéssel: 1650 mm (65 in)

A terítés szélességének beállítása:

A terítés kívánt szélességnek beállítási menete a tömörítőgerenda bal oldalán:

- A terítés szélességének növelésére a bal oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (2) balra és tartsa meg.
- A terítésszélesség-kapcsoló (2) elengedése után visszatér a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.
- A terítés szélességének csökkentésére a bal oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (2) jobbra és tartsa meg.
- A terítésszélesség-kapcsoló (2) elengedése után visszatér a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.
- Ellenőrizze a terítés kívánt szélességének beállítását a bal oldalon úgy, hogy ellenőrizze a terítés szélességének beállítása bal oldali mutatóját (51).



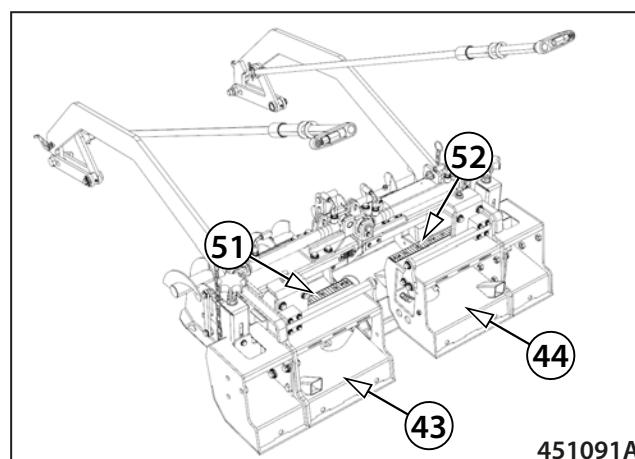
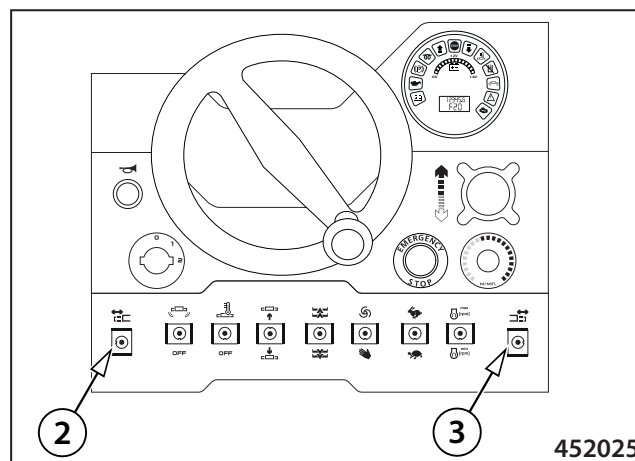
A terítés kívánt szélességének beállítási menete a tömörítőgerenda jobb oldalán:

- A terítés szélességének növelésére a jobb oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (3) jobbra és tartsa meg.
- A terítésszélesség-kapcsoló (3) elengedése után visszatér a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.
- A terítés szélességének csökkentésére a jobb oldalon kapcsolja át a terítés szélességének kapcsolóját (3) balra és tartsa meg.
- A terítésszélesség-kapcsoló (3) elengedése után visszatér a középső helyzetben, a tömörítőgerenda a kívánt helyzetben megáll.
- Ellenőrizze a terítés kívánt szélességének beállítását a jobb oldalon úgy, hogy ellenőrizi a terítés szélességének beállítása jobb oldali mutatóját (52).



A tömörítőgerenda igényelt szélességének beállításához a gép veszélyzónájában nem tartózkodhatnak más személyek.

Fennáll a tömörítőgerenda kitoló karjai mozgása miatti sérülés veszélye. A géptől mért biztonsági távolság min. 5 méter.



2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

2.6.4 A terítés magasságának beállítása

A terítés magasságának beállításával állítható be a terítés vastagsága 5 és 100 mm (0,2 - 3,9 in) között.

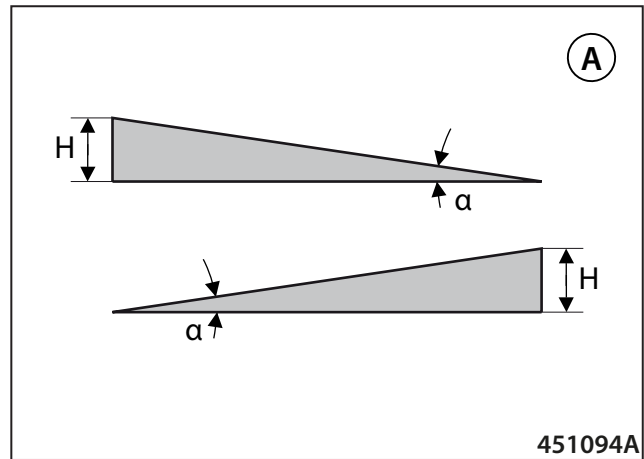
A terítés maximálisan lehetséges eltérése (H) a gép bal vagy a jobb oldalán 40 mm (1,6 in) lehet.

A terítés magasságának beállítása a tömörítőgerenda felfutási szögének beállításával érhető el.

A tömörítőgerenda felfutási szöge megegyezik a tömörítőgerenda talpa és a talaj gép haladási irányában vett síkja által bezárt szöggel.

A nagyobb felfutási szög nagyobb nyomást okoz, aminek a következménye a terítés nagyobb vastagsága.

A jobb vagy a bal keresztirányú lejtés (A) létrehozásához a gép két oldalán állítson be eltérő terítési vastagságokat a terítési magasság vezérlője (47) segítségével.



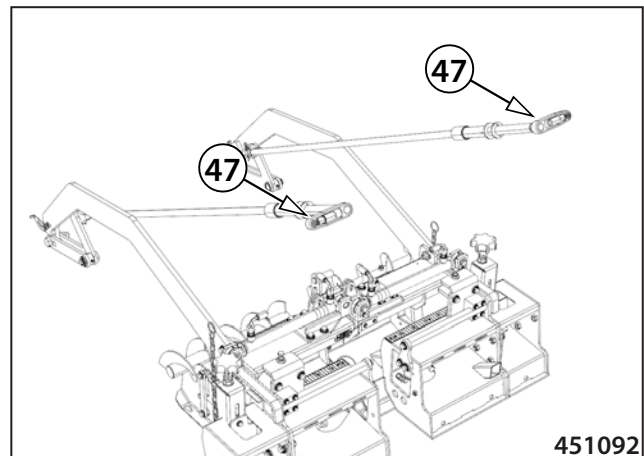
A terítés magasságának beállításának menete:

- A terítés magasságának növeléséhez a bal vagy a jobb oldalon forgassa a terítés magasság vezérlőjét (47) az óramutató járásának megfelelő irányba.
- A terítés magasságának csökkentéséhez a bal vagy a jobb oldalon forgassa a terítés magasság vezérlőjét (47) az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Az anyag terítése során ellenőrizze a terítés vastagságának beállítását a bal és a jobb oldalon úgy, hogy ellenőrizi a terítés magasságának mutatója (1) helyzetét a terítés magasság skálán (2).

Megjegyzés

A terítés magasság skála (2) csak tájékoztató jellegű eredmény, a terítés valós magasságát erre alkalmas műszerrel kell bemérni.

A terítés minden vastagságának változása késleltetve jelenik meg (a tömörítőgerenda vontató karja által megtett 2-6 hossz után).



A tömörítőgerenda vontató karjainak beállítási menete:

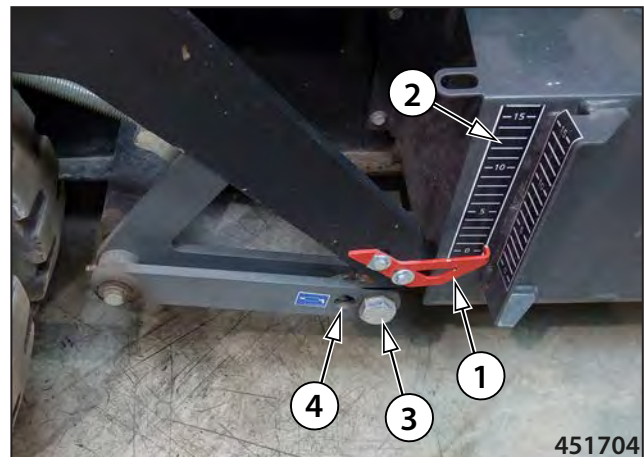
- Az elosztócsiga térbe szállított anyag mennyiségét befolyásolhatjuk a tömörítőgerenda vontató karjainak beállításával a terített anyag szemcsemérete függvényében.

A szemcseméret 0 - 25 mm:

- A tömörítőgerenda vontató karjainak beállítását a (3) pontban kell rögzíteni.

A szemcseméret 25 - 35 mm:

- A tömörítőgerenda vontató karjainak beállítását a (4) pontban kell rögzíteni.



A tömörítőgerenda igényelt magasságának beállításához a gép veszélyzónájában nem tartózkodhatnak más személyek.

Fennáll a tömörítőgerenda mozgása miatti sérülés veszélye.

A tömörítőgerenda vontató karjainak beállításakor fennáll a sérülésveszély a vontató karok mozgása miatt.

Fennáll az égésveszély a tömörítőgerenda forró részei miatt.

A tömörítőgerenda vontató karjainak beállításakor használja az előírt védőeszközöket.



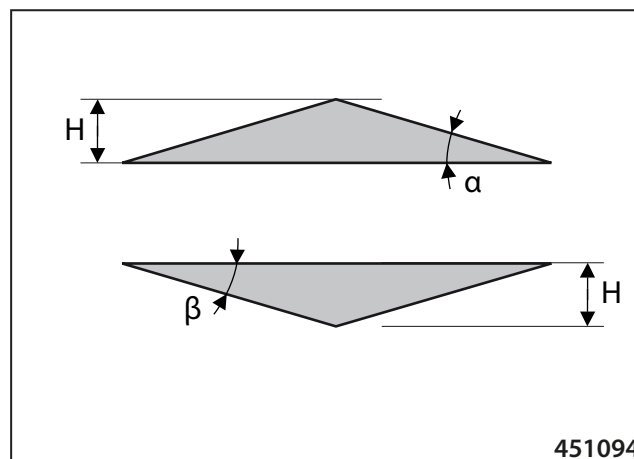
A terítés magasság skála (2) csak tájékoztató jellegű eredmény, a terítés valós magasságát erre alkalmas műszerrel kell bemérni.

2.6.5 Az úttest profil beállítása

Az úttest profil beállításával a terített réteg keresztirányú kialakítását határozzuk meg, amelynek célja a keresztirányú vízelvezetés az úttestről.

Az úttest profilét százalékban „%”-ban mérjük, és megkülönböztetünk pozitív „ α ” és negatív „ β ” úttest profil.

- A pozitív úttest profilnál a középső réteg magasabban fekszik a szélső rétegeknél. Az úttest ilyenkor az úttest két oldalára vezeti el a vizet.
- A negatív úttest profilnál a középső réteg alacsonyabban fekszik a szélső rétegeknél. Az úttest ilyenkor az úttest közepére vezeti el a vizet.



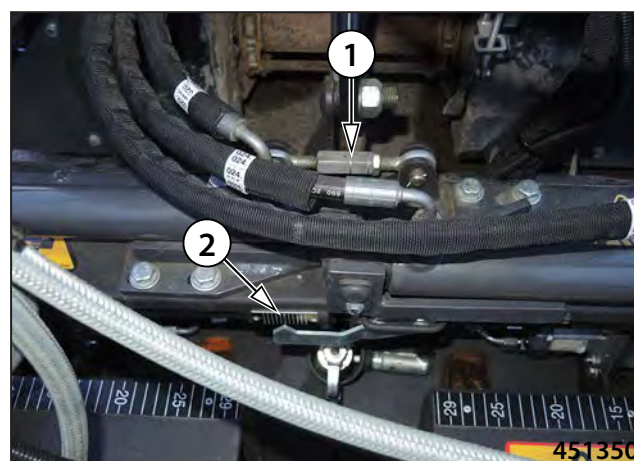
451094

Az úttest profil köztes értékei a pozitív és a negatív terjedelemben eltérnek.

- A pozitív terjedelemben a 3%-os maximális értékre állítható be.
- A negatív terjedelemben a -2 %-os maximális értékre állítható be.

Az úttest profil beállítása:

- Az úttest profil beállítását a gép tömörítőgerendáján lévő állítócsavarral (1) végezhetjük el.
- Biztosítsa, hogy a gép egyenes és szilárd talajon álljon.
- Az úttest profil növeléséhez lazítsa meg a csavart (1).
- Az úttest profil csökkentéséhez húzza meg a csavart (1).
- Ellenőrizze az úttest profil beállítását a skálán (2).



451350

Az úttest pozitív dőlésszöge beállítás értékeinek táblázata:

% (+)	α (°)	V (mm (in))
+1	0,57	6,5 (0,26)
+2	1,15	13 (0,51)
+3	1,72	19,5 (0,77)

Az úttest negatív dőlésszöge beállítás értékeinek táblázata:

% (-)	β (°)	V (mm (in))
-1	0,57	6,5 (0,26)
-2	1,15	13 (0,51)

2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

2.6.6 Az oldalfalak beállítása

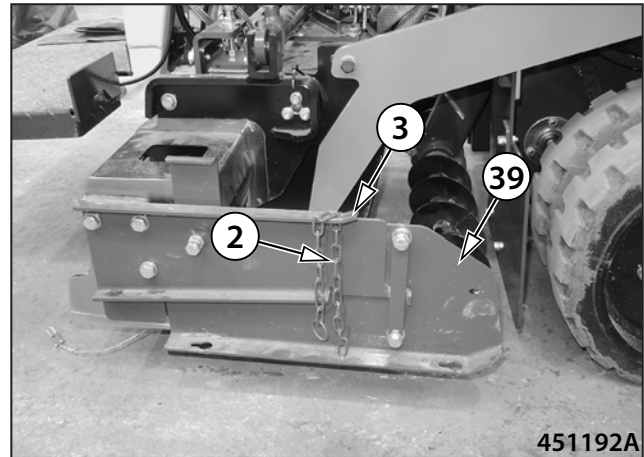
A tömörítő gerendák oldalfalai (39) a terített anyag kiömlését akadályozzák meg a terítésen kívüli területre, illetve a terített réteg oldalprofiljainak létrehozásához szükséges.

Az oldalfalak felfutó szögének beállítása közvetlenül befolyásolja a oldalak profilját.

A gép tömörítőgerendája fel van szerelve jobb- és baloldali oldalfallal (39), láncokkal (2) és tartókkal (3) a tömörítőgerenda jobb- és baloldali oldalfala (39) pozíciójának beállításához.

Az oldalfalak beállításának menete:

- Lazítsa meg a láncokat (2) és a tartókat (3).
- Ellenőrizze, hogy a tömörítőgerenda oldalfalai (39) ráülnek-e a talajra.
- Akassza a láncokat (2) a tartókba (3).
- Ellenőrizze, hogy a tömörítőgerenda oldalfalainak (39) elegendő holtjátéka van-e, hogy másolhassák a talajprofilát az anyag terítés alatt.



Az oldalfalak beállítását a terítés kezdete előtt kell elvégezni.

Az oldalfalak beállítását a terítés előtt végezze a gépen kikapcsolt motorral.

Fennáll a tömörítőgerenda mozgása miatti sérülés veszélye.

2.6.7 Vibrációs símtóléc (opció felszerelés)

A vibrációs símtóléc funkciója a gép haladási ellenállásának csökkentése a terítés során és a terített aszfaltkeverék felületének javítása.

A vibrálás csak a munkavégzés üzemmódban aktív, amikor a gép előrehalad.

Bekapcsolás:

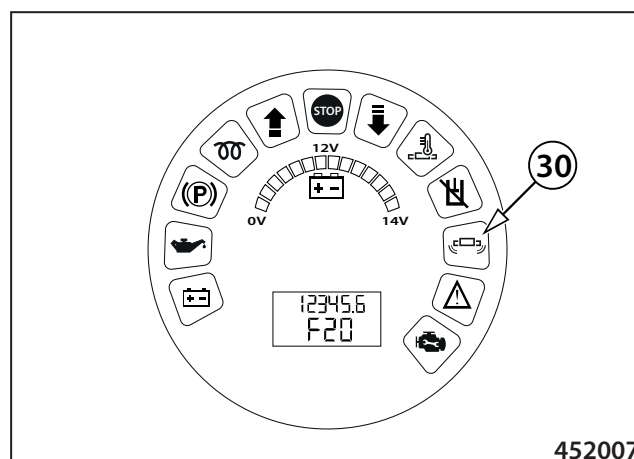
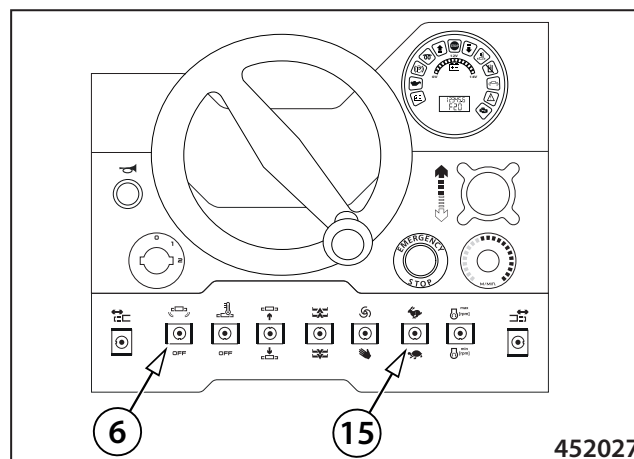
- Váltás át a szállítási/munkaüzemmód kapcsolót (15) az alsó állásba.
- Kapcsolja a vibrációs egység (6) kapcsolóját a fő kezelőpulton a felső állásba.
- A gép előrehaladásakor a vibrációs funkció aktiválódik, és kigyullad a vibrációs símtóléc jelzőfénye (30).
- A gép leállításakor a vibrációs funkció deaktiválódik, és kialszik a vibrációs símtóléc jelzőfénye (30).

Kikapcsolás:

- A vibrációs funkció kikapcsolásához kapcsolja a vibrációs egység (6) kapcsolóját a fő kezelőpulton az alsó állásba.

Megjegyzés

A vibráció a tömörítő hatásra nincs hatással.



2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

2.6.8 A tömörítőgerenda fűtése gázzal

A tömörítőgerenda gázzal történő fűtésére kizárólag cseppfolyósított propán-bután (LPG) gáz használható.

A gépen elhelyezhető gázpalack maximális térfogata 10 kg (22 lb).

Tilos a tömörítőgerenda fűtésére földgázt használni.

A tömörítőgerenda fűtésrendszerét 1 bar maximális üzemi nyomásra tervezték 10 kg/h (22 lb/h) teljes gázfogyasztás mellett.

A tömörítőgerenda gázzal történő fűtésének ajánlott üzemi nyomása 0,6 és 0,8 bar közötti, a gázfogyasztás égőfejenként kb. 200 g/h (0,44 lb/h).



A propán-bután (LPG) rendkívül gyúlékony gáz, bármilyen szivárgása a tűz vagy a robbanás kockázatát vonja magával!

A propán-bután (LPG) nehezebb a levegőnél, és az alacsonyabban lévő helyeken gyűlik össze, és robbanás, illetve tűzveszélyes!!

A gép üzemeltetése alatt tilos a dohányzás, fennáll a robbanás és a tűz veszélye, a cseppfolyós gáz robbanásveszélyes.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.

Figyelem, fennáll a robbanás veszélye a tömörítőgerenda gázzal történő fűtése helytelen kezelése vagy a gázpalackok használatakor és kezelésekor érvényes biztonsági és tűzvédelmi intézkedések elmulasztása esetén.

A tömörítőgerenda fűtésének gázrendszerét kizárólag a géppel szállított kezelési utasítások szerint kezelje.

Tartsa be a vonatkozó nemzeti jogszabályok abban az országban, ahol a gépet üzemelteti. Ismerje meg és tartsa be ezeket az utasításokat.

Tilos a tömörítőgerenda fűtésére földgázt használni.

A gép kizárólag cseppfolyósított propán-bután (LPG) gázzal üzemeltethető. A propán-bután (LPG) egy szagtalan cseppfolyósított gáz.

Bizonyos országokban, ahol a gépet üzemelteti, a propán-bután gáz gyártói szagosítják a szagtalan gázt (szaganyagot adagolnak hozzá), hogy könnyebben észrevehető legyen a szivárgásuk.

Ezekben az esetekben a gép üzemelésekor fokozottan ügyeljen a gázszivárgásra, amely szag formájában jelenik meg, és zárja el a gázcsapot.

Az esetleges gázszivárgás esetén néhány esetben nem hagyatkozhat csak a szagra, mint a rendszer gázszivárgásának egyik jegyére.

A gép üzemeltetésekor vizuálisan is ellenőrizze, hogy a gázrendszer ép.

Rendszeresen végezze el a gázrendszer ellenőrzését a jelen utasításokban szereplő karbantartási terv szerint, különösen a tömlőket, a szelepeket és a további alkatrészeket.

Mindig kérje el a biztonsági adatlapot a szállított gázpalackokhoz, olvassa el és ellenőrizze a gázpalack felszerelése előtt a gépre, hogy a gázpalack megfelel-e a gép üzembehelyezési feltételeinek.

Égésveszély! A tömörítőgerenda hőmérséklete elérheti a 130°C-t is.



Akadályozza meg a gázszivárgást.

Gázszivárgás esetén értesítse az illetékes hatóságokat.

A gázipalack felszerelése a gépre:

A gázipalack gépre szerelése előtt ellenőrizze a gázipalack (1) tartalmát, hogy az előírt cseppfolyósított propán-bután (LPG) gázt tartalmazza-e.

A helytelen vagy a nem egyértelmű gázipalack tartalom esetén soha ne használja a gázipalackot (1)!

A gázipalack gépre szerelése előtt ellenőrizze azt is, hogy a gázipalack sérült-e.

Soha ne használjon sérült gázipalackot (1)!

A gázipalack gépre szerelése előtt a gépet fel kell szerelni az erre szolgáló helyen tüztoltó készülékkel (35).

A gázipalack gépre felszerelésének menete:

- Állítsa a gázipalackot (1) egyenes felületre (4), a fő kezelőpanel mellé, függőlegesen, a gázipalack zárószeleppel felfelé.
- A gázipalackot rögzítse a rögzítőszíjjal (3) a tartóhoz (2).



A gázipalackot mindig függőleges helyzetben tegye a gépre, a zárószeleppel felfelé.

Tilos a gázipalackot attól eltérő pozícióban a gépre helyezni, mint ahogyan az a jelen kezelési utasításban szerepel.

A gépen elhelyezhető gázipalack maximális térfogata 10 kg (22 lb).

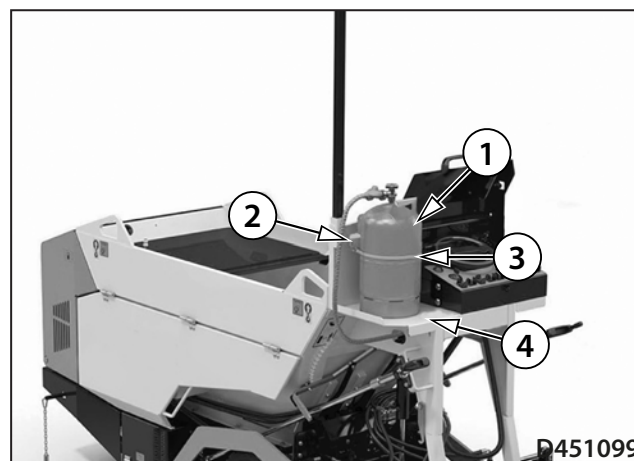
A gép üzemelésekor tilos a sérült gázipalackot vagy a nem megfelelő, illetve nem egyértelmű tartalommal töltött gázipalackot használni.

Soha ne indítsa el a gépet addig, amíg meg nem győződött arról, hogy a gázipalackot rögzítette.

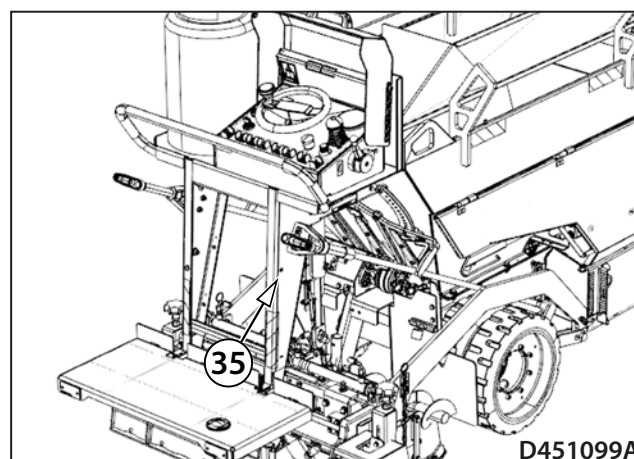
A nem rögzített gázipalack leeshet a gépről, és sérülhet a gázipalack teste vagy szelepe.

Robbanásveszély.

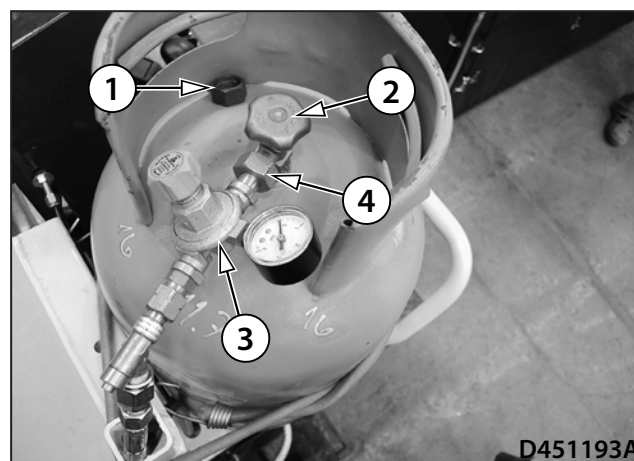
A gép működése közben ellenőrizze, hogy a gázipalackot helyesen rögzítették.



D451099



D451099A

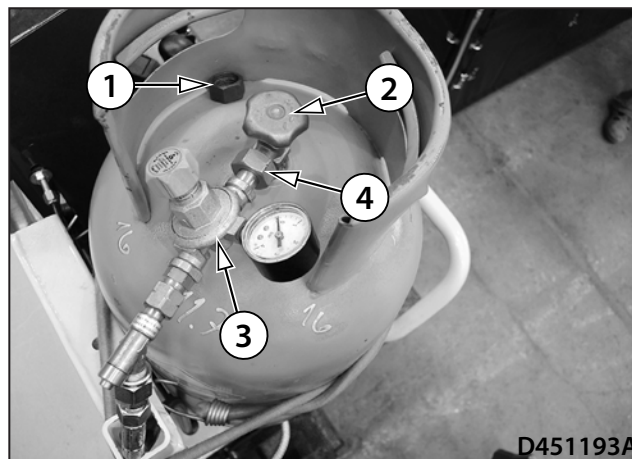


D451193A

2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

A gázpalack csatlakoztatásának menete:

- Szerelje le a védőfedelelet (1) a gázpalack zárószelepről (2).
- Ellenőrizze a gázpalack szabályzó (3) rászorító csavaranyájában (4) lévő gumitömítést, hogy nem sérült-e. Sérülés esetén cserélje ki a gázpalack szabályzó (3) rászorító csavaranyájában (4) lévő gumitömítést.
- Ügyeljen a szabályzó szelep gázpalackra csavarozásakor a menet forgására.
- Csatlakoztassa felcsavarozással a szabályzó szelepet (3) a gázpalack zárószelepére (2).
- Húzza meg a gázpalack szabályzó (3) rászorító csavaranyáját (4) max. 3-5 Nm (2,2-3,7 lb ft) nyomatékkal.



Figyelem! A gázpalack szabályzó (3) rászorító csavaranyáját (4) ne húzza meg 3-5 Nm (2,2-3,7 lb ft) nyomatéknál nagyobb erővel, mert fennáll a gumitömítés sérülésének veszélye.

Figyelem, fennáll a menet sérülésének veszélye a gázpalack csatlakoztatásakor.

Figyelem, a szabályzó szelep balmenetes csavaranyával van felszerelve.

A gép üzembehelyezése előtt ellenőrizze a szabályzó szelep (3) tömítettségét.

Figyelem, a gázpalack minden csatlakoztatása után ellenőrizze a rászorító anyag (4) tömítettségét.

A gázpalack szelepének kinyitása

A gázellátást a gázpalack (9) zárószelepe (2) biztosítja.

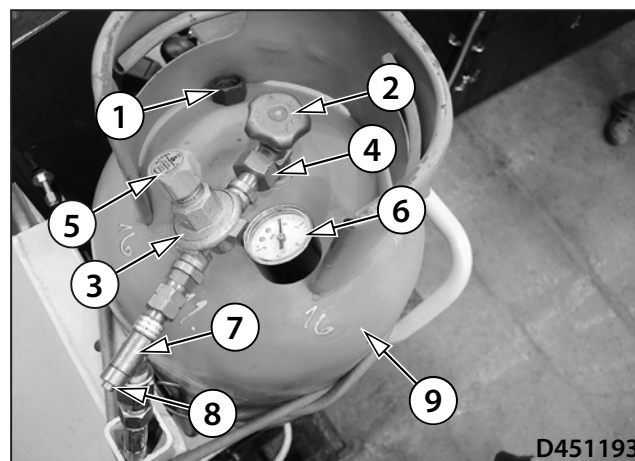


A gázpalack gépre szerelése előtt mindig ellenőrizze, hogy a szállított gázpalack rendelkezik-e tanúsítvánnyal a vonatkozó nemzeti előírások értelmében.

Tartsa a biztonsági szelepet (7) tiszta és működőképes állapotban.

Tartsa be a gázpalack szelep nyitás utasításait.

Figyelem, a gép leállítása után mindig zárja el a gázpalack (9) zárószelepét (2).



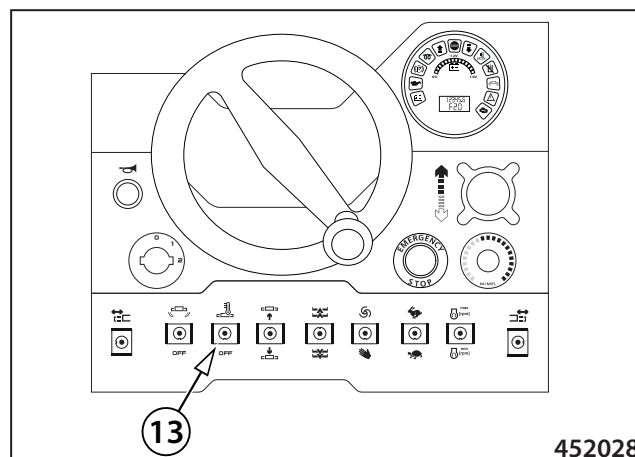
Végezze el a gép gázberendezésének rendszeres felülvizsgálatát, legalább évente egyszer.

Figyelem, fennáll a tömörítőgerenda sérülésveszélye a túl magas gáznyomás esetén.

A túl magas gáznyomás a tömörítőgerenda túlhevülését okozhatja, aminek következtében eldeformálódhat.

Tartsa a gáz üzemi nyomását 0,6 és 0,8 bar között.

Soha ne lépje túl a maximális üzemi nyomás az 1 bart.

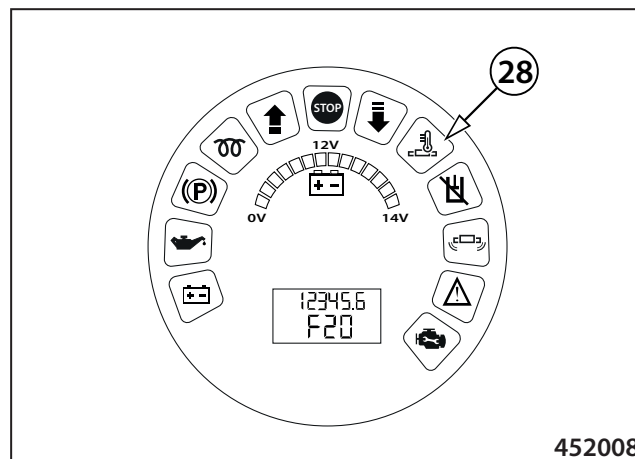


A gázpalack ellenőrzése:

- Ellenőrizze a nyomásmérőn (6), hogy a gázpalack (9) megfelelő töltöttségű.
- A nyomásmérőn (6) nem lehet a nyomás alacsonyabb 1,5 barnál.
- A túl alacsony gáznyomás esetén cserélje a gázpalackot (9) új, megfelelő töltöttségű gázpalackra.

A tömörítőgerenda fűtés gázrendszerének kikapcsolása:

- A fő vezérlőpanelen ellenőrizze, hogy a tömörítőgerenda gázrendszere ki van-e kapcsolva.
 - a tömörítőgerenda fűtés kapcsolójának (13) az alsó „OFF” állásban kell lennie.
 - nem világít a tömörítőgerenda fűtés jelzőlámpa (28).



2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

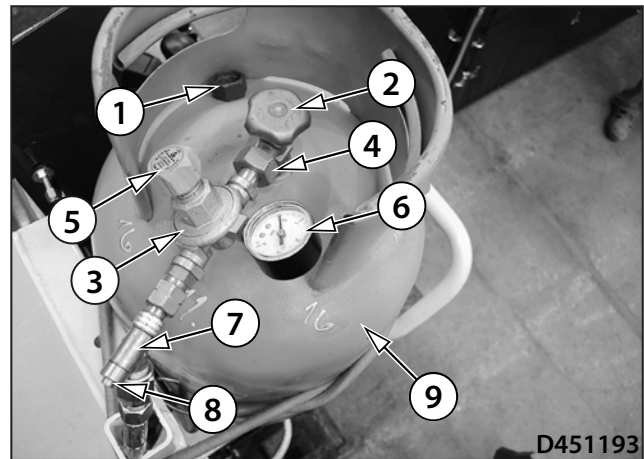
A gázpalack kinyitás menete:

- Lassan nyissa ki a gázpalack (9) zárószelepét (2).
- Ellenőrizze a biztonsági szelep reakcióját (7).
- Ha a biztonsági szelep (7) kattán (zárja a gázellátást), azonnal zárja el a gázpalack (9) zárószelepét (2), és járjon el a 3.7.3 fejezet utasításai szerint.
- Végezze el a biztonsági szelep funkciójának újraindítását.
- A biztonsági szelep funkciójának újraindítását legfeljebb kétszer végezze el. Ha nincs elhárítva a meghibásodás, zárja be a gázpalack (9) biztonsági szelepét (2), és hívja a márkaszervizt a hibaelhárításhoz.



**A biztonsági szelep újraindítását legfeljebb kétszer hajt-
sa végre.**

Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a márkaszervizt.



A biztonsági szelep funkciójának újraindítási menete:

Ez az eljárás csak a biztonsági szelep újraindítására szolgál akkor, ha a biztonsági szelepet aktiválták.

- Nyomja meg a biztonsági szelep újraindító gombját (8), és tartsa megnyomva 20 másodpercig.
- Létrejön a gáznyomás, és a biztonsági szelep (7) nyitva marad.
- Engedje el a biztonsági szelep újraindító gombját (8).
- Ha a biztonsági szelep funkció nincs deaktiválva, zárja be a gázpalack (9) biztonsági szelepét (2), és hívja a márkaszervizt a hibaelhárításhoz.



**A biztonsági szelep újraindítását legfeljebb kétszer hajt-
sa végre.**

Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a márkaszervizt.

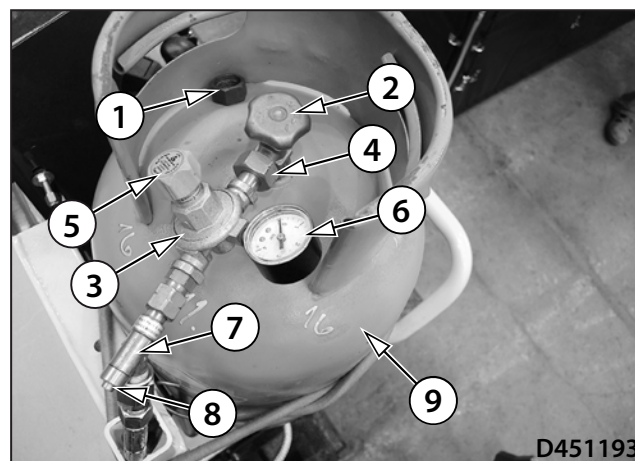
Az üzemi nyomás beállításának menete:

- Állítsa be az üzemi nyomást a szabályozó szelepen (3), a szeleppel (5), ahol a gáz üzemi nyomásának 0,6 és 0,8 bar között kell lennie.
- A beállított értékeket ellenőrizze a gáz nyomásmérőn (6).
- A maximális üzemi nyomás értéke 1 bar.



Tartsa a gáz üzemi nyomását 0,6 és 0,8 bar között.

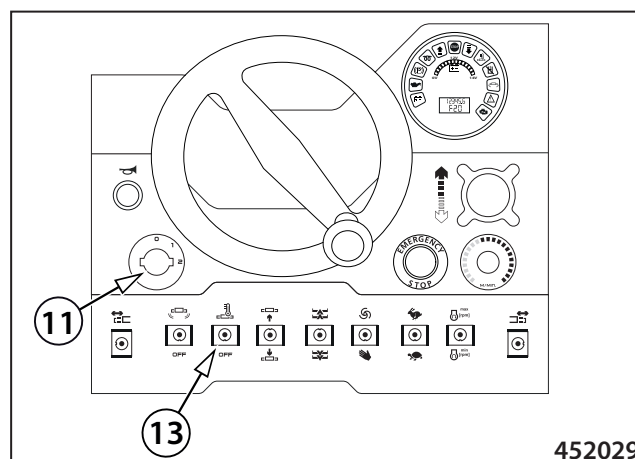
Soha ne lépje túl a maximális üzemi nyomás az 1 bart.



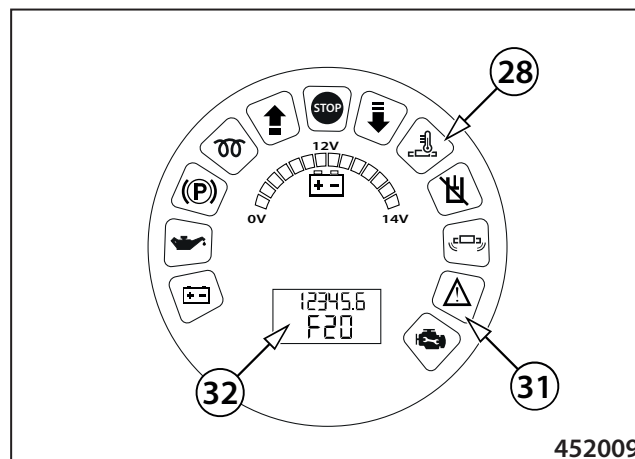
D451193

A tömörítőgerenda fűtés funkció bekapcsolásának és kikapcsolásának menete:

- Fordítsa a gyújtáskulcsot a kapcsolószekrényben (11) a „0” állásból az „I” állásba.
- A bekapcsolás után kapcsolja át a tömörítőgerenda fűtés-kapcsolóját (13) felső állásba.
- A kijelzőn kigyullad a tömörítőgerenda gázzal történő fűtés jelzőfénye (28).
- A gázellátás elektromágneses szelepe nyitja a gázégőkhöz érkező gázellátást.
- Az automatikus gyújtás boxok 10 másodpercen belül aktiválják a gyújtógyertyákat.
- A gázégő meggyullad, és a gáz égni kezd.
- A tömörítőgerendán elhelyezett hőérzékelő ellenőrzi a tömörítőgerenda alsó felületének hőmérsékletét.
- A túl magas hőmérséklet esetén a hőérzékelő megszakítja az áramlást, és az elektromágneses szelep elzárja a gázellátást.
- A túl alacsony hőmérséklet esetén a hőérzékelő megújítja az áramlást, és az elektromágneses szelep nyitja a gázellátást.
- A tömörítőgerenda gázzal fűtése funkció kikapcsolásához kapcsolja a tömörítőgerenda fűtés kapcsolót (13) az alsó „OFF” pozícióba.
- A kijelzőn kialszik a tömörítőgerenda gázzal történő fűtés jelzőfénye (28).
- A tömörítőgerenda fűtés automatikus gyújtása boxok megszakítják az áramlást, és az elektromágneses szelep elzárja a gázellátást.



452029



452009

Megjegyzés

A tömörítőgerenda fűtés felgyorsításához helyezze a tömörítőgerendát egy szilárd nem gyúlékony talajra.



Ha a terítés alatt a kijelzőn kigyullad az aktív hibák jelzőfénye (31) és a hibakód (32), kapcsolja ki a tömörítőgerenda gázzal fűtés funkciót, és járjon el a 3.7.3 vagy a 3.7.7. fejezet utasításai szerint.

A biztonsági szelep újraindítását legfeljebb kétszer hajtssa végre.

Ha a hiba továbbra is fennáll, hívja a márkaszervizt.

2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

A gázpalack lecsatlakozás menete:

- Zárja el a gázpalack szelepét (2) a gázpalackon (9).
- Csatlakoztassa le a rászorító anyacsavar (4) lecsavarozásával a szabályozó szelepről (3) a gázpalack zárószelepről (2).
- Ügyeljen a szabályozó szelep gázpalackról lecsavarozásakor a menet forgására.
- Ellenőrizze a szabályozó szelep (3) tömítését, nem sérült-e, sérült tömítés esetén cserélje a szabályozó szelep gumitömítését.
- Szerelje le a gázpalack zárószelepén (2) lévő fedelet (1).

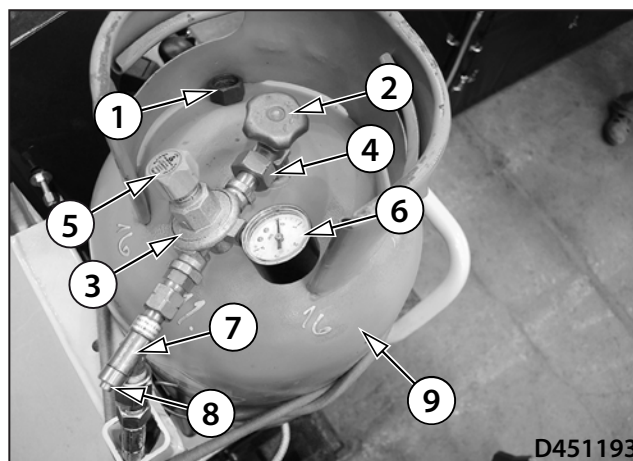


Figyelem, fennáll a menet sérülésének veszélye a gázpalack csatlakoztatásakor.

Figyelem, a szabályzó szelep balmenetes csavaranyával van felszerelve.

Ha a gázpalackot leszerelte a gépről, tárolja egy külön helyiségben.

Használjon a gép gyártója által szállított eredeti pótalkatrészeket.



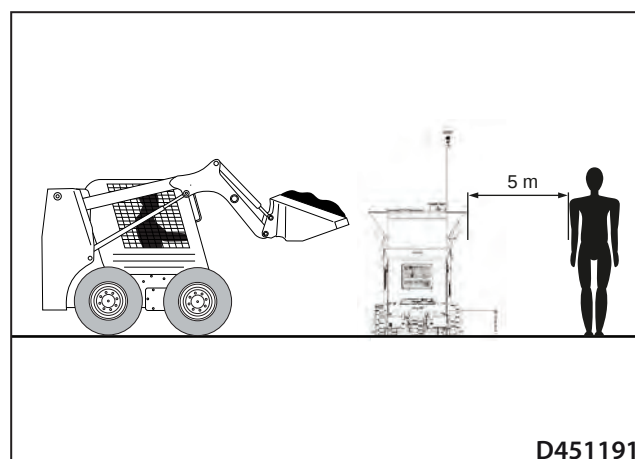
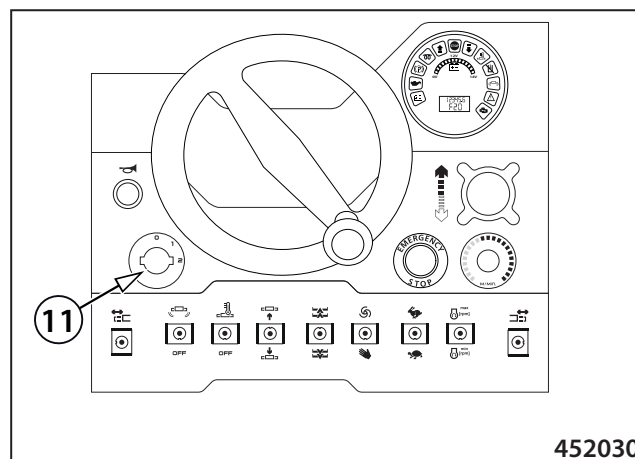
2.6.9 Az anyag betöltése a gépbe.

Az anyagot mindig a terítés helyén, közvetlenül a terítést megelőzően rakodja be a gépbe.

Az anyag betöltésekor a gépbe mindig aktívnak kell lennie a villogófénynek.

A gép betöltésének menete

- Indítsa be a motort.
- Eressze le a tömörítőgerendát a talajra.
- Ellenőrizze, hogy a figyelmeztető villogófény csatlakoztatva van.
- Kapcsolja ki a motort.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot a kapcsolószekrényben (11) a „0” állásból az „I” állásba.
- A villogófény aktíválva van.
- Hagyja el a kezelőállást.
- Nyissa ki az anyagbetöltő kiszélesítését.
- Biztosítsa, hogy a gép veszélyzónájában nem tartózkodjanak személyek.
- Hagyja el a gép veszélyzónáját.
- Várjon, amíg a rakodógép elhagyja a gép veszélyzónáját.
- Zárja be az anyagbetöltő kiszélesítését.
- Szálljon fel a gépkezelő állásra.
- Fordítsa a gyújtáskulcsot a kapcsolószekrényben (11) az „I” állásból a „0” állásba.
- A villogófény deaktiválva van.



Tilos az anyag rakodása a gép üzemelése alatt, a gépet állítsa egyenes és szilárd talajra, kapcsolja ki a motort és aktiválja a villogófényt.

Égésveszély a gép betöltésekor.

Az anyag forró. A hőmérséklete 120 és 180°C közötti.

Hagyja el a kezelőállást a gép anyagbetöltése előtt és távolodjon el a veszélyzónától. A géptől mért biztonsági távolság min. 5 méter.

2.6 A tömörítőgerenda üzemeltetése

2.6.10 A terítés kezdete

A terítés kezdete előtt végezze el a következő műveleteket:

- Szükség esetén végezze el:
 - az első kerék beállítását,
 - a terítés irányának kijelzője beállítását,
 - a szállítószalag végkapcsoló előbeállítását,
 - az anyag kieresztés előbeállítását.
- Ellenőrizze, hogy a figyelmeztető villogófény csatlakoztatva van.
- Állítsa a lehajtható lemezt munkapozícióba.
- Töltse be az anyagot a gépbe.
- Indítsa be a motort.
- Állítsa be a terítés szélességét.
- Állítsa be a kívánt úttest profilt.
- Eressze a tömörítőgerendát úszó helyzetbe.
- Állítsa be a tömörítőgerenda oldalfalait.
- Nyissa meg a gázellátást.
- Kapcsolja be a tömörítőgerenda gázzal fűtését, és melegítse elő a tömörítőgerendát.
- Szálljon fel a gépkezelő állásra.
- Hozza működésbe a gépet, és végezze az anyagterítést.



Figyelem a gép haladási sebességének menet közbeni változtatása negatívan befolyásolja a terített réteg minőségét.

Veszély! A terített anyag térfogatváltozása a tömörítő gerenda előtt jelentősen befolyásolja a terített réteg magasságát.



A terítés alatt a gép veszélyzónájában nem tartózkodhatnak más személyek.

2.6.11 A terítés befejezése

A terítés befejezése előtt végezze el a következő műveleteket:

- Szükség esetén állítsa le a gépet.
- Aktiválja a parkolóféket.
- Kapcsolja ki a tömörítő gerenda fűtését, és zárja el a gázcsapot.
- Szükség esetén a tömörítőgerendát állítsa biztonságok pozícióba, hogy megakadályozza a tömörítőgerenda véletlen leesését.
 - Eressze le a tömörítőgerendát a talajra.
 - Biztosítsa a tömörítőgerendát.
- Kapcsolja ki a motort.
- Hagyja el a kezelőállást.
- Állítsa be a lehajtható lemezt szállítási pozícióba.
- Szükség esetén állítsa a terítés irány kijelzőt szállítási pozícióba.
- Szükség esetén kapcsolja le az akkumulátor lecsatlakoztatót.



A terítés befejezése után a gépet egyenes és szilárd talajra kell állítani.

Ha a gépet már nem használja, végezze el a gép leparkolását.

Ha leparkolja a gépet, szerelje le a gázpalackot a gépről, és helyezze egy külön tárolóhelyre.

A gép leparkolásakor kapcsolja ki az akkumulátor lecsatlakoztatót.

A gép leparkolásakor óvja meg műszerfalat és a motorteret illetéktelenek bejutása ellen, a műszerfal zárófedél és a motorháztető bezárásával.

2.7 A gép szállítása

2.7.1 A gép előkészítése szállításra

A különböző országok saját szállítási nemzeti előírásokkal rendelkeznek.

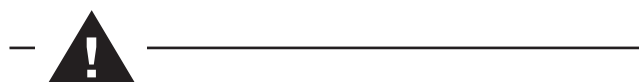
- Ismerje meg és tartsa be ezeket az utasításokat.
- Ha a gépet két ország között szállítja, tartsa be a szállításra vonatkozó nemzeti előírásokat.
- A gép szállítása esetén mindig szerelje le a gázpalackot a gépről.
- A gázpalackot a hatályos nemzeti előírások szerint szállítsa.

A gép szállításra előkészítésének menete:

- Ellenőrizze, hogy az anyagszekrényben nem maradt semmilyen anyag.
- Ellenőrizze, hogy az anyagszekrény fedele be van-e csukva.
- Indítsa be a motort.
- A tömörítőgerendán állítsa be a minimális terítési szélességet.
- Biztosítsa a tömörítő gerendát a szállítás típusa szerint.
- Állítsa le a motort.
- Zárja el a gázellátást.
- Ellenőrizze, hogy a gázcsatlakozás el van zárva.
- Kösse le a gázpalackot.
- Szerelje le a gázpalackot a gépről.
- A daruval történő felrakáskor hajtsa fel a lehajtható lemezt.
- Ellenőrizze, hogy a gépen nincsenek szabadon elhelyezett tárgyak.



Ismerje meg és tartsa be a szállításra vonatkozó nemzeti előírásokat.



A gép szállítása esetén mindig szerelje le a gázpalackot a gépről.

A gázpalackot a hatályos nemzeti előírások szerint szállítsa.

2.7.2 A gép felrakodása felhajtó rámpával

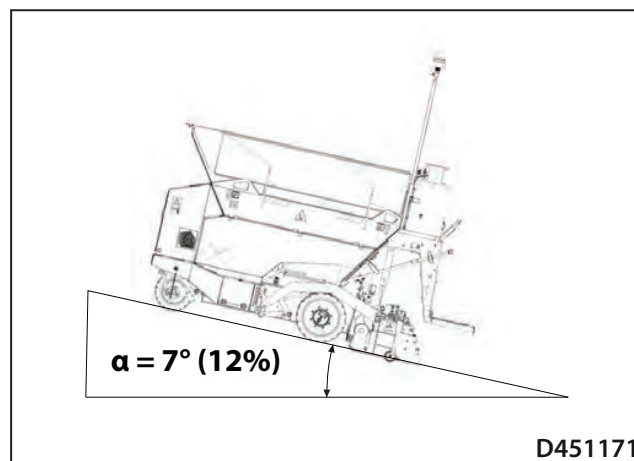
A gép szállítóeszköze történő felrakodásához használható a felhajtó rámpa.

A gép felrakodásakor felhajtó rámpával be kell tartani a gép felrakodására vonatkozó és a gép felrakodása helyén érvényes nemzeti előírásokkal összhangban álló biztonsági előírásokat. A rámpának az előírás szerinti teherbírásának és csúszásmentes felületűnek kell lennie, illetve egy egyenes felületen kell támaszkodnia. Javasoljuk a BGR 233 előírás betartását.

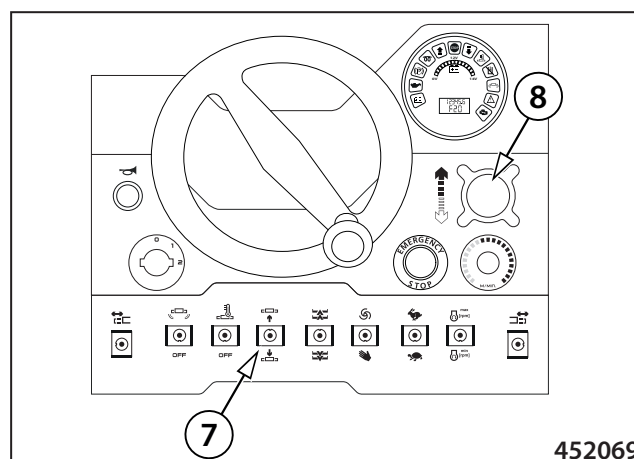
A felhajtó rámpa maximálisan megengedett lejtése 12%.

A gép felrakodásának menete felhajtó rámpával:

- Szükség esetén kapcsolja be az akkumulátor lecsatlakoztatót.
- Állítsa a lehajtható lemezt munkapozícióba.
- Szálljon fel a gépkezelő állásra.
- Indítsa be a motort.
- Deaktiválja a parkolóféket a menetvezérlő (8) kibillentésével a neutrális helyzetből (N).
- Hajtson fel a szállítóeszköze.
- Állítsa le a gépet.
- Oldja ki a tömörítő gerendát, és eressze a szállítóeszköz rakfelületére a lábkapcsolóval (48) és az emelés/eresztés kapcsolóval (7).
- Aktiválja a parkolóféket a menetvezérlő (8) kibillentésével a neutrális helyzetbe (N).
- Kapcsolja ki a motort.
- Hagyja el a kezelőállást.
- Állítsa be a lehajtható lemezt szállítási pozícióba.
- Kapcsolja le az akkumulátor leválasztó kapcsolót!
- A gépet rögzítse mechanikusan rögzítőhevederekkel a gép rögzítési nyílásainál a hosszanti és a keresztirányú elmozdulás, illetve a felborulás ellen szállítás közben.
- A kerekeket rögzítse behelyezhető kerékékkal a véletlen elmozdulás ellen.



D451171



452069



A gép felrakodásakor mindig legyen jelen egy másik személy, amely a gépkezelőnek kézjelekkel ad utasítást.

A kézjelek jegyzéke megtalálható a 2.1.9 fejezetben.

Ügyeljen a fokozott biztonságra a gép felrakodásakor. A szakszerűtlen kezeléskor fennáll a baleset- vagy az életveszély.

Figyelem, fennáll a súlyos baleset- vagy életveszély a gép leesésekor a közlekedési eszközre rakodásnál.

A gépet rögzítse mechanikusan rögzítőhevederekkel a gép rögzítési nyílásainál a hosszanti és a keresztirányú elmozdulás, illetve a felborulás ellen szállítás közben.

A kerekeket rögzítse behelyezhető kerékékkal a véletlen elmozdulás ellen.



A felhajtó rámpa előírt paramétereinek be nem tartása, tekintettel a gép maximálisan megengedett emelkedésére a gép károsodásához vezethet.

2.7 A gép szállítása

2.7.3 A gép felrakódása daruval

A daruval történő felrakodáshoz a gép függesztőszemekkel (1) van felszerelve.

A gép felrakodásához megfelelő teherbírású darut használjon.

A gép vagy annak egy része felrakodásához és lerakodásához tartsa be a vonatkozó nemzeti előírásokat.



A gép felrakodásakor mindig legyen jelen egy másik személy, amely a gépkezelőnek kézjelekkel ad utasítást.

A kézjelek jegyzéke megtalálható a 2.1.9 fejezetben.

A gép felrakodása és lerakodásakor tartsa be a biztonsági előírásokat.

Használjon elegendő teherbírású darut.

Használjon megfelelő, ép és kellő teherbírású kötöző eszközt.

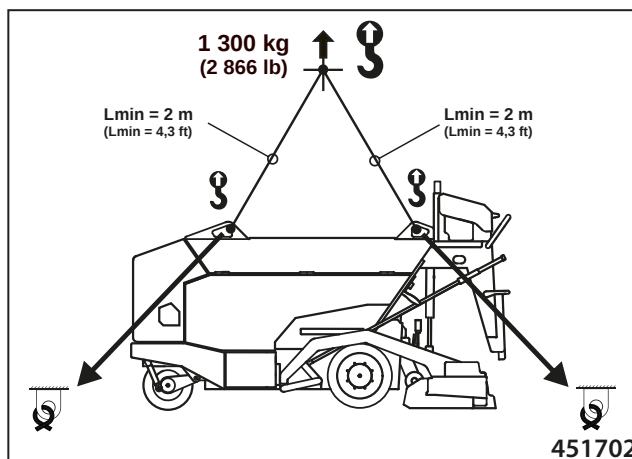
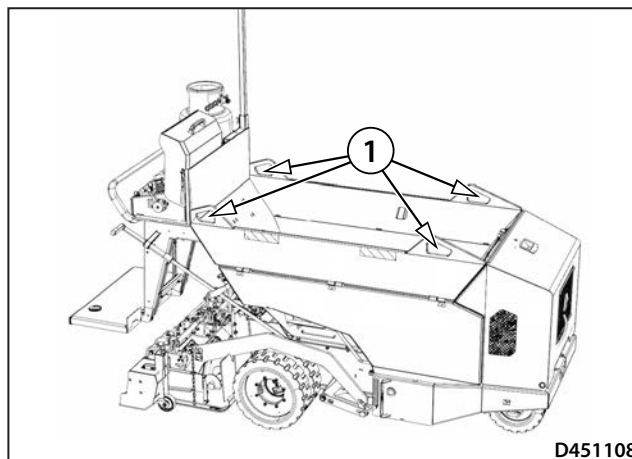
A gépet a függesztőszemekenél (1) kell rögzíteni.

A gép felrakodáskor és lerakodáskor történő rögzítését kizárólag képzett személy végezheti.

Ne álljon a felfüggesztett teher alá!

A gép teherautóra rakodásakor daruval a gép felrakodása körül nem tartózkodhat semmilyen személy. A teherautótól mért biztonsági távolság min. 5 méter.

A gép daruval történő emelésekor rögzítse a tömörítő gerendát a felső állásban a biztosító csapokkal.



2.7.4 A gép szállítása

- Az egyes munkaterületek között a gép a saját menetiránya szerint közlekedhet.



Közlekedés alatt tartsa be az adott munkahelyre vonatkozó biztonsági utasításokat.

- Szárazföldi utakon a gépet szállítómű segítségével kell szállítani.



A gép a szállítóművön való szállításakor tartsa be az adott térségre érvényes hatályos rendelkezéseket!

A gép szállításakor szállítóeszközön le kell szerelni a gázpalackot a gépről.

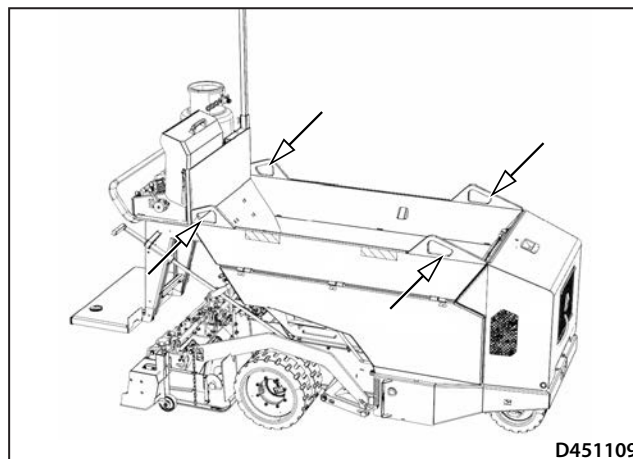
A szállítóeszközön el kell helyezni egy figyelmeztető táblát, amely arról tájékoztat, hogy a gépen gázpalackot szállítanak a vonatkozó nemzeti előírások szerint.

A gép szállítóeszközét a felrakodáskor és lerakodáskor le kell fékezni, és a kerekeit biztosítani kell behelyezhető kerékekkel a véletlen elmozdulással szemben.

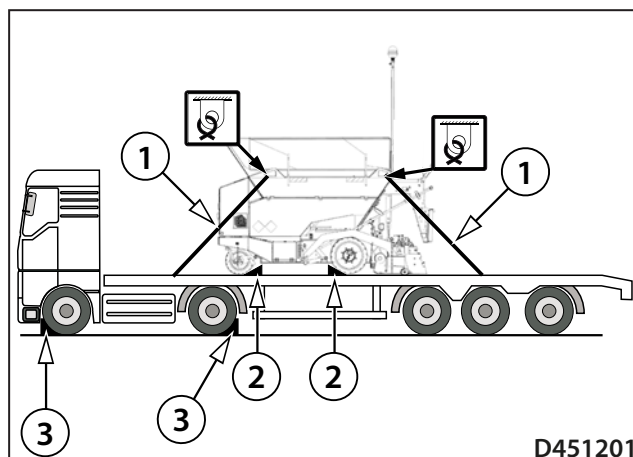
A gépet a szállítóeszközön megfelelően rögzíteni kell mechanikusan rögzítő hevederekkel a rögzítési nyílásoknál a hosszanti és a keresztirányú elmozdulás, illetve a felborulás ellen szállítás közben. A gép kerekeit rögzítse behelyezhető kerékekkel a véletlen elmozdulás ellen.

A gép szállításakor szállítóeszközön le kell eresztetni a gép tömörítő gerendáját.

A gép szállításakor szállítóeszközön senki sem tartózkodhat a szállítójármű rakfelületén.



D451109



D451201

2.7.5 A gép előkészítése szállítás utáni üzembehelyezésre

Az előkészítés menete:

- Ellenőrizze, hogy fel van-e szerelve a gázpalack.
- Csatlakoztassa a gázpalackot.
- Újítsa meg a gázellátást.

2.8 A gép használat különleges feltételei

2.8.1 A gép vontatása

A gép nincs felszerelve semmilyen rendszerrel a parkolófék kézi kioldására. Ha a fékrendszerben nincs elegendő nyomás, a hátsó kerekek blokkolva vannak.

Csak rövid távolságokra javasoljuk a gép vontatását, vagy ha erre lehetőség van, teljesen kerülje a gép vontatását.

- Lehetőség szerint a helyszínen végezze el a gép javítását és karbantartását.
- Lehetőség szerint emelje fel daruval a gépet, és úgy szállítsa a karbantartásra és javításra

Eljárás a gép vontatásához:

- Vontatáskor biztosítani kell a folyamatos haladást. A vontatási sebesség nem haladhatja meg a 1 km/h-t (0,6 mph-t).
- A gépet a vontatáskor a vonószemnél kell rögzíteni (1).
- Biztosítsa, hogy a gép veszélyzónájában nem tartózkodjanak személyek.
- Hagyja el a gép veszélyzónáját.
- A gépet a gép üzemeltetőjének utasításai szerint vontassa.



Fennáll a sérülés veszélye a gép vontatásakor.

Vontatáshoz ép vontatókötelet vagy vonórudat használjon, amelynek teherbírása a vontatott gép üzemi súlyának másfélszerese (1,5x). A gép vontatásához tilos láncot használni!

Biztosítsa, hogy a gép veszélyzónájában a gép vontatásakor ne tartózkodjanak személyek.

Hagyja el a gép veszélyzónáját. A géptől mért biztonsági távolság min. 5 méter.

A gép kizárólag a vonószemnél (1) vontatható a vonórúd (2) vagy vonósodrony (2) segítségével.

A gép vontatásakor a gépen nem tartózkodhatnak személyek!

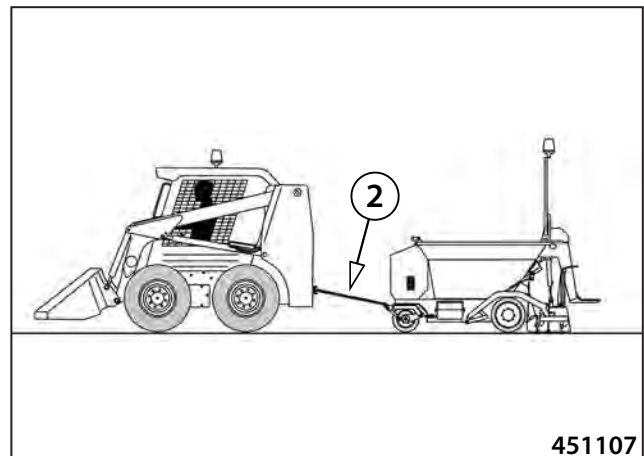
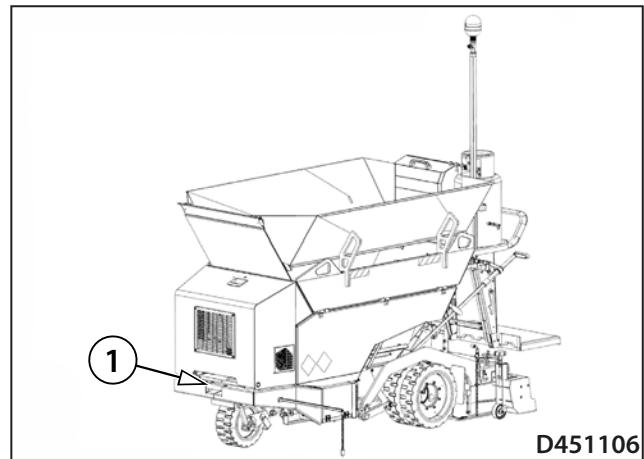


A gép elvontatásakor fennáll a gép sérülésének veszélye.

A hátsó kerekek blokkolva vannak és csúszni fognak a talajon. Az első kerék foroghat, de nem irányítható.

A gépet csak nagyon lassan és folyamatosan vontassa.

A gép vontatását csak megfelelő vonóerejű járművel vontassa, vegye figyelembe a vontatott gép tömegét.



2.8.2 Éghajlati feltételek

A gép üzemeltetése alacsony környezeti hőmérsékletnél

Készítse elő a gépet alacsony környezeti hőmérsékletnél való munkavégzéshez:

- Cserélje le a motorolajat az alacsony hőmérsékletre javasolt speciális olajra.
- Megfelelő kinematikai viszkozitású hidraulikaolajat használjon.
- Használjon téli üzemanyagot.
- Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségét.

Üzem az alacsony hőmérsékletnél:

- Az alacsony hőmérséklet melletti indítás feltétele az akkumulátor megfelelő állapota. A gépet maximális teljesítményen csak az üzemanyagok üzemi hőmérsékletre melegedése után terhelje.
- Hetente ellenőrizze a gumi alkatrészeket, például a gumi-csőveket, ékszíjakat.
- Ellenőrizze az elektromos kábeleket és a csatlakozókat, hogy nem sérült-e a szigetelésük.
- Végezze el az üzemanyagok feltöltését minden műszak végén.

A gép üzemeltetése magas hőmérséklet és páratartalom mellett:

- A hőmérséklet és páratartalom növekedésével a motor teljesítménye csökken. Mivel a motor teljesítményét csökkentő két tényező független egymástól, a hatásuk a következőként jellemezhető:
 - Minden 10 °C (18 °F) hőmérsékletemelkedés max. 4% teljesítménycsökkenést okoz (állandó páratartalom mellett)
 - Minden 10% relatív páratartalom emelkedés max. 2% teljesítménycsökkenést okoz (állandó hőmérsékleten).
- Magas környezeti hőmérsékletnél, ha a hidraulikus olaj hőmérséklete tartósan eléri a 90 °C-ot (194°F), ajánlatos lecserélni 40°C-nál (104°F-nél) 100 mm²/s kinematikai viszkozitás osztályú ISO VG 100 olajra.

A gép működése nagy tengerszint feletti magasságban

- Magasan fekvő helyen a motor teljesítménye az alacsonyabb légköri nyomás és a beszívott levegő kisebb fajsűrűsége miatt csökken.



A motor teljesítménye a gép üzemi körülményeitől függ.

2.8.3 A gép üzemeltetése poros környezetben



A rendkívül poros környezetben csökkentse a levegőszűrők tisztítási és csereintervallumát, és csökkentse a hűtők tisztítási intervallumát is.

Az ajánlott tisztítási intervallum hetente 1-szer.

[illegible]

3 KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

F80W
(Hatz)

3.1 Biztonsági és egyéb előírások a gép karbantartására vonatkozóan

3.1.1 Biztonsági előírások a gép karbantartására vonatkozóan

Kenés, karbantartás és beállítások:

- szakképzett és gyakorlott személyzettel végeztesse,
- a használati útmutatóban megadott időszakok szerint,
- a használati útmutatóban szereplő biztonsági figyelmeztetésekkel összhangban,
- a gépet sima, szilárd felületre állítva, elmozdulás ellen biztosítva (ékekkel), és a motor kikapcsolt állapotában, valamint leválasztott elektromos vezetékekkel és akkumulátorral,
- a gép kormányán elhelyezett „A gép javítása” táblával (a táblát a gép tartozékai között szállítjuk),



2775bz

- lehűlt géprészekkel,
- a gép bizonyos ellenőrzési vagy karbantartási feladatai során az üzemi folyadékok felmelegedését követően legyen óvatos, égésveszély fenyeget,
- a gép, kenéshelyek és karbantartási helyek tisztítása után,
- megfelelő ép szerszámokkal,
- eredeti, a katalógusban szereplő új cserealkatrészekkel,
- rossz látási körülmények között vagy éjszaka a gép megfelelő kivilágításával,
- úgy, hogy a leszerelt burkolatokat és biztonsági elemeket a munka végeztével visszaszerelje,
- a csavarkötések előírt meghúzási nyomatékkal történő újbóli meghúzásával.

Gőzölős tisztítógép használata esetén viseljen védőruházatot, védőszemüveget vagy védőálarcot és védősisakot.

A forró gőz súlyos sérüléseket okozhat.

A forró felületekre vagy elektromos alkatrészekre ömlő tüzelőanyag tüzet okozhat. A tűz pedig súlyos sérüléseket eredményezhet.

Soha ne hajtja a fejét, testét vagy végtagjait a gép olyan alkatrészei alá, amelyek nincsenek szilárdan rögzítve vagy nem biztosították őket leesés ellen.

Amennyiben olyan területen kell javítást vagy karbantartást végeznie, amely a földről nem elérhető, a munkaterület eléréséhez olyan létrát vagy fellépőt használjon, amelyek megfelelnek a vonatkozó nemzeti előírásoknak. Amennyiben sem fellépő, sem létra nem áll rendelkezésére, használja a gépen található kapaszkodókat és lépcsőket. Eme szabályok nem követésével a gépről való leesés következtében előforduló sérülések kockázatának teszi ki magát.

A gép alkatrészeinek tisztításához ne használjon benzint, gázolajat, hígítószer vagy más gyúlékony folyadékot. Csak tanúsított, nem gyúlékony és nem mérgező oldószereket használjon.

A motort mindig jól szellőző helyen indítsa és üzemeltesse.

A zárt térben történő munkavégzéskor vezesse ki a kipufogógázokat.

Ne módosítsa a kipufogó rendszer és ne kezelje azt.

A motort csak a legszükségesebb ideig hagyja üresjáratban.



A beállítások vagy karbantartás befejezése után ellenőrizze az összes biztonsági elem működését!

3.1 Biztonsági és egyéb előírások a gép karbantartására vonatkozóan

3.1.2 Biztonsági és tűzvédelmi előírások üzemi folyadékok cseréje során

A gépben használt gyúlékony folyadékok és gázok tűzbiztonsági szempontból az alábbi veszélyességi osztályokba tartoznak:

- I. veszélyességi osztály - Propán-Bután (LPG)
- II. veszélyességi osztály - gázolaj
- IV. veszélyességi osztály - ásványolajok, kenőzsírok

Az olajcserét olyan helyen kell végezni, ahol nincs tűz- és robbanásveszély

Táblákkal kell a figyelmet felhívni, hogy tilos dohányozni és nyílt lángot használni.

Az olajcserét olyan helyen kell végezni, ahol elér a legnagyobb tároló- vagy szállítótartály.

A helyszínen hordozható tűzoltó berendezésnek kell lennie.

Az olajok, gázolaj és más üzemi folyadékok tárolására fémhordót, fémdobozt vagy bádogtartályt kell használni.

A tárolt tartályoknak teljesen zárva kell lenniük.

A tartályoknak egyetlen nyílásuk lehet, azokat mindig nyílással felfelé kell tárolni, és szivárgás vagy kifolyás ellen biztosítani kell.

A tartályokat meg kell jelölni tartós jelöléssel a tartalom és a tűz-veszélyességi osztály feltüntetésével.

3.1.3 Környezetvédelmi és egészségügyi alapelvek

3.1.3.1 Egészségügyi alapelvek

A gép üzemeltetése és karbantartása közben az üzemeltető és a megbízott dolgozók kötelesek a releváns, nemzeti előírásokban foglalt általános egészségügyi alapelveket követni.

A gép üzemi folyadékai, az akkumulátor-töltetek és kenőanyagok a hígítókkal együtt egészségre káros anyagok.

A gép kezelése vagy karbantartása folyamán, akik ezekkel az anyagokkal érintkeznek, kötelesek figyelembe venni az általános egészségvédelmi szabályokat, és követni a gyártó ezekre vonatkozó biztonsági és egészségügyi utasításait.

Ügyeljen:

- szemének és bőrének védelmére az akkumulátorral történő munkavégzéskor,
- bőrének védelmére az üzemi folyadékokkal és kenőanyagokkal való munka során.



Az üzemi folyadékokat és a tisztító valamint konzerváló eszközöket minden esetben eredeti, megfelelő jelöléssel ellátott csomagolásukban tárolja.

Ne engedje ezeket az anyagokat jelöletlen edényben vagy egyéb palackban tárolni, mert fennáll a felcserélés veszélye.

Rendkívül veszélyes lehet, ha étellel vagy itallal cseréli fel.

Ha véletlenül bőrre, nyálkahártyára, szembe jut, vagy a páráját belélegzi, azonnal forduljon elsősegélyért, majd haladéktalanul kérjen orvosi segítséget.

A gép üzemeltetése során mindenkor használja a jelen használati útmutatóban felsorolt védőeszközöket.

3.1.3.2 Környezetvédelmi alapelvek

A gép egyes alkatrészei és üzemi folyadékai leselejtezésüket/elhasználódásukat követően a környezetre veszélyes hulladéknak minősülnek.

Ide tartoznak elsősorban:

- szerves és szintetikus kenőanyagok, olajok és üzemanyagok,
- hűtőfolyadékok,
- akkumulátorfolyadék és az akkumulátor maga,
- gumiabroncsok töltőfolyadékai,
- minden kisserelt szűrő és szűrőbetét,
- használt hidraulika- és üzemanyagcsövek, gumitömítések és egyéb géprészek, amelyek a fenti anyagokat tartalmazzák,
- tisztító és konzerváló anyagok.



A gép üzemeltetése és karbantartása közben a felhasználó köteles a releváns, nemzeti előírásokban foglalt általános környezetvédelmi alapelveket követni.

A gép szennyezett alkatrészeit és üzemi folyadékait az elhasználást követően a vonatkozó nemzeti előírásokkal összhangban kell kezelni és ártalmatlanítani.

Az Dynapac vállalat semmilyen felelősséget nem vállal azokért az esetekért, amikor a gép szennyezett alkatrészeit és üzemi folyadékait az elhasználást követően nem megfelelően ártalmatlanítják, és ezzel a környezet károsodásnak lehet kitéve.

3.2 Folyadékokra vonatkozó követelmények

3.2.1 Motorolaj



A motorolaj teljesítőképessége és viszkozitási osztálya szerint van meghatározva.

Teljesítőképességi besorolás az

API (AMERICAN PETROLEUM INSTITUTE)

ACEA (ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS EUROPÉENS DE AUTOMOBILE) alapján

Viszkozitási besorolás

A SAE (SOCIETY OF AUTOMOTIVE ENGINEERS) viszkozitási osztályba soroláshoz a környezeti hőmérsékletet és az üzemi körülményeket veszik figyelembe.

Megengedett olajok az API szerint: CK-4 / CJ-4 vagy jobb minőségű.

Megengedett olajok az ACEA szerint: E6 / E9 / C3 / C4 vagy jobb minőségű.

Megjegyzés

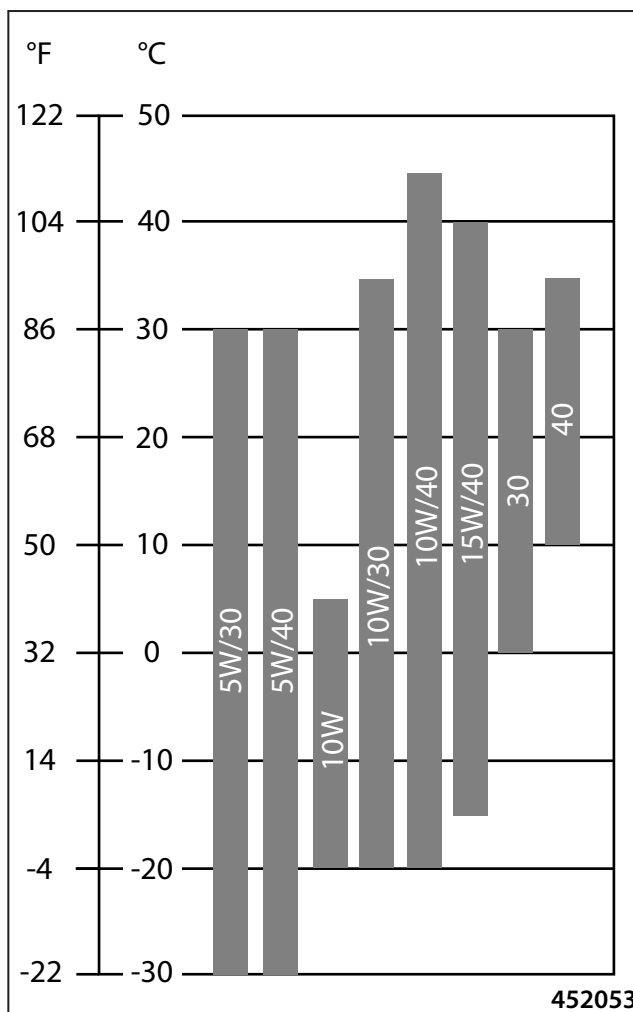
Az alsó értékhatár átlépése nem veszélyezteti a motort; ez csak indítási problémákat okozhat.

Lehet általános többfokozatú olajat használni, mert akkor a környezeti hőmérséklet változása esetén nem kell olajat cserélni.



A felső hőmérséklet határt nem szabad tartósan túllépni, mert akkor az olaj kenőképessége csökken.

Viszkozitás diagramm



3.2.2 Üzemanyag



A következő gázolajok használhatóak motor üzemanyagként

- EN 590
- BS 2869 A1 / A2
- ASTM D 975-09a 1-D S15 / 2-D S15

A külső környezeti 0 °C (32 °F) alatti hőmérsékletek esetén a téli gázolaj típust használja.

Tilos a gázolajat speciális adalékanyagokkal keverni.

Tilos a gázolajat benzinnel keverni.

3.2.3 Hidraulika olaj



A gép hidraulikarendszerében csak magas minőségű ISO 6743/ HV (a DIN 51524 3. rész HVLP-nek megfelelő) szerinti hidraulika olajat használjon.

40 °C-on (104 °F) általában 46 mm²/s kinematikai viszkozitás osztályú ISO VG 46 hidraulika olajat használjon feltöltésre. Ez az olaj a környezeti hőmérséklet széles tartományában a legalkalmasabb.

Szintetikus hidraulika olaj

A hidraulikarendszer szintetikus olajjal is feltölthető, amelyet szivárgás esetén a vízben és a talajban található mikroorganizmusok képesek teljesen lebontani.



Más olajra való áttérés esetén, vagy különböző márkájú olajok keverésekor, mindig beszélje ezt meg a gyártóval vagy a forgalmazóval!

3.2.4 Antiadhéziós oldat



Az antiadhéziós oldat nem tapadó adalékanyag.

Az anyagszekrény, szállítószalag, elosztócsiga és a gép olyan alkatrészeinek tisztítására szolgál, amelyek érintkeznek a lerakott aszfalt anyaggal.

A nemzeti előírásoknak megfelelő, környezetbarát antiadhéziós oldatot használjon.

Az antiadhéziós oldat elkészítéséhez keverje az antiadhéziós anyagot vízzel az anyag gyártójának utasításai szerint.

Adagolás

Az antiadhéziós oldat adagolása a munkafeltételektől függően változhat:

Normál, szokásos keverékhez: 1 rész antiadhéziós oldat 30 rész vízhez. (1:30)

Módosított keverékhez: 1 rész antiadhéziós oldat 5 rész vízhez. (1:5)

Megjegyzés

A gépen nem található tartály az antiadhéziós oldat számára.

Az antiadhéziós oldat gép egyes alkatrészeire való felviteléhez használjon kézi pumpát, és azzal permetezze a folyadékot.



Az antiadhéziós oldat helyett tilos gázolajat használni.

3.2 Folyadékokra vonatkozó követelmények

3.2.5 Folyékony gáz

A gép gázüzemű fűtőrendszerrel rendelkezik, amely folyékony gázt használ üzemanyagként.

- Propán-Bután (LPG)



A propán-bután (LPG) rendkívül gyúlékony gáz, bármilyen szivárgása a tűz vagy a robbanás kockázatát vonja magával!

A propán-bután (LPG) nehezebb a levegőnél, és az alacsonyabban lévő helyeken gyűlik össze, és robbanás, illetve tűzveszélyes!!

A gáz belélegzése fejfájást, gyengeséget, zavarodottságot, rosszullétet és hányingert okoz. Cseppfolyós állapotban a bőrrel érintkezve fagyási sérülést okozhat!

Akadályozza meg, hogy a bőrrel érintkezzen. Viseljen védőruházatot!

Használjon az EN374 szabványnak megfelelő kőolajtermékeknek ellenálló kesztyűt.

Viseljen védőszemüveget!

A gőzkoncentráció túllépése esetén használjon megfelelő respirátort. Javaslat: szűrő a szerves gázok és gőzök ellen (A, AX típus)!

Munka közben ne dohányozzon!

Biztosítsa a helyiség elegendő szellőzését!

Mindig kérje el a biztonsági adatlapot a szállított gázpalackokhoz, olvassa el és ellenőrizze a gázpalack felszerelése előtt a gépre, hogy a gázpalack megfelel-e a gép üzembehelyezési feltételeinek.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.

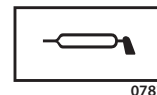
A géppel folytatott munka során a földalatti garázsokban, tartsa be a vonatkozó nemzeti biztonsági előírásokat a helyiségek szellőztetésére vonatkozóan.



Akadályozza meg a gázszivárgást.

Gázszivárgás esetén értesítse az illetékes hatóságokat.

3.2.6 Kenőzsír



0787

A gép kenésére a következő szabványok szerinti lítium bázisú műzsírt használjon:

ISO 6743/9 CCEB2

DIN 51 502 KP2K-30

3.3 A töltőfolyadékok mennyiségét jelölő táblázat

3.3.1 A töltőfolyadékok mennyiségének és a karbantartási tervben szereplő szimbólumok áttekintése

Egység	Folyadék típusa	Töltőfolyadék mennyisége l (gal US)	Márka
Motor	Motorolaj a 3.2.1. fejezet szerint	2,2 l (0,58 gal US)	 2412
Üzemanyagtartály	Üzemanyag a 3.2.2. fejezet szerint	5 l (1,3 gal US)	 2151
Hidraulika rendszer	Hidraulika olaj a 3.2.3. fejezet szerint	20 l (5,3 gal US)	 2158
Folyékony gáz	Folyékony gáz a 3.2.5. fejezet szerint	Maximum 10 kg (22 lb)	
Antiadhéziós folyadék	Folyadék a 3.2.4. fejezet szerint	-	 AMN411
Kenőzsír	Zsír a 3.2.6. fejezet szerint	Szükség szerint	 0787

3.4 Kenési és karbantartási táblázat

A munka kezdetén 10 óránként (naponta)	
3.6.1	Üzemanyag-szint ellenőrzése
3.6.2	Motorolaj ellenőrzése
3.6.3	Hidraulika tartályban lévő olaj ellenőrzése
3.6.4	A kezelőállás tisztítása
3.6.5	Az anyagszekrény, a kiömlőnyílás és a szállítószalag tisztítása
3.6.6	Az elosztócsiga tisztítása
3.6.7	Égőfej gyújtásának próbája, a láng helyzetének beállítása és a gyújtógyertyák karbantartása
3.6.8	A gázkészülék szivárgásvizsgálata
3.6.9	Fékteszt
3.6.10	Az üzemanyag és a hidraulikus rendszer tömítettségének ellenőrzése
A munka végén 10 óránként (naponta)	
3.6.11	Üzemanyag-szint ellenőrzése
3.6.12	A szállítószalag tisztítása
3.6.13	Az elosztócsiga tisztítása
50 óránként	
3.6.14	A vízleválasztó tisztítása
3.6.15	Gép kenése
50 üzemórát követően	
3.6.19	A motorolaj cseréje
3.6.29	Hidraulika olaj és hidraulikaolaj-szűrő cseréje
100 óránként	
3.6.16	Az üzemanyag-ellátó rendszer szivárgásvizsgálata
3.6.17	A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálata
3.6.18	A szállítószalag láncainak megfeszítése
250 óránként	
3.6.19	A motorolaj cseréje*
3.6.20	A motor által beszívott levegő ellenőrzése
3.6.21	A hidraulika olaj hűtőjének tisztítása
3.6.22	A hidraulikus kör tömítettségének ellenőrzése
3.6.23	Akkumulátor ellenőrzése
3.6.24	A szállítószalag láncfeszesség ellenőrzése

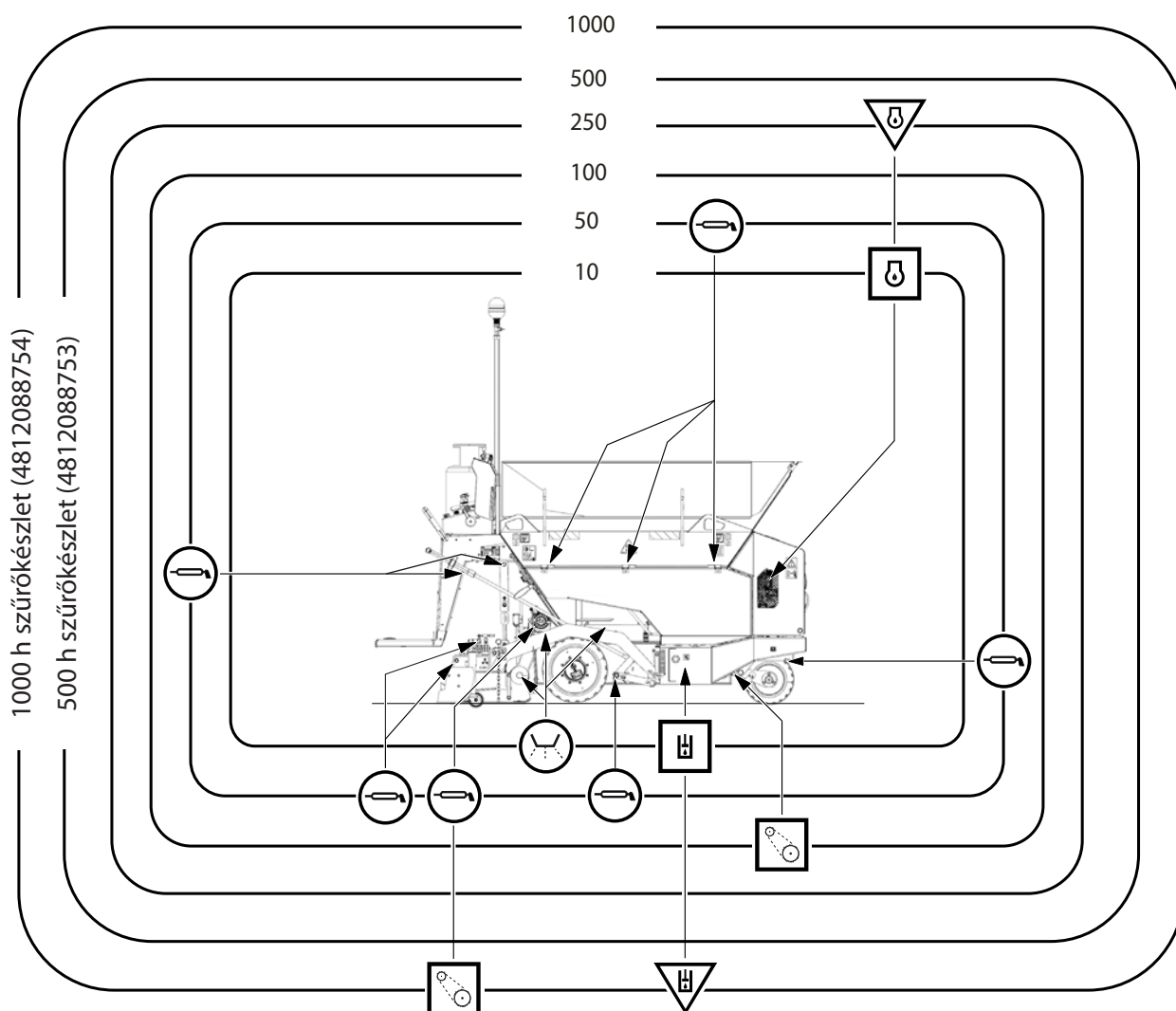
500 üzemóránként, de legalább évente egyszer	
3.6.25	Üzemanyag-szűrő cseréje
3.6.26	A levegőszűrő cseréje
3.6.27	Az elülső és hátsó kerekek ellenőrzése
1000 óránként	
3.6.28	Motorolaj-szűrő csere
3.6.29	Hidraulika olaj és hidraulikaolaj-szűrő* cseréje
3.6.30	Gáztömlők cseréje
Karbantartás szükség esetén	
3.6.31	Az akkumulátor cseréje
3.6.32	Akkumulátor áramtöltése
3.6.33	A csavarkötések meghúzásának ellenőrzése:
* Első alkalommal 50 üzemórát követően.	

3.5 Kenési és szerviz terv

3.5.1 Karbantartási terv

KENÉSI ÉS SZERVIZ TERV

□	ELLENŐRZÉS
○	KENÉS
▽	CSERE



	Motorolaj:	SAE 15W-40	API CK-4 / CJ-4
	Hidraulika olaj:	ISO VG 46	ISO 6743/HV
	Kenőzsír:	ISO 6743/9	CCEB 2
	Antiadhéziós oldat:	A gép üzemeltetési helye (ország) szerinti leírás	

D452054

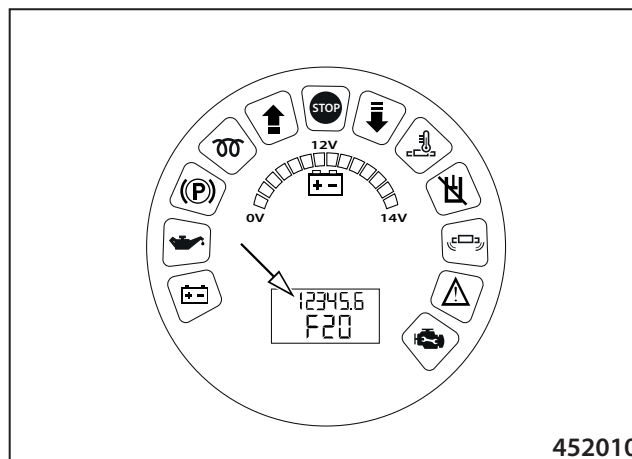
3.6 Kenési és karbantartási feladatok

A kenéseket és karbantartásokat rendszeres időközönként, a meghatározott intervallumokban végezze, az üzemórászám napi leolvasása alapján.

A jelen kezelési utasítás a motorról csak az alapinformációkat adja meg, egyéb adatok a motor kezelési utasításában találhatók.



Olvassa el és tartsa be a kezelési és karbantartási útmutató előírásait!



A leszerelt vagy kilazult csavarokat, dugókat, a hidraulika metes csatlakozásait, stb. a 3.6.33 fejezetben szereplő táblázatok szerinti nyomatékkal húzza meg, ha az adott műveletnél más értéket nem adtak meg.



A karbantartáskor a gépet sima, burkolt felületre kell állítani, és elmozdulás ellen biztosítani kell, a motort MINDIG ki kell kapcsolni, a gyújtáskulcsot ki kell húzni, és az akkumulátort le kell választani (hacsak másképp nem szükséges).

Az új gép 50 órás üzemét vagy az általános javítást követően végezze el a következő fejezet szerinti műveleteket:

3.6.19 A motorolaj cseréje

Az új gép 500 órás üzemét vagy az általános javítást követően végezze el a következő fejezet szerinti műveleteket:

3.6.29 Hidraulika olaj és hidraulikaolaj-szűrő cseréje

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

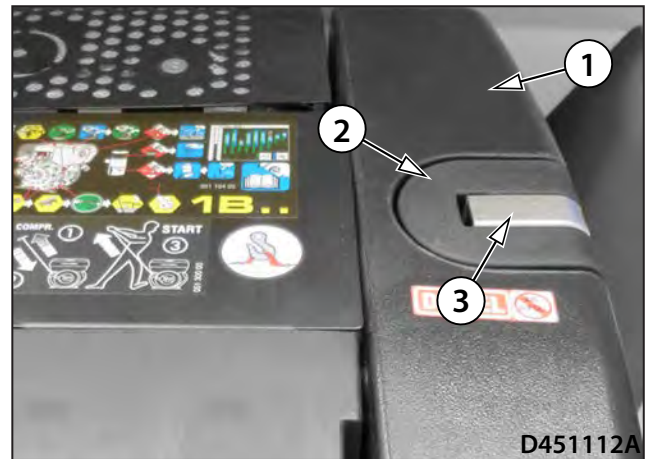
A munka kezdetén 10 óránként (naponta)

3.6.1 Üzemanyag-szint ellenőrzése

Az üzemanyag-tartály (1) űrtartalma 5 liter. Az ebben található üzemanyag körülbelül 6 órányi üzemelésre elegendő, maximális haladási sebesség mellett. Az üzemanyag-tartály állapotát rendszeresen ellenőrizze, és szükség szerint töltsse fel.

Az üzemanyag-feltöltés menete:

- Nyissa ki a motorháztetőt.
- Az üzemanyag-tartályon (1) lazítsa meg az üzemanyag-tartály fedelének (2) karját (3), és szemrevételezéssel ellenőrizze az üzemanyag-szintet.
- A töltőedényből teljesen töltsse fel az üzemanyag-tartályt.



Megjegyzés

A nappali és az éjszakai hőmérséklet-különbségek a víz lecsapódását eredményezhetik az üzemanyag-tartályban. Mindig teljesen töltsse fel az üzemanyag-tartályt.

Az üzemanyag-tartály teljes kiürülését követően ügyeljen, hogy a tartályt teljesen feltöltsse, hogy az üzemanyagrendszer automatikusan légtelenítse.

Minden esetben tiszta gázolajat töltsön bele, és tiszta töltőedényeket használjon, ezzel megakadályozva a motor károsodását.



Munka közben ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot, ezek ugyanis tűzveszélyesek.

A gőzöket/gázokat ne lélegezze be, és kerülje a bőr gázolajjal való érintkezését.

Használjon személyvédelmi eszközöket.

Vigyázzon, a gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

A motor járása közben ne töltsön be üzemanyagot, a gépet pedig egyenes és szilárd felületre állítsa, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.



A 3.2.2 fejezet szerinti üzemanyagot töltsön fel.

Ellenőrizze az üzemanyag-tartály és az üzemanyagrendszer tömítettségét.

Ha víz lecsapódását tapasztalja az üzemanyag-tartályban, eressze le a összegyűlt kondenzátumot a 3.6.14 fejezet szerint.



Ügyeljen, hogy az üzemanyag ne szivároгjon a földre.

3.6.2 Motorolaj ellenőrzése

Gondoskodjon róla, hogy a gép egyenes és szilárd talajon álljon. Ha a motor előtte járt, várjon 5 percig, amíg az olaj lefolyik az olajteknőbe.

Az olajsint-ellenőrzésének menete:

- Húzza ki az olajpalcát (1), és törölje le.
- Tegye ütközésig vissza és ismét húzza ki és olvassa le az olajsintet.
- Szükség esetén töltsen után az olajat tölcseren keresztül, miután az olajpalcát (1) kihúzta.

Megjegyzés

- Az alsó, MIN vonal a legalacsonyabb megengedett olajsintet, a MAX vonal pedig a legmagasabb megengedett olajsintet jelöli.
- Az olaj betöltése után várjon 5 percig, amíg az olaj lefolyik az olajteknőbe, majd ellenőrizze az olajsintet.
- Az olaj összmenyisége a motorban 1,8 l (0,5 gal US).



Ne járassa a motort, ha az olajsint nem megfelelő.

Az olajsintnek a MAX és MIN jelzés között kell lennie.

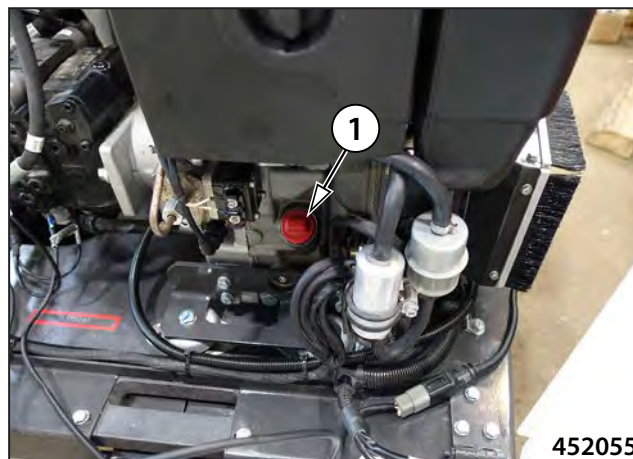
Csak azonos típusú olajat töltsön be a 3.2.1 pontban megadottak szerint.

Ellenőrizze a motor tömítettségét, a tömítetlenséget okozó problémát kezelje.

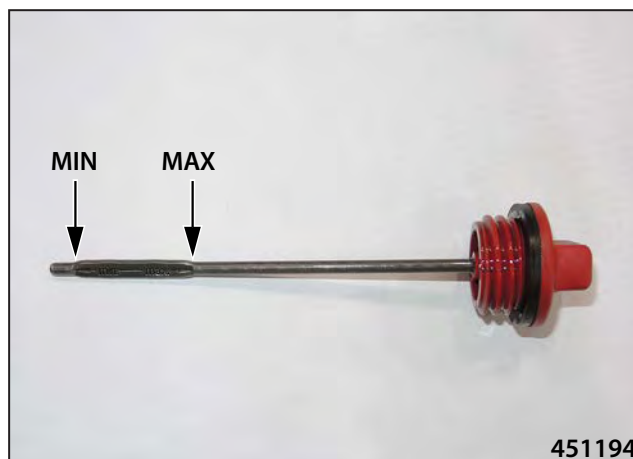
Vizsgálja át a motort, hogy nem sérült-e, nem hiányzik-e valamelyik alkatrésze, illetve nem láthatók-e rajta változások.



Ügyeljen, hogy az olaj ne szivároгjon a földbe.



452055



451194

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.3 Hidraulika tartályban lévő olaj szintjének ellenőrzése

A hidraulika olaj állapotának ellenőrzését megelőzően engedje le teljesen a tömörítőgerendát, az elülső kereket pedig állítsa egyenesbe, hogy a hidraulika olaj visszafolyhasson a hidraulika-olaj-tartályba.

Gondoskodjon róla, hogy a gép egyenes és szilárd talajon álljon. Indítsa be a motort.

A fő vezérlőpanelen található kapcsoló (19) segítségével engedje le a tömörítőgerendát alsó pozícióba.

Kapcsolja ki a motort.

Az olajszint ellenőrzésének menete:

- Ellenőrizze az olajszintet az olajpálcán (2).
- A hidraulika olaj szintjének a MIN és MAX jelölés között kell lennie.

A hidraulika olaj feltöltésének menete:

- Nyissa ki az anyagszekrény jobb oldali fedelét (1).
- Az anyagszekrényből vegye ki a légtelenítő szűrőt (3).
- Töltse be a szükséges mennyiségű hidraulika olajat a 3.2.3. fejezet szerint.
- Illessze vissza a légtelenítő szűrőt (3).
- Az olaj feltöltését követően ellenőrizze az olajszintet a tartályban az olajpálca (2) segítségével.
- Zárja vissza az anyagszekrény jobb oldali fedelét (1).



Viseljen megfelelő védőszemüveget, védőruházatot és védőlábbelit.

Gondosan mossa le testének azon részeit, amelyek a hidraulika olajjal érintkeztek.

Ne lélegezze be a hidraulika olaj gőzét.



Az olajszintnek mindenkor láthatónak kell lennie az olajpálcán!

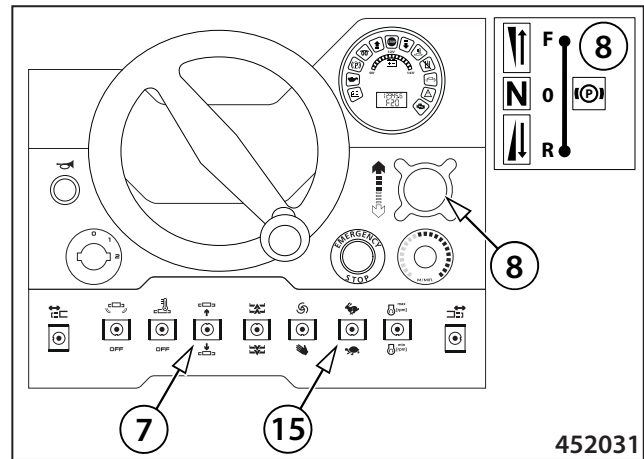
A feltöltést az előírt hidraulika olajjal végezze, a 3.2.3.

Nagyobb olajvesztés esetén tárja fel a hidraulika-rendszer tömítetlenségének okát (szivárgás a tömlőcsatlakozásoknál hidrogenerátornál, hidromotornál, stb.), majd szüntesse meg a problémákat.

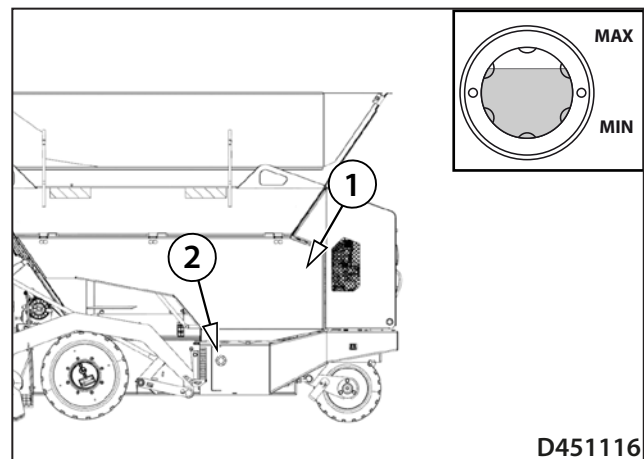
Figyelem, a hidraulika olaj szintjének minden esetben a MIN és MAX jelölés között kell lennie.



Ügyeljen, hogy az olaj ne szivároгjon a földre.



452031



D451116



451115A

3.6.4 A kezelőállás tisztítása

A tisztítást minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral.

A kezelőállást mindig tartsa tisztán és szárazon, télen pedig hó- és jégmentesen.

A tisztítás folyamata:

- Gondoskodjon róla, hogy a kezelőállásnál (1) semmilyen tárgy le legyen letéve.
- Kaparószalaggal távolítsa el az esetleges anyagmaradékokat a kezelőállásról (1).



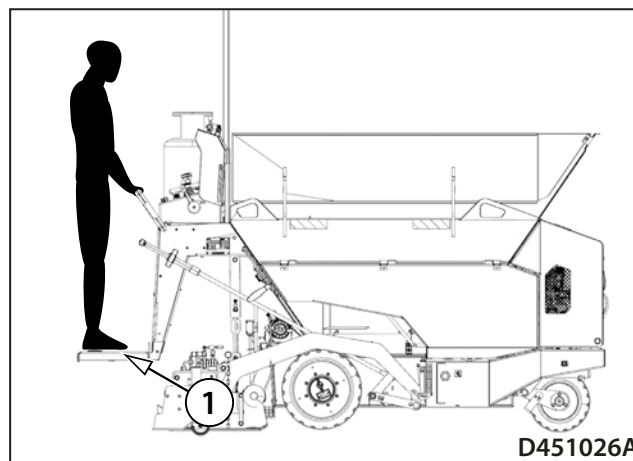
Figyelem, tisztítás során sérülésveszély áll fenn.

A kezelőállást csakis kikapcsolt motor és leválasztott akkumulátor mellett tisztítsa a szennyeződésektől.

A tisztítás során használja az előírt védőeszközöket.



A gép működése során a gépkezelő álláson semmilyen idegen tárgy nem lehet.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

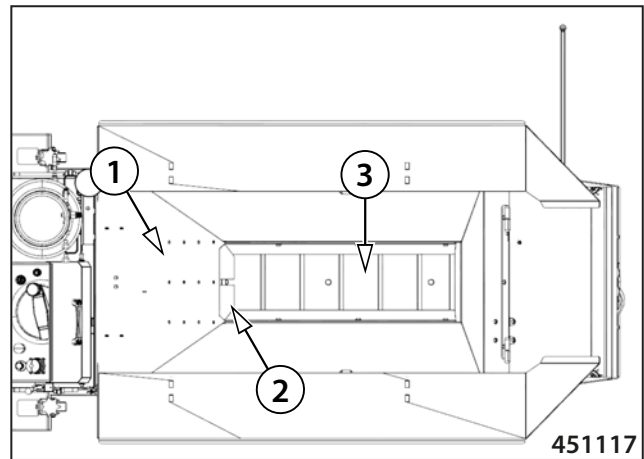
3.6.5 Az anyagszekrény, a kiömlőnyílás és a szállítószalag tisztítása

Az antiadhéziós oldat felvitelét megelőzően távolítsa el a durva szennyeződések a szállítószalagról, a kiömlőnyílásról és az anyagszekrényről.

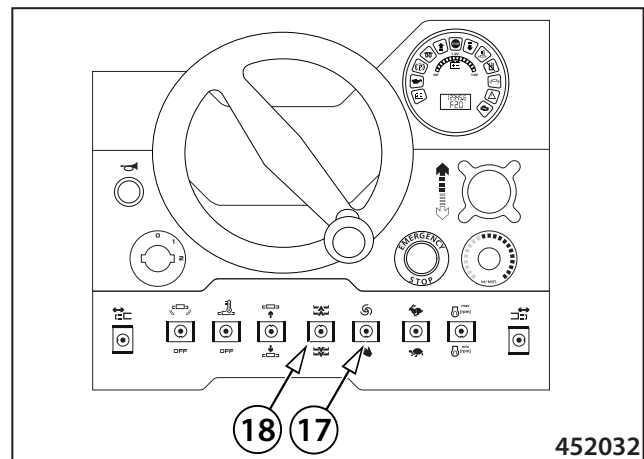
A tisztítást minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral.

A tisztítás folyamata:

- Győződjön meg róla, hogy az anyagszekrény (1) üres legyen.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az anyagszekrényre (1), a kiömlőnyílásra (2) és a szállítószalagra (3).
- Kaparószalaggal távolítsa el az anyagmaradékokat az anyagszekrény (1) falairól.
- Kaparószalaggal távolítsa el az anyagmaradékokat mindkét kiömlőnyílásról (2).
- Kaparószalaggal távolítsa el az anyagmaradékokat a szállítószalagról (3).
- Indítsa be a motort.
- Kapcsolja be a szállítószalag elindítása funkciót, a az üzemállapot-választó kapcsoló (17) alsó helyzetbe állításával és a kapcsolóval (18) a fő vezérlőpanelen, hogy eltávolíthassa a szennyeződések az anyagszekrényről.
- A szennyeződések anyagszekrényről történt eltávolítását követően deaktiválja a kapcsoló (18) és az üzemállapot-választó kapcsoló (17) működését.
- Állítsa le a motort, majd válassza le az akkumulátort.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az anyagszekrényre (1), a kiömlőnyílásra (2) és a szállítószalagra (3).



451117



452032



Figyelem, tisztítás során sérülésveszély áll fenn.

Az anyagszekrény szennyeződéseinek kaparószalaggal történő eltávolítását csakis kikapcsolt motor és leválasztott akkumulátor mellett végezze.

A tisztítás során használja az előírt védőeszközöket.



Az előírt antiadhéziós oldatot használja, a 3.2.4 fejezet szerint.

Az antiadhéziós oldat helyett tilos gázolajat használni.

3.6.6 Az elosztócsiga tisztítása

Az antiadhéziós oldat felvitelét megelőzően távolítsa el a durva szennyeződések a elosztócsigáról.

A tisztítást minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A tisztítás folyamata:

- Győződjön meg róla, hogy a simítólapp fűtése ki legyen kapcsolva.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az elosztócsigákra (1).
- Kaparóval távolítsa el az anyagmaradékokat az elosztócsigákról (1) a gép mindkét oldalán.
- Kapcsolja be az akkumulátor leválasztó kapcsolót!
- Indítsa be a motort.
- Kapcsolja be az elosztócsigák elindítása funkciót, az üzemmállapot-választó kapcsoló (17) alsó helyzetbe állításával és a kapcsolóval (18) a fő vezérlőpanelen, hogy eltávolíthassa a szennyeződések az elosztócsigákról.
- A szennyeződések elosztócsigákról történt eltávolítását követően deaktiválja a kapcsoló (18) és az üzemmállapot-választó kapcsoló (17) működését.
- Állítsa le a motort, majd válassza le az akkumulátort.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az elosztócsigákra (1).



Figyelem, tisztítás során sérülésveszély áll fenn.

Figyelem, égésveszély.

Az elosztócsigák szennyeződéseinek kaparószalaggal történő eltávolítását csakis kikapcsolt motor és leválasztott akkumulátor mellett végezze.

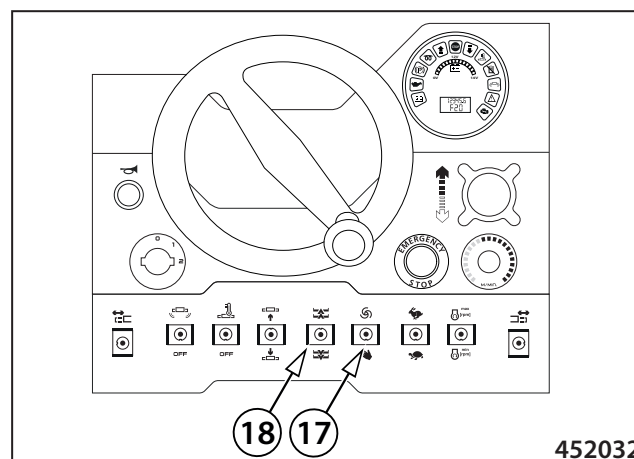
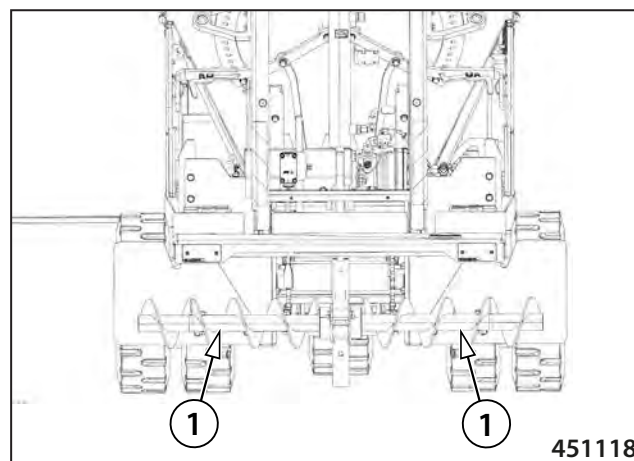
A tisztítás során használja az előírt védőeszközöket.

A tisztítást minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.



Az előírt antiadhéziós oldatot használja, a 3.2.4 fejezet szerint.

Az antiadhéziós oldat helyett tilos gázolajat használni.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.7 Égőfej gyújtásának próbája, a láng helyzetének beállítása és a gyújtógyertyák karbantartása

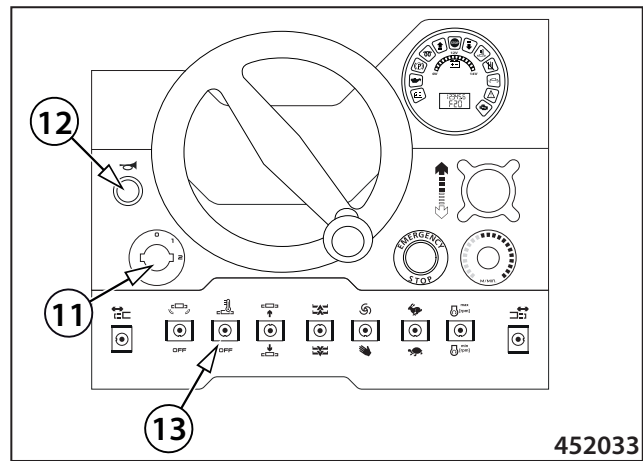
Az égőfejek gyújtáspróbája során ellenőrizze az égőfejek működését és a gázláng helyzetét.

Az égőfejek a gyújtáskor akkor működnek megfelelően, ha néhány másodpercen belül begyulladnak.

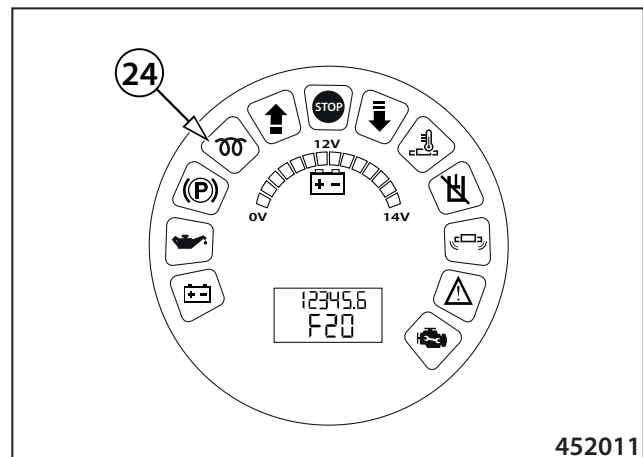
Amennyiben ez nem történik meg az említett időn belül, a gyújtó kapcsolószekrény leállítja az égőfejek meggyújtására tett további kísérleteket, és elzárja a gáz áramlását.

Az égőfejek gyújtáspróbájának menete:

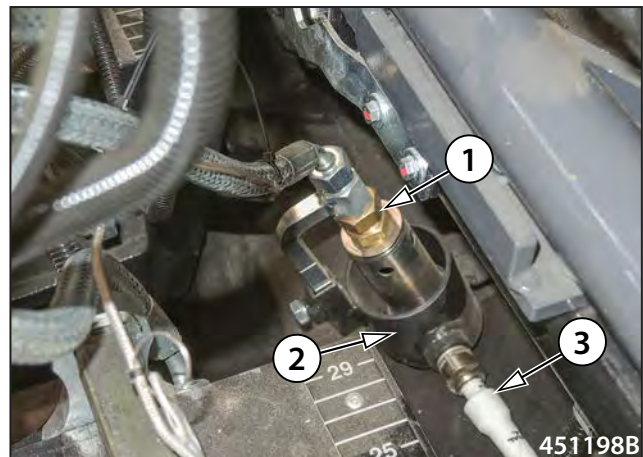
- Tegye hozzáférhetővé az égőfejeket.
- Dugja be a kulcsot a kapcsolószekrénybe (11) „0” állásban, majd fordítsa át „I” állásba.
- Állítsa be a kulcsot az „I” és „II” pozíció között, és felkapcsol az izzításjelző (24).
- A motorizációt legfeljebb 15 másodpercig végezze.
- A motor beindítását jelezze a figyelmeztető kürttel (12).
- A motor indítását a kulcs „II” pozícióba fordításával végezze.
- Biztosítsa a tömörítőgerendát a szabadesés ellen.
- A gép mindkét oldalán állítsa be a maximális terítési szélességet.
- A kapcsolószekrényben (11) állítsa a kulcsot „II” állásból „I” állásba, és a motor kikapcsol.
- A kapcsoló (13) felső állásba mozdításával kapcsolja be a simítólap gázfűtését.
- Ellenőrizze, hogy mindegyik égő ég-e.
- Amennyiben az égők néhány másodpercen belül nem gyulladnak be, kapcsolja ki a simítólap gázfűtését, majd ellenőrizze a gyújtógyertyákat, vagy végeztesse el karbantartásukat. A gyújtógyertyák ellenőrzését és karbantartását hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse, az alábbiakban ismertetett eljárás szerint.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze a gázláng helyzetét valamennyi égőfejen (1). A szemrevételezést az égőfej csővén (2) keresztül végezze, és ellenőrizze a gyújtógyertyákhoz viszonyított helyzetüket (3).
- Nem megfelelő gázláng esetében állítsa be a gázláng helyzetét. A gázláng helyzetének beállítását hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse, az alábbiakban ismertetett eljárás szerint.
- A kapcsoló (13) alsó állásba mozdításával kapcsolja ki a simítólap gázfűtését.
- Zárja el égőfejekhez való hozzáférést.
- Állítsa be a kulcsot az „I” és „II” pozíció között, és felkapcsol az izzításjelző (24).
- A motorizációt legfeljebb 15 másodpercig végezze.
- A motor beindítását jelezze a figyelmeztető kürttel (12).
- A motor indítását a kulcs „II” pozícióba fordításával végezze.
- A gép mindkét oldalán állítsa be a minimális terítési szélességet.
- Biztosítsa ki a tömörítőgerendát, majd engedje le a földre.
- Fordítsa a kulcsot „0” állásba, majd húzza ki a kapcsolószekrényből (11).



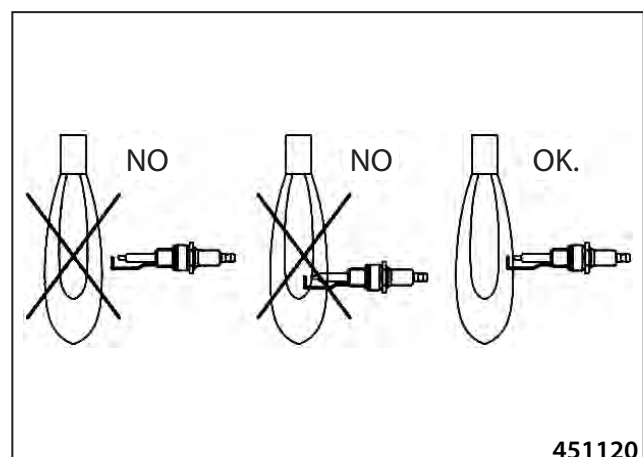
452033



452011



451198B



451120



Robbanásveszély.

A gép üzemeltetése alatt tilos a dohányzás, fennáll a robbanás és a tűz veszélye, a cseppfolyós gáz robbanásveszélyes.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.

Szenteljen fokozott figyelmet az esetleges gázszivárgásnak, kétség esetén zárja el a gázáramlást.

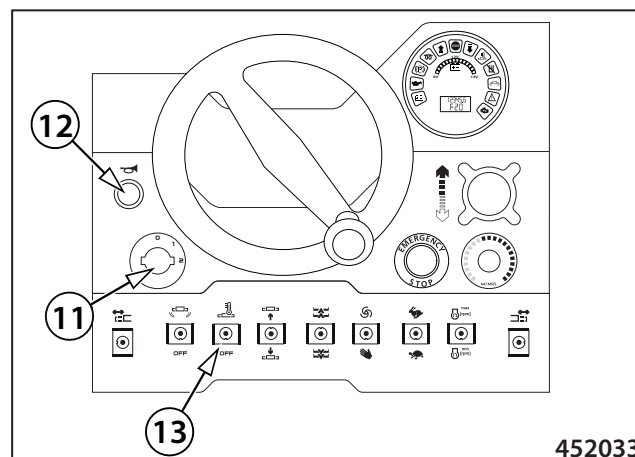
Ellenőrizze a gázkészülék tömítettségét, például gázszivárgás-érzékelővel.

Amennyiben gázszivárgást észlel, azonnal zárja el a gázpalack zárószelepét, majd hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel javíttassa meg a készüléket.

Tartsa be a gázpalackok kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat.

Fennáll az égésveszély, ezért használjon védőeszközöket.

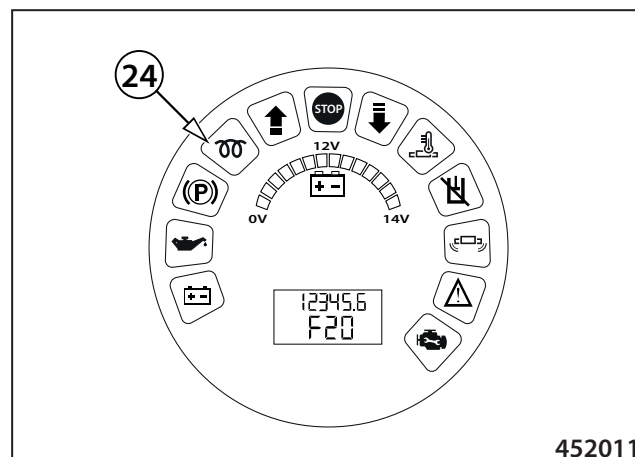
A gyújtógyertyák ellenőrzését és karbantartását hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse, az alábbiakban ismertetett eljárás szerint.



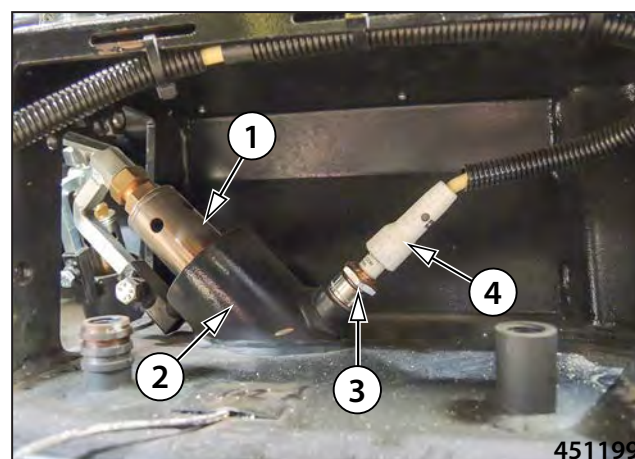
452033

A gyújtógyertyák működésének vizsgálata:

- Dugja be a kulcsot a kapcsolószekrénybe (11) „0” állásban, majd fordítsa át „I” állásba.
- Állítsa be a kulcsot az „I” és „II” pozíció között, és felkapcsol az izzításjelző (24).
- A motorizzítást legfeljebb 15 másodpercig végezze.
- A motor beindítását jelezze a figyelmeztető kürttel (12).
- A motor indítását a kulcs „II” pozícióba fordításával végezze.
- Biztosítsa a tömörítőgerendát a szabadesés ellen.
- A gép mindkét oldalán állítsa be a maximális terítési szélességet.
- A kapcsolószekrényben (11) állítsa a kulcsot „II” állásból „I” állásba, és a motor kikapcsol.
- Zárja el a gázpalack zárószelepét.
- A kapcsoló (13) felső állásba mozdításával kapcsolja be a simítólap gázfűtését.
- Ellenőrizze a gyújtógyertyákat szikrázás és a jelzőimpulzus megfelelő kibocsátását illetően.
- A kapcsoló (13) alsó állásba mozdításával kapcsolja ki a simítólap gázfűtését.
- Fordítsa a kulcsot „0” állásba.
- Kapcsolja le az akkumulátor leválasztó kapcsolót.



452011



451199

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

A gyújtógyertyák ellenőrzését szolgáló eljárás:

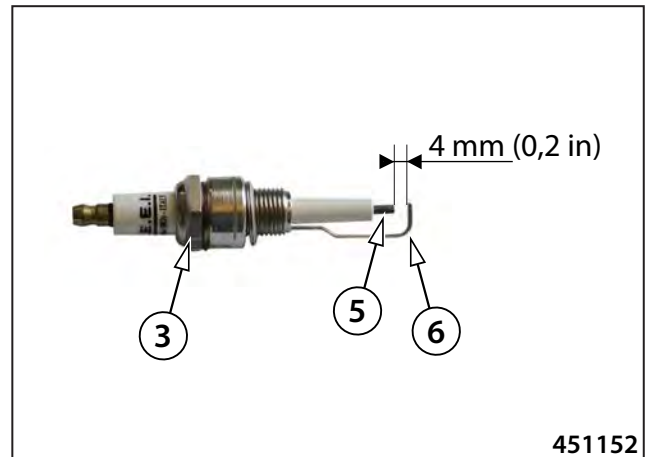
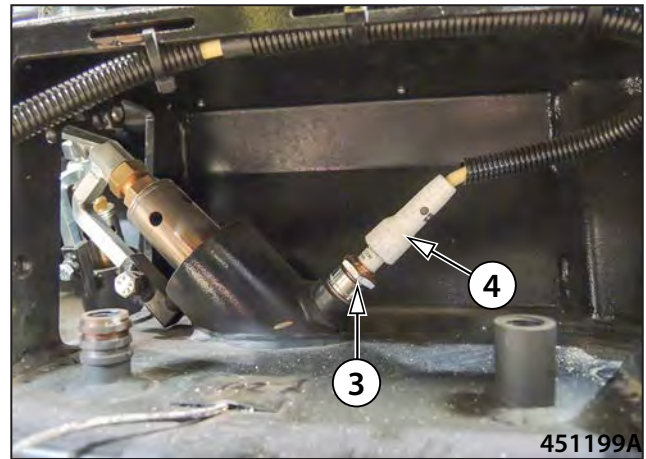
- Válassza le a gyújtógyertya (3) kábelét (4).
- Szerelje le a gyújtógyertyát (3).
- Ellenőrizze a középelektrodát (5).
- Ha túlságosan elégett, cserélje ki a gyújtógyertyát (3) újra.
- Mérje meg a középelektroda (5) és a testelektroda (6) közötti távolságot. A megfelelő távolság 4 mm (0,2 in).
- Nem megfelelő távolság esetén állítsa be a középelektroda (5) és a testelektroda (6) közötti távolságot úgy, hogy a testelektrodát (6) finoman befelé hajlítja.
- Csavarozza vissza a gyújtógyertyát (3).
- Csatlakoztassa a gyújtógyertya kábelét (4).
- Ismét végezze el a gyújtógyertyák vizsgálatát az előző eljárást követve.
- Amennyiben az égőfejek néhány másodpercen belül nem gyulladnak be, ismételje meg a teljes folyamatot.



A gyújtógyertyák karbantartását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

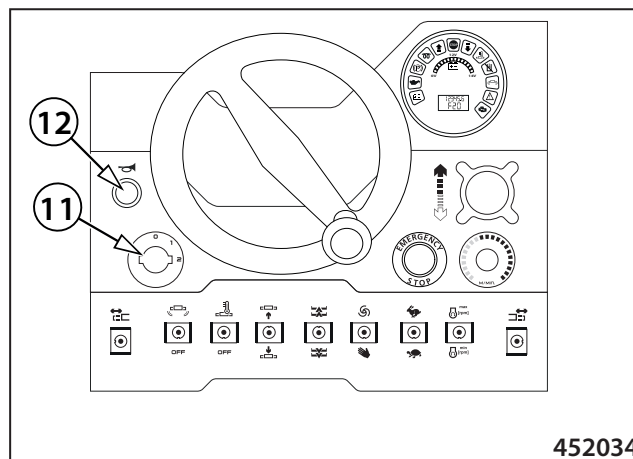
A gyújtógyertyák ellenőrzését és karbantartását hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse, az ismertetett eljárás szerint.

Fennáll az égésveszély, ezért használjon védőeszközöket.



A gázláng helyzetének beállítása:

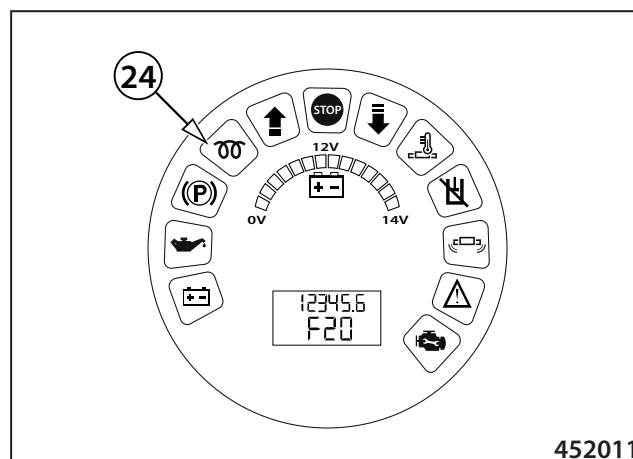
- Tegye hozzáférhetővé az égőfejeket.
- Dugja be a kulcsot a kapcsolószekrénybe (11) „0” állásba, majd fordítsa át „I” állásba.
- Állítsa be a kulcsot az „I” és „II” pozíció között, és felkapcsol az izzításjelző (24).
- A motorizzítást legfeljebb 15 másodpercig végezze.
- A motor beindítását jelezze a figyelmeztető kürttel (12).
- A motor indítását a kulcs „II” pozícióba fordításával végezze.
- Biztosítsa a tömörítőgerendát a szabadesés ellen.
- A gép mindkét oldalán állítsa be a maximális terítési szélességet.
- A kapcsolószekrényben (11) állítsa a kulcsot „II” állásból „I” állásba, és a motor kikapcsol.
- A kapcsolószekrényben (11) állítsa a kulcsot „I” állásból „0” állásba, és válassza le az akkumulátor leválasztót.



452034

A gázláng beállításának menete:

- Végezze el a gázláng megfelelő helyzetének beállítását.
- A gázláng helyzetének beállítását hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse, az alábbiakban ismertetett eljárás szerint.
- Állítsa be a gázégő (3) és a gyújtógyertya (4) közötti távolságot (D).
- A távolság (D) beállítását a gázégő (1) tartóján (2) található állítócsavar megmozdításával végezze.
- A távolságot (d) csak a MIN és MAX jelölések közötti tartományban tudja állítani; a MIN és MAX értékeket vonalak jelölik a gázégő tartóján (2).
- Az égők (3) beállítását követően húzza meg az állítócsavart (1) az égő tartóján (2).
- Végezze el az égők gyújtáspróbáját. Nem megfelelő beállítás esetén ismételje meg a gázláng helyzetének beállítását.



452011



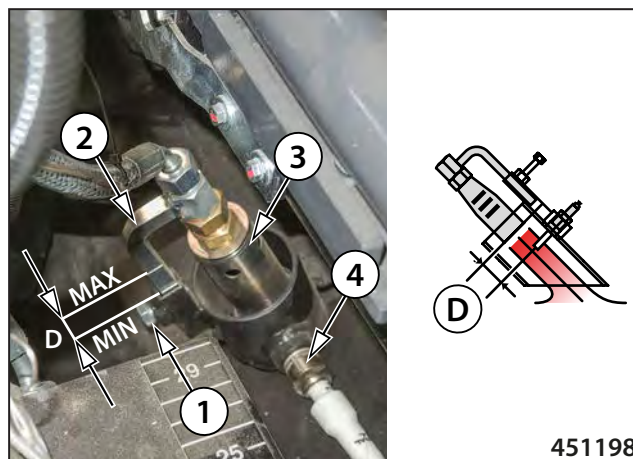
A gázláng beállítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A gázláng helyzetének beállítását hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse, az ismertetett eljárás szerint.

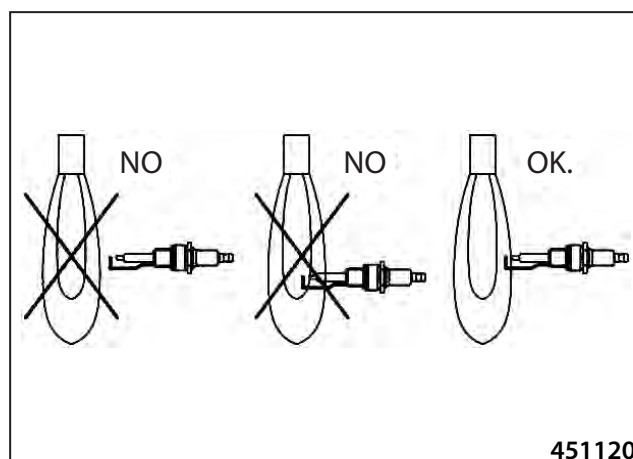
Fennáll az égésveszély, ezért használjon védőeszközöket. Robbanásveszély.

A gép üzemeltetése alatt tilos a dohányzás, fennáll a robbanás és a tűz veszélye, a cseppfolyós gáz robbanásveszélyes.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.



451198



451120

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.8 A gázkészülék szivárgásvizsgálata

A gázkészülék szivárgásvizsgálatát egyenes és szilárd felületre állított gépen végezze a gázpalack nyitott szelepe (5) mellett.

A gázkészülék szivárgásvizsgálatának menete:

- Indítsa be a motort.
- Kapcsolja be a simítólap gázfűtését.
- Ellenőrizze a gázkészülék tömítettségét, például gázszivárgás-érzékelővel.
- A gázkészülék ellenőrzése során szenteljen nagyobb figyelmet mindenekelőtt a tömlők esetleges sérüléseinek és a gázszivárgásnak, továbbá ellenőrizze:
 - Az összes csövet (1)
 - Az összes csavarkötést (2)
 - A gázvezeték elosztóját (3)
 - A gázvezeték elektromágneses szelepeit (4)
 - A gázpalack zárószelepét (5)
 - A nyomáscsökkentő szelep és a gázpalack csatlakozásának tömítettségét (6)
 - A nyomásmérőt (7)
 - A nyomáscsökkentő szelepet (8)
 - A biztonsági szelepet (9)
 - A tömlő és a biztonsági szelep csatlakozásának tömítettségét (10)
 - A tömlő és az égő csavarkötése csatlakozásának tömítettségét (11)
- Ellenőrizze a gázkészülék tömítettségét.
- Tömítetlenség esetén szakítsa meg a gázáramlást, majd javíttassa meg a gázkészüléket hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel.
- Zárja el a gázpalack zárószelepét.
- Kapcsolja ki a simítólap gázfűtését.
- Zárja el a gázellátást.
- Állítsa le a motort.



A gép üzemeltetése alatt tilos a dohányzás, fennáll a robbanás és a tűz veszélye, a cseppfolyós gáz robbanásveszélyes.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.

Szenteljen fokozott figyelmet az esetleges gázszivárgásnak, kétség esetén zárja el a gázáramlást.

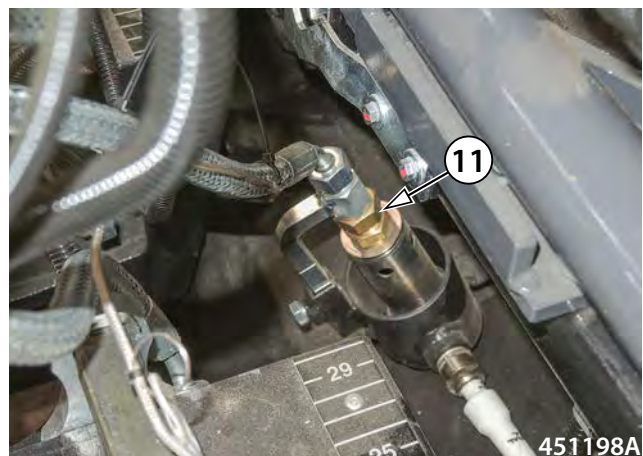
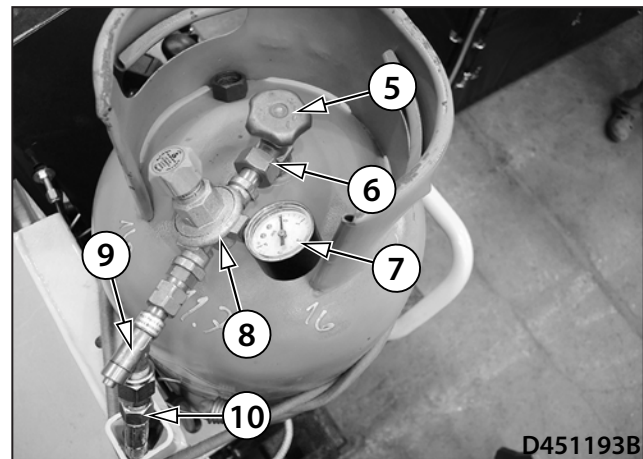
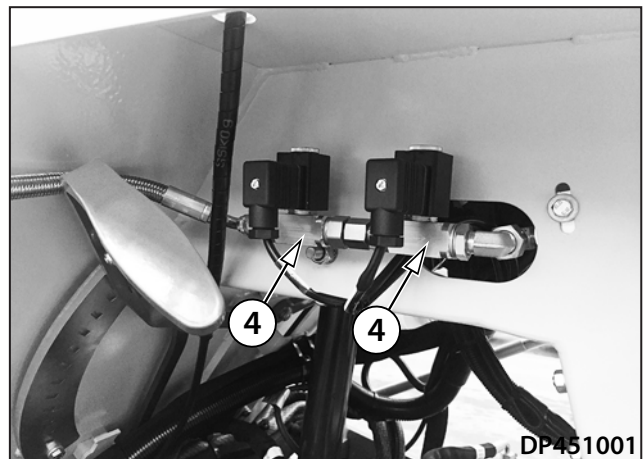
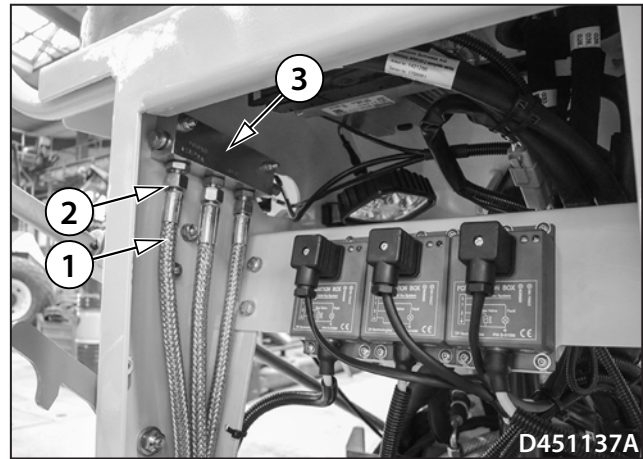
Ellenőrizze a gázkészülék tömítettségét, például gázszivárgás-érzékelővel.

Amennyiben gázszivárgást észlel, azonnal zárja el a gázpalack zárószelepét, majd hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel javíttassa meg a készüléket.

Tartsa be a gázpalackok kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat.

Fennáll az égésveszély, ezért használjon védőeszközöket.

A gázkészülék tömítettségének ellenőrzését végeztesse hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel.



3.6.9 Fékteszt

3.6.9.1 Pakolófék jelzőfény

Ez a parkolófék működését ellenőrző teszt. A gépkezelőnek a teszt során végig a vezetőállásban kell lennie – a gép felülete. A tesztelést végezze 25%-os (14°-os) emelkedésű lejtőn. A gépet megtöltött kiszóróval állítsa meg a lejtőn, miközben a motort hagyja járni.



Ellenőrizze, hogy a gép előtti és mögötti terület akadálytalan, és senki sem tartózkodik a gép munkaterületén. Biztosítson megfelelő biztonsági távolságot a gép előtt, mögött és oldalba.

Eljárás

Töltse meg a finisher kiszóróját (kavics vagy más ömlesztett anyag, pl. homok).

Indítsa be a motort a 2.5.8 fejezet szerint.

Menjen a géppel a 25%-os (14°-os) dőlt sík (lejtő, felhajtó rámpa) egy szilárd felületére.

Állítsa le a gépet a lejtőn a menetkezelő (8) neutrális, „N” pozícióba váltásával. Kigyullad a parkoló fék (23) jelzőlámpája.

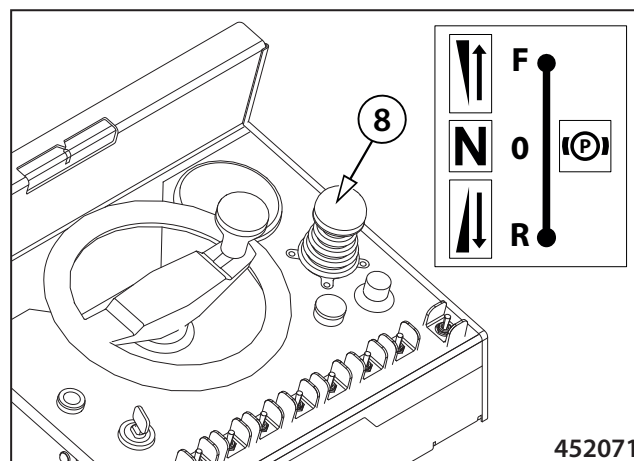
A gépnek legalább 5 percig nyugalmi állapotban kell maradnia.

A gép nem indulhat el. Ha a gép elindul, a teszt sikertelen – használja a gép biztonságos megállításához az üzemi féket.

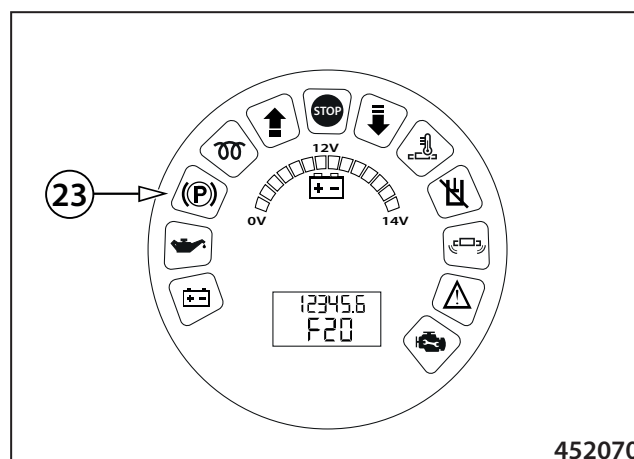
A sikertelen fékteszt után rögzítse a gépet ékkel a gép véletlenszerű elmozdulása ellen egy vízszintes felületen, és hívja a szervízt.

Megjegyzés:

Minden 1000 motoróra után ellenőriztesse a jogosult szervizzel a parkolóféket.



452071



452070

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.9.2 A vészfék ellenőrzés

Ez a vészfék működését ellenőrző teszt. Tekintettel a parkolófék lehetséges kopására a vészfék ellenőrzés a gép nyugalmi állapotában történik. A szokásos üzemben a vészfék nyomógomb a veszély esetére szolgál a gép haladásakor. A vészfék gomb megnyomása után azonnal megszűnik a motor vonóereje és aktiválódik a parkolófék (P).



Ellenőrizze, hogy a gép előtti és mögötti terület akadálytalan, és senki sem tartózkodik a gép munkaterületén. Biztosítson megfelelő biztonsági távolságot a gép előtt, mögött és oldalba.

Menete:

A gépet állítsa egyenes és szilárd talajra.

Álljon a vezetőhelyre, és indítsa el a motort a 2.5.8 fejezet szerint.

Állítsa a menetkezelőt (8) neutrális fokozatba „N”.

Kigyullad a parkoló fék (23) jelzőlámpája.

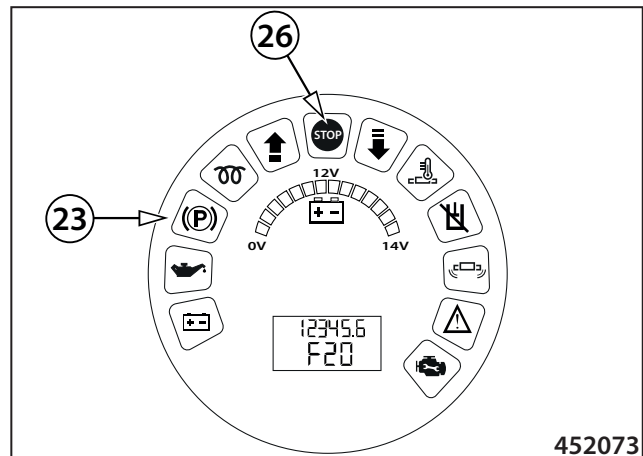
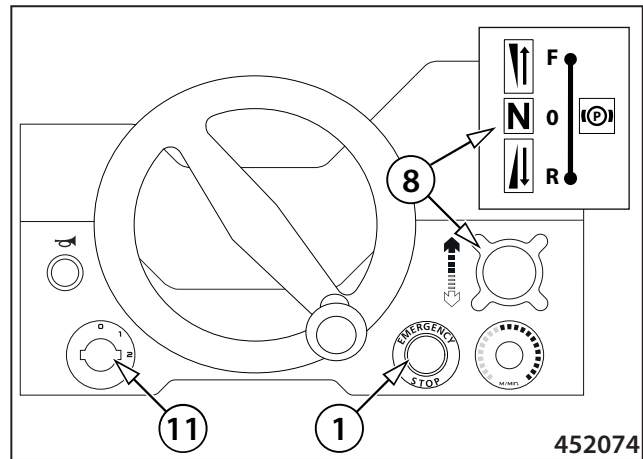
A gép le van fékezve.

Nyomja meg a vészfék gombot (1). A motor leáll, és kigyullad a „STOP” jelzőlámpa (26).

Ha a motor nem kapcsol ki, kapcsolja ki a motort a kapcsolószekrényben lévő kulccsal, rögzítse a gépet a véletlen elindulással szemben, és állítsa vízszintes és szilárd talajra, majd lépjen kapcsolatba a szervizzel.

Megjegyzés:

A vészmegállítás gombja (6) csak a gép vészfékezésére szolgál. A gép szokásos megállítására az üzemi féket használja. A motor kikapcsolására a kapcsolószekrény (19) szolgál - a kulcs „0” pozícióba fordítása.



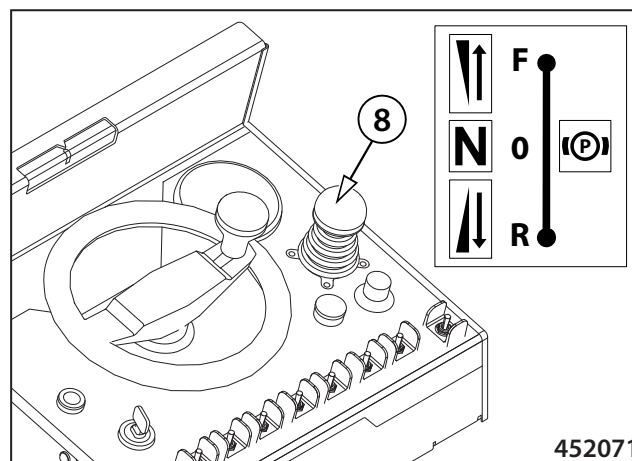
3.6.9.3 Az üzemi fék ellenőrzés

Ez az üzemi fék működését ellenőrző teszt. Az üzemi fék aktiválása után beállnak a gép hajtásának hidraulikus elemei úgy, hogy a gép leálljon. Az üzemi fék bármilyen pillanatban szabályozható. Az üzemi fék használatakor nem aktiválódik a parkolófék (P).



Ellenőrizze, hogy a gép előtti és mögötti terület akadálytalan, és senki sem tartózkodik a gép munkaterületén. Biztosítson megfelelő biztonsági távolságot a gép előtt, mögött és oldalba.

A tesztet az egyenes és szilárd talajon végezze. A teszt végrehajtásakor fennáll a gép elindulásának a veszélye a hidraulika áteresztése miatt, holott az üzemi fék rendben van!



452071

Menete:

A gépet állítsa egyenes és szilárd talajra.

A gépkezelőnek a teszt során végig a vezetőállásban kell lennie – a gép felülete.

Induljon el a géppel a menetvezérlő (8) „F” helyzetbe „előre” állításával.

Állítsa a menetkezelőt (8) csaknem neutrális fokozatba „N”.

A gép lelassul, és nem aktiválódik a parkolófék („P”).

A gép ismételt indulásához vagy a fék szabályozásához a tulajdonképpeni fékezéskor a menetvezérlő kar (8) visszahúzható a menetvezérlő előre „F” helyzetébe.

Ha a gép nem lassul le, aktiválja a vészféket, rögzítse a gépet az ékekkel a véletlen elindulás elől egy vízszintes és szilárd felületen, majd lépjen kapcsolatba a szervizzel.



A vészfék aktiválás nagy mértékű mechanikus és hidraulikus terhelést fejt ki a gépre. Mindig a vészfék aktiválása után a menet során végezze el a parkolófék tesztelését.

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.10 Az üzemanyag és a hidraulikus rendszer tömítettségének ellenőrzése

Ellenőrizze vizuálisan az üzemanyag és a hidraulikus rendszert, nem szivárog-e az üzemi folyadék, vagy nem sérültek-e a rendszer egyes elemei (anyagfáradás - öregedés).

A megállapított hibákat hárítsa el.

A munka végén 10 óránként (naponta)

3.6.11 Üzemanyag-szint ellenőrzése

Az üzemanyag-tartály (1) űrtartalma 5 liter. Az ebben található üzemanyag körülbelül 6 órányi üzemelésre elegendő, maximális haladási sebesség mellett. Az üzemanyag-tartály állapotát rendszeresen ellenőrizze, és szükség szerint töltsse fel.

Az üzemanyag-feltöltés menete:

- Nyissa ki a motorháztetőt.
- Az üzemanyag-tartályon (1) lazítsa meg az üzemanyag-tartály fedelének (2) karját (3), és szemrevételezéssel ellenőrizze az üzemanyag-szintet.
- A töltőedényből teljesen töltsse fel az üzemanyag-tartályt.

Megjegyzés

A nappali és az éjszakai hőmérséklet-különbségek a víz lecsapódását eredményezhetik az üzemanyag-tartályban. Mindig teljesen töltsse fel az üzemanyag-tartályt.

Az üzemanyag-tartály teljes kiürülését követően ügyeljen, hogy a tartályt teljesen feltöltsse, hogy az üzemanyagrendszer automatikusan légtelenítse.

Minden esetben tiszta gázolajat töltsön bele, és tiszta töltőedényeket használjon, ezzel megakadályozva a motor károsodását.



Munka közben ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot, ezek ugyanis tűzveszélyesek.

A gőzöket/gázokat ne lélegezze be, és kerülje a bőr gázolajjal való érintkezését.

Használjon személyvédelmi eszközöket.

Vigyázzon, a gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

A motor járása közben ne töltsön be üzemanyagot, a gépet pedig egyenes és szilárd felületre állítsa, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.



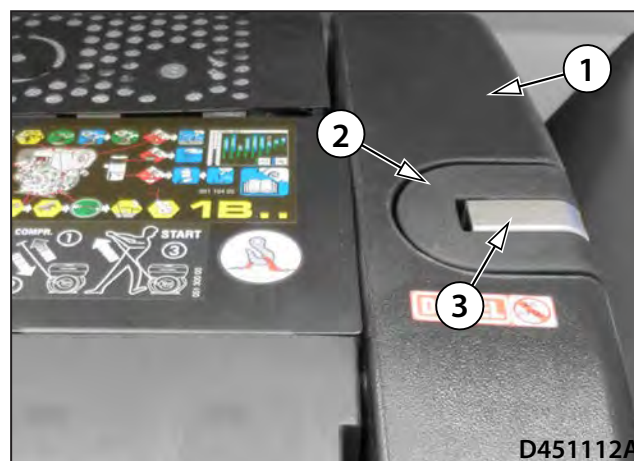
A 3.2.2 fejezet szerinti üzemanyagot töltsön fel.

Ellenőrizze az üzemanyag-tartály és az üzemanyagrendszer tömítettségét.

Ha víz lecsapódását tapasztalja az üzemanyag-tartályban, eressze le a összegyűlt kondenzátumot a 3.6.14 fejezet szerint.



Ügyeljen, hogy az üzemanyag ne szivároгjon a földre.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

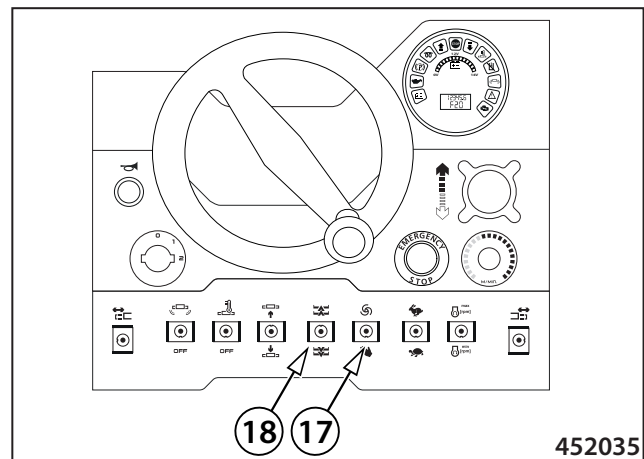
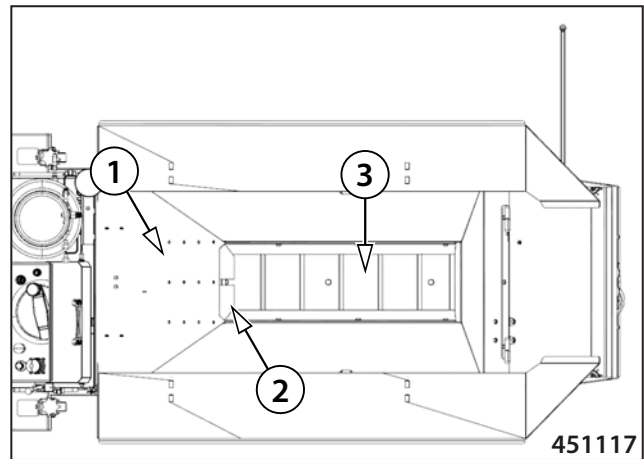
3.6.12 Az anyagszekrény, a kiömlőnyílás és a szállítószalag tisztítása

Az antiadhéziós oldat felvitelét megelőzően távolítsa el a durva szennyeződések a szállítószalagról, a kiömlőnyílásról és az anyagszekrényről.

A tisztítást minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral.

A tisztítás folyamata:

- Győződjön meg róla, hogy az anyagszekrény (1) üres legyen.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az anyagszekrényre (1), a kiömlőnyílásra (2) és a szállítószalagra (3).
- Kaparószalaggal távolítsa el az anyagmaradékokat az anyagszekrény (1) falairól.
- Kaparószalaggal távolítsa el az anyagmaradékokat mindkét kiömlőnyílásról (2).
- Kaparószalaggal távolítsa el az anyagmaradékokat a szállítószalagról (3).
- Indítsa be a motort.
- Kapcsolja be a szállítószalag elindítása funkciót, a az üzemállapot-választó kapcsoló (17) alsó helyzetbe állításával és a kapcsolóval (18) a fő vezérlőpanelen, hogy eltávolíthassa a szennyeződések az anyagszekrényről.
- A szennyeződések anyagszekrényről történt eltávolítását követően deaktiválja a kapcsoló (18) és az üzemállapot-választó kapcsoló (17) működését.
- Állítsa le a motort, majd válassza le az akkumulátort.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az anyagszekrényre (1), a kiömlőnyílásra (2) és a szállítószalagra (3).



Figyelem, tisztítás során sérülésveszély áll fenn.

Az anyagszekrény szennyeződéseinek kaparószalaggal történő eltávolítását csakis kikapcsolt motor és leválasztott akkumulátor mellett végezze.

A tisztítás során használja az előírt védőeszközöket.



Az előírt antiadhéziós oldatot használja, a 3.2.4 fejezet szerint.

Az antiadhéziós oldat helyett tilos gázolajat használni.

3.6.13 Az elosztócsiga tisztítása

Az antiadhéziós oldat felvitelét megelőzően távolítsa el a durva szennyeződések a elosztócsigáról.

A tisztítást minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral.

A tisztítás folyamata:

- Győződjön meg róla, hogy a simítólap fűtése ki legyen kapcsolva.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az elosztócsigákra (1).
- Kaparóval távolítsa el az anyagmaradékokat az elosztócsigákról (1) a gép mindkét oldalán.
- Indítsa be a motort.
- Kapcsolja be az elosztócsigák elindítása funkciót, az üzemállapot-választó kapcsoló (17) alsó helyzetbe állításával és a kapcsolóval (18) a fő vezérlőpanelen, hogy eltávolíthassa a szennyeződések az elosztócsigákról.
- A szennyeződések elosztócsigákról történt eltávolítását követően deaktiválja a kapcsoló (18) és az üzemállapot-választó kapcsoló (17) működését.
- Állítsa le a motort, majd válassza le az akkumulátort.
- Vigye fel az antiadhéziós oldatot az elosztócsigákra (1).



Figyelem, tisztítás során sérülésveszély áll fenn.

Figyelem, égésveszély.

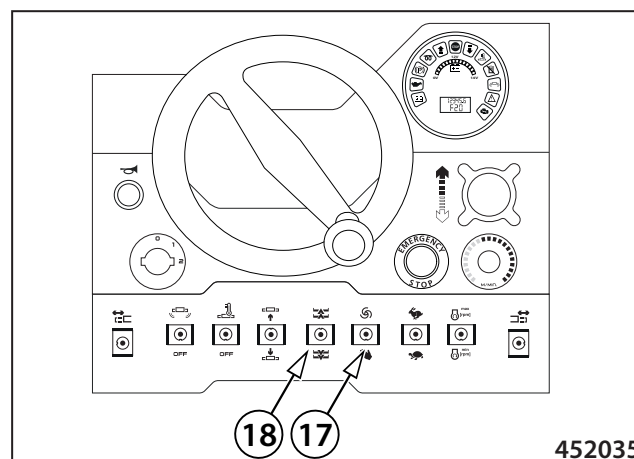
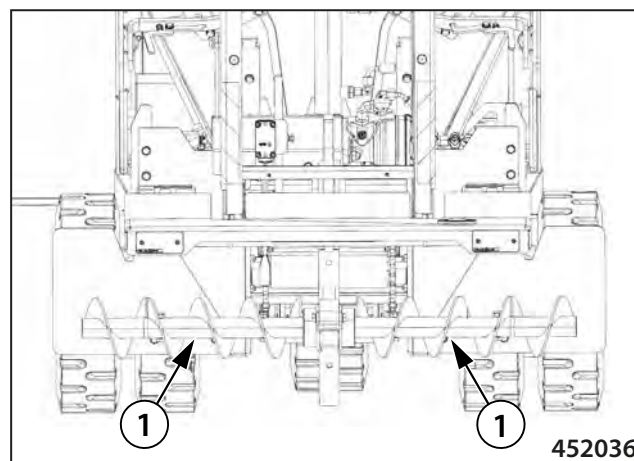
Az elosztócsigák szennyeződéseinek kaparószalaggal történő eltávolítását csakis kikapcsolt motor és leválasztott akkumulátor mellett végezze.

A tisztítás során használja az előírt védőeszközöket.



Az előírt antiadhéziós oldatot használja, a 3.2.4 fejezet szerint.

Az antiadhéziós oldat helyett tilos gázolajat használni.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

50 óránként

3.6.14 A vízleválasztó tisztítása

A vízleválasztó tisztítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A vízleválasztó tisztításának menete:

- Nyissa ki a motorháztetőt (1).
- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (2).
- A vízleválasztó (3) alá helyezzen az üzemanyaggal szemben ellenálló átlátszó gyűjtőedényt.
- Csavarkulccsal tartsa meg a vízleválasztót (3) az anyacsavarnál (4) fogva.
- Csavarhúzóval (kb. 3-4 fordulat) lazítsa meg a vízleválasztó (5) leeresztő csavarját, amíg a folyadék csepegni kezd.
- Ellenőrizze, hogy a gyűjtőedényben legyen a kondenzvíz (lenn) és az üzemanyagot (fenn) elválasztó vonal.
- Amikor már csak tiszta üzemanyag folyik ki, csavarkulccsal tartsa meg a vízleválasztót (3) az anyacsavarnál (4) fogva, majd húzza meg a vízleválasztó leeresztő csavarját (5).
- Zárja vissza az anyagszekrény baloldali fedelét (2).
- Zárja vissza a motorháztetőt (1).



Ügyeljen, mivel a kondenzátum leeresztésekor üzemanyag kerülhet a motor forró részeire, és lángra lobbannhat.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

A vízleválasztó tisztítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A vízleválasztó tisztítása közben ne dohányozzon, ugyanis tűzveszélyes.

A vízleválasztó tisztítása során használja az előírt védőeszközöket.

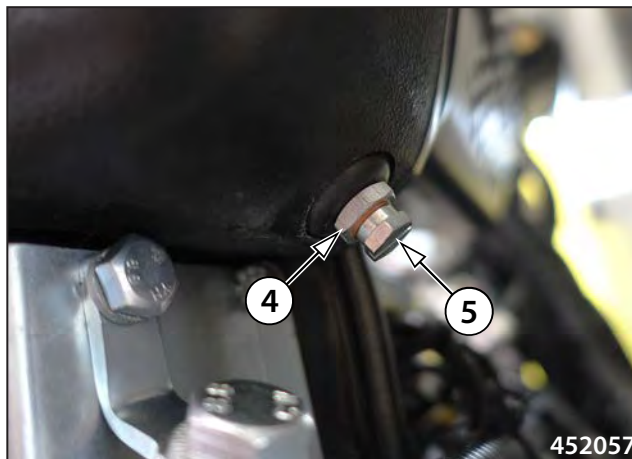
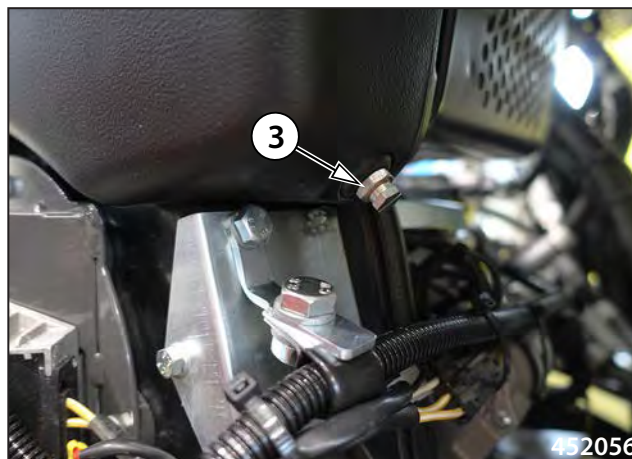
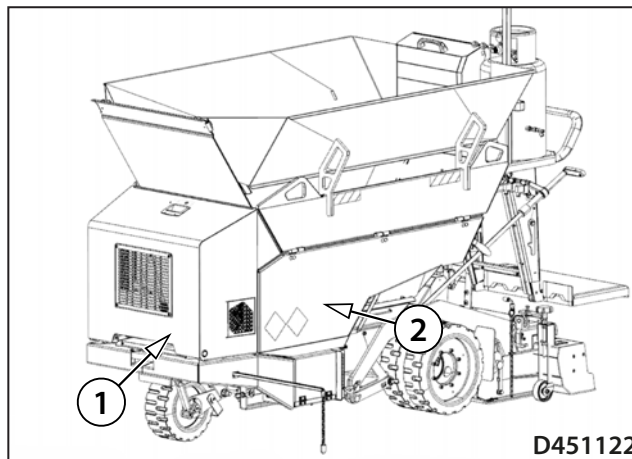


A vízleválasztó tisztítását követően ellenőrizze a tömítettséget.

Ha víz lecsapódását tapasztalja az üzemanyag-tartályban, végezze el a vízleválasztó tisztítását a fentiek szerint.



Ügyeljen, hogy folyadék ne szivárogjon a földre.



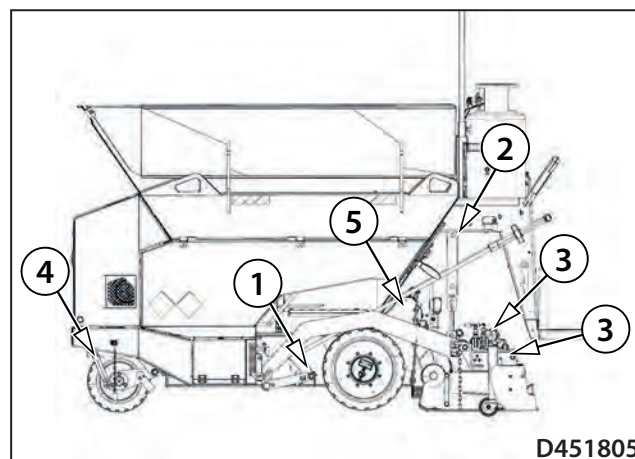
3.6.15 A gép kenése

A gép kenését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A gép kenéséhez használja az előírt kenőanyagokat, a 3.2.6. fejezetben leírtak szerint.

A gép kenési pontjainak áttekintése:

- A terítési magasságot beállító mechanizmus (1).
- Tömörítőgerenda-emelő mechanizmus (2).
- A terítési szélességet beállító mechanizmus (3).
- Az első kerék felfüggesztése (4).
- A szállítószalag és az elosztócsigák láncai (5).



D451805

A terítési magasságot beállító mechanizmus kenésének menete:

- Az eljárás a gép jobb és bal oldalán azonos.
- Szerelje le a védőburkolatot, majd tisztítsa meg a zsírzófejet.
- Csatlakoztassa a zsírzóprést a zsírzófejhez.
- Zsírozza be a csapágyat, amíg a kenőanyag nem kezd kifolyni.
- Szerelje vissza a védőburkolatot a zsírzófejre.

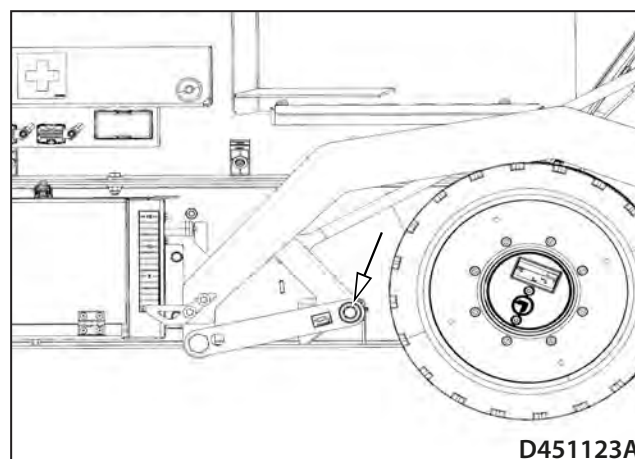


A gép kenését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A kenés során használja az előírt védőeszközöket.

Fennáll az égésveszély a tömörítőgerenda forró részei miatt.

A tömörítőgerenda leesése következtében sérülés fordulhat elő.



D451123A

Tömörítőgerenda-emelő mechanizmus kenésének menete:

- Szerelje le a védőburkolatot, majd tisztítsa meg a zsírzófejet.
- Csatlakoztassa a zsírzóprést a zsírzófejhez.
- Zsírozza be a csapágyat, amíg a kenőanyag nem kezd kifolyni.
- Szerelje vissza a védőburkolatot a zsírzófejre.

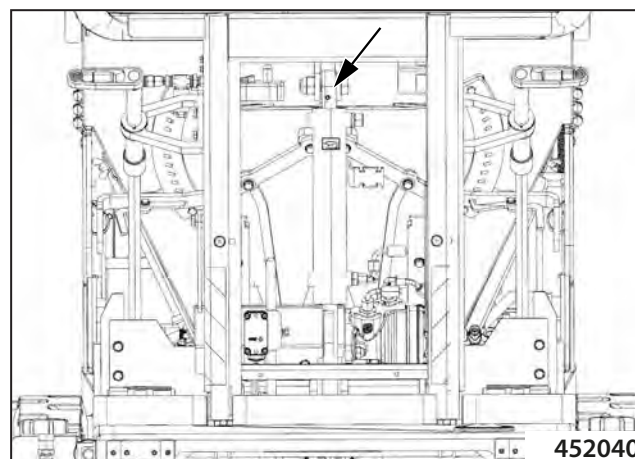


A gép kenését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A kenés során használja az előírt védőeszközöket.

Fennáll az égésveszély a tömörítőgerenda forró részei miatt.

A tömörítőgerenda leesése következtében sérülés fordulhat elő.



452040

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

A terítési szélességet beállító mechanizmus kenésének menete:

- Az eljárás a tömörítőgerenda jobb és bal oldalán azonos.
- A gerenda mindkét oldalán állítsa be a terítési szélességet.
- Távolítsa el a kenőanyag maradékot és a port a szélesíthető simítópad sínjéből (1).
- Ecsettel vigye fel a kenőzsírt a szélesíthető simítópad sínjére (1).
- Szerelje le a védőburkolatokat, és tisztítsa meg a zsírzófejeket (2) a lineáris hidromotorokon (3).
- Csatlakoztassa a zsírzóprést a zsírzófejekhez.
- Zsírozza be a csapágyakat, amíg a kenőanyag nem kezd kifolyni.
- Szerelje vissza a védőburkolatokat a zsírzófejekre (2) a lineáris hidromotorokon (3).

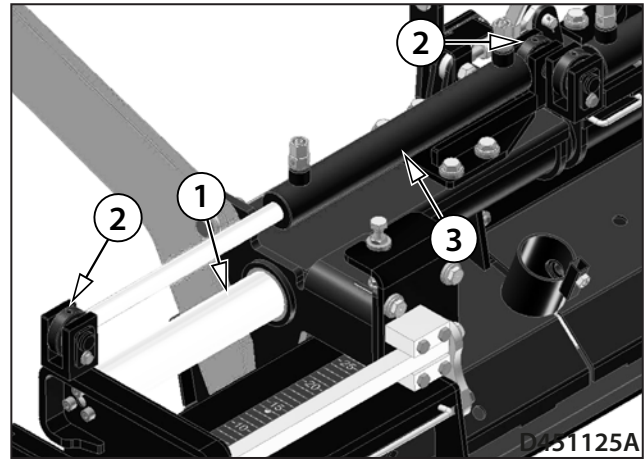


A gép kenését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A kenés során használja az előírt védőeszközöket.

Fennáll az égésveszély a tömörítőgerenda forró részei miatt.

A tömörítőgerenda leesése következtében sérülés fordulhat elő.



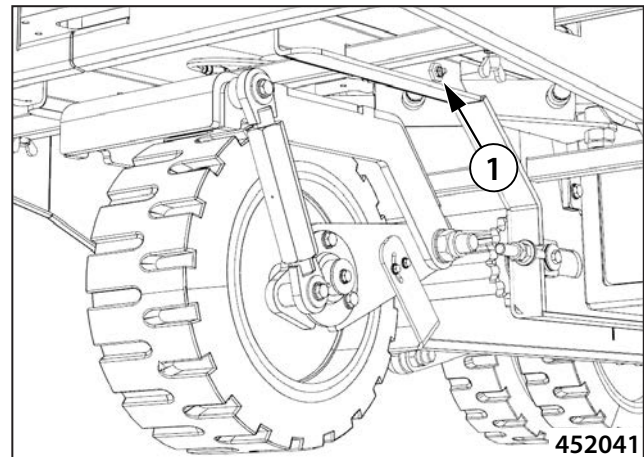
Az elülső kerék felfüggesztése kenésének menete:

- Szerelje le a védőburkolatot, majd tisztítsa meg a zsírzófejet (1).
- Csatlakoztassa a zsírzóprést a zsírzófejhez (1).
- Zsírozza be a csapágyat, amíg a kenőanyag nem kezd kifolyni.
- Szerelje vissza a védőburkolatot a zsírzófejre (1).



Az elülső kerék felfüggesztésének kenését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A kenés során használja az előírt védőeszközöket.



A szállítószalag és a szállítócsigák láncai kenésének menete:

A szállítószalag láncai kenésének menete:

- Ecsettel vigye fel a kenőzsírt a láncokra (2) és (3) az (1) ponton.

A szállítócsiga láncai kenésének menete:

- Szerelje le a burkolatot (4).
- Ecsettel vigye fel a kenőzsírt a láncokra (5).
- Szerelje vissza a burkolatot (4).

A láncok zsíroztságának ellenőrzése:

- Indítsa be a motort.
- Hagyja a szállítószalagot manuális üzemmódban működni.
- Állítsa le a szállítószalagot.
- Kapcsolja ki a motort.
- Ellenőrizze a szállítószalag és a szállítócsigák láncainak zsíroztságát.
- Amennyiben a láncok kenése még nem megfelelő, ismételje meg az eljárást.



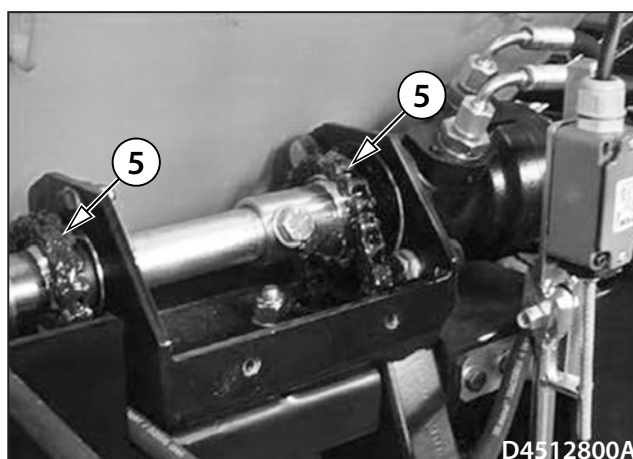
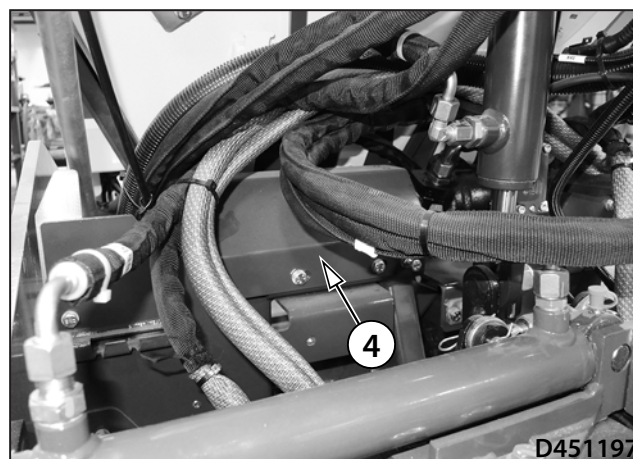
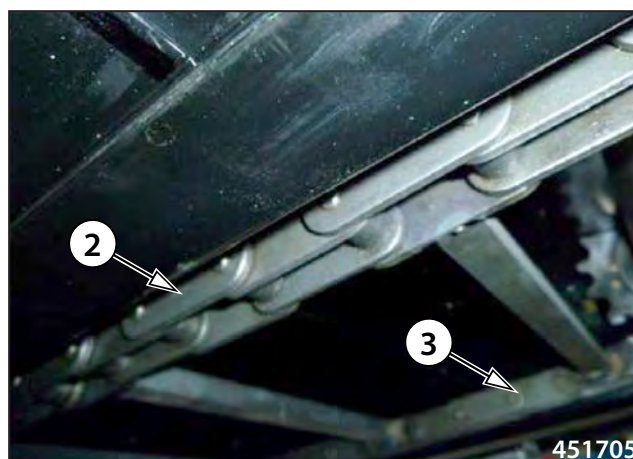
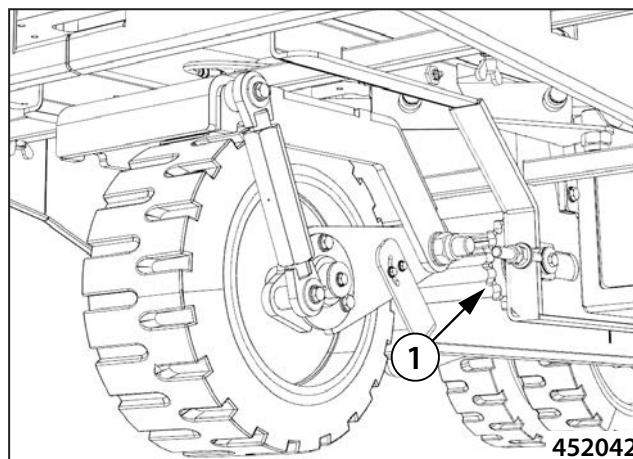
A gép kenését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A kenés során használja az előírt védőeszközöket.

Fennáll az égésveszély a tömörítőgerenda forró részei miatt.

A tömörítőgerenda leesése következtében sérülés fordulhat elő.

A szállítószalag és a szállítócsiga mozgása következtében sérülésveszély áll fenn.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

100 óránként

3.6.16 Az üzemanyag-ellátó rendszer szivárgásvizsgálata

Az üzemanyag-ellátó rendszer szivárgásvizsgálatának menete:

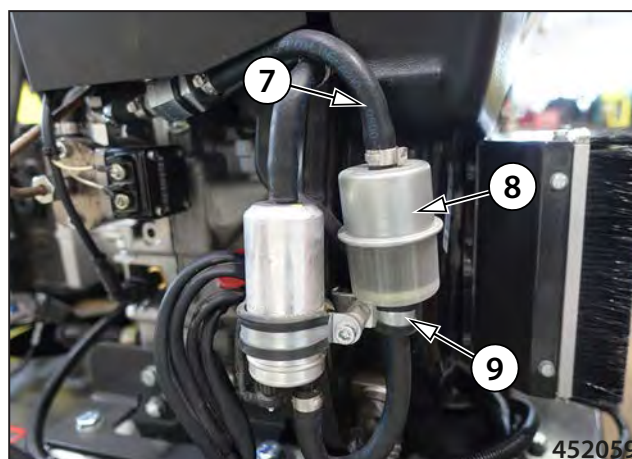
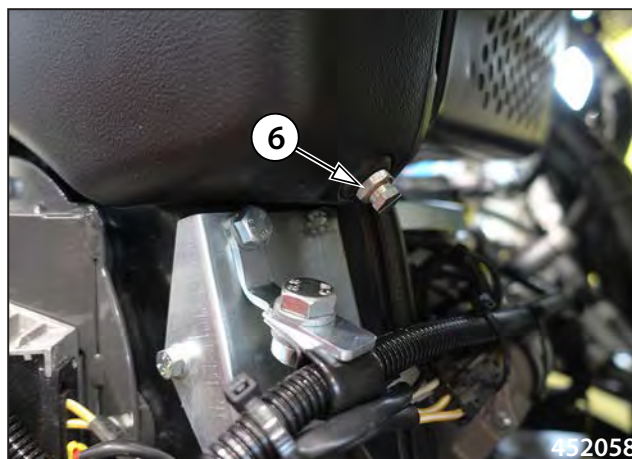
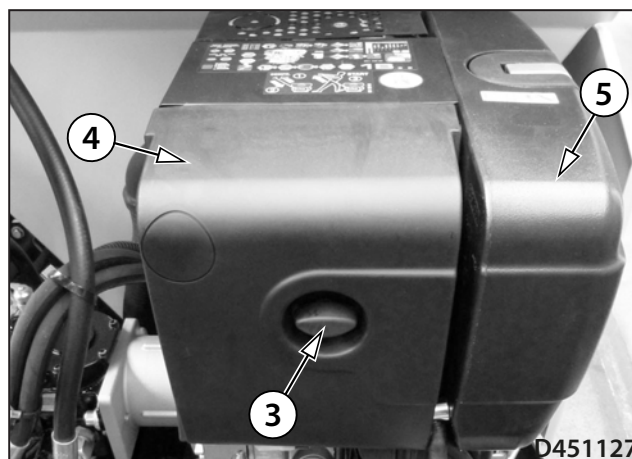
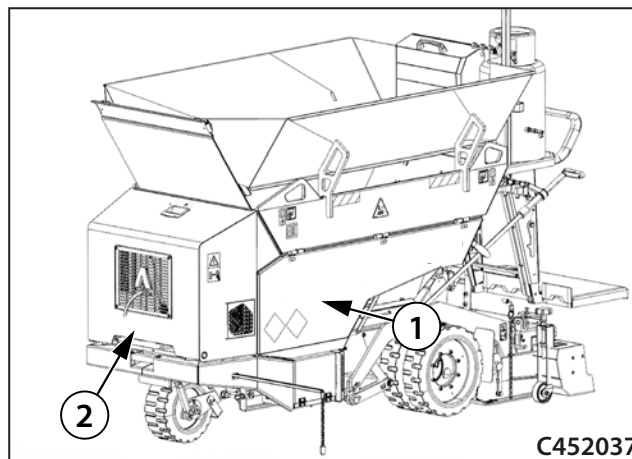
- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (1).
- Nyissa ki a motorháztetőt (2).
- Szerelje le a levegő szívósűrő (3) sapkáját, majd vegye le a fedelét (4).
- Ellenőrizze az üzemanyag-ellátó rendszer tömítettségét:
 - Üzemanyag-tartály (5)
 - Vízleválasztó (6)
 - Üzemanyag-csővek (7)
 - Üzemanyag-sűrő (8)
 - Üzemanyag-csővek csatlakozásai (9)
- Az üzemanyag-ellátó rendszer esetleges tömítettségi hibáit hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel javíttassa meg.
- Szerelje vissza a levegő szívósűrő (4) fedelét, majd rögzítse a sapkáját (3).
- Zárja vissza a motorháztetőt (2).
- Zárja vissza az anyagszekrény baloldali fedelét (1).



Az üzemanyag-ellátó rendszer tömítettségének vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Az üzemanyag-ellátó rendszer tömítettségének vizsgálata során használja az előírt védőeszközöket.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

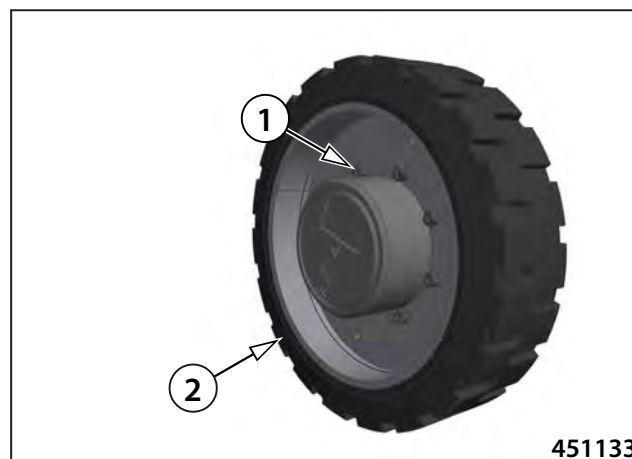


3.6.17 A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálata

- Az eljárás a gép jobb és bal oldalán azonos.

A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálata (a gép bal és jobb oldalán is egy kerék található):

- Ellenőrizze a hátsó kerekek (2) összes csavarjának (1) rögzítettségét.
- A csavarok (1) meghúzási nyomatéka 48 Nm (35,4 lb ft).



A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálata (a gép bal és jobb oldalán is két kerék található):

- Szerelje le a külső kerék (3) csavarjait.
- Szerelje le a külső kereket (4) a hátsó kerék (5) tartójáról.
- A hátsó kerék tartóját (5) hagyja felszerelve.
- A külső kerék tartójának nyílásán ellenőrizze a belső kerék (2) csavarjainak (1) meghúzását.
- A csavarok (1) meghúzási nyomatéka 48 Nm (35,4 lb ft).
- Szerelje vissza a külső kereket (4) a hátsó kerék tartójára (5).
- Húzza meg a külső kerék (4) csavarjait (3).
- A csavarok (3) meghúzási nyomatéka 48 Nm (35,4 lb ft).

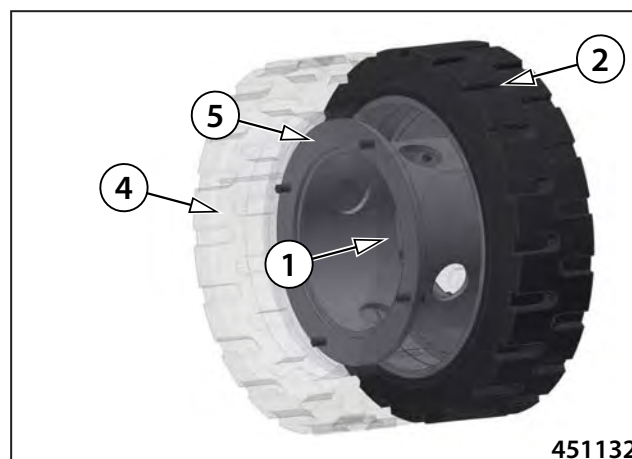
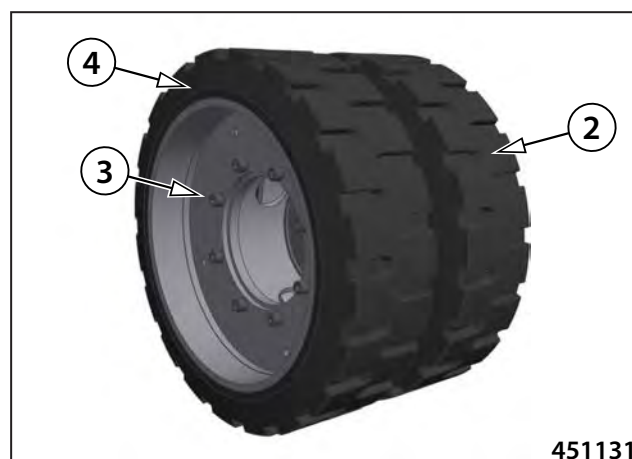


A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A hátsó kerekek kilazulása személyi sérülést okozhat.

Amennyiben azt tapasztalja, hogy a hátsó kerekek kila-
zultak, végezze el a kerekek rögzítéséhez szükséges fen-
ti lépéseket.

A hátsó kerekek rögzítettségének vizsgálata során hasz-
nálja az előírt védőeszközöket.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.18 A szállítószalag láncainak feszítése

A föld és a szállítószalag bal lánc (1) vagy jobb lánc (2) közötti távolság mérésével, mindig a lánc középső részén, kiszámíthatja a szállítószalag láncainak holtjátékát.

A lánc feszessége akkor megfelelő, ha a középén mért holtjáték 30-40 mm (1,2-1,6 in).

A lánc holtjátéka kiszámításának menete:

- Az eljárás azonos a szállítószalag bal (1) és jobb (2) lánc esetében.
- A lánc (1) középső részén mérje meg a lánc és a föld közötti távolságot.
- A lánc (1) középső részén tolja a láncot felfelé, majd ismét mérje meg a lánc és a föld közötti távolságot.
- A két mért érték egymásból való kivonásával számítsa ki a lánc (1) holtjátékát.
- A lánc feszessége akkor megfelelő, ha a középén mért holtjáték 30-40 mm (1,2-1,6 in).

A láncfeszítés menete:

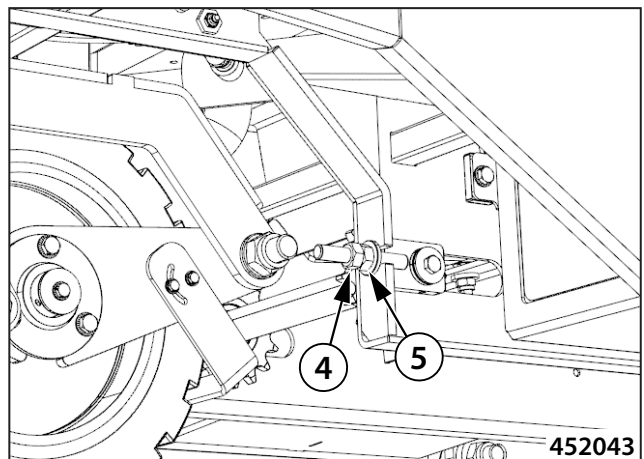
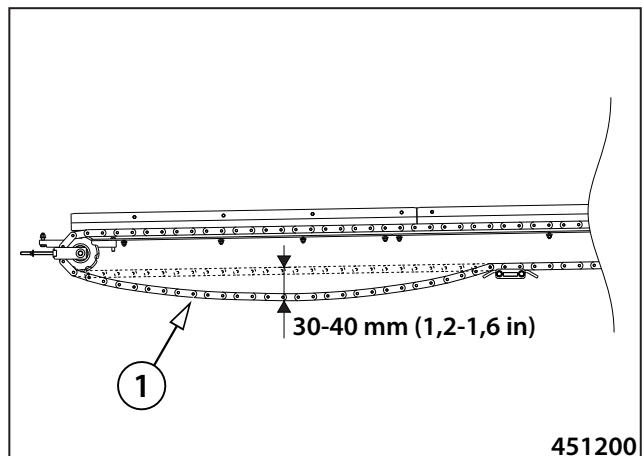
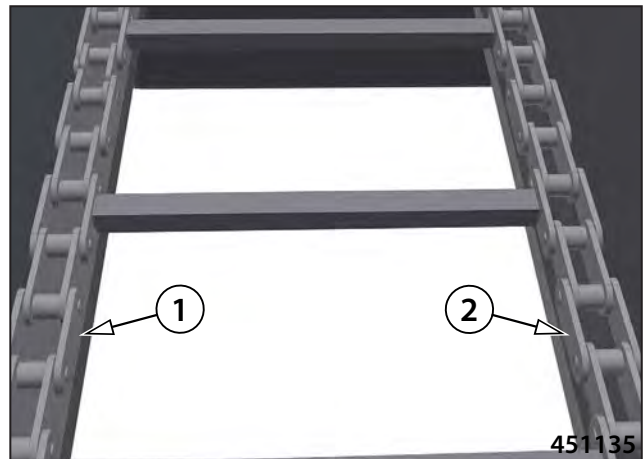
- Az eljárás azonos a szállítószalag bal (1) és jobb (2) lánc esetében.
- Lazítsa meg a biztosítóanyát (4).
- Feszítse meg a beállító anyát (5).
- A két mért érték egymásból való kivonásával számítsa ki a lánc (1) holtjátékát a fenti eljárás szerint.
- Amennyiben a kiszámított holtjáték 30-40 mm (1,2-1,6 in) közötti, húzza meg a biztosítóanyát (4).
- A láncfeszítést azonos mértékben végezze a gép mindkét oldalán.

Megjegyzés

- A lánc túlfeszítettsége esetén lazítsa meg a biztosítóanyát (4) és a beállító anyát (5).
- A két mért érték egymásból való kivonásával számítsa ki a lánc (1) holtjátékát a fenti eljárás szerint.

A láncok feszítettségének ellenőrzése:

- Ellenőrizze a láncok működését.
 - Indítsa be a motort.
 - Hagyja a szállítószalagot manuális üzemmódban működni.
 - Ellenőrizze a szállítószalag láncainak megfelelő működését.
 - Állítsa le a szállítószalagot.
 - Kapcsolja ki a motort.



A szállítószalag láncainak feszességvizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A szállítószalag láncainak megfeszítésekor használja az előírt védőeszközöket.

A szállítószalag forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

Figyelem, a láncfeszítést azonos mértékben végezze a gép mindkét oldalán.

250 óránként

3.6.19. A motorolaj cseréje

A motorolaj cseréjét minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A motorolaj cseréjének menete:

- Nyissa ki a motorháztetőt (1).
- Vegye ki a motorolaj nivópalcát (3).
- Szerelje le a tömlőt (4) a tartóról (5).
- Vegye ki a dugót (6), majd eressze ki az olajat az előkészített, legalább 2,5 l (0,66 gal US) űrtartalmú edénybe.
- Ellenőrizze a dugó (6) tömítettségét, a sérült dugót cserélje ki.
- Szerelje vissza a dugót (6).
- Szerelje vissza a tömlőt (4) a tartóra (5).
- A töltőgaraton (2) keresztül töltsse fel a motorolajat.
- A betölthető olaj mennyisége 2,2 l (0,58 gal US).
- Ellenőrizze az olajszintet a nivópalcán (3).
- A megfelelő motorolaj-szint a nivópálca (3) MIN és MAX közötti tartományába esik.
- Zárja vissza a motorháztetőt (1).
- Az olajcserét követően indítsa be a motort, majd 2-3 percig hagyja emelt alapszállati fordulatszámon járni.
- A motor leállítását követően várjon 3 percet, amíg az olaj a motor forgattyúházába folyik, majd ellenőrizze újra az olajszintet.



A motorolaj cseréjét minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

Az olajcsere során viselje az előírt védőeszközöket.

A gép forró részei és a motorolaj égési sérüléseket okozhatnak.

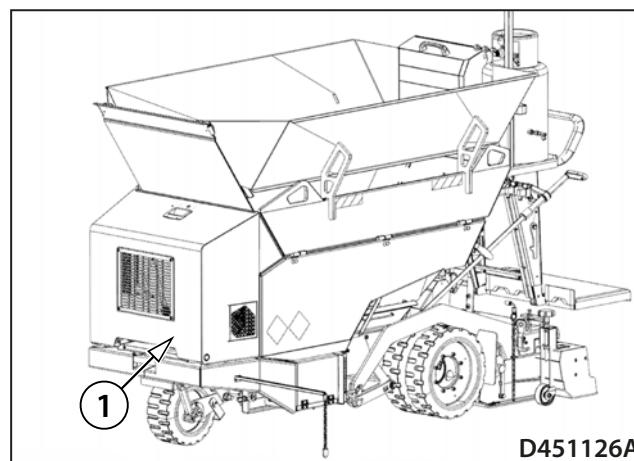


Az olajszint nem haladhatja meg a nivópalcán jelölt MAX értéket.

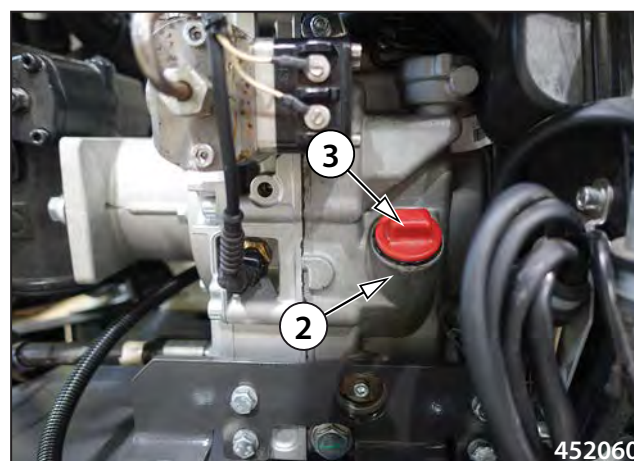


A leengedett olajat gyűjtse össze, és ne engedje a talajba szívódni.

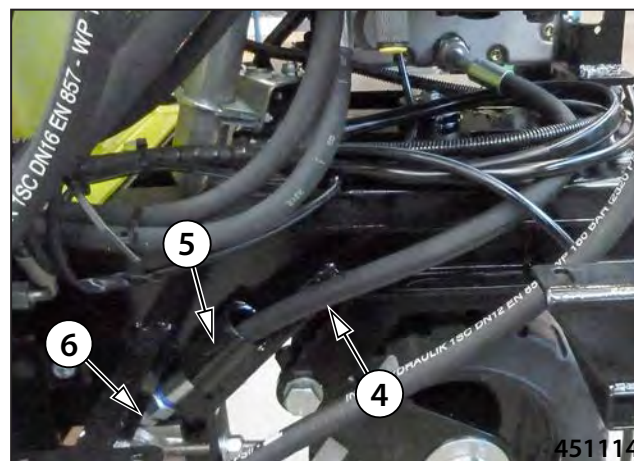
A motorolajat a vonatkozó nemzeti előírások szerint ártalmatlanítsa.



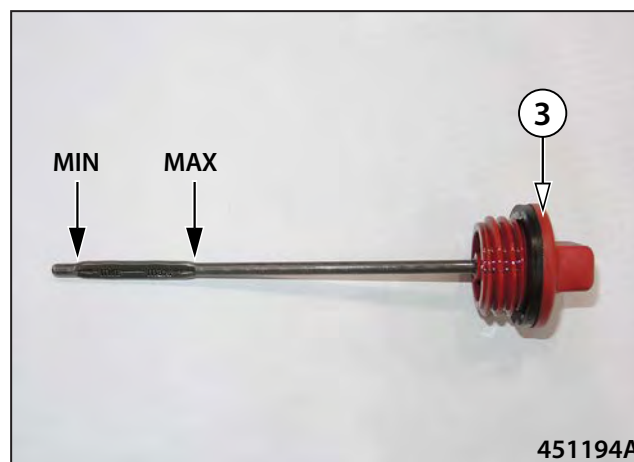
D451126A



452060



451114



451194A

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.20 A motor által beszívott levegő ellenőrzése

A beszívott levegő ellenőrzését minden esetben egyenes és szilárd felületen álló gépen végezze, leállított motorral és leválasztott akkumulátorral.

A motor által beszívott levegő ellenőrzésének menete:

- Ellenőrizze a motorháztetőn (2) található nyílást (1).
- A nyílásnak (1) szennyeződésmentesnek kell lennie.
- Nyissa ki a motorháztetőt (2).
- Ellenőrizze a kefe (3) állapotát, túllzott kopottság esetén cserélje ki.
- Zárja vissza a motorháztetőt (2).



A motor által beszívott levegő ellenőrzését úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A motor által beszívott levegő ellenőrzése során viselje az előírt védőeszközöket.

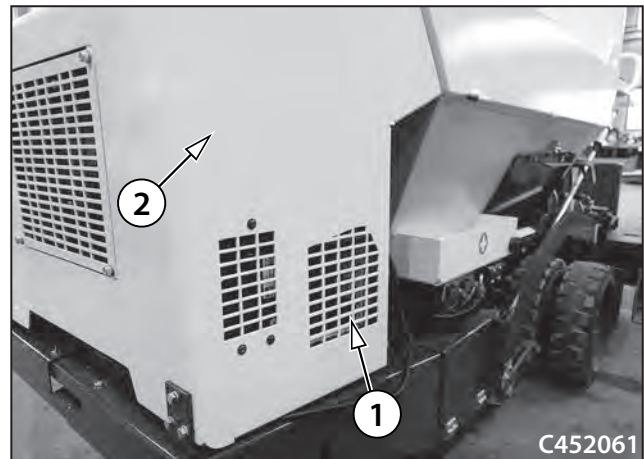
A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.



A motorháztető nyílását tartsa tiszta állapotban.

Őrizze meg a kefék épségét.

A motor sérülésének veszélye áll fenn.



3.6.21 A hidraulika olaj hűtőjének tisztítása

A hidraulika olajhűtő tisztítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Ellenőrizze a hidraulika olajhűtő hűtőbordáit (1), hogy azok nem szennyeződtek vagy tömődtek-e el.

A hűtőbordák eltömődését a hűtési teljesítmény csökkenése és a hidraulika olaj hőmérsékletének emelkedése jelzi.

Amennyiben különösen poros környezetben dolgozik a géppel, tisztítsa naponta a hidraulika olajhűtőt.

A hűtő tisztításának menete:

- Nyissa ki a motorháztetőt (2).
- Válassza le az elektromos vezetékét (3).
- A csavar (5) segítségével szerelje le a ventilátort (4).
- A hidraulika olajhűtőt tisztítsa sűrített levegővel, a motorháztetőtől kifelé irányulva.
- A csavar (5) segítségével szerelje vissza a ventilátort (4).
- Csatlakoztassa az elektromos vezetékét (3).
- Zárja vissza a motorháztetőt (2).



A hidraulika olajhűtő tisztítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

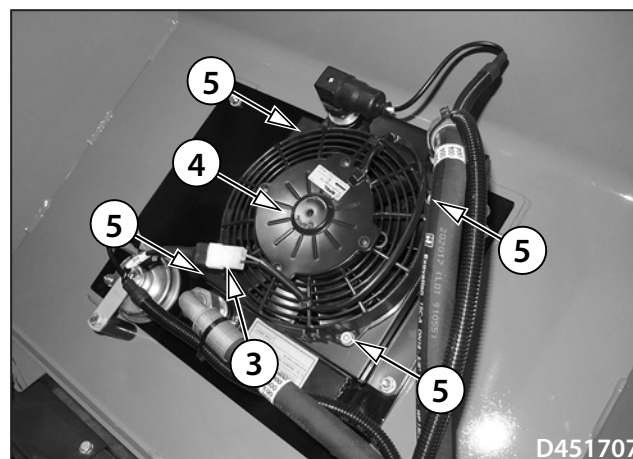
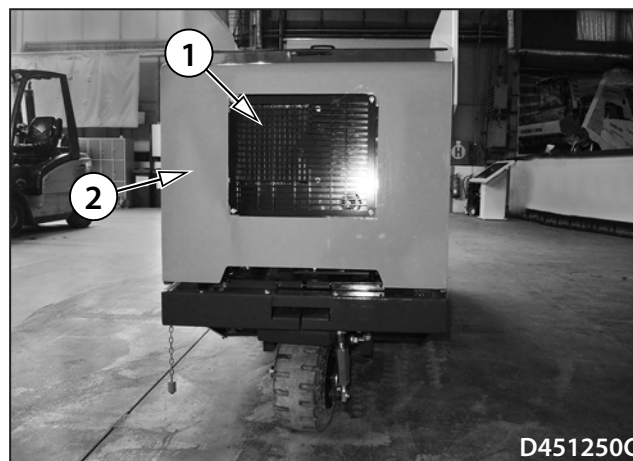
A hidraulika olajhűtő tisztítása során használja az előírt védőeszközöket.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.



A hidraulika olajhűtő tisztítását kizárólag sűrített levegővel végezze.

Figyelem, a hűtőbordák eltömődését a hűtési teljesítmény csökkenése és a hidraulika olaj hőmérsékletének emelkedése jelzi.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.22 A hidraulikus kör tömítettségének ellenőrzése

A hidraulikus kör tömítettségének vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A hidraulikus kör tömítettségvizsgálatának menete:

- Indítsa be a motort, majd 3-5 percen át hagyja a gépet emelt alajjárati fordulatszámra járni.
- Kapcsolja ki a motort.
- Nyissa ki az anyagszekrény jobb oldali fedelét (1).
- Nyissa ki a motorháztetőt (2).
- Ellenőrizze a hidraulikus kör valamennyi elemét a motortérben, a hidraulika tartály, a hátsó kerékajátás és a tömörítőgerenda terében, hogy a hidraulika olaj nem szivárogo-e.
 - Az összes csavarkötést.
 - Az összes csövet.
 - A hidraulika olajszűrőt.
 - A hidraulikus szivattyút.
 - A hidraulikus motorokat.
 - A vibromotorokat.
 - A vezérlőegységeket.
 - A lineáris hidromotorokat.
 - A hidraulikaolaj-tartályt.
 - A hidraulika olajhűtőt.
- Tömítetlenség esetén a karbantartásra és javításokra szakosodott személyzettel javíttassa meg a hidraulika rendszert.
- Amennyiben a hidraulikus körön tömítetlenséget észlel, hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse a javítást.
- Zárja vissza az anyagszekrény jobb oldali fedelét (1).
- Zárja vissza a motorháztetőt (2).



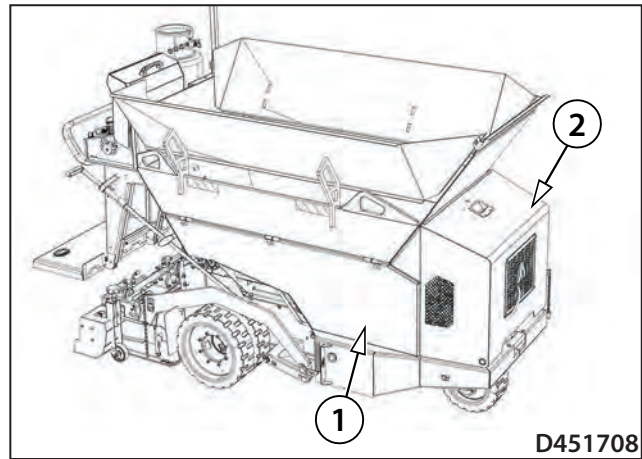
A hidraulikus kör tömítettségének vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

Az hidraulikus kör tömítettségének vizsgálata során használja az előírt védőeszközöket.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

Fennáll az égésveszély a tömörítőgerenda forró részei miatt.

A tömörítőgerenda leesése következtében sérülés fordulhat elő.



3.6.23 Az akkumulátor vizsgálata

Az akkumulátor vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A gyártó karbantartásmentes akkumulátorral szállítja a gépet.

Amennyiben a gépet karbantartásmentes akkumulátorral szerelték fel, az elektrolit-szint ellenőrzése és az elektrolit feltöltése az akkumulátor teljes élettartama alatt nem szükséges.

Az akkumulátort szükség szerint töltsse, az akkumulátor gyártójának utasításait követve.

Megjegyzés

Karbantartásmentes akkumulátorok esetében csak a nyugalmi kapocsfeszültséget kell ellenőrizni. Az akkumulátor nem tölthető fel. Amennyiben a nyugalmi feszültség értéke 12,6 V, illetve ennél magasabb, az akkumulátor teljesen feltöltött. Amennyiben a nyugalmi feszültség értéke 12,4 V-nál alacsonyabb, az akkumulátort fel kell tölteni. A feltöltést követően hagyja az akkumulátort 2-3 órán át állni, majd újra mérje a feszültséget. A visszaszerelés a töltést követő 24 óra elmúltával javasolt.

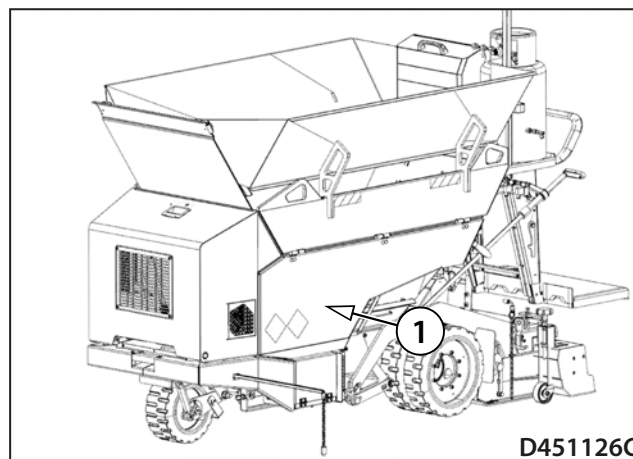
A nyugalmi feszültség olyan akkumulátor-elem kapcsain van lemérve, amely előzőleg minimum 12 órán át nyugalmi állapotban volt – tehát nem volt sem kisütve, sem újra töltve.

Az akkumulátor ellenőrzésének menete:

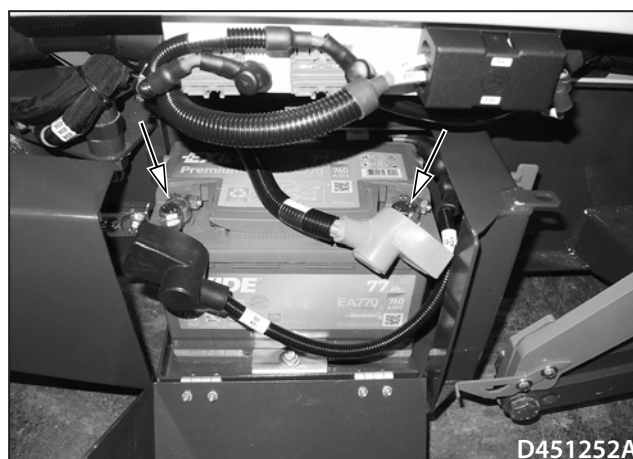
- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (1).
- Tisztítsa meg az akkumulátorok felületeit.
- Mérje meg az akkumulátort nyugalmi feszültségét, és szükség esetén töltsse fel az akkumulátort.
- Ellenőrizze a (+) és (-) pólus és a saruk állapotát.
- Tisztítsa meg a (+) és (-) pólusokat és a sarukat.
- Vékonyan zsírozza meg a kapcsokat (győződjön meg róla, hogy az érintkezés jó).
- Zárja vissza az anyagszekrény baloldali fedelét (1).

Megjegyzés

A gép hosszabb üzemszünete vagy raktározása esetén szerelje ki az akkumulátort, és fagytól védett helyen tárolja. A tárolás előtt és után, vagy a gépbe való visszaszerelést megelőzően töltsse fel az akkumulátort.



D451126C

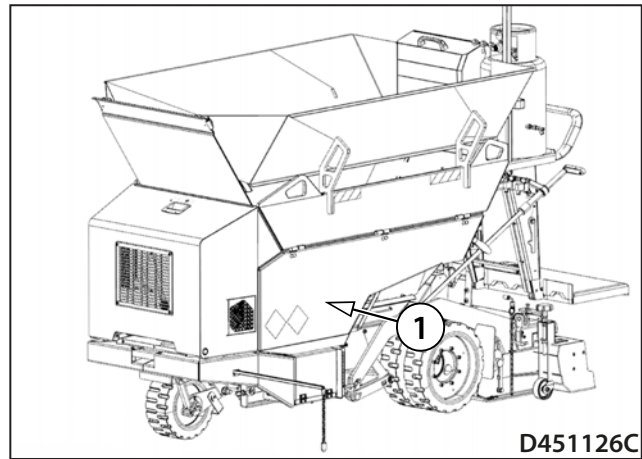


D451252A

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

Az akkumulátor feltöltésének menete:

- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (1).
- Tisztítsa meg az akkumulátorok felületeit.
- Szerelje ki az akkumulátort a gépből.
- Lecsatlakoztatáskor először az akkumulátor negatív (-) pólusát csatlakoztassa le.
- Töltse fel az akkumulátort.
- Szerelje vissza az akkumulátort a gépbe.
- Ellenőrizze a (+) és (-) pólus és a saruk állapotát.
- Tisztítsa meg a (+) és (-) pólusokat és a sarukat.
- Vékonyan zsírozza meg a kapcsokat (győződjön meg róla, hogy az érintkezés jó).
- Az akkumulátor csatlakoztatásakor először a pozitív pólust csatlakoztassa.
- Zárja vissza az anyagszekrény baloldali fedelét (1).



Megjegyzés

Az akkumulátort szükség szerint töltse, az akkumulátor gyártójának utasításait követve.



Az akkumulátor vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Az akkumulátor ellenőrzése során használja az előírt védőeszközöket.

Az akkumulátort szükség szerint töltse, az akkumulátor gyártójának utasításait követve.

Munka közben ne egyen, ne igyon, dohányozzon és ne használjon nyílt lángot, ezek ugyanis tűzveszélyesek.



Az akkumulátort tartsa szárazon és tisztán, a nem megfelelően feltöltött akkumulátort töltse fel.

Az akkumulátorokat gépen kívül töltse fel.

Lecsatlakoztatáskor először az akkumulátor negatív kábelét csatlakoztassa le. Az akkumulátor csatlakoztatásakor először a pozitív pólust csatlakoztassa.

Ne csatlakoztassa le az akkumulátorkábeleket járó motor mellett.

A gép elektromos berendezéseinek/vezetékeinek javításakor válassza le az akkumulátort.

A gépen végzett hegesztéskor válassza le az akkumulátort.

Figyelem, az akkumulátor pólusainak áthidaló összekötése esetén rövidzárlat keletkezik, és az akkumulátor felrobbanhat.

Ne vizsgálja a gépvázhoz való érintéssel, hogy a vezetékek áram alatt vannak-e.



Ha az elektrolit szembe jut, bő vízzel mossa pár percig.

A már nem működő elhasznált akkumulátorokat a nemzeti előírásokkal összhangban ártalmatlanítsa.

3.6.24 A szállítószalag láncfeszesség ellenőrzése

A láncfeszesség ellenőrzését a gépen kikapcsolt akkumulátor leválasztóval végezze el.

A megfelelő szerszám segítségével végezze el a láncfeszesség erejének ellenőrzését.

A lánc kilengésének meg kellene felelnie a fedőlemez skáláján lévő két horonynak.

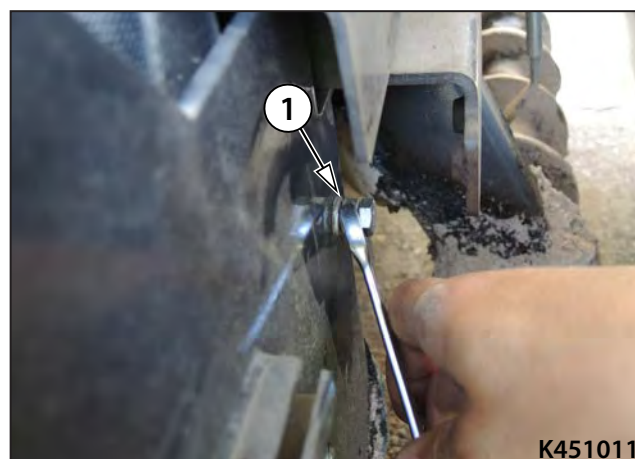
Szükség esetén feszítse meg a láncot.



K451013

A láncfeszítés menete

Lazítsa meg a biztosítóanyát (1).



K451011

A csavarral (2) állítsa be a láncfeszességet.

Ellenőrizze a helyes láncfeszességet és szorítsa meg a biztosítóanyát (1).



K451012

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

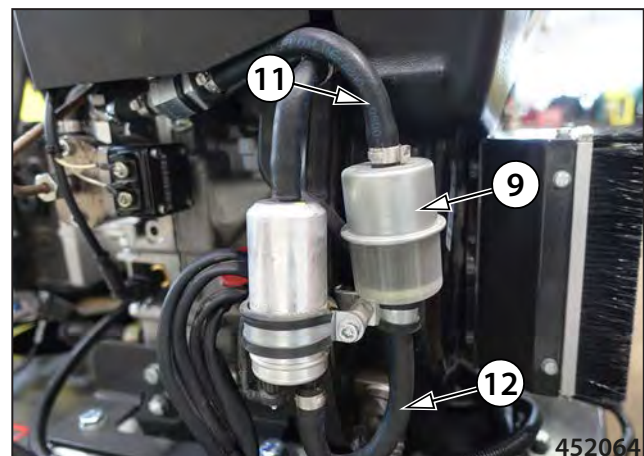
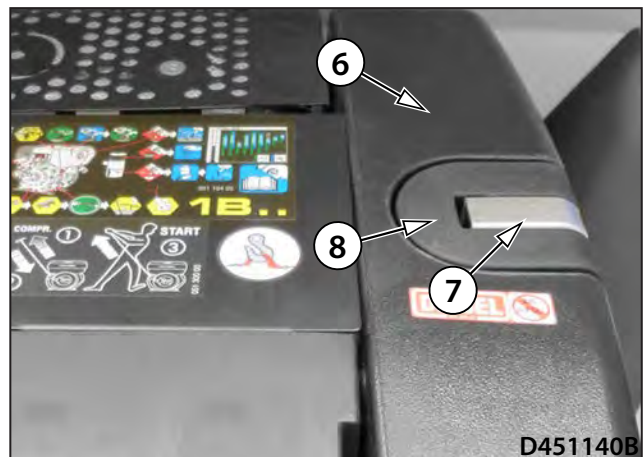
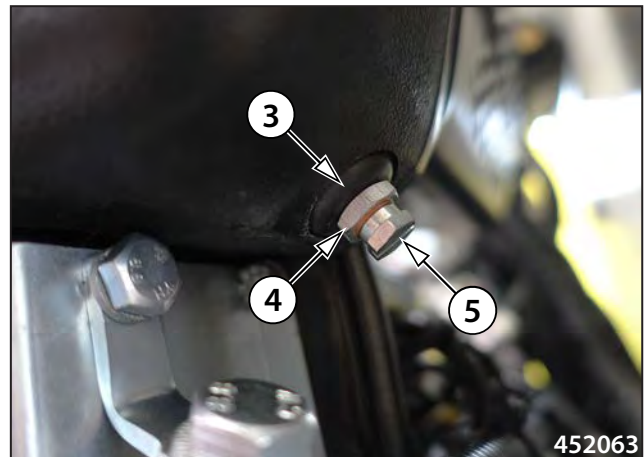
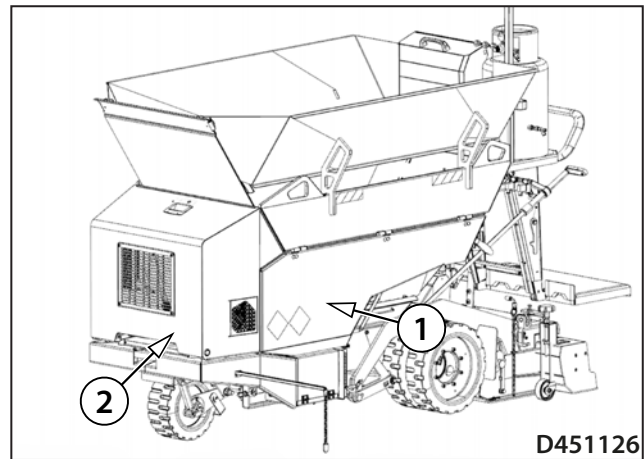
500 üzemóránként, de legalább évente egyszer

3.6.25 Üzemanyag-szűrő cseréje

Az üzemanyag-szűrő cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Az üzemanyag-szűrő cseréjének menete:

- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (1).
- Nyissa ki a motorháztetőt (2).
- A vízleválasztó (3) alá helyezzen az üzemanyaggal szemben ellenálló átlátszó gyűjtőedényt.
- Csavarkulccsal tartsa meg a vízleválasztót (3) az anyacsavarnál (4) fogva.
- Csavarhúzóval (kb. 3-4 fordulat) lazítsa meg a vízleválasztó (5) leeresztő csavarját, amíg a folyadék csepegni kezd.
- Ellenőrizze, hogy a gyűjtőedényben legyen a kondenzvizet (lenn) és az üzemanyagot (fenn) elválasztó vonal.
- Amikor már csak tiszta üzemanyag folyik ki, csavarkulccsal tartsa meg a vízleválasztót (3) az anyacsavarnál (4) fogva, majd húzza meg a vízleválasztó leeresztő csavarját (5).
- Az üzemanyag-tartályon (6) lazítsa meg az üzemanyag-tartály fedelének (8) karját (7), hogy az üzemanyagot gyorsabban leeresse.
- Szerelje le az üzemanyag-szűrőt (9) a tartóról.
- Szerelje le az üzemanyag-szűrőt (9) a csőről (11), majd eresztse le a maradék üzemanyagot.
- Szerelje le az üzemanyag-szűrőt (9) a csőről (12).
- Szerelje vissza az üzemanyag-szűrőt (9) a csőre (12).
- Szerelje vissza csövet (11) az üzemanyag-szűrőre (9).
- Szerelje vissza az üzemanyag-szűrőt (9) a tartóba.
- Töltsse fel az üzemanyag-tartályt.
- Indítsa be a motort, és rövid ideig hagyja járni.
- Állítsa le a motort.
- Ellenőrizze az üzemanyag-szűrő tömítettségét (9).
- Zárja vissza a motorháztetőt (2).
- Zárja vissza az anyagszekrény baloldali fedelét (1).



A szívóoldali üzemanyag-szűrő cseréjének menete:

- Cserélje ki a szívó szűrőt (1) az üzemanyag tartályból.
- Szerelje le a kapcsot (2).
- Szerelje le a szűrőt (1).
- Szereljen fel új szűrőt.
- Szerelje vissza a kapcsot (2).



Az üzemanyag szűrő cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

Munka közben ne dohányozzon és ne használjon nyílt lángot, ezek ugyanis tűzveszélyesek.

A gőzöket/gázokat ne lélegezze be, és kerülje a bőr gázolajjal való érintkezését.

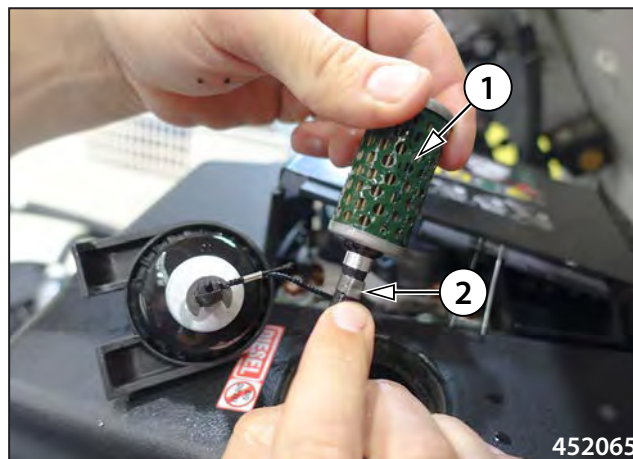
Használjon személyvédelmi eszközöket.

Vigyázzon, a gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

A motor járása közben ne töltsön be üzemanyagot, a gépet pedig egyenes és szilárd felületre állítsa, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

Ügyeljen, mivel a kondenzátum leeresztésekor üzemanyag kerülhet a motor forró részeire, és lángra lobbannhat.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

**A 3.2.2 fejezet szerinti üzemanyagot töltsön fel.**

Ellenőrizze az üzemanyag-tartály és az üzemanyagrendszer tömítettségét.

Ha víz lecsapódását tapasztalja az üzemanyag-tartályban, eressze le a összegyűlt kondenzátumot a 3.6.14 fejezet szerint.

A leeresztő csavar kilazításakor a csavarkulcs segítségével tartsa szilárdan a vízleválasztót. A vízleválasztó sérülést okozhat.



A leengedett üzemanyagot gyűjtse össze, és ne engedje a talajba szívódni.

Ügyeljen, hogy folyadék ne szivároгjon a földre.

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.26 A levegőszűrő cseréje

A levegőszűrő cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A levegőszűrő cseréjének menete:

- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (1).
- Nyissa ki a motorháztetőt (2).
- Szerelje le a levegő szívószűrő (3) sapkáját, majd vegye le a fedelét (4).
- Távolítsa el az anyacsavart (5) és a levegőszűrőt (6).
- Zárja el a szívónyílásokat (7) és (8) a szennyeződésektől és az idegen testek keletkezésétől.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt (9) és a levegőszűrő sapkáját (4).
- Szerelje be az új levegőszűrőt (6), és csavarozza vissza az anyacsavart (5).
- Szerelje vissza a levegőszűrő sapkáját (4), majd rögzítse a fedelét (3).



A levegőszűrő cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

A levegőszűrő cseréje során viselje az előírt védőeszközöket.

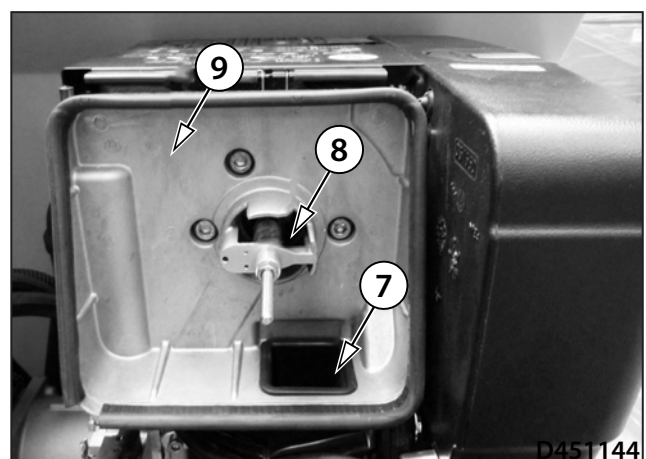
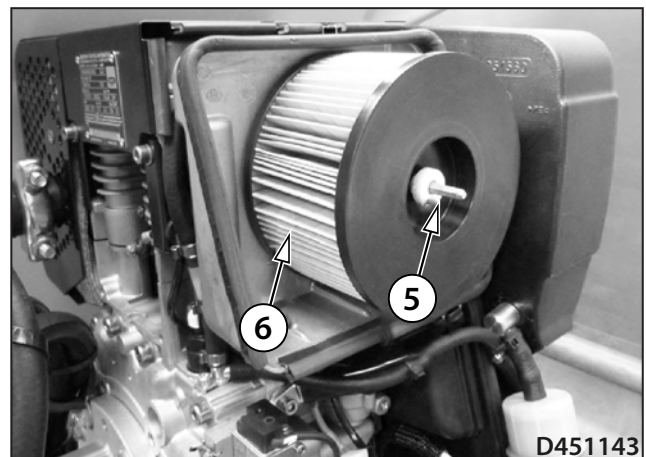
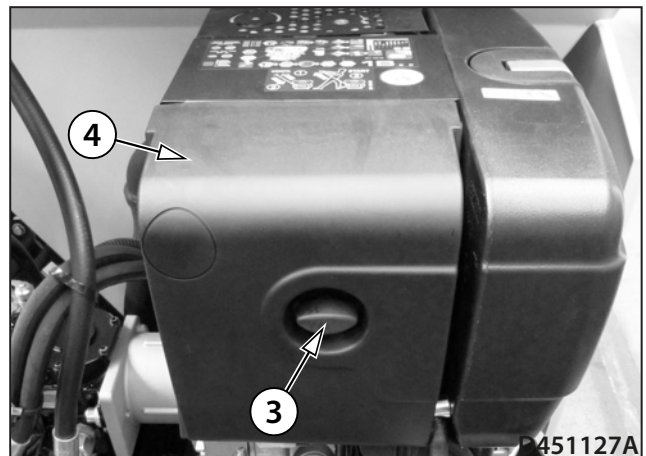
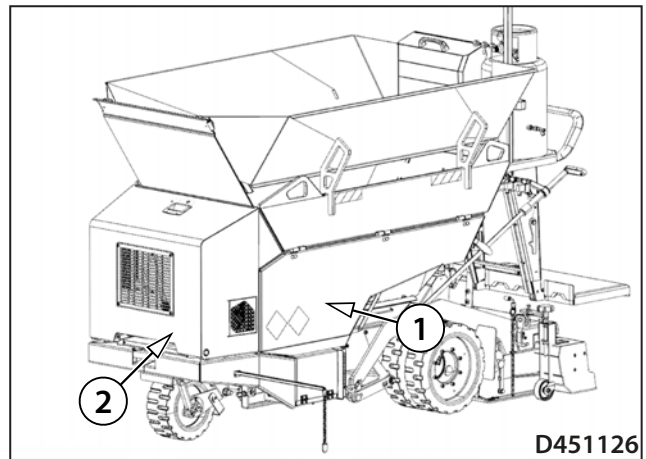
A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.



A levegőszűrő és sapkája tisztítása során ne használjon sűrített levegőt, ugyanis a levegőszívó nyílásokban idegen testek keletkezhetnek.



A kisserelt levegőszűrőt a nemzeti előírásokkal összhangban ártalmatlanítsa.



3.6.27 Az elülső és hátsó kerekek állapotának ellenőrzése

Az elülső és hátsó kerekek állapotának vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Az elülső és hátsó kerekek állapotának ellenőrzése:

- A gépet állítsa sima, szilárd felületre.
- A tömörítőgerendát/símitólapot engedje le a földre.
- Ellenőrizze az első gumibroncs-minta (1) állapotát.
- Ellenőrizze a hátsó gumibroncs-minták (2) állapotát a gép jobb és bal oldalán.
- Szükség esetén cserélje ki a gumibroncsokat.

Megjegyzés

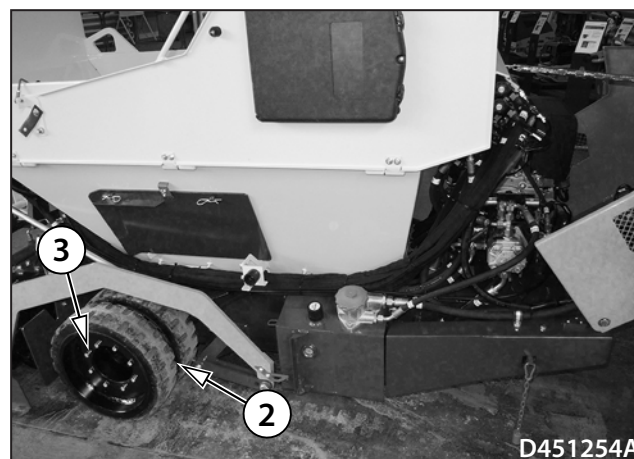
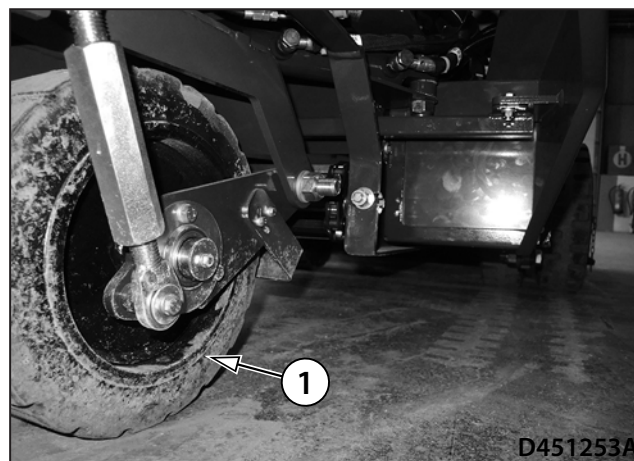
A jobb vagy bal oldali hátsó gumibroncsok (2) cseréjét követően 48 Nm (35,4 lb ft) meghúzási nyomatékkal húzza meg a kerekek csavarjait (3).



Az elülső és hátsó kerekek állapotának vizsgálatát úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Az elülső és hátsó kerekek vizsgálata vagy cseréje során használja az előírt védőeszközöket.

A tömörítőgerenda leesése következtében sérülés fordulhat elő.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

1000 óránként

3.6.28 Motorolaj-szűrő tisztítása

A motorolajsűrő tisztítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A motorolaj leeresztésének és a motorolaj-szűrő leszerelésének menete:

- Nyissa ki a motorházatetőt (1).
- A kifolyó motorolaj összegyűjtésére helyezzen egy legalább 2,5 l (0,66 gal US) űrtartalmú edényt a leeresztő nyílás (2) alá.
- 5 fordulattal lazítsa meg a motorolaj-szűrő zárócsavarját (3), majd húzza ki a motorolaj-szűrőt (4).

Megjegyzés

A leeresztett motorolaj mennyisége 1,8 l (0,5 gal US).

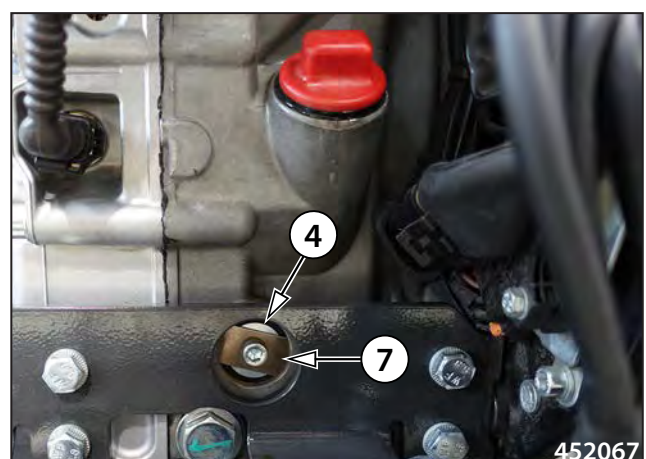
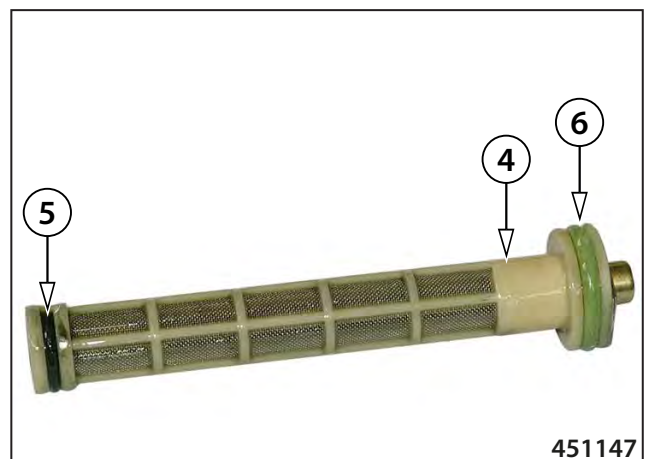
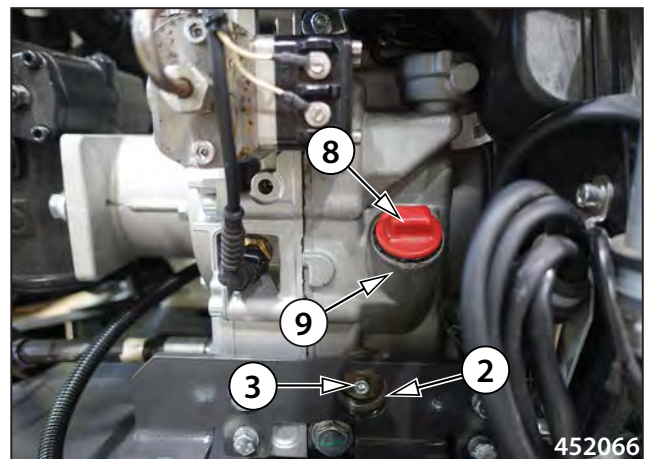
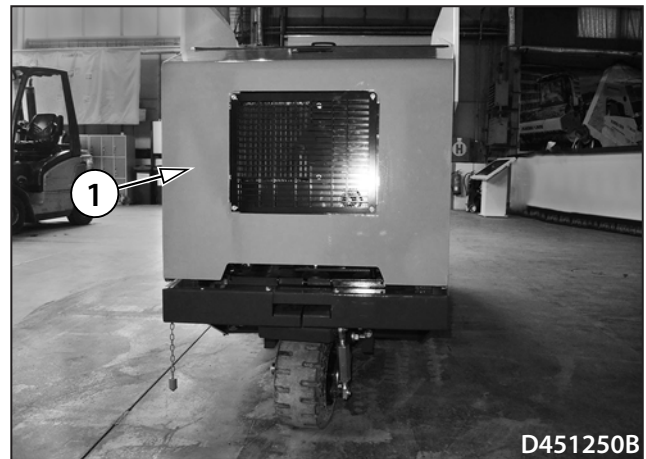
Motorolaj-szűrő tisztításának menete:

- A motorolaj-szűrőt (4) sűrített levegővel tisztítsa.
- Ellenőrizze a motorolaj-szűrőt (4) és a tömítő O-gyűrűket (5) és (6).
- A motorolaj-szűrő (4) és a tömítő O-gyűrűk (5) és (6) sérülése esetén cserélje ki azokat.
- Szerelje vissza a motorolaj-szűrőt (4), ütközésig tolja be.
- A feszítőrugót (7) úgy helyezze el, hogy mindkét végét ráerősítse a motorolaj-szűrőre (4).
- 5 fordulattal húzza meg a motorolaj-szűrő zárócsavarját (3).
- Tisztítsa meg a motort az olajmaradéktól.
- Húzza ki a nivópalcát (8), majd a töltőnyíláson (9) keresztül töltsse fel a motorolajat.

Megjegyzés

A motorolaj teljes mennyisége 1,8 l (0,5 gal US).

A tömítő O-gyűrű (5) a motorolaj-szűrő (4) részét képezi.



A motorolaj mennyiség ellenőrzésének menete:

- Indítsa be a motort.
- 5 percen át hagyja a motort alajjárat fordulatszámán járni.
- Kapcsolja ki a motort.
- Várjon 5 percig, amíg az olaj lefolyik az olajteknőbe, majd ellenőrizze az olajszintet.
- Húzza ki az olajpálcát (8), és törölje le.
- Tegye ütközésig vissza és ismét húzza ki és olvassa le az olajszintet.
- Szükség esetén töltsen után az olajat tölcseren keresztül (9), miután az olajpálcát (8) kihúzta.

Megjegyzés

- Az alsó, MIN vonal a legalacsonyabb megengedett olajszintet, a MAX vonal pedig a legmagasabb megengedett olajszintet jelöli.
- Az olaj betöltése után várjon 5 percig, amíg az olaj lefolyik az olajteknőbe, majd ellenőrizze az olajszintet.

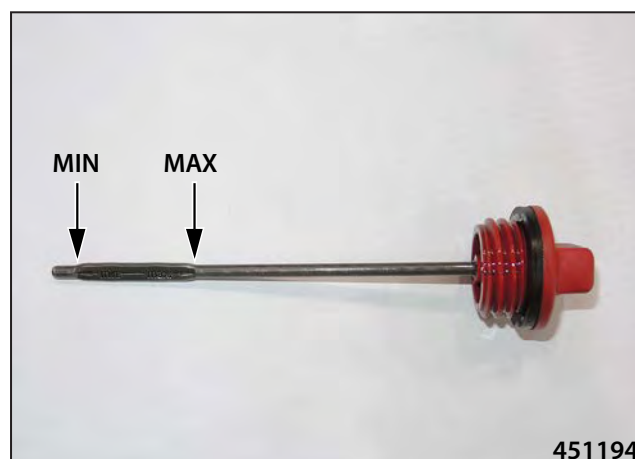
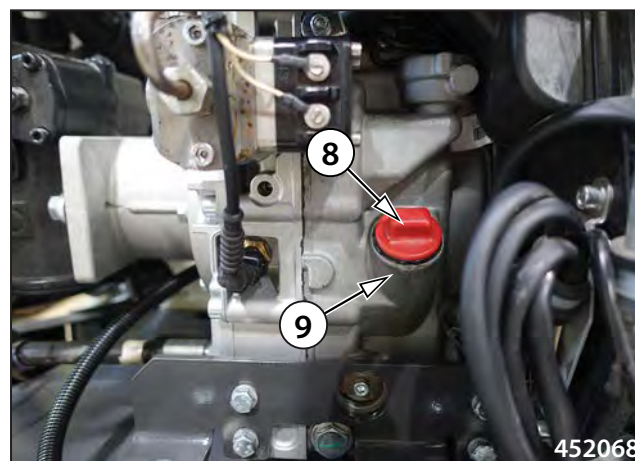


A motorolajszűrő tisztítását úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A motorolaj-szűrő tisztítása során használja az előírt védőeszközöket.

A gép forró részei égési sérüléseket okozhatnak.

A motorolaj-szűrő sűrített levegővel való tisztítása során szemsérülés veszélye áll fenn.



Ne járassa a motort, ha az olajszint nem megfelelő.

Az olajszintnek a MAX és MIN jelzés között kell lennie.

Csak azonos típusú olajat töltsön be a 3.2.1 pontban megadottak szerint.



Ügyeljen, hogy az olaj ne szivároгjon a földbe.

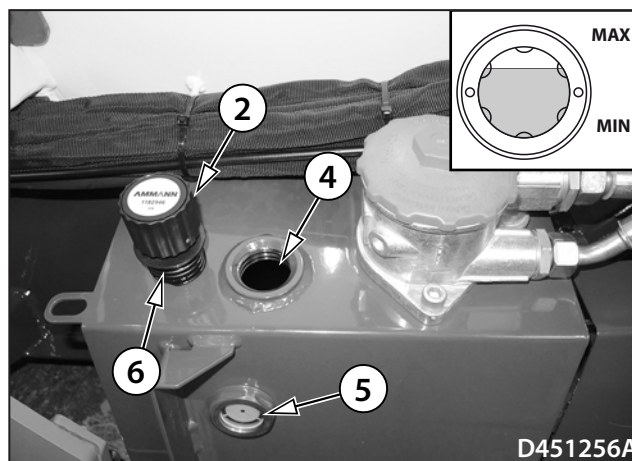
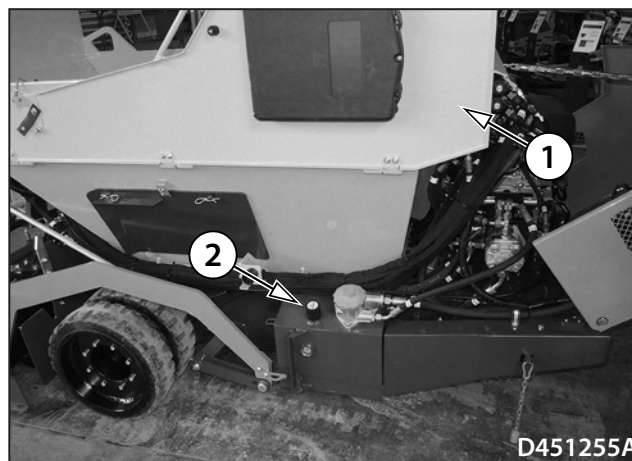
3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.29 Hidraulika olaj és hidraulikaolaj-szűrő cseréje

A hidraulikus olaj és a szűrőbetét cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

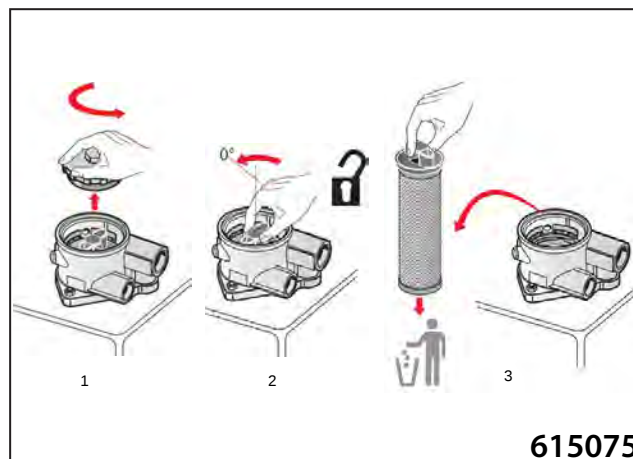
Hidraulikaolaj és szűrő cseréjének menete:

- Nyissa ki az anyagszekrény jobb oldali fedelét (1).
- Szerelje ki a légtelenítő szűrőt (2).
- A hidraulika olaj leeresztő dugója (3) alá helyezzen egy legalább 21 l (5,5 gal US) űratartalmú edényt.
- Vegye le a leeresztő dugót (3) a hidraulika olaj-tartályról.
- Eressze le az olajat az odakészített edénybe.
- Szerelje vissza a leeresztő dugót (3) a hidraulika olaj-tartályra, majd rögzítse.
- A nyíláson át (4) töltsen fel a hidraulika olaj-tartályt friss olajjal.
- Az előírt olajmennyiség 20 l (5,3 gal US).
- Ellenőrizze az olajsintet az olajpálcán (5).
- A hidraulika olaj szintjének a MIN és MAX jelölés között kell lennie.
- Törölje át olajjal a tömítő O-gyűrűt (6) a légtelenítő szűrőn (2).
- Szereljen fel új légtelenítő szűrőt (2).



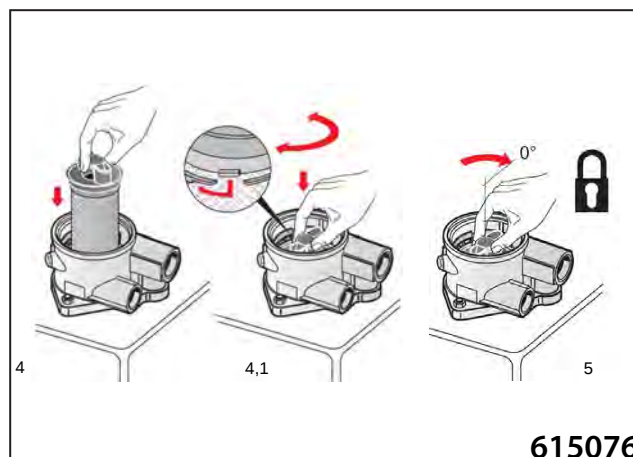
A hidraulika-olaj szűrőbetétjének cseréje:

- Szerelje le a szűrősapkát (1).
- Lazítsa meg a szűrőbetétet (2).
- Húzza ki a szűrőbetétet a szűrőtokból (3).
- Helyezzen be új szűrőbetétet (4).
- Fordítsa el a szűrőbetétet az óramutató járásával egyező irányba, ütközésig (4.1).
- Rögzítse a szűrőbetétet (5).
- Törölje át olajjal a tömítő O-gyűrű a szűrősapkán (7).
- Illessze vissza a szűrősapkát (8), majd húzza meg nyomatékkulccsal, a maximális meghúzási nyomaték 20 Nm (14,75 lb ft).



A hidraulikus olaj és a szűrőbetét cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral és leválasztott akkumulátorral, illetve elzárt gázpalackkal.

A hidraulika olaj és a hidraulika olajszűrő cseréje során használja az előírt védőeszközöket.



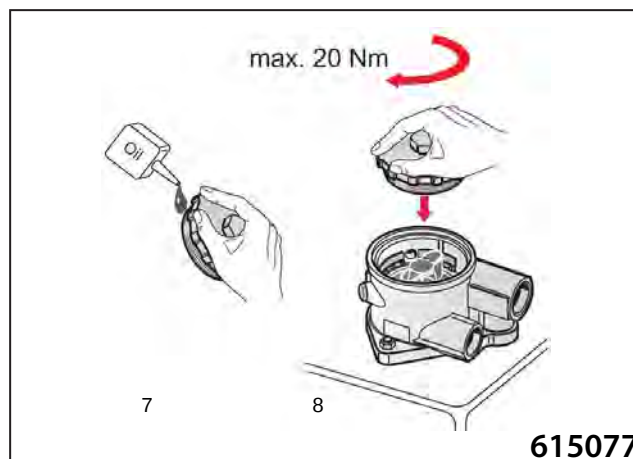
Az olajcserét mindig akkor hajtsa végre, amikor az olaj meleg, lehetőleg a gép üzemelését követően.

A tartályt az előírt hidraulika olajjal töltsse fel a 3.2.3. fejezet szerint.



Ügyeljen, hogy az olaj ne szivároгjon a földbe.

A kiszerezelt hidraulika olajszűrőt a nemzeti előírásokkal összhangban ártalmatlanítsa.



3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.30 Gáztömlők cseréje

A gáztömlők cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva, a gázpalack zárószelepeinek zárt állása mellett.

A gáztömlők cseréjét hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel végeztesse.

A gáztömlők leszerelésének menete:

- Zárja el a gázpalack (2) zárószelepeit (1).
- Szerelje le a gáztömlőt (3) a biztonsági szelepről (4).
- Szerelje le a gáztömlőt (3) a gázmágnesszelepről (5).
- Szerelje le a gáztömlőt (6) a gázcső-elosztóról (7).
- Szerelje le a gáztömlőt (6) az égőről (8).

A gáztömlők felszerelésének menete:

- Szereljen új gáztömlőt (6) az égőkre (8).
- Szereljen új gáztömlőt (6) a gázcső-elosztóra (7).
- Szereljen új gáztömlőt (3) a gázmágnesszelepre (5).
- Szereljen új gáztömlőt (3) a biztonsági szelepre (4).

A gáztömlők tömítettségének ellenőrzési folyamata.

- A gázkészülék tömítéspróbáját a 3.6.8. fejezet szerint végezze el.
- Amennyiben ismételt tömítetlenséget észlel a gázkészüléken, ismételje meg a gázkészülék tömítettségének vizsgálatát.



A gáztömlők cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva, a gázpalack zárószelepeinek zárt állása mellett.

A gépet fel kell szerelni kézi tűzoltó készülékkel, amit tartson készenlétben a vezetőállásnál, az erre szolgáló helyen.

Szenteljen fokozott figyelmet az esetleges gázszivárgásnak, kétség esetén zárja el a gázáramlást.

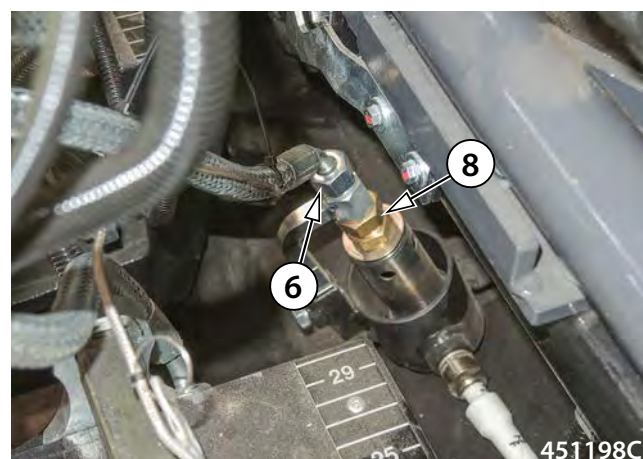
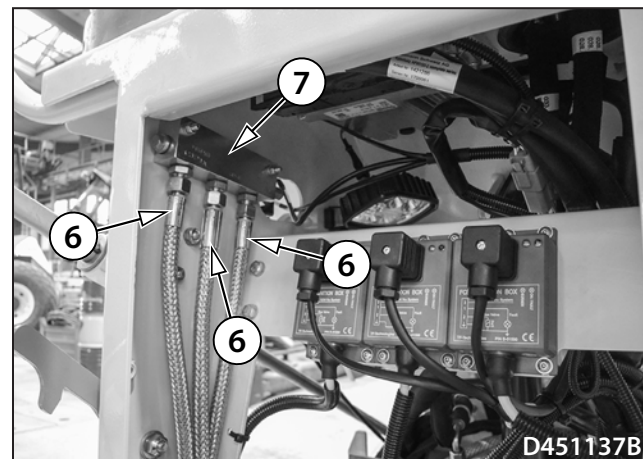
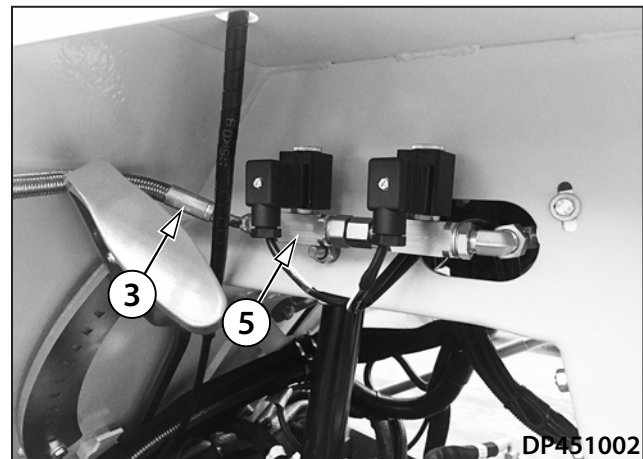
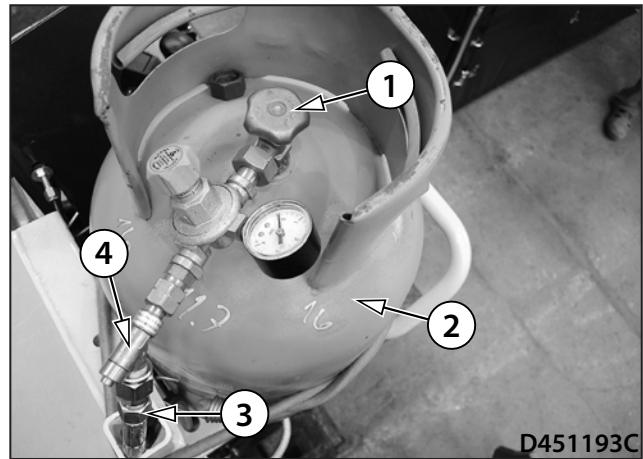
Ellenőrizze a gázkészülék tömítettségét, például gázszivárgás-érzékelővel.

Amennyiben gázszivárgást észlel, azonnal zárja el a gázpalack zárószelepeit, majd hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel javíttassa meg a készüléket.

Tartsa be a gázpalackok kezelésére vonatkozó biztonsági előírásokat.

Fennáll az égésveszély, ezért használjon védőeszközöket.

A gázkészülék tömítettségének ellenőrzését végeztesse hivatalos szervizzel vagy szakképzett személyzettel.



Karbantartás szükség esetén

3.6.31 Az akkumulátor cseréje

Az akkumulátor cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva.

Az akkumulátorcsere menete:

- Nyissa ki az anyagszekrény baloldali fedelét (1).
- Nyissa ki az akkumulátor burkolatát (2).
- Elsőként szerelje le a kapcsot a (-) pólusról, majd a (+) pólusról.
- Csavarozza ki az akkumulátortartó (4) csavarját (3).
- Szerelje ki az akkumulátort a gépből.
- Szereljen új akkumulátort a gépbe.
- Szerelje vissza az akkumulátortartót (4) a csavarral (3).
- Elsőként szerelje vissza a kapcsot a (+) pólusra, majd a (-) pólusra.
- Zárja vissza az akkumulátor burkolatát (2).
- Zárja vissza az anyagszekrény baloldali fedelét (1).



Az akkumulátor cseréjét úgy végezze, hogy a gépet egyenes és szilárd felületre állítja, kikapcsolt motorral, az akkumulátort leválasztva, illetve elzárt gázpalackkal.

Az akkumulátor cseréje során használja az előírt védőeszközöket.

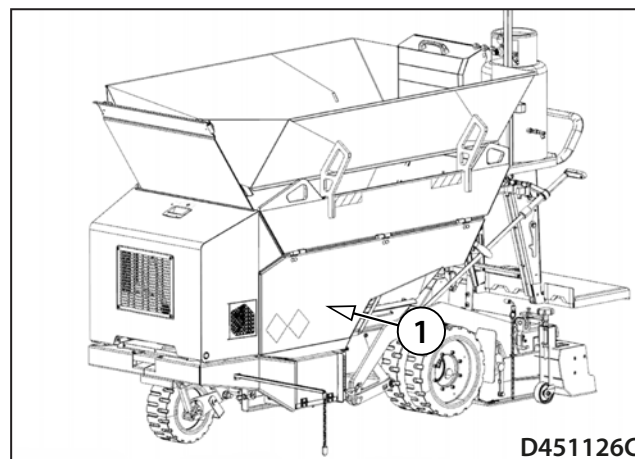
Az akkumulátor hibás csatlakozása esetén fennáll a robbanásveszély!



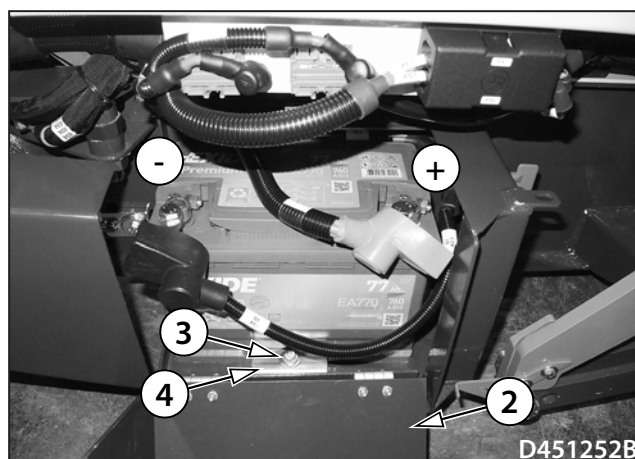
Lecsatlakoztatáskor először az akkumulátor negatív kábelét csatlakoztassa le. Az akkumulátor csatlakoztatásakor először a pozitív pólust csatlakoztassa.

Ne csatlakoztassa le az akkumulátorkábeleket járó motor mellett.

Figyelem, az akkumulátor pólusainak áthidaló összekötése esetén rövidzárlat keletkezik, és az akkumulátor felrobbanhat.



D451126C



D451252B



A már nem működő elhasznált akkumulátorokat a nemzeti előírásokkal összhangban ártalmatlanítsa.

3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

3.6.32 Akkumulátor áramtöltése

- Az akkumulátorokat gépen kívül tölts fel.
- Kizárólag csak az erre alkalmas feszültségű töltőkészüléket használja. Ügyeljen, hogy a töltőkészülék az akkumulátor töltéséhez elégségesen erős legyen, illetve, hogy ne legyen túlzottan erős és az áramot túlzottan ne tölts fel.
- Az áramtöltő készülék forgalmazójának az utasításait olvasa el, a vonatkozó útmutató szabályait tartsa be.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor-fedél szellőztető nyílásai ne legyenek beszennyezve, letakarva, tehát a felszabaduló gázok akadálymentesen áramolhassanak ki.
- Az akkumulátor (+) pólusát csatlakoztassa a töltőkészülék pozitív pólusához.
- Az akkumulátor (-) pólusát csatlakoztassa a töltőkészülék negatív pólusához.
- Miután az akkumulátort becsatlakoztatta, úgy bekapcsolhatja a töltőkészüléket is.
- Az akkumulátort az akku-kapacitás egytizednyi áramerősségével tölts fel.
- Az áramtöltési folyamat befejezését követően először a töltőkészüléket kapcsolja ki, és az akkuhoz csatlakoztatott vezetékeket csak ezt követően csatlakoztassa ki.
- Az akkumulátor áramtöltése teljes, ha:
 - az áramerősség és feszültség a feszültségvezérelt töltőkészülékek esetében az állandó szinten maradnak,
 - az áramvezérelt töltőkészülékek esetében a töltési feszültség két órán át nem fokozódik, az automatikus töltőkészülék ekkor vagy kikapcsol, vagy a feltöltési szint fenntartására kapcsol át.



Akkumulátor kezelésekor viseljen gumikesztyűt és szemvédő eszközt.

Az elektrolit esetleges kifröccsenése ellen használjon alkalmas bőrvédő munkaruhát.

Az elektrolit szembe jutásakor a szemet haladéktalanul vízpermettel öblítse néhány percen át. Ezt követően forduljon orvoshoz.

Az elektrolit lenyelését követően igyon maximális mennyiségű tejet, vizet, esetleg az égetett magnéziumos oldatot.

Az elektrolit bőrre kerülésekor a ruhát, lábbelit vesse le, és az érintett bőrfelületet minél hamarabb szappanos vízzel vagy a szódavíz oldatával mossa le. Ezt követően forduljon orvoshoz.

Munka közben tilos a dohányzás, étkezés, ivás!

A munka befejezését követően szappannal, vízzel alaposan mosson kezet és arcot!

Az áramvezetőben levő feszültség jelenlétét tilos a gépvázhoz kézérzéssel megvizsgálni!



Az akkumulátorral való kezelések során az akkumulátor előállítójának az utasításai szerint járjon el!

Tilos a lefagyott akkumulátort, illetve a 45°C feletti hőmérsékletű akkumulátort tölteni!

Az áramtöltési folyamatot szakítsa meg, ha az akkumulátor felforrósodott, vagy ha az akkumulátorból a sav kiszivárgását észleli.

Ügyeljen arra, hogy az akkumulátor-fedél szellőztető nyílásai ne legyenek beszennyezve, letakarva, tehát a felszabaduló gázok akadálymentesen áramolhassanak ki. A szellőző nyílások eldugulásakor a gázfelgyülemelés veszélye, tehát az akkumulátor maradandó sérülése is fenyeget.

Az akkumulátor mindkét pólusának közvetlen egymáshoz csatlakoztatásakor rövidzárlat vagy akár explózió is fenyeget.



Tilos az akkumulátort elforgatni, mivel az elektrolit ekkor kiszivároghat.

Az elektrolit kiömlésekor az érintett felületet vízzel öblítse, és mésszel semlegesítse.

A működésképtelen elavult akkumulátort a szakszerű ártalmatlanításhoz szolgáltatassa be.

3.6.33 A csavarkötések meghúzásának ellenőrzése

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a kötések nem lazultak-e meg.
- A meghúzáshoz használjon nyomatékkulcsot.

	MEGHÚZÁSI NYOMATÉKOK					MEGHÚZÁSI NYOMATÉKOK			
	8,8 (8G) csavarhoz		10,9 (10K) csavarhoz			8,8 (8G) csavarhoz		10,9 (10K) csavarhoz	
Csavar- méret	Nm	lb ft	Nm	lb ft	Csavar- méret	Nm	lb ft	Nm	lb ft
M6	10	7,4	14	10,3	M18x1,5	220	162,2	312	230,1
M8	24	25,0	34	25,0	M20	390	287,6	550	405,6
M8x1	19	14,0	27	19,9	M20x1,5	312	230,1	440	324,5
M10	48	35,4	67	49,4	M22	530	390,9	745	549,4
M10x1,25	38	28,0	54	39,8	M22x1,5	425	313,4	590	435,1
M12	83	61,2	117	86,2	M24	675	497,8	950	700,6
M12x1,25	66	48,7	94	69,3	M24x2	540	398,2	760	560,5
M14	132	97,3	185	136,4	M27	995	733,8	1400	1032,5
M14x1,5	106	78,2	148	109,1	M27x2	795	586,3	1120	826,0
M16	200	147,5	285	210,2	M30	1350	995,7	1900	1401,3
M16x1,5	160	118,0	228	168,1	M30x2	1080	796,5	1520	1121,0
M18	275	202,8	390	287,6					

A táblázatban megadott értékek száraz menetre érvényes nyomatékok (súrlódási tényező = 0,14). Megkent menetekre ezek nem érvényesek.

Tömítő O-gyűrűvel ellátott hollandi anyák meghúzási nyomaték táblázata - tömlők

			O-gyűrűvel ellátott hollandi anyák meghúzási nyomatékai - tömlők					
			Nm			lb ft		
Kulcsméret	Csavar-méret	Tömlők	Névleges	Min	Max	Névleges	Min	Max
14	12x1,5	6	20	15	25	15	11	18
17	14x1,5	8	38	30	45	28	22	33
19	16x1,5	8	45	38	52	33	28	38
		10						
22	18x1,5	10	51	43	58	38	32	43
		12						
24	20x1,5	12	58	50	65	43	37	48
27	22x1,5	14	74	60	88	55	44	65
		15						
30	24x1,5	16	74	60	88	55	44	65
32	26x1,5	18	105	85	125	77	63	92
36	30x2	20	135	115	155	100	85	114
		22						
41	36x2	25	166	140	192	122	103	142
46		28						
50	42x2	30	240	210	270	177	155	199
50	45x2	35	290	255	325	214	188	240
	52x2	38	330	280	380	243	207	280
		42						

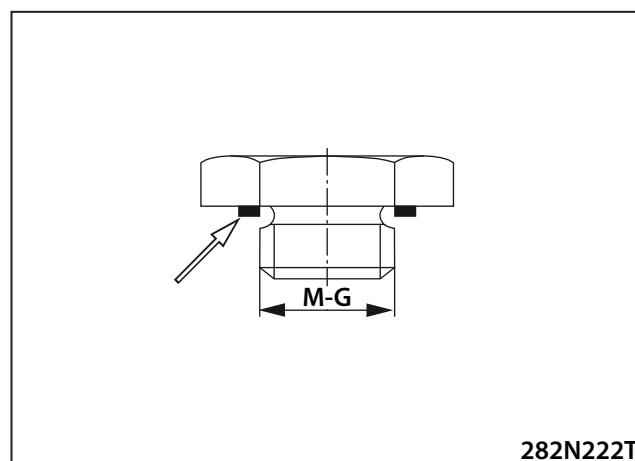
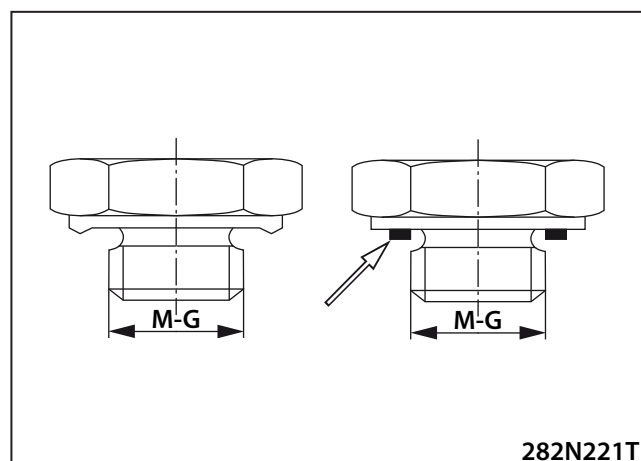
3.6 Kenési és karbantartási tevékenységek

Tömítőperemes vagy lapos tömítésű nyak meghúzási nyomatéka

A nyakak meghúzási nyomatéka		
G - M	Nm	lb ft
G 1/8	25	18
G 1/4	40	30
G 3/8	95	70
G 1/2	130	96
G 3/4	250	184
G 1	400	295
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	25	18
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	50	37
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	60	44
20 x 1,5	140	103
22 x 1,5	140	103
26 x 1,5	220	162
27 x 1,5	250	184
33 x 1,5	400	295
42 x 1,5	600	443
48 x 1,5	800	590

Lapos tömítésű dugók meghúzási nyomatéka

A dugók meghúzási nyomatéka		
G - M	Nm	lb ft
G 1/8	15	11
G 1/4	33	24
G 3/8	70	52
G 1/2	90	66
G 3/4	150	111
G 1	220	162
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	13	10
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	40	30
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	70	52
20 x 1,5	90	66
22 x 1,5	100	74
26 x 1,5	120	89
27 x 1,5	150	111
33 x 1,5	250	184
42 x 1,5	400	295
48 x 1,5	500	369



3.7.1 Hibaelhárítás



A hibákat rendszerint a gép nem megfelelő kezelése okozza. Ezért, minden hiba esetén olvassa el még egyszer figyelmesen a gép és a motor használati és karbantartási kézikönyvében szereplő utasításokat. Amennyiben nem tudja megállapítani a hiba okát, forduljon hivatalos szervizhez vagy szakképzett személyzethez.

A hidraulika és az elektromos berendezések hibáinak feltárása a hidraulika és az elektromos berendezések terén való ismereteket igényel, ezért a hibaelhárítással hivatalos szervizt vagy szakképzett személyzetet bízson meg.

3.7.2 A motor hibáinak elhárítása a kijelzőn lévő ellenőrző fények felvillanásakor

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
Az akkumulátortöltést jelző fény a motor indítását követően nem alszik ki	- A motor standard fordulatszáma túl alacsony - Akkumulátorhiba - Generátor hiba	- Növelje a motor standard fordulatszámát - Ellenőriztesse az akkumulátor feszültségét nyitott áramkörben - Ellenőriztesse az akkumulátor töltöttségi állapotát - Ellenőriztesse az akkumulátor töltőáramkörét
A motor kenését jelző fény a motor járása közben világítani kezd	- Túl kevés a motorolaj - A motor levegőszívó nyílása szennyeződött	- Töltse fel a motorolajat az előírt mennyiségre - Tisztítsa meg a motor levegőszívó nyílását

3.7.3 A hidraulikus kör hibáinak elhárítása

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A hidraulika olaj szintjelzőjén egyáltalán nem látszik hidraulika olaj	- A hidraulika olaj szintje túl alacsony - Tömítetlenség a hidraulikus rendszerben	- Ellenőrizze a hidraulika olaj szintjét, majd töltsse fel - Ellenőrizze a hidraulikus kört, majd javítsa meg
A gép üzeme közben a szivattyúk túl hangosak	- A hidraulika olaj szintje túl alacsony - Tömítetlenség a hidraulikus rendszerben - Levegő a hidraulikus körben - A hidraulika olaj viszkozitása túl magas - A hajtószivattyú vagy az üzemi szivattyú hibás tömítése	- Ellenőrizze a hidraulika olaj szintjét, majd töltsse fel - Ellenőrizze a hidraulikus kört, majd javítsa meg - Javítsa meg a hidraulikus kört - Cserélje le a hidraulika olajat az üzemeltetési helyszín klimatikus viszonyainak megfelelő viszkozitású olajra - Javítsa meg a szivattyút
A lineáris hidromotorok túl lassan nyílnak ki	- Tömítetlenség a henger és a dugattyú között - Az elektromágneses szelep tömítetlensége	- Javítsa meg az alkatrészeket - Javítsa meg az alkatrészeket

3.7 Hibaelhárítás

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
A gép csökkent teljesítménye	- Az elektromágneses szelep tömítetlensége - A lineáris hidromotor tömítetlensége - A hajtószivattyú vagy az üzemi szivattyú tömítetlensége	- Javítsa meg az alkatrészeket - Javítsa meg a lineáris hidromotort - Javítsa meg a hajtószivattyút vagy az üzemi szivattyút
A szervó-készülék nem megfelelő reakciója	- A szivattyú elégtelen fordulatszáma - Nem megfelelően kalibrált szelepek	- Növelje a motor fordulatszámát - Javítsa meg a szelepeket

3.7.4 Az elektromos rendszer hibáinak elhárítása

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
Az elektromos rendszer nem működik	- Az akkumulátor csatlakozói vagy kapcsai kilazultak vagy korrodálódtak - Lemerült akkumulátor - Az akkumulátor leválasztó kikapcsolt - Hibás biztosíték	- Tisztítsa meg, zsírozza be és húzza meg a csatlakozókat - Ellenőrizze az akkumulátort, és töltsse fel - Kapcsolja be az akkumulátor leválasztót - Tárja fel az okot, majd cserélje ki a biztosítékot
Az indító nem megfelelően működik	- Kilazult vagy korrodálódott akkumulátor csatlakozók és saruk - Nincs elég töltés az akkumulátorból - A motorolaj nem megfelelő viszkozitású	- Tisztítsa meg és húzza meg az akkumulátor csatlakozóit és saruit - Ellenőriztesse az akkumulátor feszültségét nyitott áramkörben - Cserélje le az olajat a gyártó által ajánlott típusra
Az akkumulátortöltést jelző fény a motor indítását követően nem alszik ki	- A motor standard fordulatszáma túl alacsony - Az akkumulátor nem működik megfelelően - A generátor nem működik megfelelően	- Növelje a motor standard fordulatszámát - Ellenőriztesse az akkumulátor feszültségét nyitott áramkörben - Javítsa meg a generátort
A motor működése közben világít az akkumulátortöltés-jelző	A generátor nem működik megfelelően	Végezze el a generátor karbantartását és javítását

3.7.5 A simítólap fűtésihibáinak elhárítása az aktív hibákat jelző fény felvillanásakor és hibakód megjelenésekor a kijelzőn

Hiba	Lehetséges okok	Megoldás
Az aktív hibajelző és a hibakód a simítólap fűtésének bekapcsolását követően azonnal világítani kezd a kijelzőn.	- A gázellátás el van zárva - Nincs gáz - Biztonsági szelep	- Nyissa meg a gázellátást - Cserélje ki a gázpalackot - A biztonsági szelep próbája és nyomásellenőrzés
Az aktív hibajelző és a hibakód a simítólap felfűtése közben világítani kezd a kijelzőn.	- Nincs gázellátás, kevés gáz van a palackban - Hiba a lánggyújtó rendszerben	- Cserélje ki a gázpalackot - Javítsa meg a simítólap gázfűtését

3.7.6 A kijelzőn megjelenített hibakódok jegyzéke

Code F	Short description	Causes and troubleshooting
F01	hydraulic oil sensor	short circuit to ground detected – check wiring (X41, RD 141, WH 227)
F02	material flow sensor	short circuit to ground detected – check wiring (X43, RD 143, WH 229)
F03	brake pressure sensor	short circuit to ground detected – check wiring (X42, RD 142, WH 228)
F04	engine cooling sensor	short circuit to battery detected – check wiring (X18:5, X35)
F05	engine oil level sensor	short circuit to battery detected – check wiring (X17:4)
F06	engine air filter sensor	short circuit to battery detected – check wiring (X18:3)
F07	drive pump sensor	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring (X38, WH 214, WH 217, WH 222)
F08	Engine CAN BUS error	Check CAN communication (A9:47,A9:48, X9:3, X9:4, X50, X51, X52, X53, X55, X34:62, X34:63, A2:162, A2:163)
F11	joystick	most frequent cause: joystick not calibrated; error param 1 to 6: redundancy failure; error param 7: not calibrated; error param 8: error on main channel; error param 9: error on redundant channel (X36)
F12	speed potentiometer	most frequent cause: error on main channel; error param 1 to 6: redundancy failure; error param 8: error on main channel; error param 9: error on redundant channel
F13	travel mode switch	short circuit to ground detected – check wiring (X53, RD 153, WH 243)
F14	material flow mode switch	short circuit to ground detected – check wiring (X52, RD 152, WH 242)
F15	material flow direction switch	short circuit to ground detected – check wiring (X51, RD 151, WH 240, WH 241)
F16	screed height switch	short circuit to ground detected – check wiring (X48, RD 148, WH 236, WH 237)
F19	screed vibration switch	short circuit to ground detected – check wiring (X49, RD 149, WH 238)
F21	horn button	short circuit to ground detected – check wiring (X45, RD 145, WH 231)
F22	engine start switch	short circuit to ground detected – check wiring (137)
F23	deadman button	short circuit to ground detected – check wiring (X44, RD 144, WH 230)
F24	extension left in switch	short circuit to ground detected – check wiring (X46, RD 146, WH 233)
F25	extension left out switch	short circuit to ground detected – check wiring (X46, RD 146, WH 232)
F26	extension right in switch	short circuit to ground detected – check wiring (X47, RD 147, WH 234)
F27	extension right out switch	short circuit to ground detected – check wiring (X47, RD 147, WH 235)
F28	joystick forward switch	short circuit to ground detected – check wiring (X36)
F29	joystick reverse switch	short circuit to ground detected – check wiring (X36)
F30	joystick neutral switch	short circuit to ground detected – check wiring (X36)
F31	drive pump forward	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X 65, Y12, WH 263, WH 265, WH 266)
F32	drive pump reverse	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X66, Y13, WH 264, WH 266)
F33	drive pump safety	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X65, X66, Y12, Y13, WH 263, WH 264, WH 265, WH 266)
F34	brake release output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X60, Y7, WH 256, WH 257)
F35	brake release safety	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X60, Y7, WH 256, WH 257)
F36	material flow valve forward	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X54, Y1, WH 244, WH 246, WH 247)
F37	material flow valve reverse	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X55, Y2, WH 245, WH 247)
F38	material flow safety	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X54, X55, Y1, Y2, WH 244, WH 245, WH 246, WH 247)
F39	floating valve	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X61, Y8, WH 258, WH 259)
F40	floating safety	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X61, Y8, WH 258, WH 259)

A szövegek csak eredeti nyelvi változatban vagy az eredeti angol nyelvi változatának fordításaként szerepelnek.

3.7 Hibaelhárítás

Code F	Short description	Causes and troubleshooting
F41	screed enable valve	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X62, Y9, WH 260, BN 326)
F42	screed up valve	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X63, Y10, WH 261, BN 327)
F43	extension left out valve	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X56, Y3, WH 248, WH 250, WH 251)
F44	extension left in valve	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X57, Y4, WH 249, WH 251)
F45	extension left safety	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X56, X57, Y3, Y4, WH 248, WH 249, WH 250, WH 251)
F46	extension right out valve	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X59, Y6, WH 253, WH 255)
F47	extension right in valve	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X58, Y5, WH 252, WH 254, WH 255)
F48	extension right safety	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X58, X59, Y5, Y6, WH 252, WH 253, WH 254, WH 255)
F49	vibration valve	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X64, Y11, WH 262, BN 328)
F50	cooling fan output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and relay (X68, K2, WH 268, BN 330)
F51	backup alarm output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and relay (X70, K4, WH 270, BN 332)
F52	engine start output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and relay (X67, K1, WH 267, BN 329)
F53	fuel valve output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring (X17:5, WH 205)
F54	conveyor low side output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X54, X55; Y1, Y2, WH 244, WH 245, WH 246, WH 247)
F55	extension left low side output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X56, X57, Y3, Y4, WH 248, WH 249, WH 250, WH 251)
F56	extension right low side output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X58, X59, Y5, Y6, WH 252, WH 253, WH 254, WH 255)
F57	drive pump low side output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X65, X66, Y12, Y13, WH 263, WH 264, WH 265, WH 266)
F58	brake release low side output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X60, Y7, WH 256, WH 257)
F59	screed floating low side output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and coil (X61, Y8, WH 258, WH 259)
F60	brake not set	pressure on brake release hydraulic, although none should be – check pressure sensor and valve (X42, X60, S6, Y7, RD 142, WH 228, WH 256, WH 257)
F61	brake not released	no pressure on brake release hydraulic, although it should be – check pressure sensor and valve (X42, X60, S6, Y7, RD 142, WH 228, WH 256, WH 257)
F62	beacon light output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and relay (X71, K5, WH 271, BN 333)
F63	neutral switch common error	joystick safety check failed – check joystick wiring (X36)
F64	forward switch common error	joystick safety check failed – check joystick wiring (X36)
F65	reverse switch common error	joystick safety check failed – check joystick wiring (X36)
F70	screed temperature sensor	short circuit to ground or no connection detected – check wiring and sensor
F71	heating ignition 1	short circuit to ground detected – check wiring (X27, A6, RD 126, WH 206)
F72	heating ignition 2	short circuit to ground detected – check wiring (X28, A7, RD 127, WH 207)
F73	heating ignition 3	short circuit to ground detected – check wiring (X29, A8, RD 128, WH 208)
F74	heating switch	short circuit to ground detected – check wiring (X50, S14, RD 150, WH 239)
F75	ignition 1 misfire	ignition box 1 indicates misfire – check gas flow and burner ignition 1 (X73, X76, I1)

A szövegek csak eredeti nyelvi változatban vagy az eredeti angol nyelvi változatának fordításaként szerepelnek.

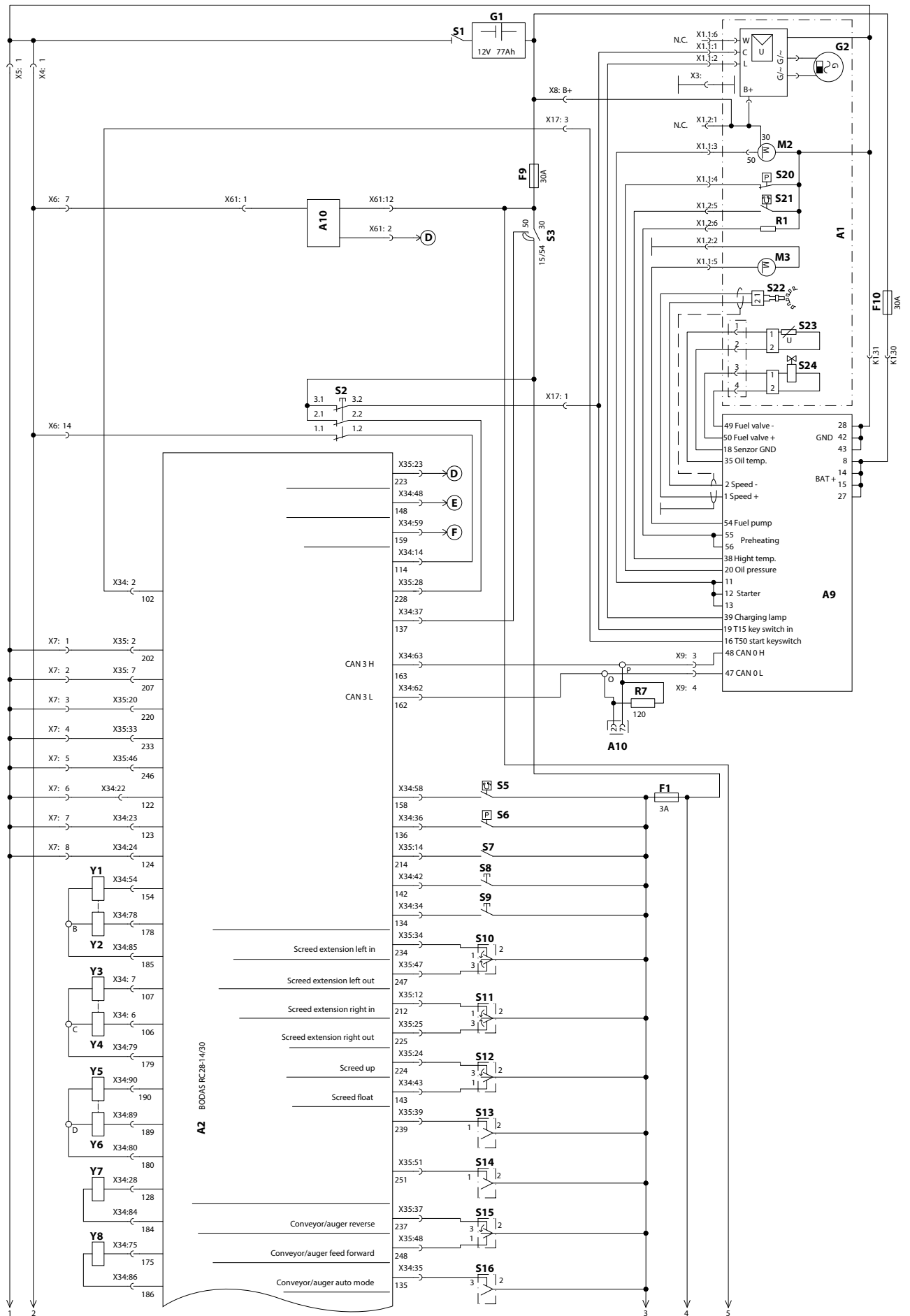
Code F	Short description	Causes and troubleshooting
F76	ignition 2 misfire	ignition box 2 indicates misfire – check gas flow and burner ignition 2 (X74, X77, I2)
F77	ignition 3 misfire	ignition box 3 indicates misfire – check gas flow and burner ignition 3 (X75, X78, I3)
F78	heating output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and relay (X72, K6, WH 272, BN 334)
F79	horn output	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring and relay (X69, K3, WH 269, BN 331)
F80	electronic temperature too high	internal temperature of the electronic control unit is above 80 degree Celsius
F81	air filter service needed	diesel engine requests an air filter service
F82	Analog setpoint high	Not used
F83	Analog setpoint low	Not used
F84	Oil pressure missing	short circuit to ground or battery or no connection detected – check wiring (A9:20, X1.1.4, S20)
F85	Engine overtemperature	Engine temperature is too high – let engine run in low idle and open the engine cover
F86	Charge control	Check power supply for regulator or change it
F87	Battery voltage high (>18V)	Check charging system or change generator
F88	Battery voltage low (<9,5V)	Change or charge battery
F89	Oil temperature sensor short to 5V, short to GND or disconnect	Check wiring and connectors (A9:35, A9:18, S23)
F90	Oil temperature (>130°C)	Engine oil is too hot – engine ECU reduce RPM to idle or switch off the engine – open engine cover and clean air filters and checked oil level
F91	High speed warning	Engine speed is high
F92	Overspeed	Engine speed is too high
F93	Processor failure	Engine ECU has defect.
F94	Speed signal noise	Check wiring and speed sensor (A9:1, A9:2 and shield)
F95	TSC1 receipt lost	Check CAN communication (A9:47, A9:48, X9:3, X9:4, X50, X51, X52, X53, X55, X34:62, X34:63, A2:162, A2:163)
F96	Service interval elapsed (opt.)	Not used
F97	CM1 receipt lost	Check CAN communication (A9:47, A9:48, X9:3, X9:4, X50, X51, X52, X53, X55, X34:62, X34:63, A2:162, A2:163)
F98	5V Sensor supply high or low	Not Used
F99	Work RPM switch	Short to ground for pin 235 – check wiring (X35:35, S19)

3.8 Mellékletek

3.8.1 A gép kapcsolási rajza

Jelmagyarázat

A1	Dízelmotor	S6	Fék-nyomáskapcsoló
A2	BODAS RC vezérlőegység	S7	Menetkapcsoló
A3	Kijelzőegység	S8	Pedál
A4	Menetkar	S9	Kürtkapcsoló
A5	Diagnosztikai csatlakozó	S10	Bal simítólap szélesítő kapcsoló
A6	Simítólap fűtőegység 1 (bal)	S11	Jobb simítólap szélesítő kapcsoló
A7	Simítólap fűtőegység 2 (középső)	S12	Simítólap emelő kapcsoló
A8	Simítólap fűtőegység 3 (jobb)	S13	Rezgéskapcsoló
A9	Motor vezérlőegység	S14	Simítólap fűtés kapcsoló
A10	Telematikus egység	S15	Szállítószalag forgásirány kapcsoló
F1 - F8	Biztosítékok	S16	Automata üzemmód kapcsoló
F9	Főbiztosíték	S17	Üzemmód kapcsoló
F10	Biztosíték - motor vezérlőegység	S18	Simítólap hőmérsékletkapcsolója
G1	Akkumulátor	S19	A motor munkafordulatainak kapcsolója
G2	Generátor	S20	Motorolaj nyomásérzékelő
H1	Forgó villógó	S21	A motorhőmérséklet kapcsolója
H2	Elosztócsiga megvilágítása	S22	Motor fordulatszám szenzor
I1	Égőgyújtás (bal)	S23	Motorolaj hőmérséklet érzékelő
I2	Égőgyújtás (középső)	S24	Üzemanyag befecskendezés szelepe
I3	Égőgyújtás (jobb)	Y1	Szállítószalag/elosztócsiga elektromágnes, haladás
K2 - K6	relé	Y2	Szállítószalag/elosztócsiga elektromágnes, tolatás
K10	Relé	Y3	Bal simítólap kitolás elektromágnes
M1	Hidraulika olaj hűtőventilátor	Y4	Bal simítólap visszahúzás elektromágnes
M2	Önindító	Y5	Jobb simítólap visszahúzás elektromágnes
M3	Üzemanyag szivattyú	Y6	Jobb simítólap kitolás elektromágnes
P1	Kürt	Y7	Fék elektromágnes
P2	Tolatásjelző	Y8	Lebegő tömörítőgerenda/simítólap elektromágnes
R1	Izzítás	Y9	Simítólap kioldó elektromágnes
R2	Szivattyúforgató potenciométer	Y10	Simítólap emelő elektromágnes
R3 - R7	Ellenállás	Y11	Vibrációs elektromágnes
S1	Leválasztó kapcsoló	Y12	Előremenet szelep elektromágnes
S2	Vészfék kapcsoló	Y13	Hátramenet szelep elektromágnes
S3	Kapcsolószekrény	Y14	Gáz zár szelep elektromágnes
S5	Hidraulika olaj hőmérsékletkapcsoló	Y15	Gáz zár szelep elektromágnes



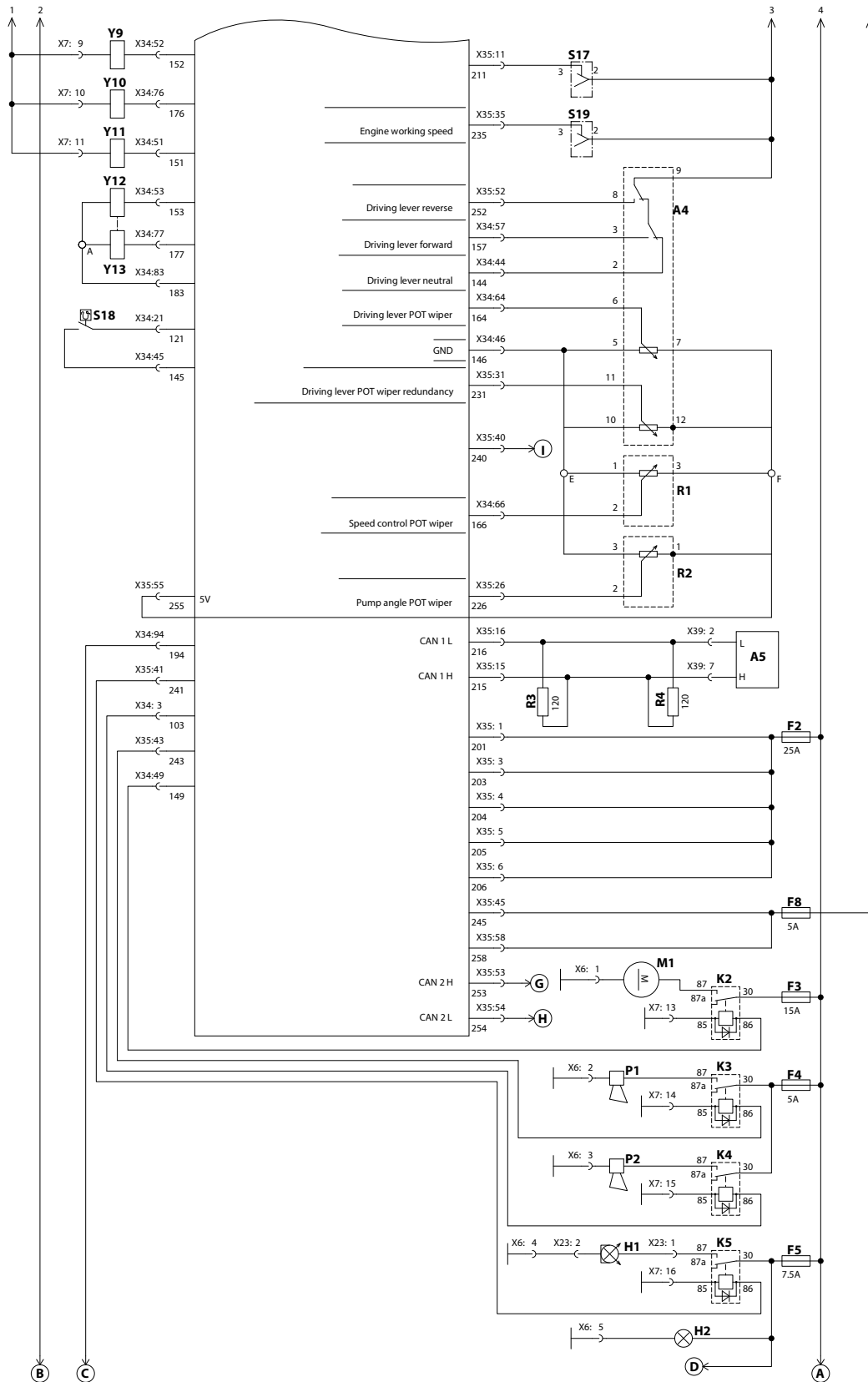
40419C_1en

3.8 Mellékletek

A gép kapcsolási rajza

Jelmagyarázat

A1	Dízelmotor	S6	Fék-nyomáskapcsoló
A2	BODAS RC vezérlőegység	S7	Menetkapcsoló
A3	Kijelzőegység	S8	Pedál
A4	Menetkar	S9	Kürtkapcsoló
A5	Diagnosztikai csatlakozó	S10	Bal simítólap szélesítő kapcsoló
A6	Simítólap fűtőegység 1 (bal)	S11	Jobb simítólap szélesítő kapcsoló
A7	Simítólap fűtőegység 2 (középső)	S12	Simítólap emelő kapcsoló
A8	Simítólap fűtőegység 3 (jobb)	S13	Rezgéskapcsoló
A9	Motor vezérlőegység	S14	Simítólap fűtés kapcsoló
A10	Telematikus egység	S15	Szállítószalag forgásirány kapcsoló
F1 - F8	Biztosítékok	S16	Automata üzemmód kapcsoló
F9	Főbiztosíték	S17	Üzemmód kapcsoló
F10	Biztosíték - motor vezérlőegység	S18	Simítólap hőmérsékletkapcsolója
G1	Akkumulátor	S19	A motor munkafordulatainak kapcsolója
G2	Generátor	S20	Motorolaj nyomásérzékelő
H1	Forgó villógó	S21	A motorhőmérséklet kapcsolója
H2	Elosztócsiga megvilágítása	S22	Motor fordulatszám szenzor
I1	Égőgyújtás (bal)	S23	Motorolaj hőmérséklet érzékelő
I2	Égőgyújtás (középső)	S24	Üzemanyag befecskendezés szelepe
I3	Égőgyújtás (jobb)	Y1	Szállítószalag/elosztócsiga elektromágnes, haladás
K2 - K6	relé	Y2	Szállítószalag/elosztócsiga elektromágnes, tolatás
K10	Relé	Y3	Bal simítólap kitolás elektromágnes
M1	Hidraulika olaj hűtőventilátor	Y4	Bal simítólap visszahúzás elektromágnes
M2	Önindító	Y5	Jobb simítólap visszahúzás elektromágnes
M3	Üzemanyag szivattyú	Y6	Jobb simítólap kitolás elektromágnes
P1	Kürt	Y7	Fék elektromágnes
P2	Tolatásjelző	Y8	Lebegő tömörítőgerenda/simítólap elektromágnes
R1	Izzítás	Y9	Simítólap kioldó elektromágnes
R2	Szivattyúforgató potenciométer	Y10	Simítólap emelő elektromágnes
R3 - R7	Ellenállás	Y11	Vibrációs elektromágnes
S1	Leválasztó kapcsoló	Y12	Előremenet szelep elektromágnes
S2	Vészfék kapcsoló	Y13	Hátramenet szelep elektromágnes
S3	Kapcsolószekrény	Y14	Gáz zár szelep elektromágnes
S5	Hidraulika olaj hőmérsékletkapcsoló	Y15	Gáz zár szelep elektromágnes

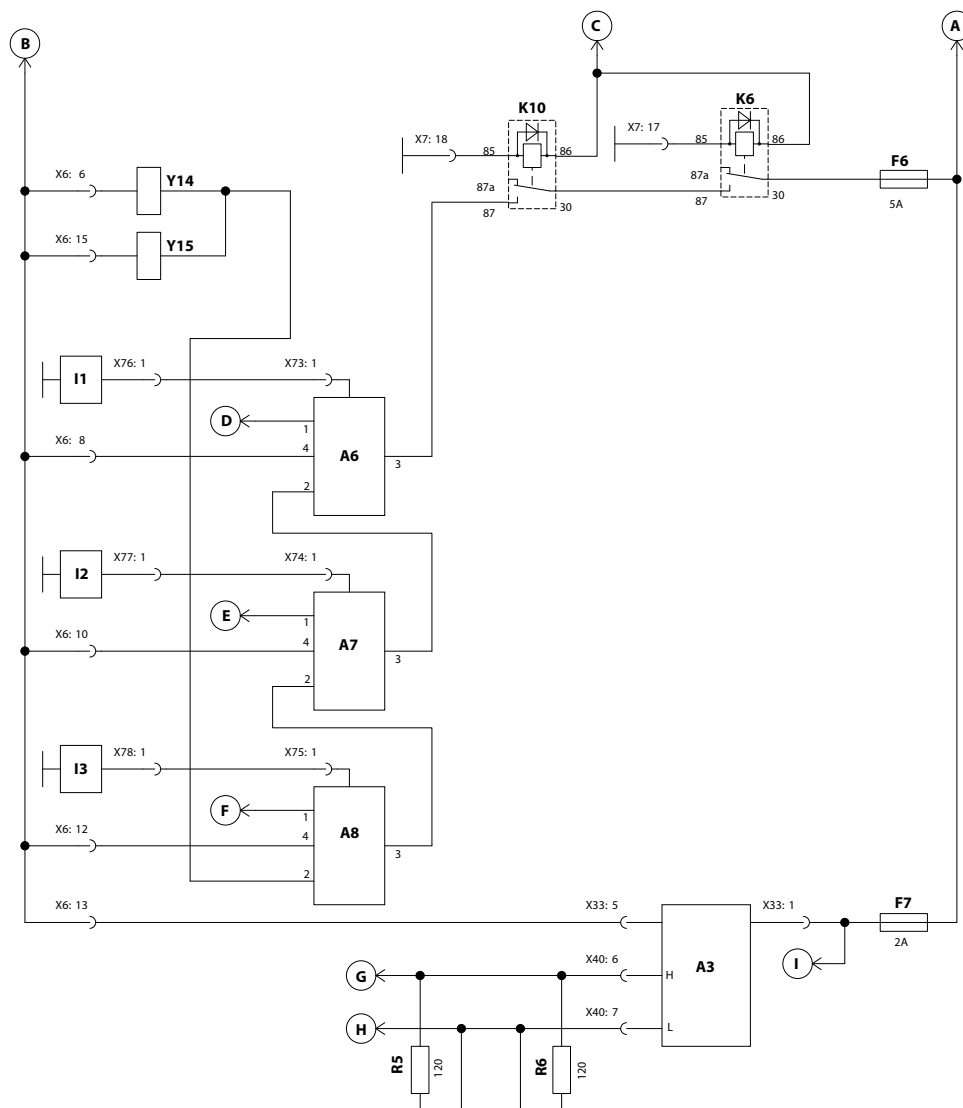


3.8 Mellékletek

A gép kapcsolási rajza

Jelmagyarázat

A1	Dízelmotor	S6	Fék-nyomáskapcsoló
A2	BODAS RC vezérlőegység	S7	Menetkapcsoló
A3	Kijelzőegység	S8	Pedál
A4	Menetkar	S9	Kürtkapcsoló
A5	Diagnosztikai csatlakozó	S10	Bal simítólap szélesítő kapcsoló
A6	Simítólap fűtőegység 1 (bal)	S11	Jobb simítólap szélesítő kapcsoló
A7	Simítólap fűtőegység 2 (középső)	S12	Simítólap emelő kapcsoló
A8	Simítólap fűtőegység 3 (jobb)	S13	Rezgéskapcsoló
A9	Motor vezérlőegység	S14	Simítólap fűtéskapcsoló
A10	Telematikus egység	S15	Szállítószalag forgásirány kapcsoló
F1 - F8	Biztosítékok	S16	Automata üzemmód kapcsoló
F9	Főbiztosíték	S17	Üzemmód kapcsoló
F10	Biztosíték - motor vezérlőegység	S18	Simítólap hőmérsékletkapcsolója
G1	Akkumulátor	S19	A motor munkafordulatainak kapcsolója
G2	Generátor	S20	Motorolaj nyomásérzékelő
H1	Forgó villogó	S21	A motorhőmérséklet kapcsolója
H2	Elosztócsiga megvilágítása	S22	Motor fordulatszám szenzor
I1	Égőgyújtás (bal)	S23	Motorolaj hőmérséklet érzékelő
I2	Égőgyújtás (középső)	S24	Üzemanyag befecskendezés szelepe
I3	Égőgyújtás (jobb)	Y1	Szállítószalag/elosztócsiga elektromágnes, haladás
K2 - K6	relé	Y2	Szállítószalag/elosztócsiga elektromágnes, tolatás
K10	Relé	Y3	Bal simítólap kitolás elektromágnes
M1	Hidraulika olaj hűtőventilátor	Y4	Bal simítólap visszahúzás elektromágnes
M2	Önindító	Y5	Jobb simítólap visszahúzás elektromágnes
M3	Üzemanyag szivattyú	Y6	Jobb simítólap kitolás elektromágnes
P1	Kürt	Y7	Fék elektromágnes
P2	Tolatásjelző	Y8	Lebegő tömörítőgerenda/simítólap elektromágnes
R1	Izzítás	Y9	Simítólap kioldó elektromágnes
R2	Szivattyúforgató potenciométer	Y10	Simítólap emelő elektromágnes
R3 - R7	Ellenállás	Y11	Vibrációs elektromágnes
S1	Leválasztó kapcsoló	Y12	Előremenet szelep elektromágnes
S2	Vészfék kapcsoló	Y13	Hátramenet szelep elektromágnes
S3	Kapcsolószekrény	Y14	Gáz zár szelep elektromágnes
S5	Hidraulika olaj hőmérsékletkapcsoló	Y15	Gáz zár szelep elektromágnes

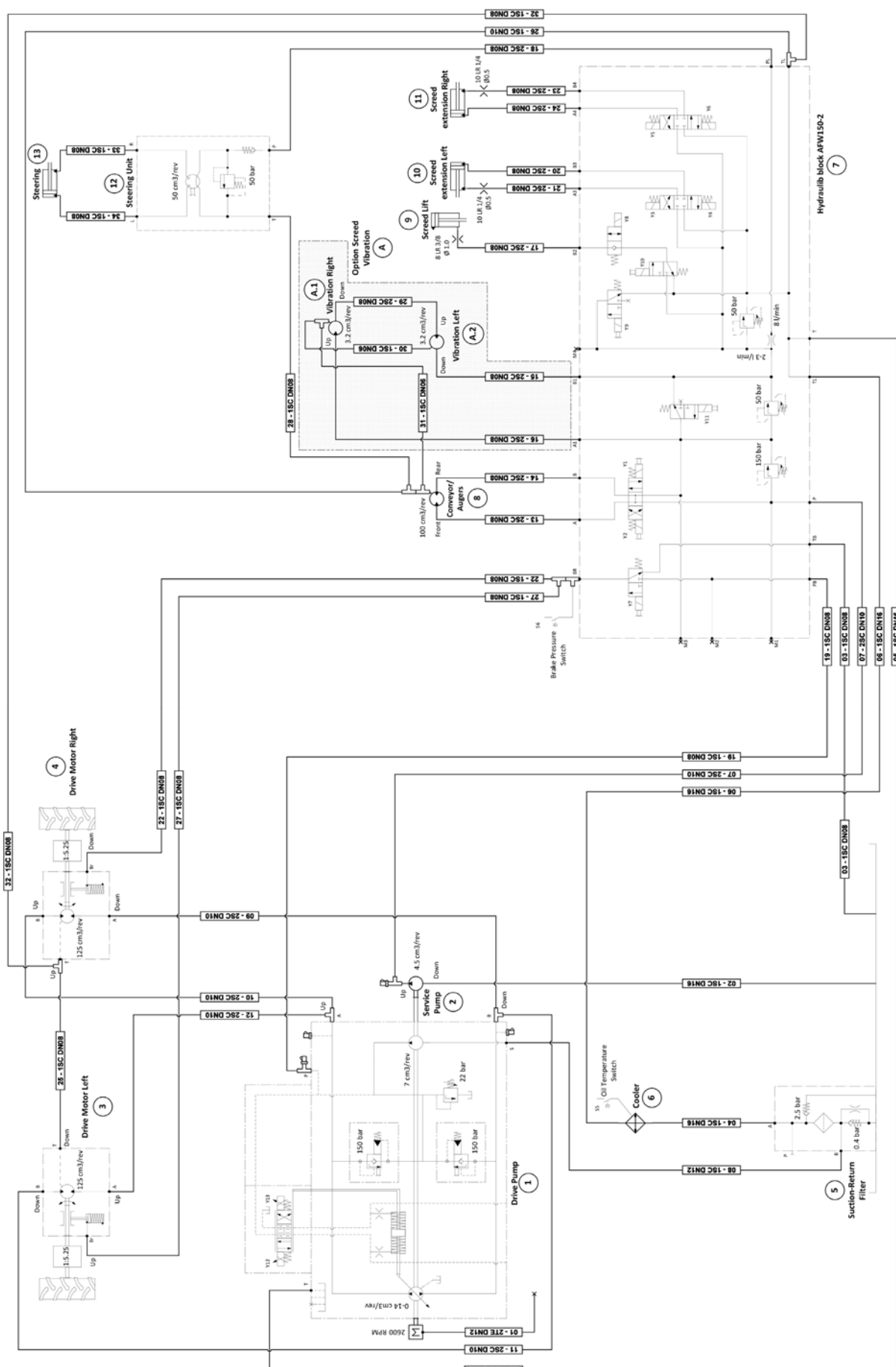


3.8 Mellékletek

3.8.2 A gép hidraulikájának rajza

Jelmagyarázat

- 1 Menetszivattyú
- 2 Üzemi szivattyú
- 3 Bal hajtómotor
- 4 Jobb hajtómotor
- 5 Tolatás szívósűrő
- 6 Hidraulika olajhűtő
- 7 Hidraulika blokk/egység
- 8 Elosztócsigák
- 9 A tömörítőgerenda/símitólap emeléséhez/leeresztéséhez szükséges hidraulikus henger
- 10 Terítési szélesség hidraulikus henger, bal
- 11 Terítési szélesség hidraulikus henger, jobb
- 12 Vezérlőegység
- 13 Vezérlés
- A.1 *Vibrációs egység, jobb
- A.2 *Vibrációs egység, bal



3.8 Mellékletek

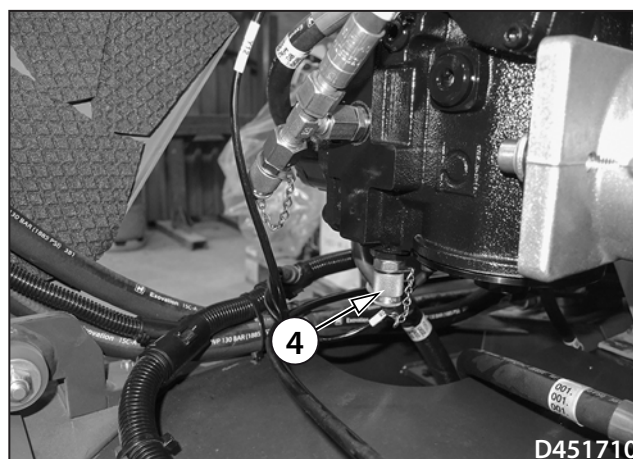
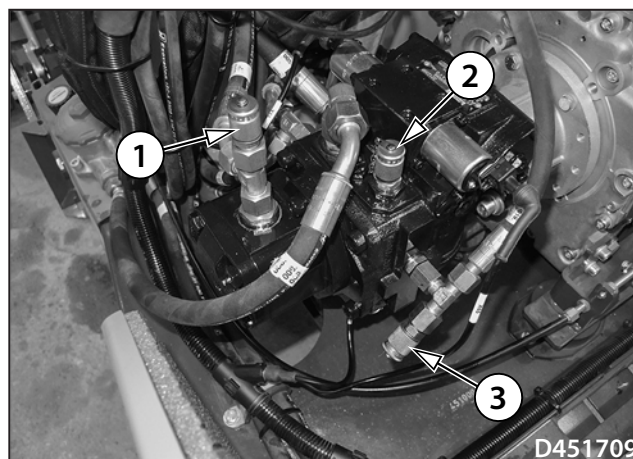
3.8.2.1 A hidraulikus kör mérési pontjai

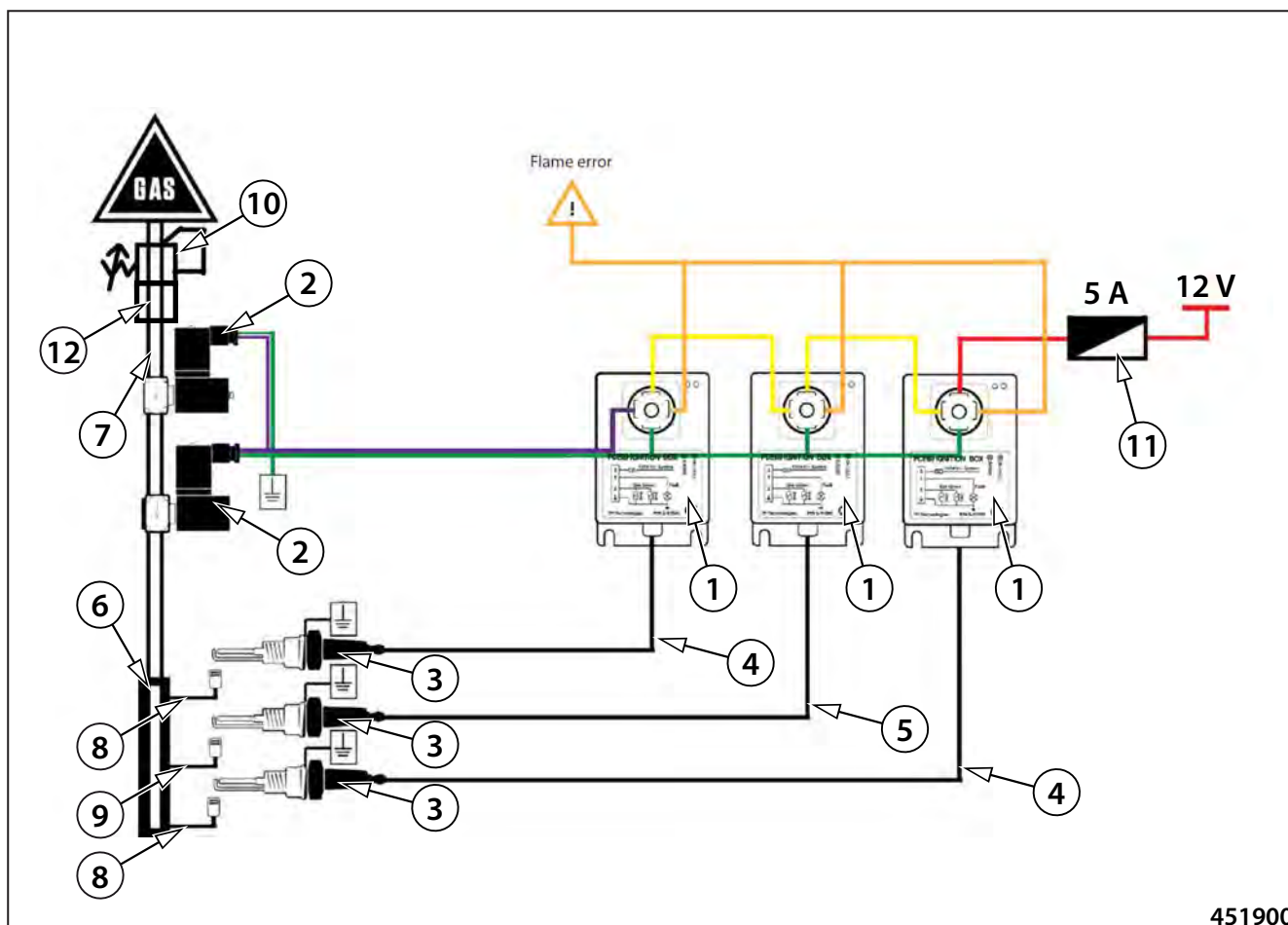
A táblázat a gépen található hidraulikus kör mérési pontjainak listáját tartalmazza.

Megjegyzés

A hidraulikus körben történő nyomásmérés menetét a külön rendelésre szállított műhely-kézikönyvben ismertetjük.

	Terhelési	Nyomás (bar)
1.sz. mérési pont	Szállítószalag (maximum fordulatszám)	150±5
	Elosztócsiga (maximum fordulatszám)	150±4
	Tömörítőgerenda/símitólap emelés (maximum fordulatszám)	50±5
	Tömörítőgerenda/símitólap kitolás (maximum fordulatszám)	50±5
	Rezgés + menet (maximum fordulatszám)	50±5
	Vezérlés (maximum fordulatszám)	50±5
2.sz. mérési pont	Előremenet	150±10
3.sz. mérési pont	Kiegészítő nyomás (maximum fordulatszám)	20+4/-2
	Kiegészítő nyomás (alapjárat)	20±2
4.sz. mérési pont	Hátramenet	150±10





3.8.3 A simítólap gázfűtéses rendszerének ábrája

Jelmagyarázat

- 1 A lécfűtés gyújtóegysége
- 2 Gázvezeték elektromágneses szelepei
- 3 Gyújtógyertyák
- 4 Kábelek
- 5 Kábel
- 6 Gázelosztó
- 7 Gáztömlő
- 8 Gáztömlő
- 9 Gáztömlő
- 10 Nyomáscsökkentő szelep
- 11 Simítólap felfűtés biztosíték 5 A
- 12 Biztonsági szelep

3.8 Mellékletek

3.8.4 Rendszeres karbantartáshoz szükséges alkatrészek táblázata

Fejezet	Alkatrész
3.6.25	Üzemanyagszűrő
3.6.26	Levegőszűrő
3.6.27	Elülső kerék
3.6.27	Hátsó kerék
3.6.28	Motorolaj-szűrő és O-gyűrű
3.6.28	O-gyűrű
3.6.29	A hidraulika olajszűrő készlet

3.8.5 500 h szűrőkészlet tartalma (4812088753)

Fejezet	Alkatrész	Alkatrészek száma	Rendelési szám
3.6.25	Üzemanyagszűrő	1 db	4812088423
3.6.26	Levegőszűrő	1 db	4812088752

3.8.6 1000 h szűrőkészlet tartalma (4812088754)

Fejezet	Alkatrész	Alkatrészek száma	Rendelési szám
3.6.25	Üzemanyagszűrő	1 db	4812088423
3.6.26	Levegőszűrő	1 db	4812088752
3.6.29	A hidraulika olajszűrő készlet	1 db	4812088088

3.8 Mellékletek

[illegible]

